

# Škoda Fabia

## MANUAL DE UTILIZARE



## Introducere

### **Ați optat pentru Škoda - Sincere mulțumiri pentru încrederea acordată.**

Noul dumneavoastră autovehicul Škoda este un autovehicul cu cea mai modernă tehnică și numeroase dotări pe care cu siguranță le veți găsi utile conducând zi de zi. De aceea vă sfătuim să citiți cu atenție aceste informații ale producătorului, pentru a vă acomoda rapid și ușor cu elementele de comandă și echipamentele autovehiculului dumneavoastră.

Dacă aveți alte întrebări sau probleme cu autovehiculul dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați unității Škoda sau importatorului dumneavoastră. Acolo sunt oricând bine primite orice întrebări, propuneri sau critici.

Prevederile legale din țara dumneavoastră au întotdeauna prioritate față de informațiile oferite de această prezentare.

Vă dorim multă bucurie alături de autovehiculul dumneavoastră Škoda și vă urăm drum bun.

A dumneavoastră **Škoda** Auto



### Literatura de bord

În mapa de bord a autovehiculului se găsesc, alături de acest „Manual de utilizare“ un „Plan de service“, o broșură numită „Date tehnice“ și „Asistența la drum“. În plus, în funcție de model și de echiparea autovehiculului dumneavoastră, se găsesc diverse instrucțiuni și instrucțiuni suplimentare (de ex. instrucțiuni de folosire a radioului).

Dacă lipsește vreunul dintre aceste documente vă rugăm să vă adresați imediat dealerului dumneavoastră Škoda. Cei de acolo vor fi bucuroși să vă ajute în astfel de situații.

**Este de subliniat faptul că informațiile prezentate în documentele oficiale ale autovehiculului au prioritate față de cele prezentate în acest manual.**

### Acest manual de utilizare

Acest manual conține, pe lângă informații legate de utilizarea autovehiculului și indicații importante pentru siguranța dumneavoastră și pentru păstrarea optimă a autovehiculului dumneavoastră. Vă oferă indicații valoroase și un real ajutor. Aici aflați cum puteți conduce acest autovehicul în mod **sigur, economic și ecologic**.

**Din motive de siguranță, vă rugăm, de asemenea, să acordați atenție informațiilor legate de accesorii, modificări și înlocuiri de piese** ⇒ Pagina 197.

Toate capitolele din acest manual sunt importante, ca și corecta exploatare a autovehiculului, care servește menținerii valorii lui, în cele mai multe cazuri constituind una din condițiile necesare pentru aprobarea cererilor de garanție.

### Planul de service

Conține:

- Datele de identificare ale autovehiculului
- Intervalele de service
- Detalierea lucrărilor de service
- Dovezi service
- Confirmarea garanției de mobilitate
- Informații legate de acordarea garanției

Confirmarea lucrărilor de service efectuate constituie una din condițiile necesare pentru aprobarea lucrărilor de garanție.

Vă rugăm să prezentați întotdeauna Planul de Service când aduceți autovehiculul dumneavoastră la un dealer Škoda.

În cazul pierderii, sustragerii sau deprecierei planului dvs. de service, adresați-vă unității Škoda care se ocupă de întreținerea autovehiculului dvs. Aici veți primi un duplicat în care unitatea service va trece toate lucrările de întreținere sau reparație efectuate până la acea dată.

### Asistența la drum

Conține adresele și numerele de telefon ale importatorilor Škoda.

### Date tehnice

Conține cele mai importante date tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

## Cuprins

<b>Structura acestui manual</b> .....	7	Sistemul de avertizare antifurt* .....	46	Demarajul și condusul .....	96
<b>Utilizare</b> .....	9	Geamurile acționate electric* .....	47	Reglarea poziției volanului* .....	96
Vedere de ansamblu .....	11	Trapa acționată electric/plafonul glisant* ..	50	Contactul .....	96
Vedere de ansamblu .....	11	<b>Luminile și vizibilitatea</b> .....	53	Pornirea motorului .....	97
<b>Instrumentele de bord și lămpile</b>		Luminile .....	53	Schimbarea vitezelor (cutia de viteze) .....	99
<b>de control</b> .....	12	Iluminarea spațiului interior .....	57	Frâna de staționare .....	100
Vedere de ansamblu tabloul		Vizibilitatea .....	59	Sistemul de asistare la parcare* .....	101
de instrumente .....	12	Ștergătoarele de parbriz și instalația		Sistemul de control al vitezei (GRA)* .....	101
Turometrul .....	13	de spălare a parbrizului .....	60	Cutia de viteze automată* .....	105
Temperatura lichidului de răcire .....	13	Oglinzile retrovizoare .....	63	Cutia de viteze automată cu patru	
Indicatorul de combustibil .....	14	<b>Scaunele și spațiile de depozitare</b> .....	64	trepte de viteză .....	105
Vitezometrul .....	14	Scaunele din față .....	64	<b>Comunicarea</b> .....	110
Indicatorul intervalelor de service .....	15	Tetierele .....	66	Legătura telefonică universală* .....	110
Ceasul digital .....	17	Tetiera spate mijloc* .....	67	de emisie-recepție .....	111
Indicatorul multifuncțional* .....	17	Încălzirea locurilor din față* .....	67	Schimbător de CD-uri* .....	111
Display-ul de informații* .....	21	Scaunele din spate .....	68	<b>Siguranța</b> .....	113
Controlul Auto-Check .....	23	Pedalele .....	70	<b>Siguranța pasivă</b> .....	113
Lămpile de control .....	27	Portbagajul .....	71	Călătoriți în siguranță ca număr	
<b>Încuierea și descuriera</b> .....	37	Peretele de plasă despărțitor (Combi)* ....	74	de pasageri .....	113
Cheia .....	37	Portbagajul exterior* .....	77	Premise ale unei siguranțe maxime .....	113
Schimbarea bateriei cheii .....	38	Suporți pahare* .....	79	<b>Centurile de siguranță</b> .....	114
Imobilizatorul electronic .....	39	Suportul pentru bilete .....	79	De ce centuri de siguranță? .....	114
Încuierea .....	39	Scrumiera din față* .....	80	Principiul fizic al unui accident frontal .....	115
Siguranța pentru copii .....	40	Scrumiera din spate* .....	80	Informații importante referitoare	
Închiderea centralizată* .....	40	Bricheta* și priza* .....	81	la utilizarea centurii de siguranță .....	116
Telecomanda* .....	45	Compartimentele de depozitare .....	82	Cum se fixează corect centurile	
Sincronizarea codului cheilor .....	46	<b>Sistemul de încălzire și instalația</b>		de siguranță? .....	117
		de aer condiționat .....	88		
		Sistemul de încălzire .....	88		
		Instalația de aer condiționat* .....	91		

Dispozitivul de tensionare .....	120	Generalități .....	161	Spray-ul pentru repararea anvelopelor* ....	200
Sistemul airbag .....	122	Întreținerea exteriorului autovehiculului ...	161	Setul pentru repararea anvelopelor* .....	201
Descrierea sistemului airbag .....	122	Întreținerea părții interioare		Roata de rezervă* .....	201
Airbag-urile frontale .....	124	a autovehiculului .....	166	Schimbarea roții .....	202
Airbag-urile laterale* .....	126	Curățarea compartimentului motor .....	168	Ajutorul la pornire .....	208
Dezactivarea airbag-urilor .....	129	Carburantul .....	169	Pornirea prin tractare/tractarea .....	209
Transportarea în siguranță a copiilor ...	132	Benzina .....	169	Siguranțele și becurile incandescente .	214
De știut, atunci când transportați copiii! ....	132	Carburantul diesel .....	169	Siguranțele electrice .....	214
Scaunele pentru copii .....	136	Alimentarea .....	171	Becurile .....	218
Asigurarea copiilor cu sistemul „ISOFIX” ..	140	Verificarea și completarea .....	173	<b>Date tehnice</b> .....	229
<b>Recomandări conducere</b> .....	143	Compartimentul motor .....	173	Generalități .....	229
Tehnica inteligentă .....	143	Uleiul de motor .....	176	Datele de identificare ale autovehiculului ...	229
Programul electronic de stabilitate (ESP)* ..	143	Sistemul de răcire .....	179	<b>Fabia Praktik</b> .....	231
Frânele .....	146	Lichidul de frână .....	182	Praktik .....	231
Sistemul antiblocare (ABS)* .....	147	Bateria autovehiculului .....	184	Compartimentul de depozitare rabatabil ...	231
Servodirecția * .....	148	Instalația de spălare a geamurilor .....	188	Inelele de fixare .....	231
Conducusul și mediul înconjurător .....	149	Bujiiile .....	189	Fixarea podelei spațiului de depozitare ....	232
Primii 1 500 de kilometri .....	149	Cureaua trapezoidală .....	189	<b>Index</b> .....	233
Catalizatorul .....	150	Filtrul de praf și polen* .....	189		
Conducusul economic și ecologic .....	151	Roțile și anvelope .....	190		
Compatibilitatea cu mediul înconjurător ...	155	Roțile .....	190		
Conducusul în străinătate .....	156	Accesorii, modificări și piese			
Evitați deteriorarea autovehiculului .....	156	de schimb .....	197		
Conducusul cu remorcă .....	157	Generalități .....	197		
Conducusul cu remorcă .....	157	<b>Ajutorul în caz de pană</b> .....	199		
Dispozitivul de remorcare detașabil* .....	159	Ajutorul în caz de pană .....	199		
<b>Recomandări întreținere</b> .....	161	Trusa de prim ajutor* și triunghiul			
Întreținerea și curățarea .....	161	reflectorizant* .....	199		
		Stingătorul de incendii* .....	199		
		Trusa de scule .....	200		

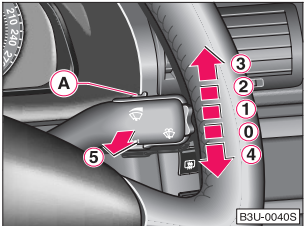


Res gestae divi Augusti 7


**1** Validus per carri: cum cabballus, cum taurus



**2** **Res gestae divi Augusti**

**3** *Ter minus gladiatorium dedi meo nomine et quinque filiorum meorum aut nepotum nomine.*



Ing. 1 Triumvirum rei publicae constituendae fui per continuos annos decem.  
B3U-0040S

**4** - Eo nomine senatus  decretis honorificis in ordinem suum me adlegit C. Pansa et A. Hirto consulibus => **img. 1**

**5** - Res publica ne quid detrimenti caperet => , me pro praetore simul cum consulibus providere iussit .

**6** **Monumentum Apolloniense\***

Qui parentem meum trucidaverunt, eos in exilium expulsi iudiciis legitimis ultus eorum facinus (AUTO) et postea bellum inferentis rei publicae vici bis acie.

**7** **! INTENTIO!**

**Bella terra et mari civilia externaque toto orbe terrarum saepe gessi victorque omnibus veniam petentibus vicibus peperci.**

**8** **! Monitio!**

- Externas gentes, quibus tuto ignosci potuit, conservare quam excidere malui => *pagina 6*, "Monumentum Antiochenum".
- *Milia* civum Romanorum sub sacramento meo fuerunt circiter quingenta.

**9** **✿ Nota ad terram**

Ex quibus deduxi in colonias aut remisi in municipia sua stipendis emeritis *milia* aliquanto plura quam trecenta, et iis omnibus agros assignavi aut pecuniam pro praemis militiae dedi.

**10** **i Nota**

Naves cepi sescentas praeter cas, si quae minores quam triremes fuerunt. Bis ovans triumphavi et tris egi curulis triumphos et appellatus sum vicens et semel imperator, decemte pluris triumphos mihi senatu quibus omnibus supersedi.

Augustus
Caesar
Agrippa
Pompeius
Appuleius
Messala

B3U-0205S

Fig. 1

## Structura acestui manual

Manualul de mai jos este realizat în mod sistematic, pentru a vă ușura găsirea și preluarea informațiilor necesare. ⇒ Pagina 6, Fig. 1, se află un exemplu al acestei cărți. Deoarece, în acest exemplu nu ne referim la conținut, a fost ales un text în limba latină. Pe baza acestui exemplu dorim să vă detaliem următoarele puncte și descrieri.

### Capitolele, cuprinsul și indexul

Textele din acest manual sunt împărțite în fragmente relativ scurte, care sunt concentrate în anumite capitole. **Capitolul** actual este notat pe pagină sus, în partea dreaptă.

**Cuprinsul** structurat pe baza capitolelor și **indexul** detaliat de la sfârșitul acestui manual vă vor ajuta să găsiți rapid informațiile dorite.

### Paragrafele

Majoritatea **paragrafelor** sunt valabile pentru toate autovehiculele.

Deoarece variantele de dotări ale autovehiculelor sunt numeroase, nu negăm faptul că, în ciuda împărțirii în paragrafe, pot fi amintite și dotări pe care autovehiculul dumneavoastră nu le posedă.

Dotările marcate cu semnul \* există în dotarea doar a unor anumite modele sau pot fi livrate ca dotări suplimentare unor anumite modele de autovehicule, vezi [6].

### Informații scurte și introducere

Fiecare fragment are un **titlu**, vezi [2].

Urmează o **scurtă informare** (cu text mare, cursiv), care vă comunică despre ce este vorba în acest fragment, vezi [3].

După o imagine urmează de obicei o **îndrumare** (cu text relativ mare), care vă descrie manevrările necesare. Acțiunile corespunzătoare au fost evidențiate prin subliniere, vezi [4].

### Indicații

Există 4 feluri diferite de indicații, care sunt prezentate în pagina exemplu. Aceste indicații se găsesc la sfârșitul unui fragment.

Cele mai importante sunt indicațiile - **Atenție**, vezi [7]. Aceste indicații - **Atenție** vă atenționează asupra unui **pericol de rănire sau accident**. Foarte des veți întâlni o săgeată dublă, urmată de un semn de exclamare, vezi [5]. Acest simbol vă atenționează asupra unei indicații - **Atenție** de la sfârșitul fragmentului, care trebuie **neapărat** luată în considerare.

O indicație - **Precuție**, vezi [8], vă atenționează asupra unor posibile deteriorări aduse autovehiculului, sau asupra unor pericole de accidente.

O indicație - **Mediu**, vezi [9], vă atenționează asupra protecției mediului înconjurător. Aici veți găsi de ex. sfaturi pentru a reduce consumul de carburant.

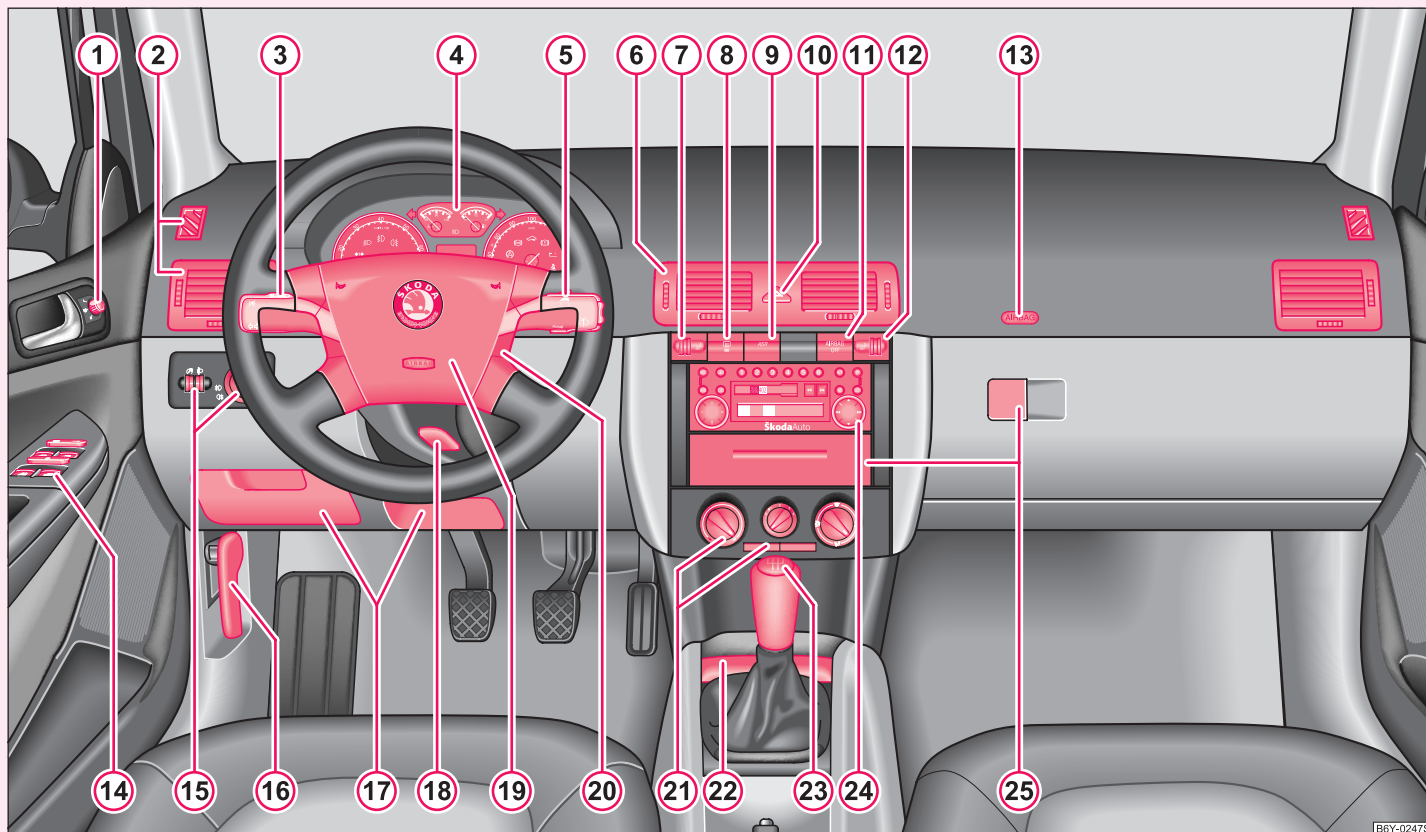
O **indicație** normală, vezi [10], vă atenționează în general asupra unor informații importante.

### Indicatori de direcție

Toți indicatorii de direcție, cum ar fi „stânga”, „dreapta”, „înainte”, „înapoi”, se referă la direcția de mers a autovehiculului. ■



# Utilizare



BGY-0247S

Fig. 2 Unele dintre dotările prezentate în această figură aparțin doar unor anumite modele sau există ca dotări suplimentare.

## Vedere de ansamblu

### Vedere de ansamblu

*Această vedere de ansamblu are scopul de a vă ajuta să vă acomodați rapid cu dotările autovehiculului dumneavoastră și cu modul de funcționare al acestora.*

①	Reglare electrică a oglinzilor retrovizoare*	63
②	Duze ventilare	90
③	Manetă pentru comutatorul multifuncțional:	
	– lumina de semnalizare, de drum, de parcare, de întâlnire ....	56
	– sistem de reglare a vitezei*	101
④	Tabloul instrumentelor de bord: instrumente și lămpi de avertizare	12
⑤	Manetă pentru întrerupătorul multifuncțional:	
	– sistemul multifuncțional*	17
	– sistemul de spălare și ștergere parbriz	60
⑥	Duze ventilare	90
⑦	Încălzire scaun conducător auto*	67
⑧	Întrerupător încălzire lunetă	59
⑨	În funcție de dotare:	
	– Întrerupător pentru ESP*	143
	– Întrerupător pentru ASR*	144
⑩	Întrerupător lumini de avarie	55
⑪	Lampa de control pentru cuplarea airbag-ului*	130
⑫	Încălzire scaun pasager din dreapta*	67
⑬	Airbag-ul pasagerului din dreapta*	124
⑭	Întrerupător pentru:	
	– închiderea centralizată*	42
	– acționare electrică a geamurilor*	47

⑮	Întrerupător lumini, iluminare instrumente și reglare faruri	53, 54
⑯	Maneta deblocare capotă	173
⑰	Compartimentele de depozitare	82
⑱	Maneta reglare poziție volan*	96
⑲	Claxonul, airbag-ul conducătorului auto	124
⑳	Contactul motor	96
㉑	În funcție de dotare:	
	– comenzi încălzire	88
	– comenzi ventilare, aer condiționat*	91
㉒	Scrumierele	80
㉓	În funcție de dotare:	
	– manetă schimbător de viteze (cutie de viteze manuală)	99
	– selector (cutie de viteze automată*)	106
㉔	Radioul*	
㉕	Torpedoul	82



#### Indicație

- Unele echipamente marcate cu \* prezentate mai sus dotează numai anumite modele sau sunt dotări suplimentare.
- Autovehiculele cu aparat radio, telefon, sistem de navigație, CD player, etc. montate din fabrică au suplimentar și manuale de utilizare a acestora.
- La autovehiculele cu volanul pe dreapta, ordinea dispunerii comenzilor poate varia față de modelul prezentat ⇒ [Pagina 10, figura 2](#). Totuși, simbolurile de pe elementele de comandă rămân neschimbate. ■

## Instrumentele de bord și lămpile de control

### Vedere de ansamblu tabloul de instrumente

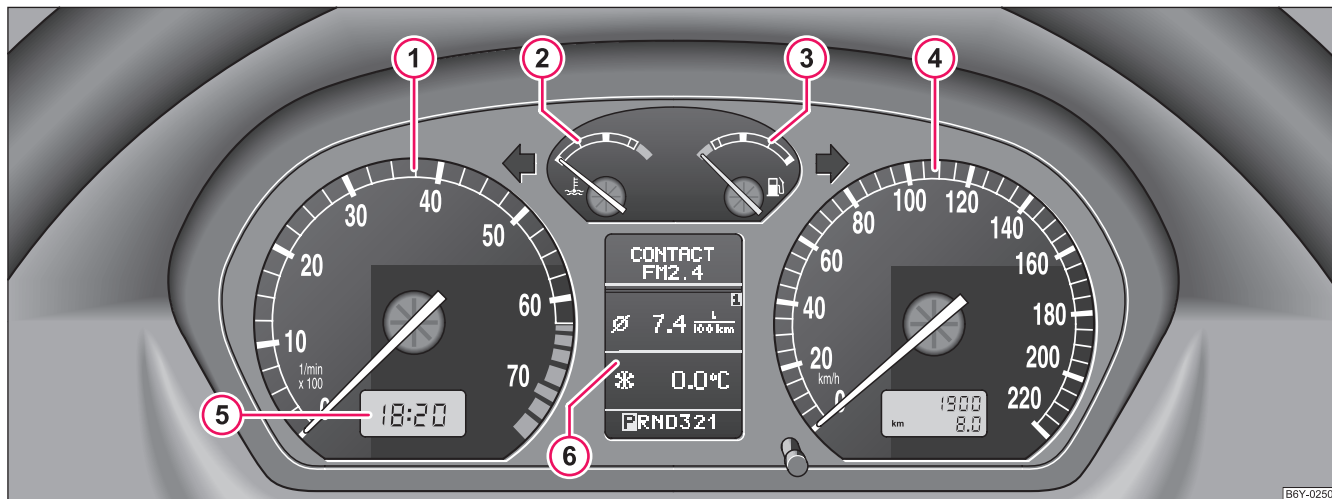


Fig. 3 Tabloul de instrumente

- ① Tuometru ⇒ Pagina 13
- ② Temperatura lichidului de răcire ⇒ Pagina 13
- ③ Indicator combustibil ⇒ Pagina 14
- ④ Vitezometru
  - cu contor pentru distanța totală parcursă ⇒ Pagina 14
  - cu contor pentru fiecare deplasare ⇒ Pagina 14
- cu indicator pentru intervale de service ⇒ Pagina 15
- ⑤ Ceas digital ⇒ Pagina 17 și indicator multifuncțional\* ⇒ Pagina 17
- ⑥ Afișaj informații\* ⇒ Pagina 21

Dacă lumina este aprinsă tabloul de instrumente este luminat. ■

## Turometrul

Începutul zonei roșii a turometrului ① ⇒ Pagina 12, Fig. 3, indică, pentru toate treptele de viteză, turația maximă admisă a motorului cald. Înainte de a atinge zona roșie a scalei viteza trebuie schimbată într-o treaptă superioară, respectiv trebuie aleasă poziția **D** a cutiei de viteze automate.

Schimbarea treptei de viteză într-una inferioară trebuie efectuată înainte ca motorul să funcționeze neuniform.

Evitați turațiile ridicate în perioada de rodaj ⇒ Pagina 149.



### Precauție!

Acul indicator al turometrului nu trebuie să ajungă în nici un caz în zona roșie a scalei: Pericol de deteriorare a motorului!



### Indicație de mediu

Schimbarea la timp într-o treaptă superioară de viteză ajută la economisirea carburantului și reduce zgomotul în funcționare. ■

## Temperatura lichidului de răcire

Indicatorul ② ⇒ Pagina 12, Fig. 3, începe să funcționeze doar atunci când contactul motor este pus.

Pentru a evita eventuale deteriorări ale motorului vă rugăm să respectați următoarele indicații referitoare la temperatura lichidului de răcire.

### Rece

Dacă indicatorul se află în partea stângă a scalei, motorul nu a atins încă temperatura optimă de funcționare. Evitați turațiile ridicate, accelerările puternice și nu solicitați puternic motorul.

### Zona normală

Motorul a atins temperatura normală în momentul în care indicatorul se fixează în zona centrală a scalei. La solicitări puternice ale motorului și temperaturi ridicate ale mediului ambiant, indicatorul se poate deplasa mult spre dreapta. Acest lucru nu este îngrijorător, atâta timp cât lampa de avertizare pentru temperatura lichidului de răcire nu clipește.

Dacă lampa de avertizare pentru temperatura lichidului de răcire din tabloul de instrumente clipește, atunci **temperatura** lichidului de răcire este prea ridicată, sau **nivelul** lichidului de răcire este prea scăzut. Respectați indicațiile ⇒ Pagina 31, „Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire“.



### ATENȚIE!

Respectați indicațiile de avertizare ⇒ Pagina 174, „Reparațiile în compartimentul motor“, înainte de a deschide capota și de a verifica agentul de răcire.




### Precauție!

Farurile adiționale și alte accesorii montate în zona de admisie a aerului scad efectul de răcire al lichidului de răcire. La temperaturi înalte ale mediului ambiant și la solicitări puternice ale motorului, va exista pericolul unei supraîncălziri a motorului! ■

## Indicatorul de combustibil

Indicatorul de combustibil  ⇒ Pagina 12, Fig. 3 funcționează doar cu contactul motor pus.

Rezervorul de combustibil are capacitatea de aproximativ 45 de litri. Când acul indicator ajunge în zona de rezervă, pe tabloul de instrumente se aprinde lampa de avertizare . Acest lucru înseamnă că mai există aproximativ 7 litri de combustibil. Acest simbol vă amintește **că trebuie să efectuați o alimentare.**

Se va auzi și un semnal acustic de avertizare.



### Precauție!

Nu vă deplasați niciodată până la golirea totală a rezervorului! Alimentarea neregulată cu combustibil poate duce la arderi necorespunzătoare ale carburantului. Carburantul care nu a fost ars poate ajunge în instalația de eșapament și poate deteriora catalizatorul. ■

## Vitezometrul

Distanța parcursă este redată în kilometri (km). La unele modele distanța parcursă poate fi redată în mile.

### Contorul de jos pentru distanța parcursă

Contorul de jos pentru distanța parcursă înregistrează distanța parcursă de la ultima resetare a acestuia - în pași de 100 m, respectiv 1/10 mile. Prin apăsarea butonului de sub vitezometru, contorul pentru călătorie poate fi resetat.

### Contorul superior pentru distanța parcursă

Contorul superior pentru distanța parcursă înregistrează kilometrii, respectiv milele, pe care autovehiculul le-a parcurs în total.

### Indicatorul de eroare

Dacă există vreo eroare în tabloul de instrumente, contorul, în locul cifrelor, va arăta în permanentă **DEF**. Vă rugăm să remediați această defecțiune la un service Škoda.

### Avertizare la depășirea vitezei\*

În momentul depășirii vitezei legale de 120 km/h se va auzi un semnal acustic de avertizare. Acesta va înceta doar în momentul reducerii vitezei între limitele normale.

Această funcție este oferită doar în anumite țări.



### ATENȚIE!

**Pentru siguranța dumneavoastră, nu încercați să reseați contorul în timpul mersului.** ■

## Indicatorul intervalelor de service

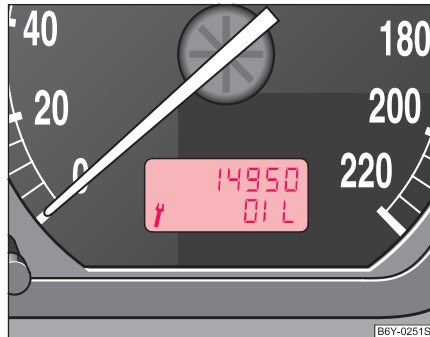


Fig. 4 Indicatorul intervalelor de service QG0

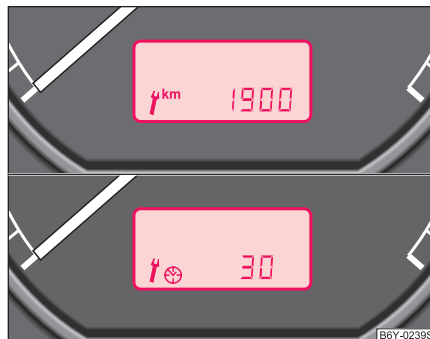


Fig. 5 Indicatorul intervalelor de service QG1 și QG2

### Indicatorul intervalelor de service pentru autovehiculele cu intervale fixe de service QG0

În momentul atingerii termenului de service prevăzut pentru efectuarea unei verificări de service, pe display-ul contorului ⇒ Fig. 4, va apărea simbolul unei chei și una dintre lucrările de service de mai jos:

**OIL (schimbarea uleiului de motor)**

**INSP (Verificarea service)**

Indicația dispare după aproximativ 3 minute de la pornirea motorului. După apăsarea tastei de resetare timp de cel puțin o secundă, distanța parcursă va fi afișată din nou pe contor. Simbolul cheii va rămâne și atunci când contactul motor este oprit.

### Indicatorul intervalelor de service pentru autovehiculele cu intervale prelungite de service (QG1 și QG2)

Cu aproximativ 30 de zile înainte de termenul prevăzut pentru efectuarea unei verificări de service, pe display-ul contorului va apărea simbolul unei chei ⇒ Fig. 5. Alături de acesta, pe afișaj va apărea timp de 10 secunde indicația numărului de kilometri și apoi numărul de zile rămase până la termenul verificării service.

Pe display\* va apărea afișajul:

**SERVICE DUE IN ... KM OR ... DAYS (Verificarea service scadentă peste ... km sau în ... zile.**

Până la termenul verificării service, indicația pentru numărul de kilometri rămași este efectuată în pași de 100 de kilometri, iar indicația pentru zilele rămase, în pași de o zi.

În momentul atingerii termenului prevăzut pentru verificarea service, pe ecran va apărea intermitent simbolul cheii.

Pe display\* va apărea afișajul:

**SERVICE NOW (Service acum)**

Indicația dispăre în aproximativ 20 de secunde de la punerea contactului motor. După apăsarea tastei de resetare timp de cel puțin o secundă, distanța parcursă va fi afișată din nou pe contor.

#### Resetarea indicatorului intervalelor de service

Vă sfătuim ca resetarea indicatorului să fie efectuată de către o unitate Škoda.

Unitatea Škoda:

- Va reseta indicatorul după efectuarea inspecției corespunzătoare;
- Va înregistra această verificare în planul de service;
- Va lipi autocolantul cu următorul termen pentru verificarea service, pe partea laterală a tabloului de comandă, pe partea conducătorului auto.

Indicatorul pentru intervalele de service poate fi resetat și de la tasta de resetare a distanței parcurse, după cum urmează:

#### Indicatorul intervalelor de service pentru autovehiculele cu intervale fixe de service QG0

Când contactul motor este luat apăsați prelung tasta de resetare a contorului pentru distanța parcursă.

După punerea contactului motor pe display va apărea unul dintre intervalele de service. Apăsați tasta de resetare aproximativ 10 secunde, resetând astfel contorul (pe display va apărea „...“ și apoi cifrele contorului pentru călătorie).

După resetarea indicației INSP și după eliberarea tastei, pe display va apărea indicația OIL, în momentul în care ambele intervale de service (INSP și OIL) au fost atinse.

Apăsați din nou tasta de resetare timp de 10 secunde, resetând astfel și acest interval de service.

#### Indicatorul intervalelor de service pentru autovehiculele cu intervale prelungite de service QG1 și QG2

Când contactul motor este luat apăsați prelung tasta de resetare a contorului pentru distanța parcursă.

Puneți contactul motor și eliberați tasta de resetare. Acum rotiți tasta spre dreapta. Toate cifrele vor fi astfel resetate.



#### Precauție!

Vă sfătuim să nu efectuați singuri resetarea indicatorului pentru intervalele de service, deoarece un reglaj incorect poate determina defecțiuni la autovehicul.



#### Indicație

- Dacă bateria autovehiculului este deconectată, valorile indicatorilor intervalelor de service se păstrează în memorie.
- Dacă tabloul de bord este schimbat în urma unei reparații efectuate, indicatorul intervalelor de service trebuie recodificat. Această lucrare trebuie efectuată de către o unitate Škoda.
- Nu resetați niciodată indicatorul în perioadele dintre intervalele de service - altfel informațiile afișate vor fi incorecte.
- După resetarea indicatorului cu ajutorul tastei de resetare, la autovehiculele cu intervale de service flexibile (QG1), datele vor fi afișate ca pentru autovehiculele cu interval de service prelungit (QG2).
- Din acest motiv vă sfătuim să resetați indicatorul de intervale service doar la o unitate Škoda, care efectuează resetarea cu ajutorul unui tester special de resetare.
- Pentru alte informații referitoare la intervalele de service - vezi broșura Planul de Service. ■

## Ceasul digital

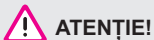
Pentru reglarea ceasului se utilizează butonul de resetare, plasat sub turometru, în stânga ⇒ Pagina 12, Fig. 3.

### Reglarea orelor

- Rotiți butonul de resetare spre stânga.

### Reglarea minutelor

- Rotiți butonul de resetare spre dreapta.



**ATENȚIE!**

Din motive de siguranță ceasul nu trebuie reglat în timpul deplasării, ci doar atunci când autovehiculul staționează.

## Indicatorul multifuncțional\*

### Introducere

În funcție de echiparea autovehiculului, indicațiile pot fi afișate pe display-ul turometrului ⇒ Fig. 6 sau pe display-ul pentru informații ⇒ Pagina 21, Fig. 9.

Indicatorul multifuncțional vă oferă o gamă largă de informații necesare:

Temperatura exterioară	⇒ Pagina 19
Distanța rămasă de parcurs	⇒ Pagina 19
Consumul momentan de combustibil	⇒ Pagina 20
Consumul mediu de combustibil	⇒ Pagina 20
Timpul scurs de condus	⇒ Pagina 20
Distanța parcursă	⇒ Pagina 20
Viteza medie	⇒ Pagina 20



### Indicație

Dotările pentru anumite țări permit afișarea indicațiilor în sistemul de măsurare englezesc. ■

## Memoria

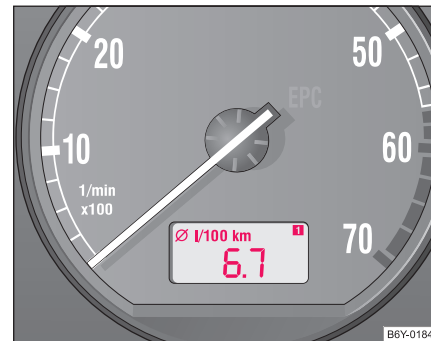


Fig. 6 Display-ul turometrului: indicatorul multifuncțional ▶

Indicatorul multifuncțional este dotat cu două memorii automate. Vă puteți da seama care dintre memoriile este afișată, în funcție de numerele afișate pe display ⇒ [Pagina 17, Fig. 6](#). Datele memoriei pentru o călătorie (Memoria nr. 1) sunt afișate în momentul în care pe display apare cifra **1**. Dacă apare cifra **2**, atunci sunt afișate datele memoriei totale (Memoria nr. 2).

Schimbarea memoriei se efectuează cu tasta **(B)** ⇒ [Fig. 7](#).

### Memoria pentru o călătorie (Memoria 1)

Memoria pentru o călătorie adună informațiile din momentul punerii contactului motor, până în momentul luării acestuia. Dacă, **în decurs de 2 ore** după luarea contactului motor, călătoria se continuă, informațiile noi se vor adăuga celor deja memorate. Memoria se resetează în momentul întreruperii călătoriei pentru **mai mult de 2 ore**.

### Memoria totală (Memoria 2)

Memoria totală adună datele unui număr de călătorii, totalizând 100 de ore de condus, sau 10.000 km parcurși. Dacă vreuna dintre aceste valori este depășită, memoria se va reseta și înregistrarea datelor va fi luată de la zero.

În comparație cu memoria pentru o călătorie, memoria totală nu se va reseta după 2 ore de întrerupere a deplasării.



### Indicație

În cazul deconectării bateriei autovehiculului, toate memoriile vor fi resetate. ■

## Utilizare

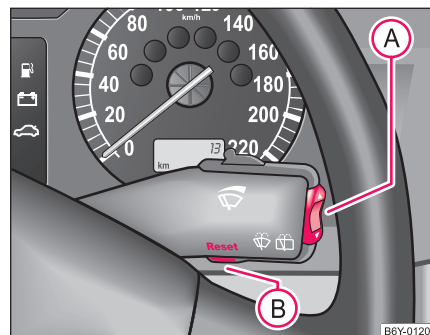


Fig. 7. Indicatorul multifuncțional: Elemente de comandă

Tastele **(A)** și **(B)** se găsesc pe maneta pentru ștergătoarele de parbriz ⇒ [Fig. 7](#).

### Selectarea memoriei

- Prin apăsarea scurtă și repetată a tastei **(B)** puteți selecta memoria dorită.

### Alegerea funcțiilor

- Apăsați în sus sau în jos tasta **(A)**. Astfel, pe display vor fi afișate una după alta, funcțiile indicatorului multifuncțional.

### Resetarea funcției

- Selectați memoria dorită.
- Apăsați tasta **(B)** mai mult de o secundă.



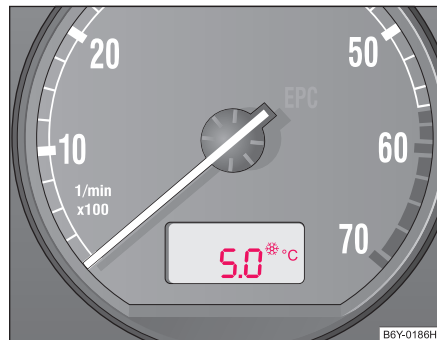
Următoarele valori pot fi resetate cu tasta **(B)**:

- Consumul mediu de carburant
- Distanța parcursă
- Viteza medie
- Distanța rămasă de parcurs

Indicatorul multifuncțional poate fi folosit doar dacă este pus contactul motor. După punerea contactului motor va fi afișată acea funcție care a fost selectată înainte de luarea contactului motor.

Dacă temperatura exterioară este între +5 °C și -5 °C, va apărea pe display indicatorul pentru temperatura exterioară și simbolul unui fulg de nea. Simbolul avertizează conducătorul auto că există condiții pentru polei pe carosabil. După apăsarea tastei **(A)** funcția aleasă înainte de luarea contactului motor va fi reafșișată. ■

## Temperatura exterioară

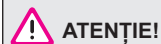


**Fig. 8 Indicatorul multifuncțional: Temperatura exterioară**

Temperatura exterioară va fi afișată pe display după punerea contactului motor.

Temperatura exterioară corectă va fi afișată cu o întârziere de 5 minute. Dacă autovehiculul stă pe loc, sau dacă vă deplasați cu o viteză foarte mare, datorită căldurii degajate de motor, temperatura afișată poate fi puțin mai ridicată decât temperatura exterioară reală.

În cazul temperaturilor între +5 °C și -5 °C, indicatorul pentru temperatură va apărea însoțit de simbolul unui fulg de nea ⇒ Fig. 8.



**ATENȚIE!**

**Vă rugăm să conduceți cu atenție, deoarece și la temperaturi de +5 °C se poate forma o pojghiță de polei - Pericol de derapare!**



**Indicație**

La indicatorul sistemului de navigație, temperatura exterioară nu este afișată. Aceasta trebuie selectată din meniu (valabil pentru autovehiculele cu sistem de navigație și display de informații). ■

## Distanța rămasă de parcurs

Pe display va fi afișată distanța rămasă de parcurs în kilometri. Ea vă arată ce distanță mai poate parcurge autovehiculul dumneavoastră cu carburantul existent în rezervor, în aceleași condiții de mers. Indicația este efectuată în salturi de câte 5 km.

În momentul calculării distanței rămase de parcurs, este luat în considerare consumul de carburant de pe ultimii 50 de km. Dacă veți conduce mai economic, distanța va crește.

Dacă indicatorul este resetat (prin deconectarea și reconectarea bateriei) trebuie să parcurgeți întâi 50 de kilometri, pentru a putea fi redată valoarea corectă. ■

## Consumul momentan de combustibil

---


Pe display va fi afișat consumul momentan de carburant în l/100 km. Cu ajutorul acestui indicator puteți adapta stilul de condus la consumul de carburant dorit.

Atunci când autovehiculul stă pe loc, sau se deplasează cu o viteză redusă, consumul de carburant va fi redat în l/h. ■

## Consumul mediu de carburant

---

Pe display va fi afișat consumul mediu de carburant în l/100 km, calculat de la ultima resetare a memoriei ⇒ Pagina 17. Cu ajutorul acestui indicator puteți adapta stilul de condus la consumul de carburant dorit.

Dacă doriți să aflați consumul de carburant pentru o anumită perioadă de timp trebuie să resetați memoria cu ajutorul tastei  ⇒ Pagina 18, Fig. 7. După resetare, pe primii 300 de metri, pe display vor apărea linii.

În timpul deplasării, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde.




### Indicație

Cantitatea de carburant consumată nu este afișată. ■

## Timpul scurs de condus


---

Pe display apare timpul care a trecut de la ultima resetare a memoriei ⇒ Pagina 17. Dacă doriți să calculați timpul de condus de la o anumită dată, resetați memoria în acel moment prin apăsarea tastei  ⇒ Pagina 18, Fig. 7.

Valoarea maximă afișată pentru ambele cazuri este de 99 de ore și 59 de minute. Când se depășește această valoare, indicatorul pornește de la zero. ■

## Distanța parcursă


---

Pe display este afișată distanța parcursă de la ultima resetare a memoriei ⇒ Pagina 17. Dacă doriți să calculați distanța parcursă de la o anumită dată, resetați memoria în acel moment prin apăsarea tastei  ⇒ Pagina 18, Fig. 7.

Valoarea maximă afișată pentru ambele cazuri este de 9999 km. Când se depășește această valoare, indicatorul pornește de la zero. ■

## Viteza medie

---

Pe display este afișată viteza medie în km/h de la ultima resetare a memoriei ⇒ Pagina 17. Dacă doriți să calculați viteza medie pentru o anumită perioadă, resetați memoria în acel moment prin apăsarea tastei  ⇒ Pagina 18, Fig. 7.

După resetare, pe primii 100 de metri, pe display vor apărea linii. ■

## Display-ul de informații\*

### Introducere

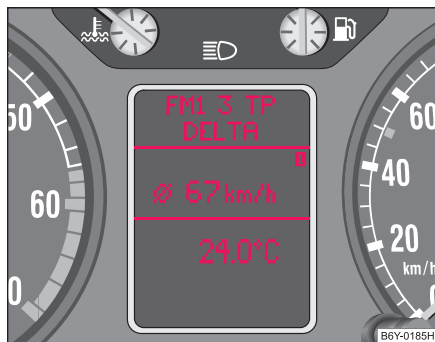


Fig. 9 Tabloul de bord:  
Display-ul de informații

Display-ul de informații vă informează în mod comod despre **starea de funcționare actuală a autovehiculului dumneavoastră**. Pe lângă această funcție, acesta este folosit (în funcție de dotarea autovehiculului) de: radio, indicatorul multifuncțional, sistemul de navigație și de cutia automată de viteze.

După punerea contactului motor și în timpul deplasării funcțiile și activitățile autovehiculului sunt verificate în permanență.

Defecțiunile și eventual unele reparații inerente sunt semnalizate prin simboluri roșii ⇒ Pagina 25 și simboluri galbene ⇒ Pagina 25.

Apariția simbolului este însoțită de un semnal acustic de avertizare.

Pe lângă aceasta, pe display sunt afișate **texte informative și de avertizare** ⇒ Pagina 27.

Redarea textelor este posibilă în una din următoarele limbi:

cehă, engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă, portugheză.

Limba dorită poate fi instalată la o unitate Škoda.

Pe display pot fi redată următoarele indicații (în funcție de dotarea autovehiculului):

Meniu	⇒ Pagina 22
Semnal de avertizare ușii, semnal de avertizare pentru hayon și a compartimentului motor	⇒ Pagina 23
Afișaje radio	⇒ Pagina 23
Indicatorul intervalelor de service	⇒ Pagina 15
Selectorul cutiei automate de viteze	⇒ Pagina 106

## Meniul

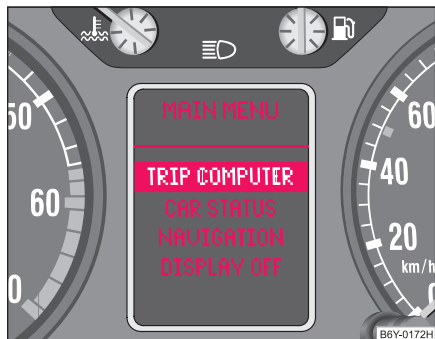


Fig. 10. Display-ul de informații: Meniul

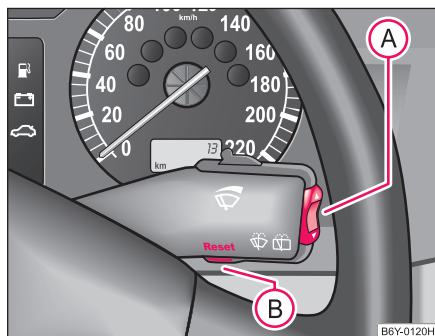


Fig. 11. Display-ul de informații: Elemente de comandă.

- Meniul se activează prin apăsarea tastei **A** ⇒ Fig. 11, mai mult de o secundă.
- Prin apăsarea tastei **A** puteți selecta opțiunile meniului. După apăsarea scurtă a tastei **B**, sau după eliberarea tastei **A** (după aprox. 4 secunde), informația selectată va fi afișată.

Puteți selecta (în funcție de dotarea autovehiculului) următoarele date:

TRIP COMPUTER (COMPUTERUL AUTO)	⇒ Pagina 17
CAR STATUS (STAREA AUTOVEHICULULUI)	⇒ Pagina 23
DISPLAY OFF (ÎNCHIDEREA DISPLAY-ULUI)	
NAVIGATION (NAVIGAȚIE)	⇒ Pagina 26

După selectarea meniului **DISPLAY OFF (ÎNCHIDEREA DISPLAY-ULUI)**, display-ul se va închide. Pentru a reactiva display-ul apăsați tasta **A**, timp de cel puțin o secundă.

În cazul în care există o problemă referitoare la starea autovehiculului (de ex. Avertizarea referitoare la o problemă la carburant), pe meniu va clipi indicația **CAR STATUS. (STAREA AUTOVEHICULULUI)**. După trecerea pe indicația **CAR STATUS. (STAREA AUTOVEHICULULUI)** va fi afișat primul mesaj de avertizare. Prin apăsarea tastei **A** puteți selecta și alte informații (de ex. nivelul apei de spălat parbrizul). ■

## Semnalul de avertizare pentru uși și capota compartimentului motor



Fig. 12 Display-ul de informații: Semnalul de avertizare pentru uși

Semnalul de avertizare pentru uși, portbagaj și capota compartimentului motor se va aprinde atunci când, în momentul punerii contactului motor, cel puțin o ușă, capacul portbagajului sau capota compartimentului motor a rămas deschisă. Simbolul afișează care ușă, respectiv care capotă a portbagajului sau a compartimentului motor **a rămas deschisă** ⇒ Fig. 12.

Simbolul va dispărea imediat ce ușa sau capota respectivă a fost închisă corespunzător.

În cazul în care o ușă sau o capotă a rămas deschisă și rulați cu o viteză mai mare de 6 km/h se va auzi și un semnal de avertizare adițional, format din 3 sunete consecutive. ■

## Afișajul radio

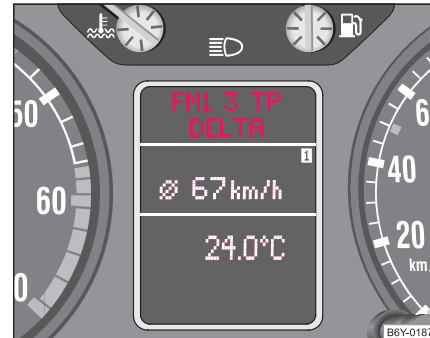


Fig. 13 Display-ul de informații: Afișajul radio.

Aceste informații sunt afișate pe display-ul radioului **în completare** la informațiile normale. ■

## Controlul Auto-Check

### Starea autovehiculului

Controlul Auto-Check verifică starea anumitor funcții și componente ale autovehiculului. Controlul se efectuează doar dacă este pus contactul motor, indiferent dacă autovehiculul se deplasează sau stă pe loc.

Pe display-ul tabloului de comandă sunt afișate defecțiunile apărute, reparațiile care sunt necesare, lucrările de service și alte lucrări. Aceste indicatoare sunt afișate prin intermediul unor simboluri luminoase roșii și galbene, în funcție de prioritate. ▶

Simbolurile roșii semnalizează **un pericol** (Prioritatea 1), iar simbolurile galbene indică o **avertizare** (Prioritatea 2). În completare, sunt afișate indicații pentru conducătorul auto ⇒ Pagina 27.

Vă rugăm să verificați cât mai repede posibil informațiile afișate referitoare la defecțiuni. Dacă există mai multe informații referitoare la defecțiuni, simbolurile vor apărea consecutiv și vor fi afișate pentru aproximativ 2 secunde.

După 10 secunde, sau după apăsarea tastei **A** ⇒ **Pagina 22, Fig. 11**, informațiile referitoare la defecțiuni sunt sortate și vor fi afișate sub indicația **CAR STATUS. (STAREA AUTOVEHICULULUI)**.

Dacă indicația **CAR STATUS. (STAREA AUTOVEHICULULUI)** din meniul principal clipește, există cel puțin o informație referitoare la o defecțiune. Dacă există mai multe informații referitoare la defecțiuni, pe display va apărea afișajul, de ex. **STATUS 1/2 (STAREA AUTOVEHICULULUI 1/2)**. Indicația înseamnă că este afișată prima informație dintr-un total de 2 informații.

Apăsați tasta **A** pentru a afișa în ordine informațiile referitoare la defecțiuni.

Dacă apare o defecțiune, pe lângă textul și simbolul afișat se va auzi și un semnal acustic de avertizare:

- Prioritatea 1 - trei tonuri de avertizare
- Prioritatea 2 - un ton de avertizare ■

## Verificarea stării de funcționare a cutiei automate de viteze

---

În momentul punerii contactului motor Controlul Auto-Check efectuează automat o verificare a funcțiilor. Dacă selectorul se află în poziția **P** sau **N**, pe display va apărea mesajul:

### **P LOCKED (P blocat)**

sau

### **N LOCKED (N blocat)**

Pentru a elibera selectorul din aceste poziții, trebuie să apăsați pedala de frână și, în același timp, să apăsați tasta de blocare de pe selector.

Dacă este selectată acum o treaptă de viteză (**R, D** etc.), dispăre indicația și va fi afișată funcția Auto-Check.

Dacă există dereglări, acestea vor înlocui după aproximativ 15 secunde de la pornirea motorului, indicația de mai sus. Imediat se va auzi și un semnal de avertizare. ■

## Simbolurile roșii

Un simbol roșu semnalizează un pericol.






Fig. 14 Display-ul de informații: presiune scăzută a uleiului

Dacă pe display apare un simbol roșu, efectuați următoarele:

- Trageți pe dreapta.
- Luați contactul motor.
- Verificați funcția semnalizată.
- În caz de nevoie, apelați la asistență de specialitate.

Semnificația simbolurilor roșii:

 <b>FRÂNĂ</b>	Defecțiune la instalația de frânare	⇒ Pagina 35
 <b>LICHID DE RĂCIRE</b>	Nivel scăzut al lichidului de răcire/ Temperatură prea ridicată a lichidului de răcire	⇒ Pagina 31
 <b>PRESIUNEA ULEIULUI</b>	Presiune scăzută a uleiului de motor	⇒ Pagina 32

Dacă apare un simbol roșu, se vor auzi consecutiv și **trei** semnale acustice de avertizare.

Dacă există mai multe defecțiuni din categoria Prioritate 1, simbolurile vor apărea consecutiv și vor clipi pentru aproximativ 2 secunde. ■

## Simbolurile galbene

Un simbol galben semnalizează o avertizare.

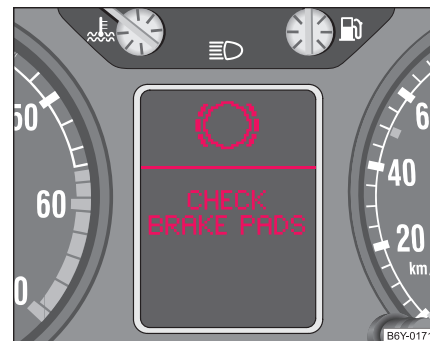








Fig. 15 Display-ul de informații: Defecțiune la instalația de frânare ▶

Semnificația simbolurilor galbene:

	Nivel scăzut de combustibil	⇒ Pagina 31
	Verificarea nivelului uleiului de motor, senzorul pentru ulei defect	⇒ Pagina 32
	Defecțiune la instalația de frânare	⇒ Pagina 32
	Nivel scăzut al apei de spălat parbrizul	⇒ Pagina 33
	Bec defect	⇒ Pagina 33
	Bec defect la lămpile de frână	⇒ Pagina 33

În momentul apariției simbolului galben se va auzi și **un** semnal acustic de avertizare.

Dacă există mai multe defecțiuni din categoria Prioritate 2, simbolurile vor apărea consecutiv și vor clipi pentru aproximativ 2 secunde.

Verificați cât mai repede funcția respectivă. ■

## Sistemul de navigație\*

Elementele sistemului de navigație, ale radioului și ale CD Player-ului sunt situate în consola centrală, în ambele părți ale ecranului. Datele de navigație sunt afișate pe display-ul de informare al tabloului de comandă.

Dacă sistemul de navigație este conectat, informațiile și textele de avertizare vor fi afișate în funcție de preferință.

Utilizarea sistemului de navigație este descrisă într-un manual separat, care face parte din literatura de bord. ■

## Lămpile de control

### Vedere de ansamblu

Lămpile de control indică anumite funcții, respectiv defecțiuni.

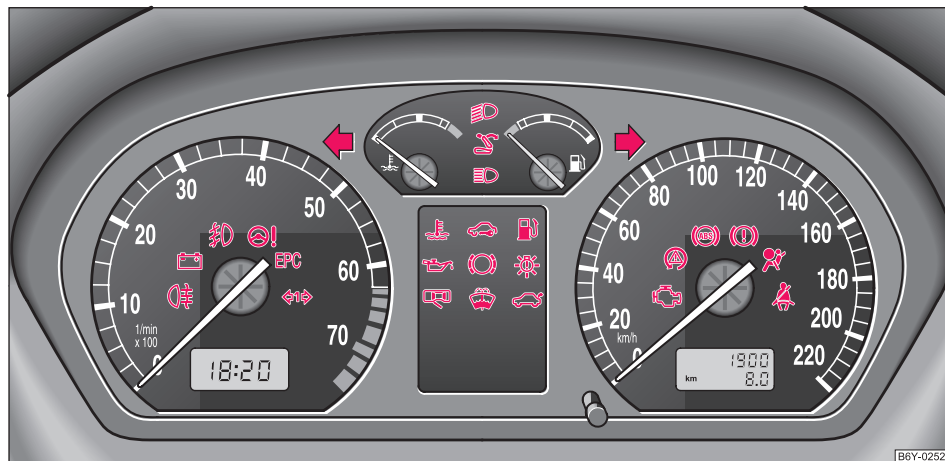

























Fig. 16 Tabloul de bord și lămpile de control

	Lampa de semnalizare (stânga)	⇒ Pagina 28		Fixarea centurii de siguranță la scaunul din spate	⇒ Pagina 29
	Lampa de semnalizare (dreapta)	⇒ Pagina 28		Luminile de ceață spate	⇒ Pagina 29
	Lumina de drum	⇒ Pagina 29		Alternatorul	⇒ Pagina 29
	Lumina de întâlnire	⇒ Pagina 29		Farurile de ceață*	⇒ Pagina 30 ▶



	Servodirecție*	⇒ Pagina 30
	Controlul electronic al motorului (motoare pe benzină)	⇒ Pagina 30
	Instalație de preîncălzire (motoare diesel)	⇒ Pagina 30
	Instalația de semnalizare pentru autovehiculele cu remorcă*	⇒ Pagina 30
	Temperatura lichidului de răcire/ Nivelul lichidului de răcire	⇒ Pagina 31
	Imobilizatorul electronic*	⇒ Pagina 31
	Rezerva de carburant	⇒ Pagina 31
	Uleiul de motor	⇒ Pagina 32
	Grosimea plăcuțelor de frână*	⇒ Pagina 32
	Becuri incandescente*	⇒ Pagina 33
	Deschiderea ușilor*	⇒ Pagina 33
	Nivelul lichidului din instalația de spălare a parbrizului*	⇒ Pagina 33
	Hayonul*	⇒ Pagina 33
	Controlul electronic al motorului	⇒ Pagina 33
	Sistemul de control al tracțiunii (ASR)*	⇒ Pagina 33

	Programul electronic de stabilitate (ESP)*	⇒ Pagina 34
	Sistemul anti-blocare (ABS)*	⇒ Pagina 34
	Instalația de frânare	⇒ Pagina 35
	Sistemul airbag	⇒ Pagina 35
	Lampa de avertizare pentru centura de siguranță*	⇒ Pagina 36

### Indicație

- Disponerea lămpilor de control depinde de model și de tipul motorului. Pentru fiecare simbol prezentat în descrierile de mai jos există o lampă de control în tabloul de bord.
- Defecțiunile de funcționare sunt afișate pe tabloul de bord sub forma unor simboluri roșii (Prioritatea 1 - Pericol) sau a unor simboluri galbene (Prioritatea 2 - Avertizare). ■

### Instalația de semnalizare


În funcție de poziția manetei pentru ștergătoarele de parbriz lămpile de control clipeșc în stânga  și în dreapta .

Dacă o lampă de semnalizare se defectează, lampa de control va clipi de două ori mai repede. Acest lucru nu este valabil atunci când se tractează o remorcă.

Când instalația de avarie este în funcțiune vor clipi toate semnalizatoarele și toate lămpile de control.


Alte indicații referitoare la instalația de semnalizare ⇒ Pagina 56. ■

## Lumina de drum


Lampa de control  se va aprinde dacă lumina de drum sau semnalul luminos de avertizare sunt conectate.

Alte indicații referitoare la lumina de drum ⇒ Pagina 56. ■

## Lumina de întâlnire

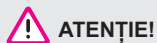
Lampa de control  se va aprinde dacă lumina de întâlnire este conectată ⇒ Pagina 53. ■

## Reglarea spătarului locurilor din spate\*

Lampa de control  există doar la autovehiculele cu centură de siguranță în trei puncte pentru locul spate mijloc.

Dacă scaunul din spate mijloc nu este reglat corespunzător lampa de control va rămâne aprinsă timp de 20 de secunde de la punerea contactului motor.


Dacă centura de siguranță pentru locul spate mijloc este fixată în timpul deplasării, lampa de control va rămâne mai mult timp aprinsă.




**ATENȚIE!**

**Centura de siguranță în trei puncte își poate îndeplini corespunzător funcțiile doar dacă spătarele scaunelor din spate sunt reglate corespunzător ⇒ Pagina 68.** ■

## Luminile de ceață spate

Lampa de control  se va aprinde doar dacă luminile de ceață spate sunt conectate ⇒ Pagina 54. ■

## Alternatorul

Lampa de control  se va aprinde doar după punerea contactului motor. După luarea contactului motor aceasta se va stinge.

Dacă lampa de control nu se stinge după luarea contactului motor, sau dacă se stinge în timpul deplasării, **trageți pe dreapta și opriți motorul.** Verificați cureaua trapezoidală dințată.



Dacă cureaua trapezoidală dințată este în ordine, iar lampa de control este în continuare aprinsă, vă puteți deplasa până la următoarea unitate Škoda. Dacă însă bateria începe să se descarce, opriți toți consumatorii electrici care nu vă sunt necesari.

Textul afișat pe display\*-ul de informații:


### ALTERNATOR WORKSHOP! (SERVICE PENTRU ALTERNATOR)




### Precauție!

Dacă în timpul deplasării se va mai aprinde pe display pe lângă lampa de control  (semnul alternatorului) și lampa de control  (defecțiuni ale sistemului de răcire), trebuie să luați imediat și să scoateți contactul motor. Pompa de răcire nu va mai fi solicitată - Pericol de deteriorare a motorului! ■

## Farurile de ceață\*

Lampa de control  se aprinde în momentul în care farurile de ceață sunt conectate ⇒ Pagina 54. ■

## Servodirecția

Lampa de control  se aprinde timp de 2 secunde după punerea contactului motor. Dacă lampa de control se aprinde în timpul deplasării sau nu se stinge după 2 secunde de la punerea contactului motor, există o defecțiune în sistemul electronic al servodirecției. Solicitați asistență de specialitate.

Lampa de control nu se va aprinde dacă nivelul uleiului este scăzut.

Mai multe informații ⇒ Pagina 148, „Servodirecția\*\*”.



### Indicație

Servodirecția nu funcționează dacă autovehiculul este remorcat și contactul motor este luat, sau dacă servodirecția este defectă. Autovehiculul este totuși manevrabil, necesitând însă mai mult efort. ■

## Controlul electronicii motorului EPC (Motorul pe benzină)


Lampa de control **EPC** (Electronic Power Control) se aprinde pentru câteva secunde după punerea contactului motor.

Dacă lampa de control **EPC** nu se aprinde, sau dacă se aprinde sau clipește în timpul deplasării, există o defecțiune la sistemul de comandă al motorului. Programul de necesitate selectat de sistemul de comandă al motorului permite deplasarea până la cea mai apropiată unitate Škoda.


Text pe display-ul de informații\*:

**ENGINE WORKSHOP! (DEFECȚIUNE LA MOTOR - ATELIER!) ■**

## Instalația de preîncălzire (motoare diesel)

**Când** motorul este rece, lampa de control  se aprinde după cuplarea instalației de preîncălzire (preîncălzire activată) **2** ⇒ Pagina 96. După stingerea lămpii porniți imediat motorul.


Dacă motorul este cald, respectiv dacă temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar pentru 1 secundă. Acest lucru înseamnă că puteți porni imediat motorul.


Dacă lampa de control  nu se aprinde deloc, sau dacă nu se mai stinge, există o defecțiune la instalația de preîncălzire. Solicitați asistență de specialitate.

Text pe display-ul de informații\*:

**ENGINE WORKSHOP! (DEFECȚIUNE LA MOTOR - ATELIER!) ■**


## Instalația de semnalizare pentru autovehiculele cu remorcă\*

La autovehiculele cu remorcă, lampa de control  clipește împreună cu lămpile de control ale semnalizatoarelor.

Dacă o lampă de semnalizare a autovehiculului sau a remorcii nu funcționează, lampa de control  nu va mai clipi. ■

## Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire

Lampa de control  se aprinde timp de câteva secunde după punerea contactului motor.<sup>1)</sup>

Dacă după pornirea motorului lampa de control  nu se stinge, sau dacă clipește brusc în timpul deplasării, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Ca semnal de avertizare adițional se vor auzi trei sunete scurte.

În acest caz, **trageți pe dreapta, luați contactul motor** și verificați nivelul lichidului de răcire, respectiv completați nivelul acestuia.

Dacă, în condițiile de mai sus, nu este posibilă o completare a nivelului lichidului de răcire, **nu continuați deplasarea. Luați contactul motor** și Solicitați asistență de specialitate.


Dacă nivelul lichidului de răcire se află în limite normale, cauza poate fi temperatura ridicată a acestuia, datorită unei defecțiuni la ventilatorul lichidului de răcire. Verificați siguranța ventilatorului, respectiv înlocuiți-o ⇒ Pagina 215.

Dacă lampa de control nu se stinge, deși nivelul lichidului de răcire este în limite normale, iar siguranțele ventilatorului sunt în ordine, **nu vă continuați deplasarea**. Solicitați asistență de specialitate.

Vă rugăm să respectați următoarele indicații ⇒ Pagina 179, „Sistemul de răcire“.

Text pe display-ul de informații\*:


**STOP CHECK COOLANT SERVICE MANUAL (STOP! VERIFICAȚI NIVELUL LICHIDULUI DE RĂCIRE! INDICAȚII SERVICE)**

<sup>1)</sup> La autovehiculele cu display de informații lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului motor, ci doar dacă există vreo defecțiune, sau nivelul lichidului de răcire este scăzut.

## ATENȚIE!

- Deschideți cu grijă vasul de expansiune al lichidului de răcire. Dacă motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - pericol de opărire! De aceea, lăsați motorul să se răcească înainte de deșurubarea capacului.
- Nu atingeți ventilatorul de răcire! Ventilatorul poate porni în orice moment, chiar dacă a fost luat contactul motor.


## Imobilizatorul electronic

După punerea contactului motor se realizează o comparație între cheia de contact și memorie. Dacă cheia de contact este corectă, lampa de control  se va aprinde timp de câteva secunde.

Dacă se folosește o cheie de contact necorespunzătoare (de ex. o cheie de contact falsificată), lampa de control va clipi neîncetat. În acest caz, motorul nu poate fi pornit ⇒ Pagina 39.

Motorul poate fi pornit doar cu cheia originală Škoda, codificată pentru acest autovehicul. ■

## Rezerva de carburant

Lampa de control  se aprinde atunci când mai există o rezervă de aproximativ 7 litri.

Ca semnal de avertizare adițional se va auzi un sunet scurt.

Text pe display-ul de informații\*:

**PLEASE REFUEL (VĂ RUGĂM ALIMENTAȚI) ■**

## Uleiul de motor

### Lampa de control are lumina roșie (presiune scăzută a uleiului de motor)

Lampa de control se aprinde timp de câteva secunde după punerea contactului motor.<sup>2)</sup>

Dacă după pornirea motorului lampa de control nu se stinge, sau dacă clipește brusc în timpul deplasării, **trageți imediat pe dreapta și luați contactul motor**. Verificați nivelul uleiului și, dacă este necesar, completați cu ulei de motor ⇒ Pagina 177.

Ca semnal de avertizare adițional se vor auzi trei sunete scurte.

Dacă, în condițiile de mai sus, nu este posibilă o completare a uleiului de motor, **nu continuați deplasarea. Scoateți contactul motor și solicitați asistență de specialitate.**

**Nu continuați deplasarea** dacă nivelul uleiului este corespunzător, însă lampa de control clipește. Nu lăsați motorul nici să meargă în relanti. Solicitați asistență de specialitate.

Text pe display-ul de informații\*:

**STOP! OILPRESSURE. ENGINE OFF! SERVICE MANUAL (STOP! PRESIUNEA ULEIULUI. OPRIȚI MOTORUL! INDICAȚII SERVICE)**

### Lampa de control are lumina galbenă (nivel scăzut al uleiului de motor)

Dacă lampa de control are lumina galbenă, nivelul uleiului de motor este scăzut. Trageți pe dreapta și verificați nivelul uleiului ⇒ Pagina 177.

Ca semnal de avertizare adițional se va auzi un sunet scurt.

Text pe display-ul de informații\*:

**CHECK OIL LEVEL (VERIFICAȚI NIVELUL ULEIULUI)**

Dacă capota compartimentului motor rămâne deschisă mai mult de 30 de secunde, lampa de control se va stinge. Dacă nivelul uleiului nu a fost completat, lampa de control se va aprinde din nou după aproximativ 100 de kilometri.

### Lampa de control clipește galben\* (Senzorul pentru nivelul uleiului de motor este defect)

Dacă există o defecțiune la senzorul pentru nivelul uleiului de motor, aceasta va fi afișată după punerea contactului motor, printr-un semnal acustic și prin clipirea lămpii de control.


**Motorul trebuie obligatoriu verificat de o unitate Škoda.**

Text pe display-ul de informații\*:

**OIL SENSOR WORKSHOP (SERVICE SENZOR DE ULEI)**



**ATENȚIE!**

Lumina roșie a lămpii de control  pentru presiunea uleiului nu este un indicator pentru nivelul uleiului de motor! De aceea, nivelul uleiului de motor trebuie verificat la intervale regulate, în mod ideal la fiecare alimentare. ■


## Grosimea plăcuțelor de frână\*

Dacă se aprinde lampa de control , căutați imediat o unitate Škoda și verificați plăcuțele de frână **ale tuturor roților**.

Ca semnal de avertizare adițional se va auzi un sunet scurt.

Text pe display-ul de informații\*:

**CHECK BRAKE PADS (VERIFICAȚI PLĂCUȚELE DE FRÂNĂ) ■**

<sup>2)</sup> La autovehiculele cu display de informații lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului motor, ci doar dacă există vreo defecțiune, sau nivelul uleiului de motor este scăzut.

## Becurile incandescente\*

Lămpile de control  se aprind dacă există un bec defect:

- În timpul frânării (la luminile de frână)
- La sistemul de iluminare (la luminile de poziție sau la luminile de stop)

Ca semnal de avertizare adițional se va auzi un sunet scurt.

Text pe display-ul de informații\*:

**LIGHTS FAILURE (LUMINI DEFECTE)**

Sau


**BRAKE LIGHT FAILURE (LUMINI DE FRÂNĂ DEFECTE) ■**

## Deschiderea ușilor\*

Lampa de control  se aprinde la deschiderea uneia sau mai multor uși.

Ca semnal de avertizare adițional se va auzi un sunet scurt, dacă rulați cu o viteză mai mare de 6 km/h. ■

## Nivelul lichidului din instalația de spălare a parbrizului\*


Lampa de control  se aprinde după punerea contactului motor, dacă nivelul lichidului din instalația de spălare a parbrizului este prea scăzut. Completați cu lichidul necesar ⇒ Pagina 188.

Ca semnal de avertizare adițional se va auzi un sunet scurt.

Text pe display-ul de informații\*:

**TOP UP WASH FLUID (COMPLETAȚI LICHIDUL PENTRU SPĂLARE) ■**

## Hayonul\*

Lampa de control  se aprinde după punerea contactului motor, dacă capacul portbagajului este deschis.

Ca semnal de avertizare adițional se vor auzi trei sunete scurte. ■

## Controlul electronicii motorului


Lampa de control  se aprinde după punerea contactului motor.

Dacă după pornirea motorului lampa de control nu se stinge, sau dacă clipește brusc în timpul deplasării, există o defecțiune la electronica motorului, respectiv la sistemul de eșapament. Programul de urgență selectat de sistemul de comandă al motorului permite deplasarea până la cea mai apropiată unitate Škoda.

Text pe display-ul de informații\*:

**EMISSIONS WORKSHOP! (SERVICE INSTALAȚIE DE EȘAPAMENT!) ■**

## Sistemul de control al tracțiunii (ASR)\*

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde, după punerea contactului motor.

În timpul procesului de verificare lampa de control va clipi în timpul deplasării.

Dacă ASR este deconectat sau defect, lampa de control va rămâne aprinsă.

Deoarece ASR conlucrează cu ABS, în cazul unei defecțiuni la ABS se va aprinde și lampa de control ASR.

Mai multe informații referitoare la ASR găsiți ⇒ Pagina 144. ■

### Programul electronic de stabilitate (ESP)\*

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde, după punerea contactului motor.

Componente ale ESP sunt și sistemul de control al tracțiunii (ASR), sistemul de blocare electronică a diferențialului (EDS) și sistemul anti-blocare (ABS).


În timpul procesului de verificare lampa de control va clipi în timpul deplasării.

Dacă ESP este deconectat sau defect, lampa de control va rămâne aprinsă.

Deoarece ESP conlucrează cu ABS, în cazul unei defecțiuni la ABS se va aprinde și lampa de control ESP.


Mai multe informații referitoare la ESP găsiți ⇒ Pagina 143. ■

### Sistemul antiblocare (ABS)\*

Lampa de control  afișează capacitatea de funcționare a ABS și a sistemului de blocare electronică a diferențialului (EDS).

Lampa de control se aprinde timp de câteva secunde, după punerea contactului motor, respectiv la demarare.




#### Defecțiuni la ABS

Dacă lampa de control ABS  nu se aprinde la câteva secunde după punerea contactului motor, dacă nu se aprinde deloc, sau dacă se aprinde în timpul deplasării, atunci sistemul prezintă o defecțiune. Fără ABS, autovehiculul va putea fi frânat doar cu instalația normală de frânare. Căutați cât mai repede o unitate Škoda și adaptați-vă stilul de condus aceste defecțiuni, deoarece nu puteți ști niciodată cât de gravă este defecțiunea.

Dacă apare o defecțiune mai mare la ABS, se vor auzi trei tonuri de avertizare.

Mai multe informații referitoare la ABS găsiți ⇒ Pagina 147.


#### Defecțiuni la toată instalația de frânare

Dacă lampa de control ABS  se aprinde concomitent cu lampa de control  pentru instalația de frânare (frâna de staționare nu este acționată), atunci există o defecțiune nu numai la ABS, ci și la o altă parte a instalației de frânare ⇒ .

Text pe display-ul de informații\*:



**STOP BRAKE FAULT SERVICE MANUAL (STOP! DEFECȚIUNE LA FRÂNE. MANUAL SERVICE)**

#### Sistemul de blocare electronică a diferențialului (EDS)\*

EDS este o parte componentă a ABS. O defecțiune la EDS va fi afișată și prin aprinderea lămpii de control ABS  pe tabloul de bord. Căutați imediat o unitate Škoda. Mai multe informații referitoare la EDS găsiți ⇒ Pagina 145.



#### ATENȚIE!

- Dacă lampa de control  pentru instalația de frânare este aprinsă împreună cu lampa de control pentru ABS , opriți imediat și verificați nivelul lichidului de frână din rezervorul special ⇒ Pagina 182. Dacă nivelul lichidului de frână se află sub marcajul MIN, nu vă continuați deplasarea - Pericol de accident! Apelați la ajutorul unor specialiști.
- Înainte de a deschide capota compartimentului motor și de a verifica nivelul lichidului de frână, respectați indicațiile de ⇒ Pagina 174. ■

## Instalația de frână (I)

Lampa de control (I) clipește, respectiv se aprinde dacă nivelul lichidului de frână este prea scăzut, dacă există o defecțiune la ABS sau dacă frâna de staționare este activată.

Dacă lampa de control (I) clipește, iar frâna de staționare nu este activată, **opriți** imediat și verificați nivelul lichidului de frână ⇒ ⚠.

Text pe display-ul de informații\*:

**STOP BRAKE FLUID SERVICE MANUAL (STOP! SERVICE LICHID DE FRÂNĂ)**

În cazul unei defecțiuni la ABS, care influențează și funcționalitatea instalației de frânare (de ex. distribuirea presiunii frânelor), lampa de control ABS (Ⓜ) se va aprinde împreună cu lampa de control (I) pentru instalația de frânare. Căutați imediat cea mai apropiată unitate Škoda și verificați instalația de frânare.

Ca semnal de avertizare adițional se vor auzi trei sunete scurte.

Când conduceți până la cea mai apropiată unitate Škoda, trebuie să apăsați mai tare pedala de frână iar distanța de frânare va fi mai lungă.

Text pe display-ul de informații\*:

**STOP BRAKE FAULT SERVICE MANUAL (STOP! DEFECTIUNE LA FRÂNE. MANUAL SERVICE)**

Mai multe informații referitoare la instalația de frânare găsiți ⇒ Pagina 146.

### Frâna de staționare acționată

Lampa de control (I) se aprinde când frâna de staționare este acționată. Pe lângă aceasta, se va auzi și o avertizare acustică, dacă rulați cel puțin trei secunde, cu o viteză mai mare de 6 km/h.

Text pe display-ul de informații\*:


**HANDBRAKE ON (FRÂNA DE STAȚIONARE ACȚIONATĂ)**

## ⚠ ATENȚIE!

- Înainte de a deschide clapa compartimentului motor și de a verifica nivelul lichidului de frână, respectați indicațiile ⇒ Pagina 174.
- Dacă lampa de control (I) pentru instalația de frânare nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului motor, sau dacă se aprinde brusc în timpul deplasării, **opriți imediat și verificați nivelul lichidului de frână din rezervorul special ⇒ Pagina 182.** Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN, nu continuați deplasarea - Pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate. ■

## Sistemul airbag

### Supravegherea sistemului airbag

Lampa de control  se aprinde timp de câteva secunde după punerea contactului motor.


Dacă lampa de control nu se stinge, sau dacă se aprinde sau clipește în timpul deplasării, există o defecțiune la sistemul airbag ⇒ ⚠. Acest lucru este valabil și dacă lampa de control nu se aprinde după punerea contactului motor.

Text pe display-ul de informații\*:


**AIRBAG FAULT (DEFECTIUNE AIRBAG)**

Funcționalitatea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și dacă airbag-urile frontale, respectiv laterale ale pasagerului din dreapta sunt dezactivate.

**Dezactivarea airbag-ului pasagerului din dreapta, respectiv a airbag-ului lateral la o unitate Škoda, cu testerul special:**

- Lampa de control  se aprinde timp de 3 secunde după punerea contactului motor și clipește în total 12 secunde, la intervale de 2 secunde. ►

Dezactivarea airbag-ului pasagerului din dreapta, respectiv a airbag-ului lateral cu ajutorul întrerupătorului cu cheie (Dezactivarea airbag-urilor)\* de pe partea pasagerului din dreapta:

- Lampa de control  se aprinde timp de 3 secunde după punerea contactului motor.
- Dacă airbag-urile sunt dezactivate, acest lucru va fi semnalizat pe afișaj prin aprinderea lămpii de control **AIRBAG OFF (Airbag dezactivat)** ⇒ Pagina 130.

### ATENȚIE!


Dacă există o defecțiune, verificați sistemul airbag la o unitate Škoda. Altfel, există pericolul ca airbag-urile să nu se declanșeze în cazul unui accident.



### Indicație

Mai multe informații referitoare la dezactivarea airbag-urilor găsiți ⇒ Pagina 129. ■

## Lampa de avertizare pentru centura de siguranță\*

Lampa de avertizare  pentru centura de siguranță se prinde pentru câteva secunde după punerea contactului motor, pentru a vă aminti, să vă fixați centura de siguranță.

Dacă nu sunteți asigurați, se vor auzi 6 tonuri lungi de avertizare.

Text pe display-ul de informații\*:

### **FASTEN SEATBELT (FIXAȚI CENTURA)**

Mai multe informații referitoare la centurile de siguranță găsiți ⇒ Pagina 114. ■

## Încuierea și descuierea

### Cheia

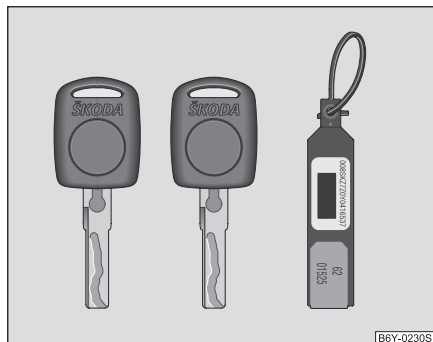


Fig. 17 Setul de chei

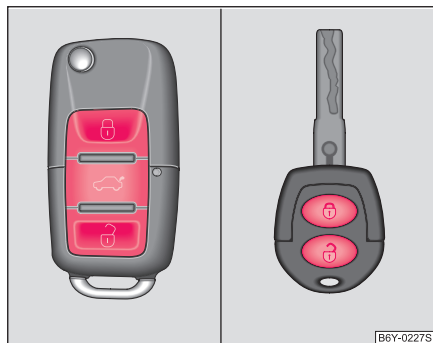


Fig. 18 Cheia cu telecomandă

Împreună cu autovehiculul veți primi două chei ⇒ Fig. 17, respectiv o cheie cu telecomandă\* ⇒ Fig. 18 și o cheie obișnuită. Aceste chei se potrivesc la toate încuietorile autovehiculului.

#### Eticheta cheilor

Pe etichetă se află seria cheilor, care vă este absolut necesară. Pe baza acestei serii, puteți obține de la o unitate Škoda, chei de schimb.

**Păstrați în siguranță eticheta cheilor**, deoarece doar pe baza acestui număr puteți înlocui cheia dumneavoastră, în caz de pierdere sau deteriorare. Dacă vindeți autovehiculul, înmânați-i cumpărătorului și această etichetă.

#### ⚠ ATENȚIE!

- Dacă părăsiți autovehiculul - chiar și pentru scurt timp - scoateți întotdeauna cheia din contact. Acest lucru este valabil în special când în autovehicul rămân copii. În caz contrar, copiii pot pune contactul motor și pot accesa dotările electrice (de ex. geamurile acționate electric) - Pericol de accident!
- După ce autovehiculul a fost oprit, scoateți întâi cheia din contact! În caz contrar, volanul se poate bloca în mod neprevăzut - Pericol de accident!

#### ℹ Indicație

- Păstrați cheile absolut curate, deoarece murdăria (fibre textile, praf etc.) influențează negativ funcționarea încuietorilor și a contactului motor.
- Dacă pierdeți cheia de contact, adresați-vă unei unități Škoda, pentru a primi o cheie de schimb. ■

## Schimbarea bateriei cheii

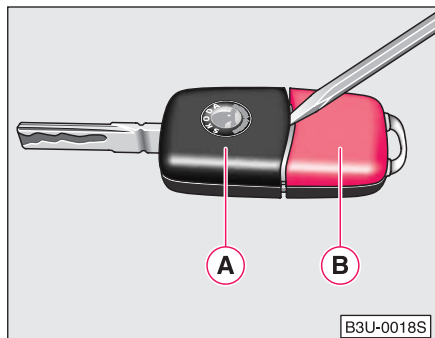


Fig. 19 Deschiderea clapetei pentru separarea cheii

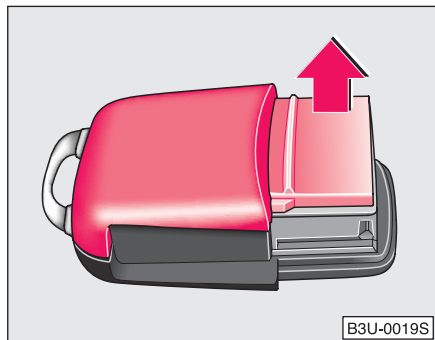


Fig. 20 Suportul pentru baterie al cheii

Fiecare cheie cu telecomandă conține o baterie, care se introduce în partea (B) a telecomenzii ⇒ Fig. 19.

Vă sfătuim să schimbați bateria cheii doar la o unitate Škoda. Dacă doriți totuși să schimbați singuri bateria, procedați după cum urmează:

- Deschideți clapeta pentru separarea cheii.
- Extrageți ușor partea cu cheia (A) ⇒ Fig. 19, din partea de telecomandă (B), cu ajutorul unei șurubelnițe foarte subțiri.
- Scoateți capacul telecomenzii în direcția săgeții ⇒ Fig. 20.
- Extrageți bateria goală din suport.
- Introduceți bateria nouă. Atenție, semnul „+” al bateriei trebuie să fie îndreptat în jos. Polul corect al bateriei este afișat pe capacul telecomenzii.
- Puneți la loc capacul și uniți cele două părți ale cheii cu telecomandă.
- Aveți grijă ca cele două părți să se îmbine perfect.



### Indicație de mediu

Bateria goală trebuie îndepărtată conform regulilor de protecție a mediului.



### Indicație

- Bateria de schimb trebuie să corespundă specificațiilor bateriei originale.
- În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu mai poate fi deschis, respectiv închis de la telecomandă, instalația trebuie sincronizată ⇒ Pagina 46. ■

## Imobilizatorul electronic

*Imobilizatorul electronic împiedică folosirea nedorită a autovehiculului dumneavoastră.*

În capul cheii se află un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, în momentul introducerii cheii în contact, imobilizatorul electronic este dezactivat. În momentul scoaterii cheii din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.




### Indicație

Motorul dumneavoastră poate fi pornit doar cu o cheie codificată, originală Škoda ⇒ Pagina 31. ■

## Încuierea

**Pentru autovehiculele fără închidere centralizată sunt valabile următoarele:**

### Încuierea din exterior

În timpul încuierii sau descuierii, butonul de siguranță  din ușă se deplasează în jos sau în sus ⇒ Pagina 42, Fig. 23.


### Încuierea din interior

Toate ușile închise trebuie asigurate din interior prin apăsarea butoanelor de siguranță. Când butoanele de siguranță sunt apăstate, ușile nu pot fi deschise nici din exterior. Ușile autovehiculului pot fi deschise din interior după cum urmează:

- Prin acționarea asupra mânerului ușii, aceasta se descuie.
- Repetând acționarea asupra mânerului ușii, aceasta se va deschide.



### Indicații

- Ușa deschisă a conducătorului auto nu poate fi încuiată cu butonul de siguranță. Astfel se împiedică o eventuală uitare a cheilor în interiorul autovehiculului încuiat.
- Ușile deschise laterale spate și ușa pasagerului din dreapta se încuie prin apăsarea butonului de siguranță și închiderea energetică a ușii.
- Respectați indicațiile de siguranță din ⇒  „Descrierea” ⇒ Pagina 40. ■

## Siguranța pentru copii

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea ușilor din spate din interior.

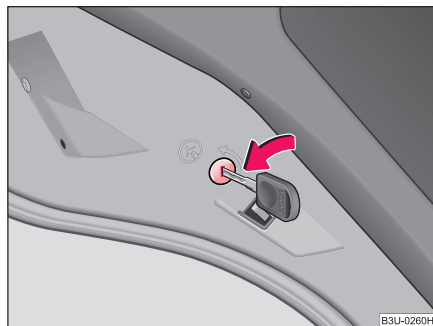


Fig. 21 Siguranța pentru copii la ușile din spate

Ușile din spate sunt dotate cu o siguranță pentru copii. Siguranța pentru copii poate fi activată și dezactivată cu cheia autovehiculului.

### Activarea siguranței pentru copii

- Rotiți cheia autovehiculului în direcția săgeții ⇒ Fig. 21.

### Dezactivarea siguranței pentru copii

- Rotiți cheia autovehiculului spre stânga, opus direcției săgeții.

Dacă siguranța pentru copii este activată, mânerul ușii din interior este blocat. Ușa poate fi deschisă doar din exterior. ■

## Închiderea centralizată\*

### Descriere

Toate ușile pot fi încuiate și descuiate în același timp, folosind sistemul de închidere centralizată. Capacul portbagajului va fi de asemenea încuiat. El poate fi deschis prin apăsarea mânerului care se află deasupra numărului de înmatriculare.

Sistemul poate fi acționat astfel:

- Din exterior, cu cheia ⇒ Pagina 41
- Cu întrerupătorul pentru închiderea centralizată ⇒ Pagina 42
- Cu butoanele de siguranță ale ușilor din față (A) ⇒ Pagina 42, Fig. 23 (doar încuierea)
- Cu telecomanda ⇒ Pagina 45

### Sistemul de siguranță safe

Închiderea centralizată este dotată cu o **siguranță safe**. Dacă încuiati autovehiculul din exterior, ușile vor fi blocate automat. Butoanele de siguranță nu pot fi ridicate în sus. Lampa de control din ușa conducătorului auto va clipi. Ușile nu pot fi deschise nici din interior și nici din exterior. Astfel se realizează îngreunarea tentativelor de spargere.

- Mecanismul de siguranță safe poate fi dezactivat. Dezactivarea se realizează încuind de două ori cu cheia sau telecomanda în decurs de două secunde.
- Dacă mecanismul de siguranță safe a fost dezactivat, lampa de control de lângă butonul de siguranță (A) din ușa conducătorului auto nu mai clipește ⇒ Pagina 42, Fig. 23. Acest lucru nu este valabil pentru autovehiculele cu sistem de avertizare antifurt\*, deoarece lampa de control indică faptul că sistemul este activat.
- La următoarea încuiere și descuiere a ușilor autovehiculului, sistemul de siguranță safe va fi reactivat. ►

Dacă autovehiculul este încuiat și sistemul de siguranță safe este dezactivat, puteți deschide din interior ușile, după cum urmează:

- Prin acționarea mânerului, ușa se va descuia.
- După o altă acționare a mânerului, ușa se va deschide.

### Sistemul confort

La autovehiculul descuiat sau încuiat, geamurile acționate electric se pot deschide sau închide ⇒ Pagina 49.

### Deschiderea unei singure uși

Această funcție permite descuierea ușii conducătorului auto. Celelalte uși vor rămâne încuiate și se vor descuia la următoarea acționare (pentru descuiere). Inițial, deschiderea unei singure uși poate fi activată prin decodificarea memoriei închiderii centralizate. Această lucrare trebuie efectuată de o unitate Škoda, care vă va oferi și alte informații suplimentare.

#### ATENȚIE!

- Dacă autovehiculul a fost încuiat din exterior, iar sistemul de siguranță safe este activat, nici o persoană sau animal nu poate rămâne în autovehicul, deoarece nici ușile și nici geamurile nu pot fi deschise din interior. Ușile încuiate îngreunează operațiunea de salvare în caz de urgență, nepermițând accesul în autovehicul - Pericol de moarte!
- Încuierea ușilor împiedică deschiderea involuntară a ușilor într-o situație neprevăzută (accident). Ușile încuiate împiedică și accesul nedorit din exterior - de ex. la intersecții. Totuși îngreunează operațiunea de salvare în caz de urgență, nepermițând accesul în autovehicul.



### Indicații

- Verificați după încuierea autovehiculului, dacă toate butoanele de siguranță ale ușilor sunt jos.
- În momentul declanșării unui airbag autovehiculul se va descuia automat.
- În caz de defecțiune la închiderea centralizată puteți încuia și descuia cu cheia doar ușile din față. ■

### Descuierea ușilor cu cheia

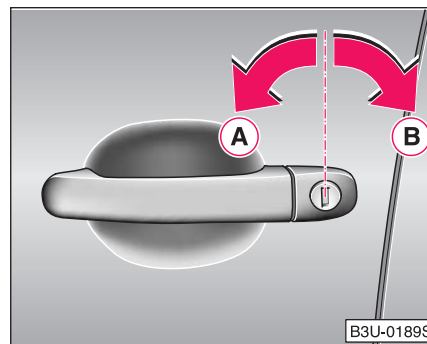


Fig. 22 Rotirea cheii pentru a descuia și încuia ușa

- Rotiți cheia în yala ușii conducătorului auto spre stânga, în poziția de deschidere (A) ⇒ Fig. 22.
- Trageți de mânerul ușii și deschideți ușa. ▶

- Toate ușile se vor descuia (butoanele de siguranță trebuie să fie în sus).
- Capacul portbagajului se va descuia.
- Se vor aprinde luminile interioare legate de contactul ușilor.
- Sistemul de siguranță safe va fi dezactivat.
- Geamurile se vor deschide, atâta timp cât cheia **va fi menținută** în poziția de deschidere.
- Lampa de control din ușa conducătorului auto nu va mai clipi, dacă autovehiculul nu este echipat cu un sistem de avertizare antifurt\* ⇒ Pagina 46.



### Indicație

Dacă autovehiculul este echipat cu un sistem de avertizare antifurt\*, în decurs de 15 secunde de la deschiderea ușilor trebuie să introduceți cheia în contact și să puneți contactul motor, pentru a dezactiva sistemul de avertizare antifurt. Dacă **nu puneți** contactul motor în decurs de 15 secunde, **se va porni alarma**. ■

## Încuierea ușilor cu cheia

- Rotiți cheia în yala ușii conducătorului auto spre dreapta, în poziția de închidere (B) ⇒ Pagina 41, Fig. 22.
- Toate ușile și capacul portbagajului vor fi încuiate (butoanele de siguranță ale ușilor trebuie să fie jos).
- Luminile interioare legate de contactul ușilor se vor stinge.
- Geamurile și trapa acționată electric vor fi închise\*, atâta timp cât cheia **va fi menținută** în poziția de încuiere.
- Sistemul de siguranță safe se va activa.
- Lampa de control din ușa conducătorului auto va începe să clipească.

Dacă sistemul de siguranță safe este dezactivat, lampa de control nu va clipi ⇒ Pagina 40.

Acest lucru nu este valabil pentru autovehiculele echipate cu sistem de avertizare antifurt\*, deoarece lampa de control indică faptul că sistemul este activat.



### Indicație

Ușa deschisă a conducătorului auto nu poate fi încuiată. Ea trebuie încuiată separat după închidere. ■

## Tastele pentru închiderea centralizată

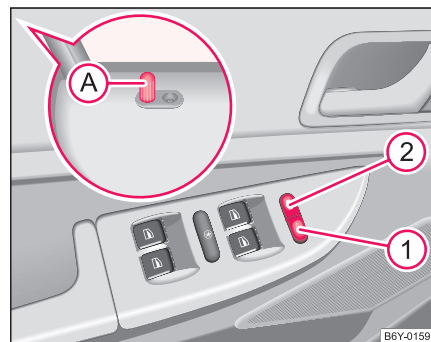


Fig. 23 Tastele pentru închiderea centralizată

Cu ajutorul tastelor ① și ②, toate ușile vor fi descuiate, respectiv încuiate. Tastele funcționează chiar și dacă contactul motorăș este luat, însă nu funcționează dacă autovehiculul a fost încuiat din exterior. ►

### Încuierea tuturor ușilor și a capacului portbagajului

- Apăsați tasta ① ⇒ Pagina 42, Fig. 23 sau apăsați butonul de siguranță (A) în jos.

### Descuierea tuturor ușilor și a capacului portbagajului

- Apăsați tasta ② ⇒ Pagina 42, Fig. 23.

Dacă autovehiculul dumneavoastră a fost încuiat de la tasta ①, sunt valabile următoarele:

- Deschiderea ușilor sau a capacului portbagajului din exterior nu este posibilă (siguranța de ex. la oprirea într-o intersecție).
- Puteți descuia ușile câte una din interior și le puteți deschide prin acționarea mânerului de deschidere.
- Dacă ușa conducătorului auto este deschisă, aceasta nu poate fi încuiată (după acționarea funcției de încuiere cu întrerupătorul pentru închiderea centralizată), pentru a evita încuierea autovehiculului cu cheile înăuntru. După închidere, trebuie să încuiați separat o ușă.
- În cazul unui accident care implică declanșarea airbag-urilor, ușile încuiate din interior vor fi descuiate automat, pentru a permite accesul salvatorilor în autovehicul.

#### ATENȚIE!

Închiderea centralizată funcționează și atunci când contactul motor este luat. Toate ușile și capacul portbagajului vor fi încuiate. Copiii nu trebuie lăsați nesupravegheați în interiorul autovehiculului, deoarece, în caz de necesitate, accesul în autovehiculul cu ușile încuiate este îngreunat. Ușile încuiate îngreunează operațiunea de salvare în caz de necesitate, nepermițând accesul în autovehicul - Pericol de moarte!



#### Indicații

- Dacă sistemul de siguranță safe este activat, mânerele de deschidere a ușilor și tastele pentru închiderea centralizată sunt dezactivate.
- În figura ⇒ Pagina 42, Fig. 23, este prezentată folosirea autovehiculelor echipate cu sistemul confort\* ⇒ Pagina 47. ■

### Capacul portbagajului

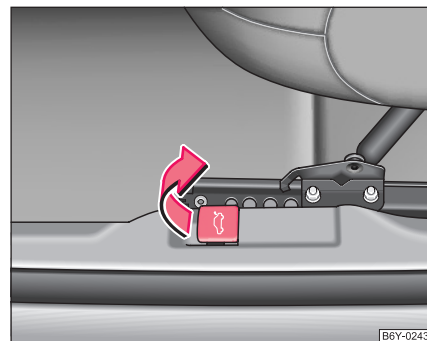


Fig. 24 Maneta de deschidere a capacului portbagajului

#### Deschiderea capacului portbagajului la autovehiculele fără închidere centralizată

Capacul portbagajului se deschide prin acționarea manetei de lângă scaunul conducătorului auto ⇒ Fig. 24.

Capacul portbagajului se închide prin trântire ușoară.

În cazul în care capacul portbagajului nu este închis corespunzător, deschideți din nou capacul prin acționarea manetei și deschideți complet capacul portbagajului. Apoi trântiți puțin mai tare capacul portbagajului. ►

### Deschiderea capacului portbagajului la autovehiculele cu închidere centralizată

După descuierea autovehiculului cu cheia, respectiv cu telecomanda\* puteți deschide capacul portbagajului prin apăsarea mânerului.

Capacul portbagajului se poate deschide și prin apăsarea tastei din telecomandă, cu contactul motor luat. În acest caz, tasta telecomenzii trebuie apăsată timp de o secundă. Capacul portbagajului sare în sus, iar sistemul de avertizare antifurt\* este dezactivat. După închiderea capacului portbagajului sistemul de avertizare antifurt va fi reactivat automat.

Capacul portbagajului se închide prin trântire ușoară.

În cazul în care capacul portbagajului nu este închisă corespunzător, deschideți din nou capacul prin acționarea manetei și deschideți complet capacul portbagajului. Apoi trântiți puțin mai tare capacul portbagajului.



#### ATENȚIE!

**Nu conduceți niciodată cu capacul portbagajului deschisă sau neînchisă corespunzător, deoarece pot intra gaze de eșapament în spațiul interior - Pericol de otrăvire!**



#### Indicații

- Dacă autovehiculul a fost încuiat, la 5 secunde de la închiderea capacului portbagajului, aceasta se va încuia automat și sistemul de avertizare antifurt\* va fi activat. Acest lucru este valabil doar dacă autovehiculul a fost inițial încuiat.
- În cazul autovehiculelor cu închidere centralizată, în timpul deplasării, respectiv la o viteză de peste 5 km/h, funcția manetei de deschidere este dezactivată. Prin deschiderea ușilor laterale, funcția este automat reactivată. ■

## Telecomanda\*

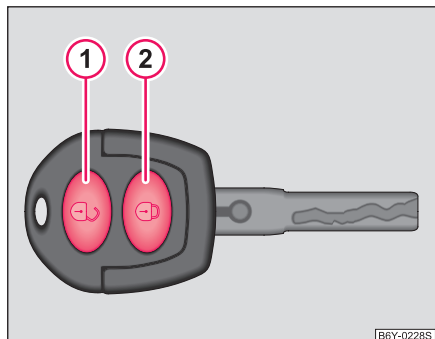


Fig. 25 Cheia telecomandă

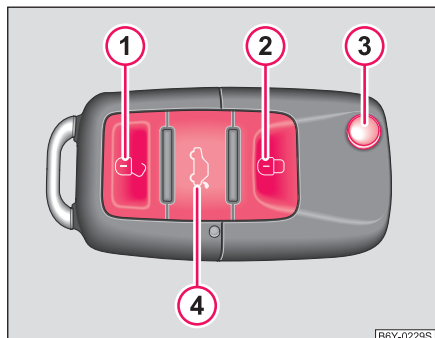


Fig. 26 Cheia telecomandă

Telecomanda variază în funcție de echiparea autovehiculului.

### Descuierea autovehiculului

- Apăsați tasta ① timp de 1 secundă.

### Încuierea autovehiculului

- Apăsați tasta ② timp de 1 secundă.
- Apăsați de două ori în 2 secunde tasta ②, iar sistemul de siguranță safe va fi dezactivat. Mai multe informații găsiți ⇒ Pagina 40.

### Descuierea capacului portbagajului

- Apăsați tasta ④ cam 1 secundă ⇒ Fig. 26. Mai multe informații găsiți ⇒ Pagina 43.

### Rabaterea în exterior a cheii

- Apăsați tasta ③.

### Rabaterea în interior a cheii

- Apăsați tasta ③ și rabatați cheia în suportul ei.

Telecomanda permite activarea sistemului de avertizare antifurt\* - ⇒ Pagina 46 și încuierea autovehiculului, sau dezactivarea sistemului de avertizare antifurt și descuierea autovehiculului.

Descuierea autovehiculului este semnalizată prin dubla clipire a luminilor de semnalizare. Dacă descuiați autovehiculul cu tasta ① și, în decurs de 30 de secunde nu deschideți nici o ușă sau capacul portbagajului, autovehiculul se va încuia automat din nou. Această funcție împiedică descuierea neintenționată a autovehiculului.

Totuși, în timpul acestor 30 de secunde, sistemul de siguranță safe și sistemul de avertizare antifurt\* sunt dezactivate.

În momentul descuierii și încuierii autovehiculului, luminile interioare care au legătură cu contactul ușilor se vor aprinde, respectiv stinge. ►

Încuierea corectă a autovehiculului este semnalizată printr-o clipire a luminilor de semnalizare.





### ATENȚIE!

**Dacă autovehiculul a fost încuiat din exterior, iar sistemul de siguranță safe este activat, nici o persoană nu poate rămâne în autovehicul, deoarece nici ușile și nici geamurile nu pot fi deschise din interior. Ușile încuiate îngreunează operațiunea de salvare în caz de necesitate, nepermițând accesul în autovehicul - Pericol de moarte!**



### Indicații

- Folosiți telecomanda doar în momentul în care toate ușile și capacul portbagajului sunt închise și aveți contact vizual cu autovehiculul.
- În autovehicul nu trebuie să apăsați tasta  de încuiere a telecomenzii înainte de introducerea cheii în contact, deoarece autovehiculul se va încuia, iar sistemul de avertizare antifurt\* se va declanșa. Dacă totuși se întâmplă acest lucru, apăsați imediat tasta  de descuiere a telecomenzii.
- După punerea contactului motor, funcția de acționare de la distanță este dezactivată.
- Raza de acțiune a telecomenzii este de aproximativ 10 m. Dacă bateria este slabă, se micșorează raza de acțiune a telecomenzii. ■

## Sincronizarea codului cheilor

Dacă autovehiculul nu se descuie după acționarea telecomenzii, există posibilitatea ca codul cheilor și memoria autovehiculului să nu corespundă. Acest lucru poate fi cauzat de acționarea multiplă a telecomenzii în afara razei de acțiune, sau de necesitatea schimbării bateriei telecomenzii.

În acest caz, codul trebuie din nou sincronizat:

- Prin apăsarea unei taste speciale de pe telecomandă.
- După apăsarea acestei taste timp de 1 minut, ușa trebuie descuiată cu cheia. ■

## Sistemul de avertizare antifurt\*

Sistemul de avertizare antifurt oferă o protecție mărită împotriva încercărilor de pătrundere în interiorul autovehiculului. În momentul unei încercări de pătrundere în autovehicul, sistemul începe să emită semnale acustice și optice.

### Cum se activează sistemul de avertizare?

Sistemul de avertizare antifurt se activează prin încuierea autovehiculului la ușa închisă a conducătorului auto, sau în mod automat, prin telecomandă. În decurs de 30 de secunde de la momentul activării devine funcționabil.

### Cum se dezactivează sistemul de avertizare?

Sistemul de avertizare antifurt se dezactivează doar prin descuierea autovehiculului cu ajutorul telecomenzii. Dacă autovehiculul nu este deschis în decurs de 30 de secunde de la dezactivarea funcției, acesta se va încuia din nou în mod automat. ►

Dacă descuiați autovehiculul cu cheia, de la ușa conducătorului auto, în decurs de 15 secunde de la deschiderea ușii trebuie să introduceți cheia în contact și să puneți contactul motor, pentru a dezactiva sistemul de avertizare antifurt. Dacă **nu puneți contactul motor** în decurs de 15 secunde, **se va declanșa alarma**.

#### Când se va declanșa alarma?

Dacă autovehiculul este încuiat, vor fi monitorizate următoarele puncte ale autovehiculului:

- Capota compartimentului motor
- Capacul portbagajului
- Ușile
- Contactul motor
- Spațiul interior al autovehiculului\*<sup>3)</sup>
- Scăderea tensiunii la rețeaua electrică a bordului

Dacă sistemul de avertizare antifurt este activat și unul dintre poliile bateriei este deconectat, alarma se va declanșa imediat.

#### Cum se deconectează alarma?

Alarma se deconectează în momentul descuierei autovehiculului cu telecomanda sau în momentul punerii contactului motor.

#### Deconectarea sistemului de supraveghere a spațiului interior

Conectarea și deconectarea sistemului de supraveghere a spațiului interior se realizează ca la sistemul de siguranță safe ⇒ Pagina 40.

Această funcție permite, de ex. lăsarea unui animal în autovehicul.



#### Indicații

- Durata de viață a sirenei alarmei este de 5 ani. Pentru mai multe informații, adresați-vă unei unități Škoda.
- Codificarea telecomenzii anulează posibilitatea de a utiliza această telecomandă la alte autovehicule.
- Telecomanda este alimentată cu curent de către baterie. Dacă închiderea centralizată sau sistemul de avertizare antifurt nu pot fi activate prin telecomandă de la o distanță de cel puțin 3 metri, bateria trebuie înlocuită, în mod ideal la o unitate Škoda. ■

## Geamurile acționate electric\*

### Întreprătorul

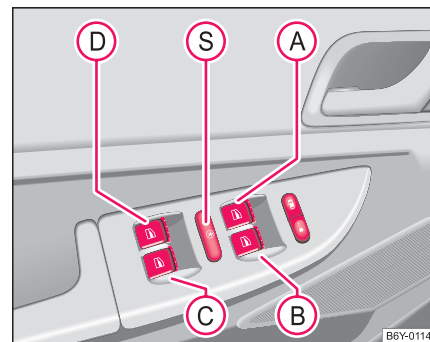


Fig. 27 Întreprătorile din ușa conducătorului auto.

<sup>3)</sup> Alarma se va declanșa dacă se înregistrează o mișcare în spațiul interior al autovehiculului, sau dacă se încearcă utilizarea radioului. Spațiul interior din spate al autovehiculului nu va fi supravegheat în totalitate.

Aționarea electrică a geamurilor se poate realiza doar cu contactul motor pus.

### Deschiderea geamurilor

- Geamurile se deschid prin apăsarea ușoară a întrerupătorului din ușă. După eliberarea întrerupătorului geamurile de opresc.
- Prin apăsarea până la punctul maxim a întrerupătorului din ușa conducătorului auto, geamurile se deschid complet. La o nouă apăsare a întrerupătorului, geamurile vor rămâne pe loc.

### Închiderea geamurilor

- Geamurile se închid prin tragerea ușoară a întrerupătorului din ușă. După eliberarea întrerupătorului geamurile de opresc.
- Prin tragerea întrerupătorului din ușa conducătorului auto până la punctul maxim, geamurile se închid complet. La o nouă tragere a întrerupătorului, geamurile vor rămâne pe loc.

Întrerupătoarele pentru fiecare din geamuri se găsesc în cotierele ușii conducătorului auto ⇒ [Pagina 47, Fig. 27](#), a pasagerului din dreapta și a ușilor din spate\*.

### Întrerupătoare pentru acționarea geamurilor în cotiera ușii conducătorului auto

- Ⓐ Întrerupător pentru acționarea geamului conducătorului auto
- Ⓑ Întrerupător pentru acționarea geamului pasagerului din dreapta
- Ⓒ Întrerupător pentru acționarea geamului din spate dreapta\*
- Ⓓ Întrerupător pentru acționarea geamului din spate stânga\*
- Ⓢ Tastă de siguranță\*

### Tasta de siguranță\*

Cu tasta de siguranță Ⓢ ⇒ [Pagina 47, Fig. 27](#), se pot scoate din funcțiune întrerupătoarele geamurilor de la ușile din spate. După încă o apăsare a tastei de siguranță, aceste întrerupătoare redevin funcționale.



### ATENȚIE!

- Dacă încuiați autovehiculul din exterior, în autovehicul nu pot rămâne persoane, deoarece geamurile nu se mai pot deschide din interior.
- Sistemul este dotat cu o funcție anti-forțare. Dacă geamul întâmpină un obstacol în timpul închiderii, procesul se va opri și geamul se va deschide la loc. Închideți cu grijă geamurile! În caz contrar, se pot produce răniri ușoare!
- Dacă transportați copii pe locurile din spate, vă sfătuim să blocați întrerupătoarele geamurilor din spate (tasta de siguranță) Ⓢ ⇒ [Pagina 47, Fig. 27](#).



### Indicații

- Dacă luați contactul motor, mai puteți închide și deschide geamurile timp de aproximativ 10 minute. În această perioadă sistemul de acționare automată a geamurilor nu mai funcționează. Dacă deschideți ușa conducătorului auto, sau a pasagerului din dreapta, sistemul de acționare electrică a geamurilor se va bloca complet.
- Pentru aerisirea spațiului interior al autovehiculului în timpul deplasării, folosiți sistemele de încălzire, de climatizare sau de ventilație. Dacă geamurile sunt deschise, poate pătrunde în autovehicul praf sau altă murdărie. De asemenea, la o anumită viteză, se pot produce zgomote cauzate de vânt. ■

## Sistemul confort

În momentul descuierii sau încuierii autovehiculului, puteți deschide sau închide geamurile acționate electric (trapa electrică se poate doar închide) după cum urmează.

### Deschiderea geamurilor cu cheia


- Mențineți cheia în yala ușii conducătorului auto în poziția de deschidere, până când toate geamurile se deschid.

### Închiderea geamurilor cu cheia

- Mențineți cheia în yala ușii conducătorului auto în poziția de închidere, până când toate geamurile se închid.

Prin eliberarea cheii puteți întrerupe pe loc procesul de deschidere sau închidere a geamurilor.

#### ATENȚIE!

- În timpul acționării geamurilor prin sistemul confort, funcția anti-forțare nu este activă - vezi ⇒  „Întrerupătoarele“ Pagina 47.
- Închideți cu grijă geamurile! În caz contrar, se pot produce răni ușoare!

## Defecțiuni de funcționare

### Funcționarea necorespunzătoare a sistemului confort

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, sistemul poate funcționa necorespunzător. Sistemul trebuie reactivat, după cum urmează:

- Mențineți cheia în yala ușii conducătorului auto în poziția de închidere, până când toate geamurile sunt închise.
- Eliberați cheia.
- Mențineți din nou cheia în yala ușii conducătorului auto în poziția de închidere.


### Utilizare în regim de iarnă

În timpul iernii, procesul de închidere a geamurilor poate fi întrerupt datorită rezistenței cauzate de frecare, de ex. datorită gheții, geamul oprindu-se și revenind în poziția inițială.

Pentru a putea închide geamul, trebuie efectuate următoarele operații:

- Mențineți cheia în yala ușii conducătorului auto în poziția de închidere, până când toate geamurile sunt închise.
- Repetați acest ciclu, dacă procesul se întrerupe.

#### ATENȚIE!

- În timpul acționării geamurilor prin sistemul confort, funcția anti-forțare nu este activă - vezi ⇒  „Întrerupătoarele“ Pagina 47.
- Închideți cu grijă geamurile! În caz contrar, se pot produce răni ușoare!

## Trapa acționată electric/plafonul glisant\*

### Descriere

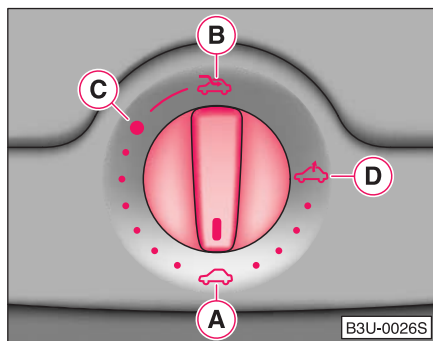


Fig. 28 Întrerupătorul rotativ pentru trapa acționată electric/plafonul glisant

Trapa acționată electric/plafonul glisant poate fi acționată cu întrerupătorul rotativ ⇒ Fig. 28, doar dacă contactul motor este pus. Întrerupătorul rotativ are mai multe poziții.

După luarea contactului motor, mai puteți deschide sau închide trapa acționată electric/plafonul glisant doar timp de aprox. 10 minute. Însă, imediat ce deschideți o ușă din față, nu mai puteți deschide, respectiv închide trapa acționată electric/plafonul glisant.



### Indicații

● Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, se poate întâmpla ca trapa acționată electric/plafonul glisant să nu se închidă complet. De aceea, trebuie să fixați întrerupătorul rotativ în poziția (A) și să-l rotiți în față timp de 10 secunde.

● După fiecare acționare, trapa acționată electric/plafonul glisant trebuie readus în poziția inițială. De aceea, trebuie să fixați întrerupătorul rotativ în poziția (A) și să-l rotiți în față timp de 10 secunde. ■

### Rabaterea și glisarea

#### Poziția confort

– Rotiți întrerupătorul în poziția (C) ⇒ Fig. 28.

#### Deschidere completă

– Rotiți întrerupătorul în poziția (B) și mențineți-l în această poziție.

#### Glisarea

– Rotiți întrerupătorul în poziția (D).

În poziția confort se produc mai puține zgomote decât la trapa deschisă complet.

Parasolarul se va deschide automat în momentul deschiderii plafonului. Dacă trapa este închisă, parasolarul poate fi acționat cu mâna.



### Precauție!

În timpul iernii, înaintea deschiderii trapei, trebuie să îndepărtați gheața sau zăpada adunată pe trapă, pentru a împiedica deteriorarea mecanismului de deschidere. ■

## Închiderea

### Închiderea trapei acționate electric/plafonului glisant

- Rotiți întrerupătorul în poziția **A** ⇒ Pagina 50, Fig. 28.

#### Siguranța la închidere

Trapa acționată electric/plafonul glisant este dotat cu un sistem de protecție la supraîncărcare. Trapa acționată electric/plafonul glisant se oprește și revine la locul inițial, dacă întâmpină un obstacol (de ex. gheață). Trapa acționată electric/plafonul glisant se poate închide complet fără a fi suprasolicitată, prin fixarea întrerupătorului în poziția **A** ⇒ Pagina 50, Fig. 28 și rotirea în față, până când trapa este complet închisă ⇒ **A**.

**! ATENȚIE!**

Închideți trapa acționată electric/plafonul glisant cu grijă - Pericol de rănire!

## Sistemul confort

Puteți închide și din exterior trapa acționată electric/plafonul glisant.

- Mențineți cheia în yala ușii conducătorului auto în poziția de închidere, până când trapa acționată electric/plafonul glisant se închide ⇒ **A**.

După eliberarea cheii, procesul este întrerupt.

**! ATENȚIE!**

Închideți trapa acționată electric/plafonul glisant cu grijă - Pericol de rănire! La închiderea prin sistemul confort, sistemul de protecție la supraîncărcare nu funcționează.

## Acționarea manuală în caz de urgență

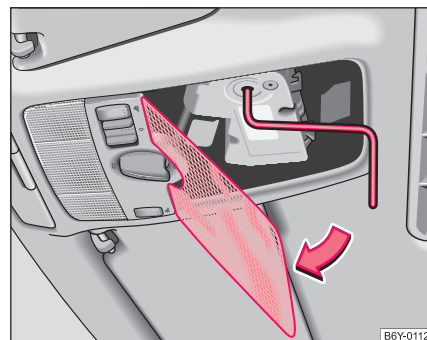


Fig. 29 Fragment din plafon: acționarea manuală


Dacă instalația este defectă, trapa acționată electric/plafonul glisant poate fi închisă și manual.

- Îndepărtați cu o șurubelniță masca de protecție din masă plastică.
- Scoateți manivela, introduceți-o în spațiul special și închideți, respectiv deschideți manual trapa.

- Introduceți manivela la locul ei și fixați la loc masca de protecție.
- Adresați-vă unei unități Škoda pentru a repara defecțiunea.



#### Indicație

Dacă trapa acționată electric/plafonul glisant a fost închis manual, fixați întrerupătorul în poziția  ⇒ Pagina 50, Fig. 28, cu contactul motor pus, și rotiți-l în față aprox. 3 secunde. Trapa acționată electric/plafonul glisant se va închide corespunzător. ■

# Luminile și vizibilitatea

## Luminile

### Aprinderea și stingerea luminilor

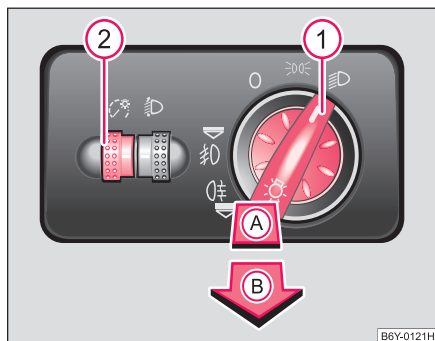


Fig. 30 Tabloul de comandă: Întrerupătorul pentru lumini

#### Aprinderea luminilor de poziție ➔

- Rotiți întrerupătorul pentru lumini ① ➔ Fig. 30 în poziția ➔.

#### Aprinderea luminilor de întâlnire și de drum ➔

- Rotiți întrerupătorul pentru lumini ① în poziția ➔.
- Apăsați în față maneta pentru luminile de drum ➔ Pagina 56, Fig. 33.

#### Stingerea tuturor luminilor O

- Rotiți întrerupătorul pentru lumini ① în poziția O.

#### Iluminarea instrumentelor\*

- Conectați farurile.
- Rotiți butonul de reglare ② ➔ Fig. 30, până când iluminarea instrumentelor atinge intensitatea dorită de dumneavoastră.

Luminile de întâlnire sunt aprinse doar dacă este pus contactul motor. După luarea contactului motor, luminile de întâlnire se sting automat, rămânând aprinse luminile de poziție.

La autovehiculele cu **volanul pe dreapta\*** poziționarea întrerupătoarelor este diferită față de cea din ➔ Fig. 30. Simbolurile însă, rămân neschimbate.

Pentru unele țări de export există opțiunea ca, dacă contactul motor este pus, pe lângă luminile de poziție, luminile de întâlnire să fie aprinse, însă la o intensitate redusă.




#### Indicații

- Dacă scoateți cheia din contact și deschideți ușa conducătorului auto cu luminile autovehiculului aprinse, se va auzi un semnal acustic de avertizare.
- Semnalul va dispărea imediat ce ușa conducătorului auto a fost închisă. Autovehiculul poate fi garat cu luminile de poziție aprinse.
- Dacă garați autovehiculul pentru o perioadă mai lungă de timp, vă sfătuim să stingeți toate luminile, respectiv să lăsați aprinse doar luminile de poziție.
- Aprinderea luminilor menționate mai sus poate fi făcută doar în conformitate cu reglementările legale. ■

## Farurile de ceață\*


### Aprinderea farurilor de ceață

- Rotiți întrerupătorul pentru lumini ① în poziția ☞☛ sau ☞☞  
⇒ Pagina 53, Fig. 30.
- Trageți întrerupătorul pentru lumini până la prima treaptă ④.

Dacă farurile de ceață sunt activate, lampa de control  se va aprinde pe tabloul de bord ⇒ Pagina 27. ■

## Luminile de ceață spate

- Rotiți întrerupătorul pentru lumini ① în poziția ☞☛ sau ☞☞  
⇒ Pagina 53, Fig. 30.
- Trageți întrerupătorul pentru lumini până la a doua treaptă ⑤.

Dacă luminile de ceață sunt activate, lampa de control se va aprinde pe tabloul de bord  ⇒ Pagina 27.

Dacă vă deplasați cu o remorcă cu lumini de ceață spate, atașată cu un dispozitiv de remorcă montat din fabricație, se vor aprinde automat doar luminile de ceață spate ale remorcii.

Lampa pentru luminile de ceață spate se găsește la lămpile spate de pe partea conducătorului auto.



### Precauție!

Pentru a nu îi orbi participanții la trafic trebuie să aprindeți luminile de ceață spate doar în condiții de vizibilitate foarte redusă (respectați legislația în vigoare). ■

## Reglarea farurilor

*Dacă luminile de întâlnire sunt aprinse, puteți adapta distanța de proiectare a luminii farurilor în funcție de gradul de încărcare al autovehiculului.*

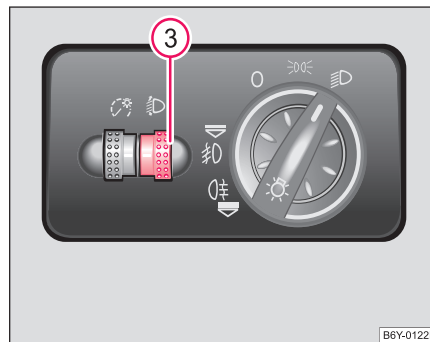


Fig. 31 Tabloul de bord: reglarea distanței de proiectare a luminii farurilor

- Rotiți întrerupătorul ③ ⇒ Pagina 54, Fig. 31, până când luminile de întâlnire sunt fixate astfel încât să nu orbească ceilalți participanți la trafic.

### Pozițiile de reglare

Pozițiile corespund următoarelor grade de încărcare a autovehiculului:

- ① Autovehiculul ocupat în față, portbagajul gol.
- ② Autovehiculul ocupat față, spate, portbagajul gol.
- ③ Autovehiculul ocupat față, spate, portbagajul plin.
- ④ Scaunul conducătorului auto ocupat, portbagajul plin.



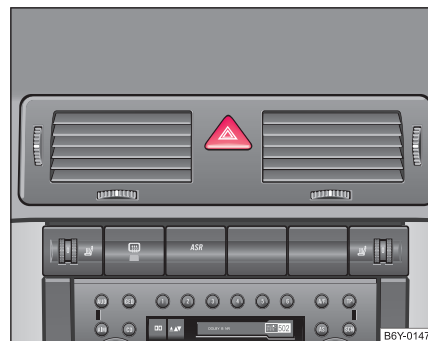
**Precauție!**

Reglați luminile de întâlnire în așa fel, încât să nu îi orbească ceilalți participanți la trafic.


**Indicație**

După punerea contactului motor, farurile echipate cu lumină cu xenon se adaptează automat, în timpul deplasării, încărcăturii și stilului de condus al conducătorului auto (de ex. accelerări, frâne). ■

## Înterupătorul pentru instalația de avertizare/luminile de avarie



**Fig. 32** Tabloul de bord: Înterupătorul pentru instalația de avertizare

- Apăsați înterupătorul  ⇒ Fig. 32, pentru a activa, respectiv dezactiva instalația de avertizare.

Dacă instalația de avertizare este activată, toate lămpile de semnalizare ale autovehiculului vor clipi în același timp. Lampa de control pentru semnalizatoare și lampa de control din înterupător vor clipi în același timp. Instalația de avertizare poate fi activată și cu contactul motor luat.

**Indicații**

Activați instalația de avertizare, dacă:

- Ajungeți la un blocaj de circulație
- Aveți pană sau necesitați ajutor. ■

## Maneta pentru luminile de semnalizare ↔ și pentru luminile de drum ☰

Cu maneta pentru luminile de semnalizare și pentru luminile de drum se aprind și luminile de parcare și semnalul luminos de avertizare.

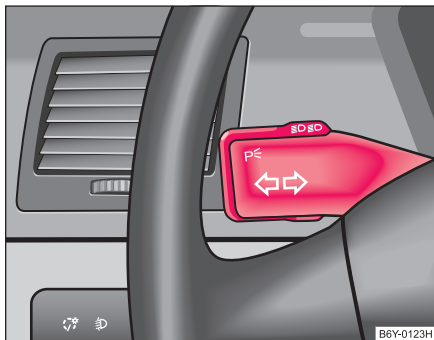


Fig. 33 Maneta pentru luminile de semnalizare și pentru luminile de drum

Maneta pentru luminile de semnalizare și pentru luminile de drum are următoarele funcții:

### Lumini semnalizare (dreapta) ⇨

- Împingeți maneta în sus ⇒ Fig. 33.
- Clipirea scurtă din faruri - mișcați maneta în sus sau în jos, doar până la punctul de schimbare a fazei și mențineți-o așa, pentru a clipi scurt.

### Lumini semnalizare (stânga) ⇨

- Împingeți maneta în jos.

- Clipirea scurtă din faruri - mișcați maneta în sus sau în jos, doar până la punctul de schimbare a fazei și mențineți-o așa, pentru a clipi scurt.

### Luminile de drum ☰

- Activați luminile de întâlnire.
- Împingeți maneta în față.
- Trageți maneta în poziția de plecare pentru a dezactiva luminile de drum.

### Avertizarea luminoasă ☰

- Trageți maneta spre volan - luminile de drum și lampa de control și din tabloul de bord vor clipi.

### Luminile de staționare P⇐

- Luați contactul motor.
- Trageți maneta în sus sau în jos, pentru a aprinde luminile de parcare din dreapta, respectiv stânga.

### Indicații referitoare la funcționarea luminilor

- **Luminile de semnalizare** se pot aprinde doar dacă contactul motor este pus. Se va aprinde și lampa de control ⇨ ⇨ corespunzătoare din tabloul de bord.
- După un viraj, luminile de semnalizare se vor stinge automat.
- Dacă luminile de parcare sunt aprinse se vor aprinde și **luminile de staționare** și luminile spate de pe partea respectivă a autovehiculului. Luminile de parcare se aprind doar dacă contactul motor este luat.
- Dacă după scoaterea cheii din contact maneta pentru luminile de semnalizare nu se află în poziția de mijloc, după deschiderea ușii conducătorului auto se va auzi un semnal acustic de avertizare. Imediat ce ușa conducătorului auto se închide, semnalul acustic de avertizare încetează.

### ! Precauție!

- Folosiți luminile de drum, respectiv avertizarea luminoasă, doar atunci când nu sunt orbiți ceilalți participanți la trafic.
- Folosiți instalațiile de iluminare și semnalizare descrise mai sus, doar dacă sunt în concordanță cu legislația în vigoare. ■

## Iluminarea spațiului interior

### Iluminarea spațiului interior față și a torpedoului de partea pasagerului din dreapta.

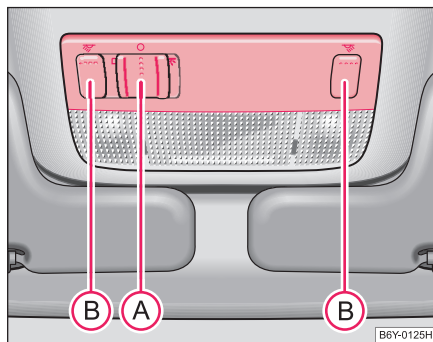


Fig. 34 Secțiune din tavan: Iluminarea interiorului față

### Lumini de avertizare uși (față și spate\*)

- Apăsați întrerupătorul (A) ⇒ Fig. 34, spre dreapta în poziția ☞.

### Aprinderea luminilor interioare

- Apăsați întrerupătorul (A) spre stânga, în poziția ☞.

### Stingerea luminilor interioare

- Apăsați întrerupătorul (A) în poziția de mijloc O.

### Lămpile pentru citit ☞

- Apăsați întrerupătorul (B) în dreapta sau în stânga pentru a aprinde sau stinge lampa respectivă de citit.

### Iluminarea torpedoului de pe partea pasagerului din dreapta

- Deschideți clapa torpedoului de pe partea pasagerului din dreapta.
- Lumina se aprinde automat dacă luminile de poziție sunt aprinse și se stinge după închiderea clapei torpedoului.

La autovehiculele cu închidere centralizată luminile interioare se vor aprinde timp de aprox. 20 de secunde, după descurierea autovehiculului, deschiderea unei uși, sau după introducerea cheii în contact. O premisă a acestui lucru este faptul că întrerupătorul este conectat la contactul ușii. După punerea contactului motor luminile interioare se sting automat.

La autovehiculele fără închidere centralizată, iluminarea interioară rămâne aprinsă timp de câteva secunde de la închiderea ușilor\*. După punerea contactului motor luminile interioare se sting automat.

Dacă ușile sunt deschise, luminile interioare se vor stinge automat după aproximativ 30 de minute, pentru a evita descărcarea bateriei autovehiculului. ■

### Iluminarea interioară spate\* (Combi, Sedan)

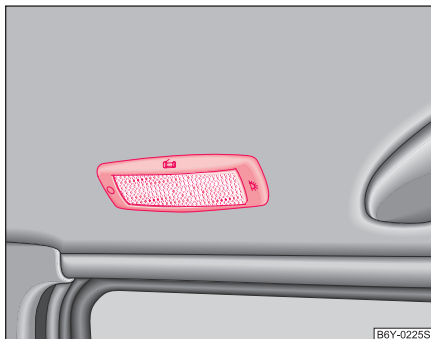





Fig. 35 Lampa din plafon spate

Lumina ⇒ Fig. 35, se aprinde prin apăsarea sticlei pe simbolul ,  sau  în poziția de mijloc.

În cazul luminilor interioare spate sunt valabile aceleași specificații ca la luminile interioare față ⇒ Pagina 57.



#### Indicație

Vă sfătuim să înlocuiți becurile incandescente doar la o unitate Škoda. ■

### Lumina de avertizare ușă față\*

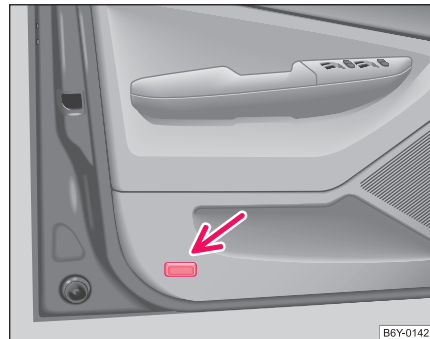


Fig. 36 Lampa de avertizare ușă față

Lampa este situată jos, în tapițeria ușii ⇒ Fig. 36.

Lampa de avertizare se aprinde întotdeauna dacă ușa din față este deschisă.

Dacă o ușă rămâne deschisă mai mult timp, bateria se va descărca.

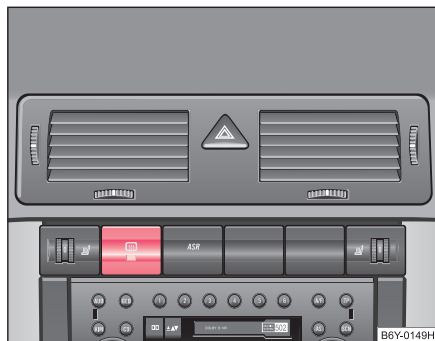
La unele autovehicule, în locul lămpii de avertizare este folosit un ochi de piscină. ■

### Lumină portbagaj\*

Lumina se aprinde automat în momentul deschiderii capacului portbagajului. Dacă acesta rămâne mai mult de 30 de minute deschis, lumina se va stinge automat. ■

## Vizibilitatea

### Sistemul de încălzire a lunetei



**Fig. 37** Întrerupător pentru sistemul de încălzire a lunetei

- Apăsați întrerupătorul  pentru a acționa sistemul de încălzire a lunetei ⇒ Fig. 37.

Sistemul de încălzire a lunetei poate fi acționat doar dacă este pus contactul motor. După acționarea sistemului de încălzire a lunetei, se va aprinde pe întrerupător lampa de control.

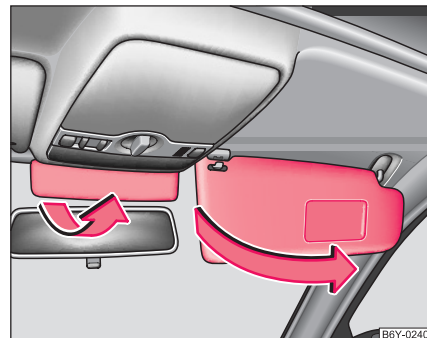
După 20 de minute, sistemul de încălzire a lunetei **se oprește automat**.



#### Indicație de mediu

Imediat ce luneta permite vizibilitatea, opriți sistemul de încălzire. Consumul de curent implică un consum mărit de carburant ⇒ Pagina 155. ■

### Parasolarele



**Fig. 38** Parasolarele: rabatarea acestora

Parasolarele pentru locul conducătorului auto și pentru locul pasagerului din dreapta pot fi scose din suport și rabatate spre ușă în direcția săgeții ⇒ Fig. 38. Nișa de peste oglinda interioară\* poate fi doar rabatată în jos.

Oglinda make-up\* din parasolar poate fi acoperită. ■

## Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului

### Ștergătoarele de parbriz

Cu maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz folosiți ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului.

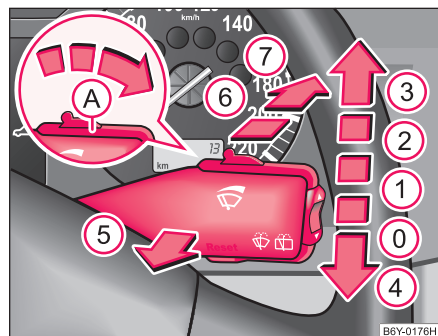


Fig. 39 Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz ⇒ Fig. 39 are următoarele poziții:

### Ștergerea printr-o singură cursă

- Mutați maneta în jos, în poziția ④, dacă doriți o singură ștergere rapidă.

### Ștergerea temporizată

- Mutați maneta în sus în poziția ①.
- Folosiți întrerupătorul ① pentru a schimba intervalele de timp dintre mișcările ștergătoarelor.

### Mișcarea lentă a ștergătoarelor

- Mutați maneta în sus, în poziția ②.

### Mișcarea rapidă a ștergătoarelor

- Mutați maneta în sus în poziția ③.

### Ștergerea/spălarea automată a parbrizului

- Trageți maneta spre volan în poziția ⑤; ștergătoarele și instalația de spălare funcționează.
- Eliberați maneta. Instalația de spălare se oprește, iar ștergătoarele mai efectuează între 1 și 3 mișcări de ștergere (în funcție de durata procesului de stropire).

### Ștergătorul pentru lunetă\*

- Apăsăți maneta, îndepărtând-o de volan, în poziția ⑥; ștergătorul va efectua o mișcare la fiecare 6 secunde.

### Ștergerea/spălarea automată a lunetei\*

- Apăsăți maneta, îndepărtând-o de volan, în poziția ⑦; ștergătoarele și instalația de spălare funcționează.
- Eliberați maneta. Instalația de spălare se oprește, iar ștergătoarele mai efectuează între 1 și 3 mișcări de ștergere (în funcție de durata procesului de stropire). **După eliberare, maneta rămâne în poziția ⑥.**

### Oprirea ștergătoarelor de parbriz

- Așezați maneta înapoi în poziția inițială ①.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului pot fi acționate doar cu contactul motor pus.

La o cursă a ștergătoarelor de parbriz, acesta este șters o singură dată.

Duzele de spălare a parbrizului sunt încălzite\* dacă este pus contactul motor.

Completarea cu lichid de spălare ⇒ Pagina 188.

### ⚠ ATENȚIE!

Ștergătoarele de parbriz fără defecte sunt absolut obligatorii pentru a avea vizibilitate clară și pentru a conduce în siguranță ⇒ Pagina 61.

### ⚠ Precauție!

În caz de îngheț, înainte de pornirea ștergătoarelor de parbriz, verificați dacă acestea nu au înghețat! Dacă declanșați ștergătoarele înghețate acestea se pot deteriora, la fel ca motorul ștergătoarelor de parbriz! ■

## Instalația de curățare a farurilor\*

În aprox. 3 secunde de la acționarea manetei în poziția ⑤ ⇒ Pagina 60, Fig. 39, timp de o secundă, farurile vor fi spălate.

La intervale regulate, de ex. la fiecare alimentare, trebuie îndepărtată mizeria (de ex. resturi de insecte) de pe faruri. Respectați indicațiile ⇒ Pagina 164.

Pentru a asigura funcționarea optimă în timpul iernii, trebuie să îndepărtați zăpada și gheața de pe duzele de spălare, cu un spray special pentru dezghețare. ■

## Înlocuirea lamelor ștergătoarelor pentru parbriz

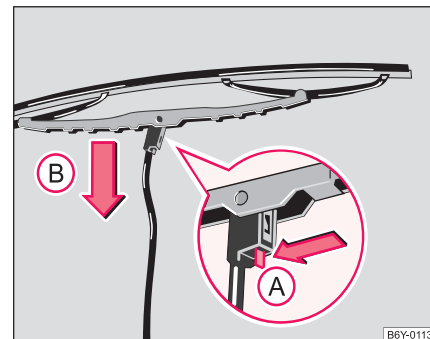


Fig. 40 Ștergător de parbriz

### Scoaterea lamei ștergătorului

- Ridicați brațul ștergătorului de pe parbriz și fixați lama ștergătorului în poziție perpendiculară pe brațul ștergătorului ⇒ Fig. 40.
- Apăsați siguranța în direcția săgeții A și apăsați în același timp lama ștergătorului în direcția săgeții B ⇒ ⚠.

### Fixarea lamei ștergătorului

- Introduceți lama ștergătorului în brațului ștergătorului de parbriz. Dacă siguranța este fixată corect, se va auzi un sunet caracteristic.

Ștergătoarele de parbriz fără defecte sunt absolut obligatorii pentru a avea vizibilitate clară și pentru a conduce în siguranță. Ștergătoarele de parbriz trebuie curățate constant de praf, resturi de insecte și ceară conservantă. ▶

Dacă ștergătoarele de parbriz lasă urme, sau zgârie parbrizul, acest lucru poate fi cauzat de resturile de ceară de pe parbriz, rămase de la spălarea automată a autovehiculului. De aceea, după fiecare **spălare automată** cu conservanți, ștergătoarele de parbriz trebuie **degresate**.

### ⚠ ATENȚIE!

- Manevrarea neatență a ștergătoarelor de parbriz poate cauza deteriorări ale parbrizului.
- Pentru a evita lăsarea urmelor pe parbriz, ștergătoarele trebuie curățate la intervale regulate cu o soluție de curățat. Dacă sunt foarte murdare, de ex. resturi de insecte, curățați ștergătoarele cu un burete sau cu un prosop.
- Din motive de siguranță, înlocuiți anual sau de două ori pe an ștergătoarele de parbriz. Ștergătoarele de parbriz sunt accesibile la orice unitate Škoda.

## Înlocuirea ștergătorului pentru lunetă

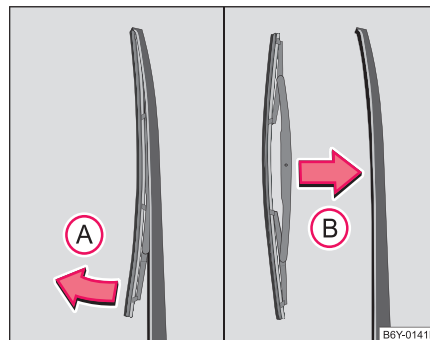


Fig. 41 Ștergătorul pentru lunetă

### Scoaterea lamei ștergătorului

- Ridicați brațul ștergătorului ⇒ Fig. 41.
- Țineți cu mâna brațul ștergătorului de partea superioară a acestuia.
- Cu a doua mână, apucați lama ștergătorului și trageți în direcția săgeții **A**.

### Fixarea ștergătorului

- Introduceți lama în brațul ștergătorului, în direcția săgeții **B**.

Aici sunt valabile aceleași observații ca ⇒ Pagina 61, „Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz”. ■

## Oglinzile retrovizoare

Oglinzile exterioare pot fi reglate prin acționare electrică\*.

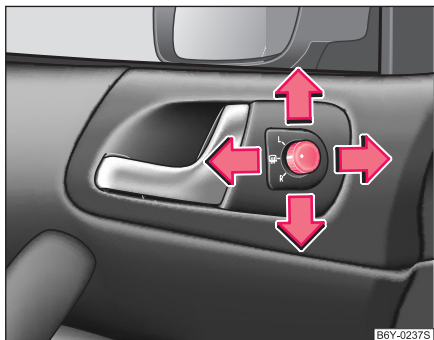


Fig. 42 Partea interioară a ușii: Buton rotativ de reglare

Oglinzile retrovizoare trebuie reglate întotdeauna înainte de a porni, pentru a permite vizibilitatea în mers.

### Oglinda interioară cu reglare antiiorbire

- Pentru reglarea normală a oglinzii retrovizoare, pârghia trebuie poziționată spre spate (pentru o reglare antiiorbire, pârghia se poziționează spre față).

### Sistemul de încălzire a oglinzilor exterioare\*

- Fixați butonul rotativ de reglare în poziția  ⇒ Fig. 42.

### Reglarea oglinzilor exterioare din dreapta și din stânga\*

- Fixați butonul rotativ în poziția **L**. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu cea a butonului rotativ. La autovehiculele cu geamuri acționate electric, oglinda din dreapta va fi reglată în același timp.

### Reglarea oglinzii exterioare din dreapta\*

- Fixați butonul rotativ în poziția **R**. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu cea a butonului rotativ.

Sistemul de încălzire a oglinzilor exterioare funcționează doar dacă contactul motor este pus.

### ATENȚIE!

Oglinzile exterioare convexe (curbate spre exterior) sau asferice (curbate diferit) măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele oglinzite vor fi micșorate. Aceste oglinzi nu sunt foarte indicate, deoarece trebuie aproximată distanța dintre autovehicule.

### Indicație

- Nu atingeți suprafața oglinzilor atunci când este activat sistemul de încălzire a oglinzilor retrovizoare.
- În cazul unor defecțiuni la sistemul electric de reglare a oglinzilor, adresați-vă unei unități Škoda.
- În cazul în care sistemul electric de reglare a oglinzilor este defect, ambele oglinzi pot fi reglate manual. ■

## Scaunele și spațiile de depozitare

### Scaunele din față

#### Idei de bază

Scaunele din față pot fi fixate în mai multe feluri, adaptându-le la înălțimea conducătorului auto și a pasagerului din dreapta. Poziția corectă a scaunelor este importantă pentru:

- accesarea rapidă și sigură a elementelor de comandă,
- ținută destinsă și odihnitoare a corpului,
- **protecție maximă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.**

În capitolele următoare vom descrie cum puteți regla scaunele.

#### **! ATENȚIE!**

● În timpul deplasării păstrați întotdeauna picioarele în spațiul special pentru picioare - nu le așezați niciodată pe tabloul de bord, sau pe pernele scaunelor. Acest lucru este valabil în special pentru pasagerul din dreapta. În cazul unei manevre bruște de frânare sau al unui accident, vă expuneți unui pericol mărit de accidentare.

● Este foarte important ca conducătorul auto și pasagerul din dreapta să păstreze o distanță de cel puțin 25 de centimetri de volan, respectiv de tabloul de bord. Dacă nu păstrați cel puțin distanța minimă, sistemul airbag nu vă poate proteja corespunzător - Pericol de moarte! De asemenea, scaunele din față și tetierele trebuie reglate corespunzător constituției persoanei respective.

● Asigurați-vă că în spațiul pentru picioare nu se găsesc alte obiecte deoarece, în cazul unei manevre bruște de condus sau de frânare, acestea pot ajunge în zona pedalelor. Nu veți mai putea cupla ambreiajul, frâna sau accelera.

#### Reglarea scaunelor din față

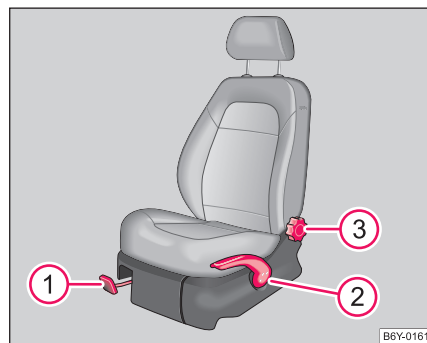


Fig. 43 Elemente de comandă pentru reglarea scaunelor


#### Reglarea scaunelor înainte și înapoi

- Trageți maneta ① ⇒ Fig. 43 în sus și trageți scaunul în poziția dorită.
- Eliberați maneta ① și împingeți scaunul până când auziți sunetul specific de fixare.

#### Reglarea scaunelor pe înălțime\*

- Dacă doriți să ridicăți scaunul, trageți în sus maneta ② și pompați.
- Dacă doriți să coborâți scaunul, împingeți în jos maneta ② și pompați.

### Reglarea înclinării spătarului

- Pentru a regla spătarul, desprindeți-vă de acesta și rotiți rozeta .

Scaunul conducătorului auto trebuie reglat în așa fel, încât să permită apăsarea pedalelor cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului conducătorului auto trebuie reglat astfel încât acesta să poată atinge punctul superior al volanului cu mâinile puțin îndoite.

#### ATENȚIE!

- Reglați scaunul conducătorului auto numai când autovehiculul staționează - Pericol de accident!
- Atenție la reglarea scaunelor! O reglare necorespunzătoare poate cauza răniri ușoare.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie date prea tare în spate deoarece, în acest caz, este influențată eficacitatea centurilor de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!

#### Precauție!

În cazul autovehiculelor în varianta constructivă Praktik, după reglajul spătarilor, acestea nu trebuie să fie în contact cu peretele despărțitor, deoarece, în timpul deplasării, există pericolul degradării husei prin frecare. ■

## Tetierele

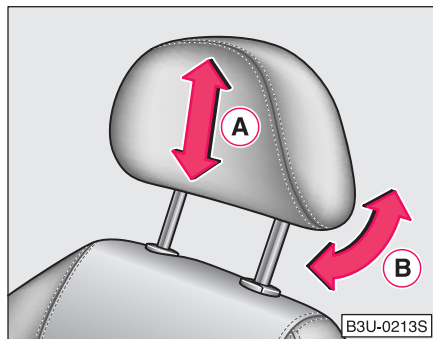


Fig. 44 Reglarea tetierelor

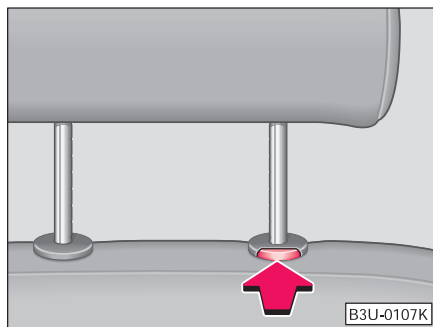


Fig. 45 Demontarea tetierelor

### Reglarea pe înălțime a tetierelor

- Apucați tetiera cu ambele mâini și mișcați-o în sus sau în jos, în direcția săgeții (A) ⇒ Fig. 44. Protecția optimă este oferită atunci când marginea superioară a tetierei ajunge la înălțimea ochilor sau puțin mai sus.

### Reglarea unghiului de înclinație\*

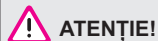
- Unghiul de înclinație al tetierelor poate fi adaptat capului prin înclinarea tetierelor în direcția săgeții (B) ⇒ Fig. 44. Prin reglarea unghiului de înclinație al tetierelor este sporit confortul deplasării.

### Montarea și demontarea tetierelor

- Trageți cu putere tetiera din spătarul scaunului, până la punctul maxim (la scaunele din spate, apăsați spătarul în jos).
- Apăsați tasta de siguranță în direcția săgeții ⇒ Fig. 45 și scoateți tetiera.
- Ca să o montați, împingeți tetiera în jos, până când se aude zgomotul tastei de siguranță.

Tetierele locurilor din față pot fi reglate pe înălțime și ca înclinație\*. Tetierele locurilor laterale din spate pot fi reglate doar pe înălțime. Tetiera\* locului spate mijloc, poate fi fixată în două poziții ⇒ Pagina 67.

Tetierele trebuie reglate corespunzător constituției persoanei care ocupă locul. Tetierele reglate corect conlucrează cu centurile de siguranță la protejarea pasagerilor.



**ATENȚIE!**

**Tetierele trebuie reglate corect, pentru a oferi o protecție eficientă pasagerilor în caz de accident. ▶**

### ! Precauție!

În cazul autovehiculelor în varianta constructivă Praktik, după reglajul tetierelor, acestea nu trebuie să fie în contact cu peretele despărțitor, deoarece, în timpul deplasării, există pericolul degradării husei prin frecare. ■

### ! ATENȚIE!

Dacă locul spate mijloc este ocupat de un pasager, tetiera trebuie întotdeauna fixată în poziția de sus. ■

## Tetiera spate mijloc\*

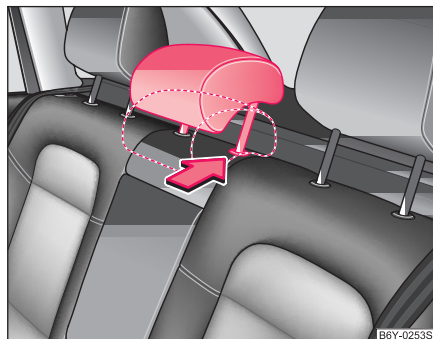


Fig. 46 Scaunele din spate: Poziționarea tetierei spate mijloc

Tetiera spate mijloc poate fi fixată în două poziții, sus și jos. Poziția de sus se blochează.

La demontarea tetierei și la mutarea din poziția de sus în cea de jos trebuie să apăsați întotdeauna siguranța ⇒ Fig. 46.

## Încălzirea locurilor din față\*

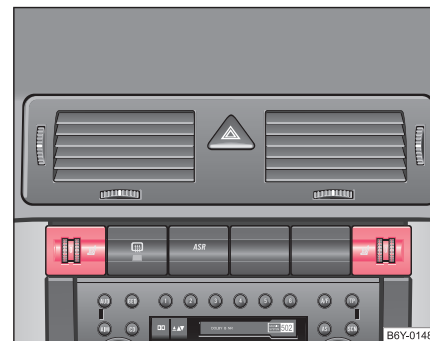


Fig. 47 Tabloul de bord: Butonul rotativ pentru încălzirea scaunelor față

Pernele și spătarele scaunelor din față pot fi încălzite, dacă este pus contactul motor.

### Scaunele din față

- Prin răsucirea butonului rotativ corespunzător ⇒ Fig. 47, poate fi activat și reglat sistemul de încălzire a scaunului conducătorului auto și al pasagerului din dreapta. ►

- Pentru dezactivarea sistemului butonul rotativ se va răsuci în poziția „0”.

### ! Precauție!

- Pentru a nu deteriora elementii de încălzire ai sistemului de încălzire, nu trebuie să vă suiți cu genunchii pe pernele scaunelor și evitați supraîncărcarea unui anumit punct.
- Nu curățați scaunele cu apă. Evitați umezeala ⇒ Pagina 166.

### i Indicație

Sistemul de încălzire a scaunelor trebuie activat doar dacă este pus contactul motor, pentru a ușura capacitatea bateriei. ■

## Scaunele din spate

### Rabaterea banchetei din spate

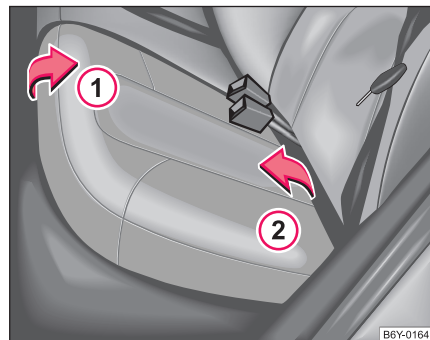


Fig. 48 Rabaterea banchetei din spate

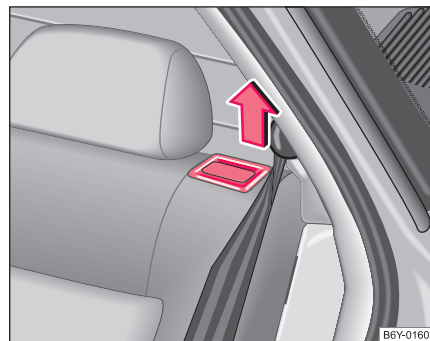


Fig. 49 Asigurarea spătarului locurilor din spate

Pentru a mări spațiul portbagajului puteți rabata bancheta din spate și puteți plia spătarul acesteia ⇒ Pagina 70. La autovehiculele cu scaune spate separate\*, ambele piese ale unui scaun pot fi rabatate și pliate.

### Rabaterea și plierea scaunelor din spate

- Pentru a evita deteriorările, înainte de plierea spătarului din spate, scaunele din față trebuie fixate în așa fel, încât spătarul din spate să nu deterioreze scaunele din față în momentul plierii.
- Ridicați bancheta din spate în sus, în direcția săgeții ① ⇒ Pagina 68, Fig. 48, rabatați-o în față, în direcția săgeții ②.
- Trageți butonul de siguranță din spătarul banchetei spate și pliați spătarul în față ⇒ Pagina 68, Fig. 49.
- Demontați tetierele locurilor din spate.
- Tetierele pot fi introduse în spațiile speciale din bancheta pliată ⇒ Fig. 50.
- Plierea completă în față a banchetei din spate.

### Reașezarea scaunelor din spate

- Montați tetierele în locurile speciale ale spătarului ridicat.
- Montați la loc spătarul banchetei din spate, până când se aude zgomotul special de fixare - verificați prin tragere.
- Reduceți bancheta din spate în poziția inițială.

### ⚠ ATENȚIE!

- După remontarea spătarului și a banchetei din spate în poziția inițială trebuie să aranjați elementele de fixare ale centurilor de siguranță și centura de bazin în poziția inițială - trebuie să fie apte pentru utilizare.
- Spătarele scaunelor din spate trebuie fixate corespunzător, pentru a evita alunecarea unor obiecte din portbagaj în față, în caz de manevre bruște de frânare - Pericol de rănire.
- Dacă autovehiculul este dotat cu centură de siguranță cu trei puncte de fixare pentru locul din spate mijloc, aveți grijă ca spătarul banchetei din spate să fie fixat corespunzător. Doar atunci centura de siguranță cu trei puncte de fixare își poate îndeplini corespunzător funcția.

### Introducerea tetierelor în bancheta din spate

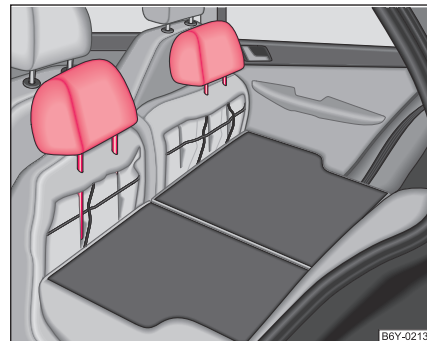


Fig. 50 Locurile din spate: tetierele în bancheta din spate

- Tetierele din spate pot fi introduse în spațiile speciale din bancheta pliată. ■

## Demontarea banchetei din spate

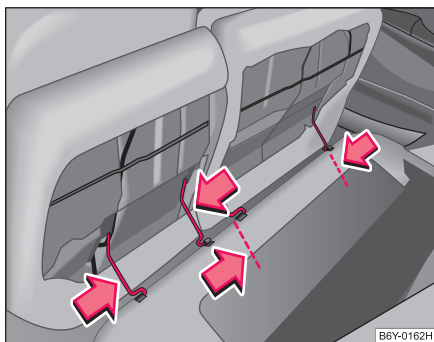


Fig. 51 Demontarea banchetei din spate

Spațiul portbagajului poate fi mărit prin demontarea banchetei din spate.

### Demontarea

- Rabatați bancheta în față.
- Apăsăți pedicile metalice în direcția săgeților ⇒ Fig. 51 și scoateți bancheta din elementele de fixare.

### Montarea

- Apăsăți pedicile metalice în direcția săgeților și introduceți bancheta în elementele de fixare.
- Reașezați bancheta în poziția inițială. ■

## Pedalele

Pot fi folosite doar acele covorașe pentru spațiul picioarelor, care nu ocupă spațiul pedalelor și care sunt asigurate împotriva alunecării.

Utilizarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!



### ATENȚIE!

- Dacă există vreo defecțiune la instalația de frânare cursa pedalei de frânare poate fi mult mai lungă.
- În spațiul pentru pedale nu trebuie să existe covorașe sau alte obiecte adiționale, deoarece pedalele trebuie apăstate complet și trebuie să revină nestânjenite la poziția inițială - Pericol de accident!
- De aceea, pe podea nu trebuie să se afle nici un obiect care ar putea aluneca sub pedale. Nu ați mai putea acționa pedalele de ambreiaj, frână sau accelerație - Pericol de accident! ■

## Portbagajul

### Încărcarea portbagajului

În scopul păstrării unor bune proprietăți de conducere ale autovehiculului respectați următoarele:

- Împărțiți sarcina autovehiculului cât mai egal posibil.
- Obiectele grele trebuie transportate în apropierea axelor din spate sau, în mod ideal, între axe.
- Fixați bagajele de inelele de prindere sau cu o plasă de asigurare\* ⇒ Pagina 71.

#### ATENȚIE!

- Când transportați obiecte grele, aveți grijă să nu modificați caracteristicile autovehiculului prin schimbarea punctului de greutate. Viteza și stilul de condus trebuie adaptate la sarcina autovehiculului.
- Bagajele trebuie așezate astfel încât, la manevre bruște de condus sau frânare, să nu alunece în față - Pericol de rănire!
- Nu conduceți niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet, deoarece pot intra în spațiul interior gaze de eșapament - Pericol de otrăvire!
- Nu depășiți niciodată sarcinile axelor și ale greutateii totale a autovehiculului - Pericol de accident!

#### Precauție!

Aveți grijă ca firele instalației de încălzire a lunetei să nu fie deteriorate de obiecte care pot freca luneta.



#### Indicație

Presiunea anvelopelor trebuie adaptată la sarcina autovehiculului  
⇒ Pagina 191, Fig. 135. ■

### Inelele de prindere

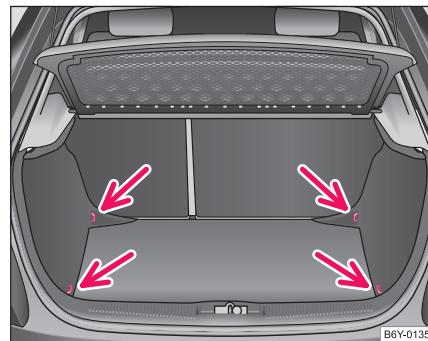


Fig. 52 Portbagajul:  
Inelele de prindere

Pe lateralele portbagajului există niște inele pentru fixarea bagajelor  
⇒ Fig. 52.

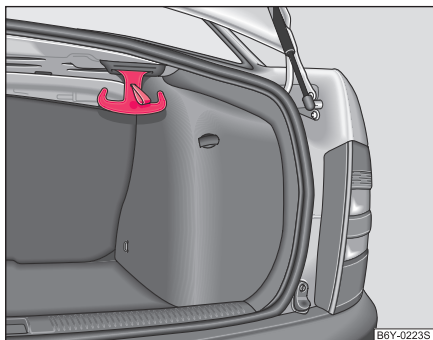
Pe aceste inele se poate prinde și o plasă specială de asigurare\* pentru fixarea obiectelor mici.

Plasa de asigurare\* și instalația de prindere sunt situate sub podeaua falsă a portbagajului, în spatele roții de rezervă. ▶

**! ATENȚIE!**

Încărcătura transportată trebuie fixată în așa fel, încât să nu se poată mișca în timpul deplasării, sau la manevrele de frânare. ■

### Dublu cârlig rabatabil pentru portbagaj\*

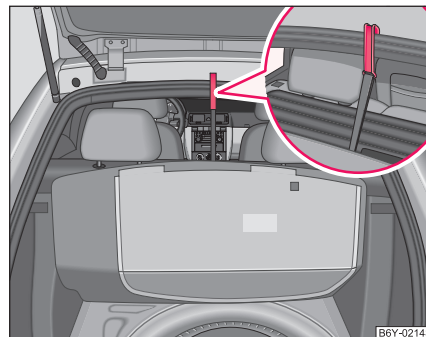


**Fig. 53 Portbagajul:  
Dublu cârlig rabatabil**

Pe ambele părți ale portbagajului se află cârlige duble pentru agățarea unor piese mici de bagaj, de ex. geanți, etc. ⇒ Fig. 53.

Fiecare parte a cârligului dublu poate susține o greutate de până la 5 kg. ■

### Fixarea podelei false a portbagajului (Combi, Sedan)



**Fig. 54 Portbagajul:  
Fixarea podelei false**

Podeaua falsă a portbagajului este dotată cu un cârlig de prindere ⇒ Fig. 54.

Pentru a avea de ex. acces la roata de rezervă, podeaua falsă a portbagajului se poate ridica și se poate prinde cu acest cârlig de partea interioară a hayonului. ■

## Raftul portbagajului\*

Raftul portbagajului, situat în spatele tetierelor locurilor din spate, poate fi folosit la transportul obiectelor mici și ușoare.

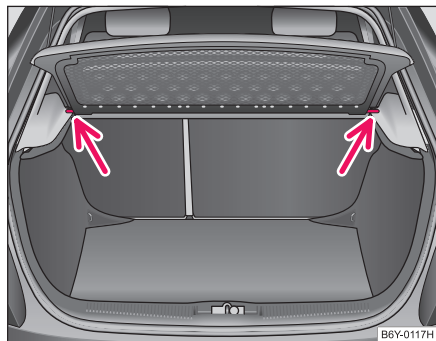


Fig. 55 Demontarea raftului din portbagaj

Dacă doriți să măriți spațiul portbagajului, puteți demonta raftul acestuia.

- Scoateți barele de prindere de hayon.
- Lăsați raftul să se sprijine în suportii laterali.
- Împingeți raftul în spate, pentru a-l scoate din elementele de prindere ⇒ Fig. 55.
- Dacă doriți să-l montați la loc, trageți raftul în față pentru a-l reintroduce în elementele de prindere și aplicați barele de prindere de hayon.

### ATENȚIE!

Pe raftul portbagajului nu trebuie depozitate obiecte care ar putea pune în pericol pasagerii autovehiculului, la o manevră bruscă de frânare, sau în caz de impact.

### Precauție!

Aveți grijă ca firele de încălzire a lunetei să nu fie deteriorate de obiecte care pot freca luneta.

### Indicație

În momentul deschiderii hayonului se va ridica și raftul portbagajului. ■

## Raftul portbagajului (Combi)

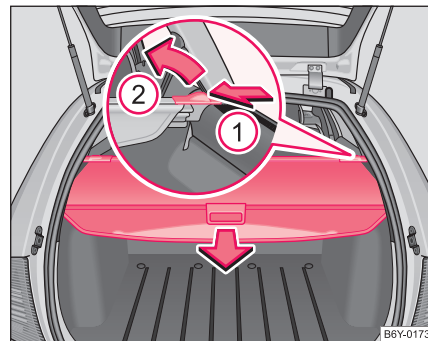


Fig. 56 Portbagajul: Raftul portbagajului

- Trageți raftul portbagajului în direcția săgeții ⇒ Pagina 73, Fig. 56.
- Lăsați plafonul fals să se sprijine în suportii laterali.
- Dacă doriți să măriți spațiul portbagajului, puteți demonta plafonul fals al acestuia. Apăsați elementele laterale de prindere în direcția săgeții ① și scoateți raftul portbagajului în direcția săgeții ②.

### ⚠ ATENȚIE!

Pe raftul portbagajului nu trebuie depozitate obiecte care ar putea pune în pericol pasagerii autovehiculului, la o manevră bruscă de frânare, sau în caz de impact.

### ⚠ Precauție!

Aveți grijă ca firele instalației de încălzire a lunetei să nu fie deteriorate de obiecte care pot freca luneta. ■

## Peretele de plasă despărțitor (Combi)\*

### Folosirea peretelui de plasă despărțitor (în spatele scaunelor din spate)

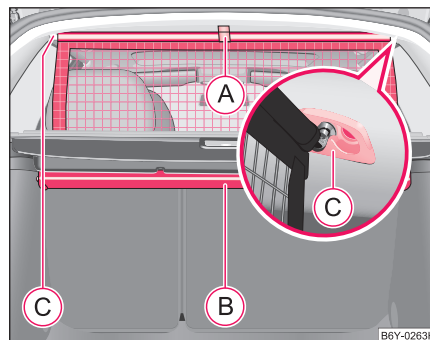


Fig. 57 Desfășurarea peretelui de plasă despărțitor

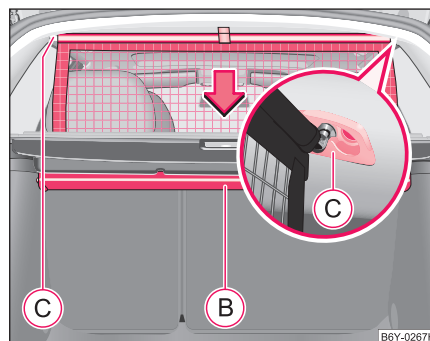



Fig. 58 Înfășurarea peretelui de plasă despărțitor

### Desfășurarea

- Rabatați spătarele scaunelor din spate puțin în față  
⇒ Pagina 68, permițând astfel accesul la dispozitivul de înfășurare și desfășurare a peretelui.
- Trageți peretele despărțitor de clapa **A** din carcasa **B** în direcția suportilor **C** ⇒ Pagina 74, Fig. 57.
- Introduceți bara transversală în unul din suportii **C** și apăsați bara transversală în față.
- În același mod fixați bara transversală în cealaltă parte a autovehiculului, în al doilea suport **C**.
- În final, rabatați la loc spătarele scaunelor din spate, până când se blochează - verificați prin tragere ⇒ .

### Înfășurarea

- Împingeți bara transversală pe rând la fiecare margine și apoi scoateți bara transversală din suportii **C** ⇒ Pagina 74, Fig. 58.
- **Mentineți** bara transversală în așa fel, încât peretele de plasă despărțitor să se poată rula în carcasa **B** încet și fără a se deteriora.

Dacă doriți să folosiți tot spațiul portbagajului, puteți demonta raftul portbagajului ⇒ Pagina 73, Fig. 56.

### ATENȚIE!

- Dacă autovehiculul este echipat cu centură de siguranță cu trei puncte de fixare pentru locul spate mijloc, aveți grijă ca spătarul banchetei din spate să fie fixat corespunzător. Doar atunci, centura de siguranță cu trei puncte de fixare își poate îndeplini corespunzător funcția de protecție.

### ATENȚIE! Continuare

- Convingeți-vă că bara transversală este introdusă corect în poziția din față a suportilor **C**!

## Folosirea peretelui de plasă despărțitor (în spatele scaunelor din față)

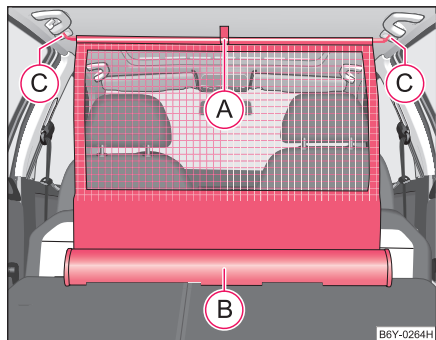


Fig. 59 Desfășurarea peretelui de plasă despărțitor

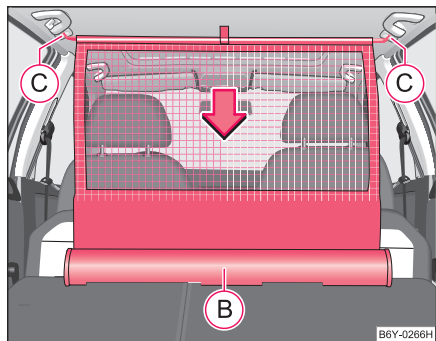


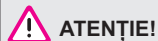
Fig. 60 Înfășurarea peretelui de plasă despărțitor

### Desfășurarea

- Rabatați scaunelor din spate puțin spre față ⇒ Pagina 68.
- Trageți peretele despărțitor de clapa **A** din carcasa **B** ⇒ Fig. 59.
- Introduceți bara transversală în unul din suportii **C** și apăsați bara transversală în față.
- În același mod fixați bara transversală în cealaltă parte a autovehiculului, în al doilea suport **C**.

### Înfășurarea

- Împingeți bara transversală pe rând la fiecare margine și apoi scoateți bara transversală din suportii **C** ⇒ Fig. 60.
- **Mențineți** bara transversală în așa fel, încât peretele de plasă despărțitor să se poată rula în carcasa **B** încet și fără a se deteriora.
- În final, rabatați la loc spătarele scaunelor din spate.



**ATENȚIE!**

Convingeți-vă că bara transversală este introdusă corect în poziția din față a suporturilor **C**!

## Montarea și demontarea carcasei pentru peretele de plasă despărțitor

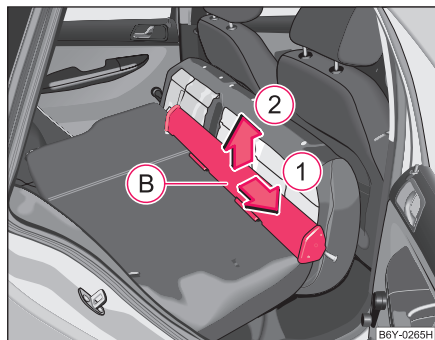


Fig. 61 Scaunele din spate: Carcasa pentru peretele de plasă despărțitor

### Demontarea

- Rabatați scaunele din spate spre față ⇒ Pagina 68.
- Deschideți ușa spate dreapta.
- Trageți carcasa pentru peretele de plasă despărțitor **B** ⇒ Fig. 61 în direcția săgeții ① și scoateți carcasa din spațiul din spătarul banchetei spate, în direcția săgeții ②.

### Montarea

- Introduceți părțile carcasei pentru peretele de plasă despărțitor în spațiul din spătarul banchetei spate.
- Trageți carcasa pentru peretele de plasă despărțitor în direcție opusă săgeții ①, până se oprește.
- În final, rabatați la loc spătarele scaunelor din spate. ■

## Portbagajul exterior\*

### Descriere

Dacă doriți să transportați bagaje pe plafon, trebuie să respectați următoarele:

- Pentru autovehiculul dumneavoastră a fost conceput un portbagaj exterior special. De aceea trebuie să folosiți doar un portbagaj exterior obținut de la o unitate Škoda.
- Suportii transversali constituie baza unui sistem complet Škoda. Pentru transportul bagajelor, bicicletelor, plăcilor de surf, schiurilor sau bărcilor sunt necesare elemente suplimentare de prindere specifice.
- Versiunea de bază a portbagajului și componentele suplimentare ale acestui sistem sunt disponibile ca accesorii originale la unitățile Škoda.
- Suportii transversali ai portbagajului sunt fixați pe plafon, folosind elementele de fixare speciale, poziționate sub marginea plafonului.



### Precauție!

- Dacă folosiți alte sisteme de portbagaje exterioare sau dacă montați portbagajul necorespunzător, deteriorările provocate astfel nu sunt acoperite de garanție. De aceea citiți cu atenție și respectați instrucțiunile de montare permise împreună cu sistemul de portbagaj exterior.
- În cazul autovehiculelor cu trapă acționată electric/plafon glisant, asigurați-vă că trapa/plafonul nu se blochează în bagajele transportate.
- Asigurați-vă că hayonul deschis nu se lovește de încărcătura de pe plafon.



### Indicație de mediu

Datorită mării suprafeței de frecare va crește consumul de carburant. De aceea, demontați portbagajul exterior imediat după utilizare. ►



## Suportii pahare\*

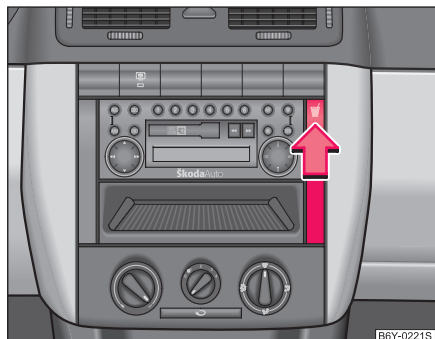



Fig. 63 Tabloul de instrumente: Suportul pentru pahare

Suportul pentru pahare este realizat pentru susținerea dozelor cu un conținut de 0,33l.

- Apăsați pe simbolul  în direcția săgeții ⇒ Fig. 63, suportul pentru pahare va ieși afară și se va deschide.

### ATENȚIE!

Din motive de siguranță, în timpul deplasării, suportul pentru pahare trebuie să rămână întotdeauna închis. ■

## Suportul pentru bilete

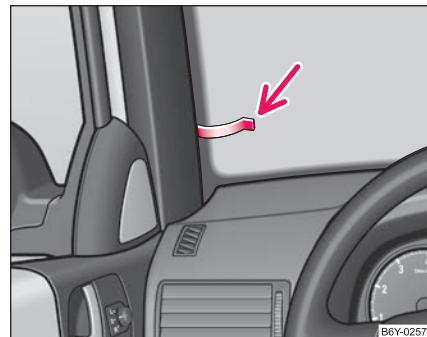


Fig. 64 Parbrizul: Suportul pentru bilete

Suportul pentru bilete servește la fixarea bonurilor de parcare în parcurile cu taxă obligatorie.

Înainte de pornire, bonul de parcare trebuie **îndepărtat**, pentru a nu bloca câmpul vizual al conducătorului auto. ■

## Scrumiera din față\*

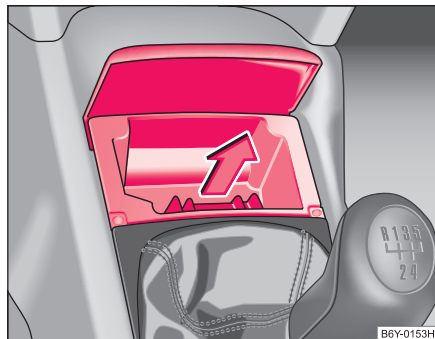


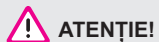
Fig. 65 Consola centrală: Scrumiera din față

### Scoaterea scumierei

- Ridicați capacul scumierei și trageți scumiera în sus, în direcția săgeții ⇒ Fig. 65.

### Introducerea scumierei

- Introduceți scumiera în spațiul special și închideți capacul acesteia.



**ATENȚIE!**

Nu introduceți niciodată obiecte inflamabile în scumieră. Pericol de incendiu!

## Scrumiera din spate\*

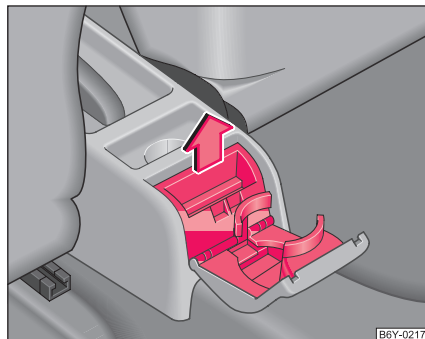


Fig. 66 Consola centrală: Scrumiera din spate

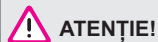
### Scoaterea scumierei

- Ridicați capacul scumierei și trageți scumiera în sus, în direcția săgeții ⇒ Fig. 66.

### Introducerea scumierei

- Introduceți scumiera în spațiul special și închideți capacul acesteia.

În partea interioară a capacului scumierei este fixat un suport pentru pahare.



**ATENȚIE!**

Nu introduceți niciodată obiecte inflamabile în scumieră. Pericol de incendiu!

## Bricheta\* și priza\*

### Bricheta

*Priza brichetei poate fi folosită și pentru alte aparate electrice.*



Fig. 67 Consola centrală: Bricheta

#### Folosirea brichetei

- Apăsați butonul de aprindere a brichetei în interior ⇒ Fig. 67.
- Așteptați până când butonul de aprindere sare afară.
- Scoateți imediat bricheta și folosiți-o.
- Introduceți bricheta la loc în priză.

#### Folosirea prizei

- Scoateți bricheta din priză.
- Introduceți ștecherul aparatului electric în priza brichetei.

Priza de 12 volți, respectiv fasungul brichetei poate fi folosit și pentru alte accesorii electrice cu un consum de până în 180 wați.

#### ⚠ ATENȚIE!

- **Atenție la folosirea brichetei! Prin folosirea neatență și necontrolată a brichetei pot fi provocate arsuri.**
- **Bricheta și priza funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. De aceea, nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în autovehicul.**

#### ⚠ Precauție!

Pentru a evita deteriorarea prizei, folosiți doar ștechere potrivite, corespunzătoare normei DIN - ISO 4165.

#### ℹ Indicație

**Dacă contactul motor este luat însă sunt activați utilizatori ai prizei, bateria autovehiculului se va descărca - Pericol de descărcare completă a bateriei! ■**

## Priza din portbagaj (Combi\*, Sedan\*)

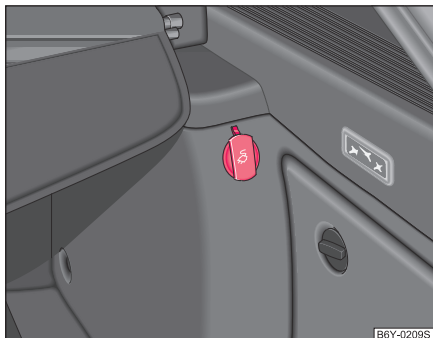


Fig. 68 Portbagajul:  
Priza

- Ridicați capacul prizei ⇒ Fig. 68.
- Introduceți ștecherul aparatului electric în priză.

Priza îndeplinește normele DIN - ISO 4165 și poate fi folosită doar de accesorii electrice cu un consum de 240 de wați. Dacă contactul motor este luat, bateria se va descărca.

Aici sunt valabile aceleași informații ca ⇒ Pagina 81.

Pentru alte indicații ⇒ Pagina 197, „Accesorii, modificări și schimbul de piese”. ■

## Compartimentele de depozitare

### Vedere de ansamblu

În autovehiculul dumneavoastră se găsesc următoarele compartimente de depozitare:

Compartiment de depozitare pe partea pasagerului din dreapta*	⇒ Pagina 83
Compartiment de depozitare pe partea conducătorului auto	⇒ Pagina 84
Compartiment de depozitare rabatabil*	⇒ Pagina 85
Compartiment de depozitare în scaunul din față*	⇒ Pagina 85
Compartiment de depozitare în portbagaj (Combi)*	⇒ Pagina 86
Compartiment de depozitare în brațul scaunului din spate*	⇒ Pagina 86



### ATENȚIE!

Vă rugăm să nu așezați nici un obiect pe tabloul de bord. Aceste obiecte pot fi proiectate în interiorul autovehiculului în timpul deplasării (la accelerații sau în viraje), distrăgându-vă atenția de la condus - Pericol de accident!

## Compartimentul de depozitare pe partea pasagerului din dreapta\* (Torpedoul)

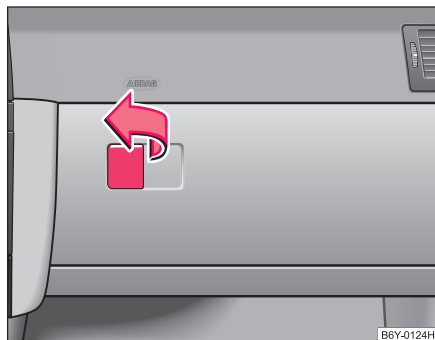


Fig. 69 Tabloul de bord:  
Torpedoul pe partea  
pasagerului din dreapta

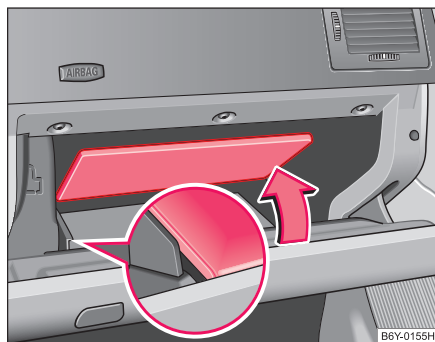


Fig. 70 Torpedoul:  
Perete separator  
rabatant

În interiorul torpedoului, după peretele separator rabatant\* există un alt spațiu de depozitare ⇒ Fig. 70.

### Deschiderea și închiderea torpedoului de pe partea pasagerului din dreapta

- Trageți mânerul capacului în direcția săgeții ⇒ Fig. 69 și întoarceți capacul în jos.
- Ridicați capacul torpedoului în sus, până se aude zgomotul de închidere.

### Deschiderea peretelui separator

- Apucați peretele separator de marginea acestuia și ridicați-l în direcția săgeții ⇒ Fig. 70.
- Ridicați peretele separator până la punctul maxim.

### Închiderea peretelui separator

- Apucați peretele separator de marginea cea mai apropiată (de lângă conducătorul auto) și rabatați-l în poziția inițială.

Pe partea interioară a capacului torpedoului se găsește adâncitura pentru fixarea dozelor cu băutură și un suport pentru instrumente de scris\*.

### ⚠ ATENȚIE!

- Din motive de siguranță, torpedoul trebuie închis întotdeauna în timpul deplasării.
- În timpul deplasării suportul pentru pahare nu trebuie folosit niciodată.

## Răcirea torpedoului de pe partea pasagerului din dreapta\*

La autovehiculele cu instalație de aer condiționat, torpedoul este dotat cu guri speciale pentru accesul aerului rece.

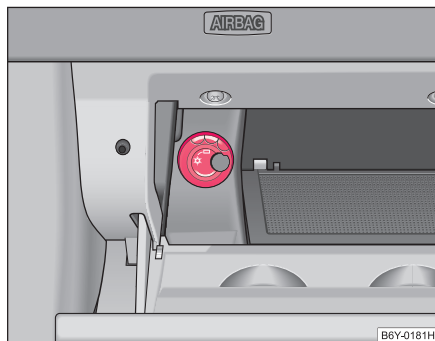


Fig. 71 Torpedoul: Folosirea sistemului de răcire

- Cu ajutorul întrerupătorului rotativ ⇒ Fig. 71, conectați sau deconectați sistemul de răcire.

Dacă instalația de aer condiționat este conectată și gurile de acces sunt deschise, aerul curat va pătrunde în interiorul torpedoului.

Sistemul de răcire al torpedoului funcționează doar dacă instalația de aer condiționat este pornită. Dacă aveți căldura pornită sau nu folosiți sistemul de răcire a torpedoului, vă sfătuim să deconectați sistemul de răcire a torpedoului (gurile de acces vor fi închise). ■

## Compartimentele de depozitare pe partea conducătorului auto

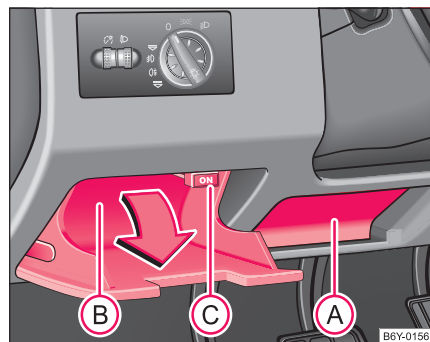


Fig. 72 Tabloul de bord: Compartimente de depozitare pe partea conducătorului auto

- (A) - compartiment de depozitare deschis sub volan.

Compartimentul de depozitare (B) se deschide prin apăsarea capacului în direcția săgeții ⇒ Fig. 72.

La autovehiculele cu instalație de aer condiționat, compartimentul de depozitare (B) este dotat cu guri speciale pentru accesul aerului rece.

Accesul aerului în compartimentul de depozitare este reglat cu ajutorul întrerupătorului (C). Prin tragerea întrerupătorului accesul aerului în compartimentul de depozitare este permis, prin apăsarea întrerupătorului, accesul aerului este blocat.

Dacă sistemul de ventilație este deschis, în compartiment va pătrunde aer la o temperatură egală cu cea din duzele de ventilație, în funcție de temperatura reglată.

Accesul aerului în compartimentul de depozitare depinde și de reglarea butonului rotativ pentru direcția de distribuire a aerului ➤.

va pătrunde în compartimentul de depozitare o cantitate maximă de aer (depinde și de poziția întrerupătorului rotativ pentru sistemul de ventilație).

Compartimentul de depozitare poate fi folosit de ex. pentru păstrarea rece a unei băuturi.

**Dacă nu folosiți sistemul de ventilație din compartimentul de depozitare, întrerupătorul C trebuie să fie întotdeauna oprit.**

Pe partea exterioară a compartimentului de depozitare (B) se găsește un suport pentru instrumente de scris. ■

### Compartiment de depozitare în consola centrală\*



Fig. 73 Tabloul de bord:  
Compartiment  
de depozitare

- Apăsând centrul compartimentului de depozitare ⇒ Fig. 73, acesta va ieși în exterior.

### ⚠ ATENȚIE!

- Compartimentul nu înlocuiește o scrumieră și nici nu trebuie folosit în acest scop. Pericol de incendiu!
- Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie întotdeauna închis în timpul deplasării. ■

### Compartimentul de depozitare din scaunul din față\*

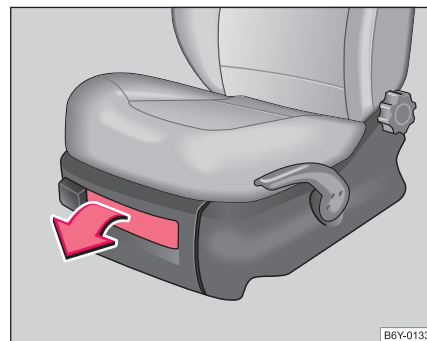


Fig. 74 Scaunul din față:  
Compartimentul  
de depozitare

Compartimentul de depozitare este destinat păstrării obiectelor mici, cu o greutate de maxim 1 kg.

- Pentru a deschide compartimentul, trageți de mânerul acestuia ⇒ Fig. 74.
- Pentru a închide compartimentul apăsați-l înapoi, până se blochează. ■

### Compartimentele de depozitare din portbagaj (Combi)\*

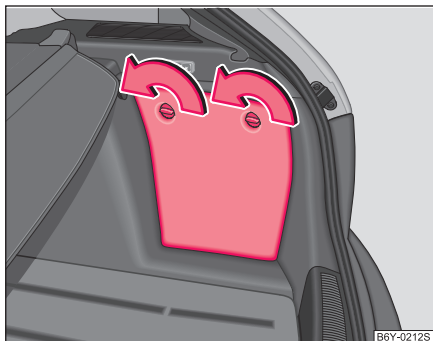


Fig. 75 Portbagajul:  
Compartimentele  
de depozitare

În stânga și în dreapta portbagajului se găsesc compartimentele de depozitare ⇒ Fig. 75. ■

### Compartiment de depozitare în brațul scaunului din spate\*



Fig. 76 Scaunul din  
spate: brațul scaunului



Fig. 77 Brațul scaunului  
din spate: Compartimen-  
tul de depozitare ▶

- Pentru sporirea confortului, brațul scaunului se poate rabata în jos ⇒ Fig. 76.

În brațul scaunului se găsește un compartiment de depozitare. Acesta se deschide prin apăsarea tastei din partea superioară a compartimentului și prin ridicarea capacului ⇒ Pagina 86, Fig. 77. ■

## Sistemul de încălzire și instalația de aer condiționat

### Sistemul de încălzire

#### Utilizare

Sistemul de încălzire introduce aer în interiorul autovehiculului și îl încălzește după necesitate.

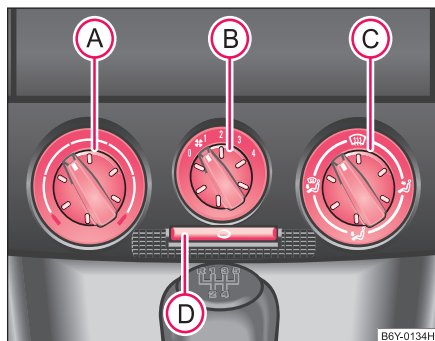



Fig. 78 Sistemul de încălzire: Întreprătoare

#### Reglarea temperaturii

- Rotiți întrerupătorul rotativ **A** ⇒ Fig. 78 spre dreapta, pentru a crește temperatura.
- Rotiți întrerupătorul rotativ **A** spre stânga, pentru a reduce temperatura.

#### Reglarea debitului de aer

- Rotiți întrerupătorul rotativ **B** în una din treptele 1 - 4, pentru a regla debitul de aer.
- Rotiți întrerupătorul rotativ **B** în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Sistemul de recirculare a aerului se pornește prin apăsarea tastei **D** - Sistem de recirculare în funcțiune ⇒ .

#### Reglaj pentru distribuirea aerului

- Cu ajutorul întrerupătorului **C** este reglată direcția curentului de aer ⇒ Pagina 90.

Pentru ca sistemele de încălzire și ventilație să poată funcționa corespunzător, duzele de acces din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.

Toate întrerupătoarele, cu excepția întrerupătorului **B**, pot fi fixate în orice poziție intermediară.

Funcționalitatea sistemului de încălzire depinde de temperatura lichidului de răcire, deoarece căldura maximă se instalează întâi la motor.

Pentru a evita aburirea geamurilor, duzele de ventilație trebuie să fie întotdeauna pornite. ▶

## ATENȚIE!

Nu trebuie să lăsați sistemul de recirculare a aerului conectat prea mult timp. Aerul „folosit“ poate obosi conducătorul auto și pasagerii, poate reduce capacitatea de concentrare și, de asemenea, poate duce la aburirea geamurilor. Riscul de accident este mărit. Oprii sistemul de recirculare, imediat ce geamurile se aburesc.




### Indicații

- La dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale este folosită toată capacitatea de încălzire. Nu va mai ajunge aer cald în spațiul pentru picioare. Acest lucru poate duce la scăderea gradului de confort.
- Aerul folosit se îndepărtează spre portbagaj, prin anumite guri speciale de aerisire. ■

## Reglaje de încălzire

Sugestii de reglaje ale sistemului de încălzire



### Dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale

- Întrerupătorul rotativ **(A)** ⇒ Pagina 88, Fig. 78, rotit complet spre dreapta
- Întrerupătorul rotativ **(B)** la treapta 4
- Întrerupătorul rotativ **(C)** în poziția 
- Duzele de ventilație 4 ⇒ Pagina 90, Fig. 79, deschise și îndreptate spre geamurile laterale.


### Menținerea parbrizului și a geamurilor laterale dezaburite

Dacă geamurile se aburesc datorită umidității ridicate (de ex. ploaie), vă sugerăm următorul reglaj:

- Întrerupătorul rotativ **(A)**, dacă e necesar, în zona de încălzire
- Întrerupătorul rotativ **(B)** la treapta 2 sau 3




- Întrerupătorul rotativ **(C)** în pozițiile  sau  sau în orice poziție dorită între aceste simboluri
- Duzele de ventilație 4 deschise și îndreptate spre geamurile laterale.

### Încălzirea cât mai rapidă a interiorului

- Întrerupătorul rotativ **(A)** rotit complet spre dreapta
- Întrerupătorul rotativ **(B)** la treapta 4
- Întrerupătorul rotativ **(C)** în poziția 
- Duzele de ventilație 4 deschise
- Vă sfătuim să apăsați tasta **(D)** - Sistem de recirculare în funcțiune. În această poziție se pot aburi însă geamurile autovehiculului.

### Încălzirea confortabilă a interiorului


Dacă geamurile nu mai sunt aburite și s-a atins temperatura dorită, vă sugerăm următorul reglaj:

- Întrerupătorul rotativ **(A)** în poziția de încălzire dorită
- Întrerupătorul rotativ **(B)** la treptele 2 sau 3
- Întrerupătorul rotativ **(C)** în poziția 
- Duzele de ventilație 4 deschise
- Dacă geamurile se vor aburi din nou, fixați întrerupătorul rotativ **(C)** în pozițiile  sau .

### Ventilare - introducerea aerului proaspăt

La următorul reglaj, prin duzele de ventilație 3 și 4 va pătrunde aer neîncălzit.

Sistemul de recirculare nu trebuie pornit.

- Întrerupătorul rotativ **(A)** ⇒ Pagina 88, Fig. 78, rotit complet spre stânga
- Întrerupătorul rotativ **(B)** fixat pe treapta dorită
- Întrerupătorul rotativ **(C)** în poziția 
- Duzele de ventilație 3 și 4 ⇒ Pagina 90, Fig. 79, deschise



Dacă doriți, puteți regla întrerupătorul rotativ **(C)** și în altă poziție. ■

## Sistemul de recirculare a aerului



Cu sistemul de recirculare, aerul din interiorul autovehiculului va fi aspirat și reintrodus în spațiul interior.



Prin sistemul de recirculare a aerului este împiedicată pătrunderea aerului poluat în interiorul autovehiculului, de ex. la trecerea printr-un tunel sau în blocajele de circulație.

### Conectarea sistemului de recirculare a aerului

- Apăsați tasta , simbolul tastei  se va aprinde  
⇒ Pagina 88, Fig. 78.

### Deconectarea sistemului de recirculare a aerului

- Apăsați din nou tasta , simbolul tastei  se va stinge.

Dacă întrerupătorul , pentru distribuirea aerului este în poziția   
⇒ Pagina 88, Fig. 78, sistemul de recirculare a aerului va fi oprit în mod automat.

### ATENȚIE!

Nu trebuie să lăsați sistemul de recirculare a aerului conectat prea mult timp. Aerul „folosit“ poate obosi conducătorul auto și pasagerii, poate reduce capacitatea de concentrare și, de asemenea, poate duce la aburirea geamurilor. Riscul de accident este mărit. Opriți sistemul de recirculare, imediat ce geamurile se aburesc. ■

## Duzele de ventilație

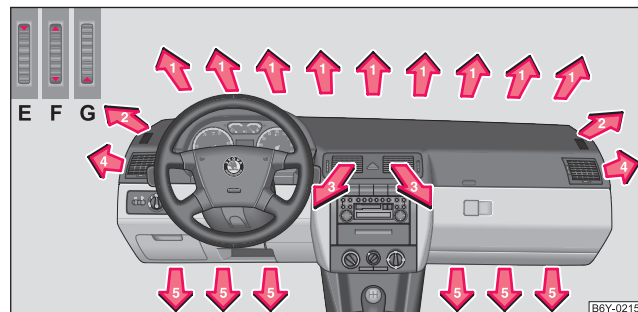



Fig. 79 Duzele de ventilație

Prin toate duzele de ventilație pătrunde, în funcție de poziția întrerupătorului , aer cald sau aer rece.

Accesul aerului pentru duzele de ventilație separate este reglat cu ajutorul întrerupătorului .

Duzele de ventilație 3 și 4 pot fi închise și deschise în mod separat:

- **Duzele de ventilație sunt deschise complet** - roțița verticală este în poziția F ⇒ Pagina 90, Fig. 79.
- **Duzele de ventilație sunt închise complet** - roțița verticală este în pozițiile E sau G.

Prin rotirea roțițelor orizontale și verticale ale duzelor de ventilație 3 și 4, se poate modifica direcția aerului. ■



## Instalația de aer condiționat\*

### Descriere

*Instalația de aer condiționat este un sistem combinat de încălzire și răcire. Ea face posibilă obținerea unei temperaturi optime, indiferent de anotimp.*

#### Descrierea instalației de aer condiționat


O funcționare corespunzătoare a instalației de aer condiționat este importantă pentru siguranța și confortul dumneavoastră în timpul deplasării.

Instalația de aer condiționat funcționează atunci când este apăsată tasta  ⇒ Pagina 92, Fig. 80  și sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Contactul motor este pus,
- Temperatura exterioară este de peste +5 °C și
- Întrerupătorul pentru reglarea debitului de aer este pornit (Poziiile 1 - 4).

Dacă instalația de aer condiționat este pornită, vor scădea temperatura și umiditatea din interiorul autovehiculului. Astfel, la temperaturi ridicate și un nivel ridicat de umiditate, confortul pasagerilor autovehiculului va crește. În anotimpul rece instalația împiedică aburirea geamurilor.

Capacitatea de încălzire depinde de temperatura lichidului de răcire, deoarece căldura maximă se instalează întâi la motor.

Pentru a mări efectul de răcire puteți conecta pentru scurt timp și sistemul de recirculare a aerului ⇒ .

Când instalația de aer condiționat este pornită, în anumite condiții, din duzele de ventilație poate pătrunde aer având o temperatură de aprox. 5 °C. În cazul distribuirii aerului în mod inegal pe o durată mai lungă de timp (în special în spațiul pentru picioare) și la diferențe mari de temperatură, de ex. în momentul coborârii din autovehicul, anumite persoane mai sensibile pot răci.

Pentru ca sistemele de încălzire și ventilație să poată funcționa corespunzător, duzele de acces din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.

După conectarea instalației de aer condiționat, de pe vaporizator poate picura apă **cauzată de condens**, formând o baltă sub autovehicul. Acest lucru este normal și nu constituie un semn de neetanșitate!



#### ATENȚIE!

- Pentru siguranța traficului este important ca toate geamurile să nu fie aburite și să nu fie acoperite de gheață sau zăpadă. De aceea, asigurați-vă că folosiți în mod corect instalațiile de încălzire și ventilație, cu funcțiile de dezaburire și dezghețare a geamurilor și sistemul de răcire.
- Nu trebuie să lăsați sistemul de recirculare a aerului conectat prea mult timp. Aerul „folosit“ poate obosi conducătorul auto și pasagerii, poate reduce capacitatea de concentrare și, de asemenea, poate duce la aburirea geamurilor. Riscul de accident este mărit. Opriți sistemul de recirculare, imediat ce geamurile se aburesc.



#### Indicație

- Vă sfătuim să nu fumați în autovehicul dacă este conectat sistemul de recirculare a aerului, deoarece aerul aspirat din interiorul autovehiculului va ajunge în vaporizatorul instalației de aer condiționat. Acest lucru duce la emiteria unor mirosuri neplăcute în momentul conectării instalației de aer condiționat, care pot fi îndepărtate doar cu cheltuieli mari (înlocuirea vaporizatorului). ■

## Utilizare

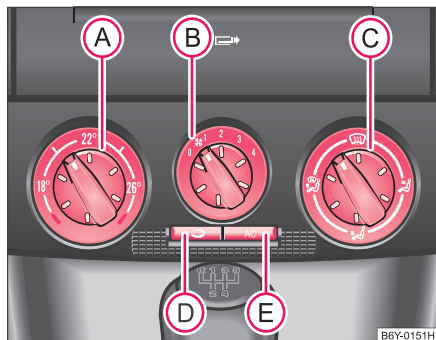


Fig. 80 Instalația de aer condiționat: Întrerupătoare

### Reglarea temperaturii

- Rotiți întrerupătorul rotativ **A** ⇒ Fig. 80 spre dreapta, pentru a crește temperatura.
- Rotiți întrerupătorul rotativ **A** spre stânga, pentru a reduce temperatura.

### Reglarea debitului de aer

- Rotiți întrerupătorul rotativ **B** în una din treptele 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.
- Rotiți întrerupătorul rotativ **B** în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Sistemul de recirculare a aerului se pornește prin apăsarea tastei **D** - Sistem de recirculare în funcțiune ⇒ Pagina 94.

### Reglaj pentru distribuirea aerului

- Cu ajutorul întrerupătorului **C** este reglată direcția curentului de aer ⇒ Pagina 95.

### Conectarea și deconectarea instalației de aer condiționat

- Apăsați tasta **AC**. Simbolul **AC** de pe tastă se va aprinde.
- Dacă apăsați încă o dată tasta **AC** **E**, instalația de aer condiționat va fi deconectată. Simbolul **AC** de pe tastă se va stinge.

### Temperatura fixată va fi păstrată, cu excepția cazului în care întrerupătorul rotativ este rotit complet spre dreapta sau spre stânga:

Complet spre dreapta - treapta maximă de încălzire

Complet spre stânga - treapta maximă de răcire

Toate întrerupătoarele, cu excepția întrerupătorului **B** și tastelor **D** și **E**, pot fi fixate în orice poziție intermediară.

Pentru a evita aburirea geamurilor, duzele de ventilație trebuie să fie întotdeauna pornite.



### Indicații


- La dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale este folosită toată capacitatea de încălzire. Nu va mai ajunge aer cald în spațiul pentru picioare. Acest lucru poate duce la scăderea gradului de confort.
- Aerul folosit este eliminat prin portbagaj, prin anumite guri speciale de aerisire.
- Dacă instalația de aer condiționat nu a fost conectată o perioadă mai îndelungată, în vaporizator se pot instala mirosuri neplăcute cauzate de aspirarea aerului din interiorul autovehiculului. Porniți instalația de aer condiționat - chiar și în sezonul rece - cel puțin o dată pe lună, timp de cinci minute, pe treapta maximă de ventilație, pentru a îndepărta aceste mirosuri. În același timp, deschideți puțin geamul. ▶

- Vă rugăm să respectați indicațiile referitoare la instalația de aer condiționat ⇒ Pagina 94. ■


## Reglarea instalației de aer condiționat

Sugestii de reglaje la instalația de aer condiționat:

### Dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale




- Întrerupătorul rotativ (A) ⇒ Pagina 92, Fig. 80, rotit complet spre dreapta
- Întrerupătorul rotativ (B) la treapta 4
- Întrerupătorul rotativ (C) în poziția 
- Duzele de ventilație 4 ⇒ Pagina 95, Fig. 81, deschise și îndreptate spre geamurile laterale.

### Încălzirea cât mai rapidă a interiorului


- Întrerupătorul rotativ (A) rotit complet spre dreapta
- Întrerupătorul rotativ (B) la treapta 4
- Întrerupătorul rotativ (C) în poziția 
- Duzele de ventilație 4 deschise
- Vă sfătuim să apăsați tasta (D) - Sistem de recirculare în funcțiune. În această poziție se pot aburi însă geamurile autovehiculului.

### Încălzirea confortabilă a interiorului


Dacă geamurile nu mai sunt aburite și s-a atins temperatura dorită, vă sugerăm următorul reglaj:

- Întrerupătorul rotativ (A) în poziția de încălzire dorită
- Întrerupătorul rotativ (B) la treptele 2 sau 3
- Întrerupătorul rotativ (C) în poziția 
- Duzele de ventilație 4 deschise
- Dacă geamurile se vor aburi din nou, fixați întrerupătorul rotativ (C) în pozițiile  sau .

### Răcire maximă

- Închideți toate geamurile și trapa glisantă.
- Întrerupătorul rotativ (A) rotit complet spre stânga
- Întrerupătorul rotativ (B) la treapta 4
- Întrerupătorul rotativ (C) în poziția 
- Duzele de ventilație 3 și 4 deschise
- Porniți instalația de aer condiționat prin apăsarea tastei (E)
- Porniți sistemul de recirculare a aerului prin apăsarea tastei (D)


### Răcire optimă

- Întrerupătorul rotativ (A) pe treapta dorită. Această temperatură va fi menținută automat.
- Întrerupătorul rotativ (B) pe treptele 1, 2 sau 3
- Întrerupătorul rotativ (C) în poziția 
- Duzele de ventilație 3 și 4 deschise
- Porniți instalația de aer condiționat prin apăsarea tastei (E)
- Vă sfătuim să fixați duzele de ventilație 3 și 4 în așa fel, încât aerul să fie direcționat în sus, peste capetele pasagerilor. Nu apăsați tasta (D) - Sistemul de recirculare a aerului.

Acest reglaj va aspira aer din exterior și-l va răci.

### Ventilare - introducere aer proaspăt

Cu următoarele reglaje este introdus aer proaspăt neîncălzit prin duzele de ventilație 3 și 4.

- Întrerupătorul rotativ (A) ⇒ Pagina 92, Fig. 80, rotit complet spre stânga
- Întrerupătorul rotativ (B) la treapta dorită
- Întrerupătorul rotativ (C) în poziția 
- Duzele de ventilație 3 și 4 ⇒ Pagina 95, Fig. 81, deschise
- Opriiți instalația de aer condiționat prin apăsarea tastei (E)
- Opriiți sistemul de recirculare a aerului prin apăsarea tastei (D) ▶



Dacă doriți, puteți regla întrerupătorul rotativ și în altă poziție. ■

## Sistemul de recirculare a aerului



*Cu sistemul de recirculare, aerul din interiorul autovehiculului va fi aspirat și reintrodus în spațiul interior.*




Prin sistemul de recirculare a aerului este împiedicată pătrunderea aerului poluat în interiorul autovehiculului, de ex. la trecerea printr-un tunel sau în blocajele de circulație.

### Conectarea sistemului de recirculare a aerului

- Apăsați tasta  ⇒ Pagina 92, Fig. 80, simbolul tastei  se va aprinde.

### Deconectarea sistemului de recirculare a aerului

- Apăsați din nou tasta , simbolul tastei  se va stinge.

Dacă întrerupătorul , pentru distribuirea aerului este în poziția  ⇒ Pagina 92, Fig. 80, sistemul de recirculare a aerului va fi oprit în mod automat. Prin apăsarea repetată a tastei  puteți porni din nou sistemul de recirculare a aerului, chiar și în această poziție.

### ATENȚIE!

Nu trebuie să lăsați sistemul de recirculare a aerului conectat prea mult timp. Aerul „folosit“ poate obosi conducătorul auto și pasagerii, poate reduce capacitatea de concentrare și, de asemenea, poate duce la aburirea geamurilor. Riscul de accident este mărit. Opriți sistemul de recirculare, imediat ce geamurile se aburesc. ■

## Duzele de ventilație

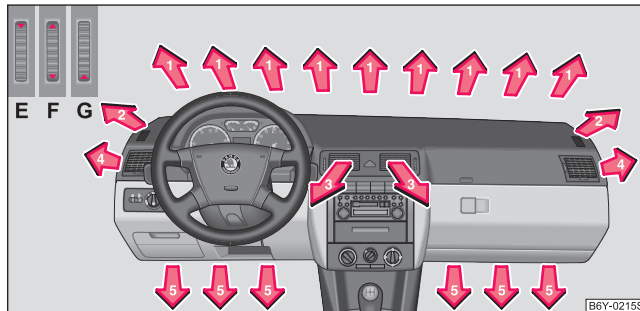


Fig. 81 Duzele de ventilație

Din duzele de ventilație deschise pătrunde aerul rece sau cald, în funcție de poziția întrerupătorului (A) ⇒ Pagina 92, Fig. 80 și de reglajele instalației de aer condiționat.

Accesul aerului prin duzele de ventilație separate se reglează cu ajutorul întrerupătorului (C).

Duzele de ventilație 3 și 4 pot fi închise și deschise în mod separat:

- **Duzele de ventilație deschise complet** - roțița verticală în poziția F
- **Duzele de ventilație închise complet** - roțița verticală în pozițiile E sau G.

Prin rotirea roților verticale și orizontale ale duzelor de ventilație 3 și 4, se poate modifica direcția curentului de aer. ■

## Folosirea economică a instalației de aer condiționat

În timpul procesului de răcire, compresorul instalației de aer condiționat consumă curent, influențând astfel consumul de carburant.

Dacă interiorul autovehiculului este supraîncălzit datorită expunerii îndelungate la soare, vă sfătuim să deschideți puțin toate geamurile și ușile, pentru a elimina aerul cald.

În timpul deplasării, instalația de aer condiționat nu trebuie pornită dacă geamurile sunt deschise.

Dacă temperatura dorită este atinsă și fără a conecta instalația de aer condiționat, vă sfătuim să alegeți sistemul de ventilație/introducere aer proaspăt.



### Indicație de mediu

Dacă economisiți carburant, reduceți nivelul gazelor de echipament eliminate. ■

## Defecțiuni de funcționare

Dacă instalația de aer condiționat nu funcționează în condițiile unei temperaturi exterioare de peste +5 °C, există cu siguranță o defecțiune. Acest lucru poate fi cauzat de următoarele:

- Siguranța instalației de aer condiționat este defectă. Verificați, respectiv înlocuiți siguranța ⇒ Pagina 214.
- Instalația de aer condiționat este închisă în mod automat, deoarece temperatura lichidului de răcire al motorului este prea ridicată ⇒ Pagina 13.

În cazul în care nu puteți determina și remedia singuri defecțiunea, sau dacă puterea de răcire scade, închideți instalația de aer condiționat. Adresați-vă unei unități Škoda. ■

## Demarajul și condusul

### Reglarea poziției volanului\*

Poziția volanului poate fi reglată pe verticală și pe orizontală.

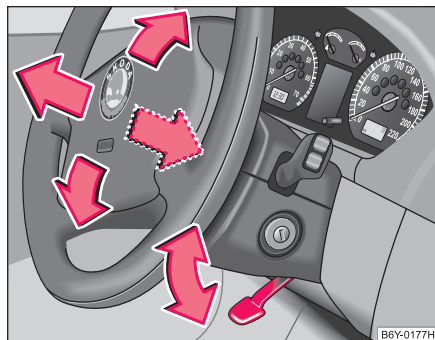


Fig. 82 Volan reglabil:  
Maneta de sub coloana  
volanului

- Reglați poziția scaunului conducătorului auto ⇒ Pagina 64.
- Apăsați în jos maneta de sub coloana volanului ⇒ Fig. 82 ⇒ ⚠.
- Fixați volanul în poziția dorită (pe verticală și pe orizontală).
- Trageți maneta de sub coloana volanului, până se blochează.

### ⚠ ATENȚIE!

- Reglați poziția volanului numai când autovehiculul staționează!
- Din motive de siguranță, maneta de reglare trebuie fixată întotdeauna în sus, pentru a nu modifica involuntar poziția volanului - Pericol de accident!

### Contactul

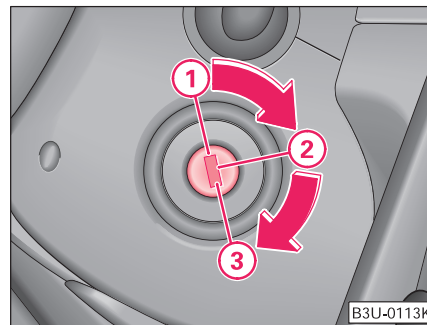


Fig. 83 Pozițiile  
contactului

#### La motoarele pe benzină

- ① - Contact motor luat, motor oprit
- ② - Contact motor pus

- ③ - Pornire motor

### La motoarele diesel

- ① - Întreruperea alimentării cu carburant, contact motor luat, motor oprit
- ② - Preîncălzire motor, contact motor pus
- În timpul preîncălzirii motorului nu trebuie conectat nici un mare consumator electric - în caz contrar, bateria autovehiculului va fi inutil suprasolicitată.
- ③ - Pornire motor

### Pentru toate autovehiculele:

#### Poziția ①

Pentru a bloca volanul, luați contactul motor și roțiți volanul, până când se blochează; se va auzi un sunet specific de blocare. În principiu, este bine să blocați întotdeauna volanul când părăsiți autovehiculul. Astfel, va fi îngreunat un potențial furt al autovehiculului ⇒ ⚠.

#### Poziția ②

Dacă în această poziție cheia nu se rotește sau se rotește foarte greu, mișcați puțin volanul în ambele direcții - astfel se va debloca volanul.

#### Poziția ③

În această poziție motorul este pornit. În același timp, luminile de întâlnire sau de drum, respectiv alți consumatori electrici cu consum mare, se vor stinge/închide pentru o clipă. După eliberarea cheii, aceasta va reveni în poziția ②.

Înainte de a acționa demarorul a doua oară, cheia trebuie adusă din nou în poziția ①. Imposibilitatea rotirii cheii în poziția, previne acționarea demarorului, situație ce ar produce avarii.

#### Scoaterea cheii din contact (cutiile automate de viteze)

După oprirea motorului, cheia poate fi scoasă din contact, doar după ce selectorul cutiei de viteze se află în poziția P.

### ⚠ ATENȚIE!

- Dacă autovehiculul trebuie deplasat fără a avea motorul pornit, cheia trebuie să fie în poziția ② (contactul pus). Această poziție este indicată prin aprinderea lămpilor de avertizare. Dacă nu respectați aceste indicații, volanul se poate bloca pe neașteptate - Pericol de accident!
- Scoateți cheia din contact doar după ce autovehiculul s-a oprit (Frâna de staționare a fost acționată, sau selectorul a fost fixat în poziția P). În caz contrar, volanul se poate bloca neașteptat - Pericol de accident!
- Dacă părăsiți autovehiculul - chiar și pentru scurt timp - scoateți întotdeauna cheia din contact. Acest lucru este valabil în special când în autovehicul rămân copii. În caz contrar, copiii pot pune contactul motor și pot accesa dotările electrice (de ex. geamurile acționate electric) - Pericol de accident!

## Pornirea motorului

### Generalități

*Motorul poate fi pornit doar cu cheia originală.*

- Înainte de pornirea motorului, scoateți schimbătorul de viteze din orice treaptă de viteză (în cazul cutiilor automate de viteze, selectorul trebuie să fie în pozițiile P sau N) și acționați frâna de staționare.
- În timpul procedurii de pornire a motorului, apăsați la maxim pedala de ambreiaj - demarorul trebuie să antreneze numai motorul.
- Imediat ce motorul pornește, eliberați cheia, pentru a nu deteriora demarorul.

După pornirea motorului rece, se pot auzi pentru scurt timp zgomote mai puternice, deoarece presiunea uleiului trebuie să crească, pentru a compensa jocul tacheților hidraulici. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie luat în seamă.

#### Dacă motorul nu pornește ...

Ca ajutor la pornire, puteți folosi bateria altui autovehicul ⇒ Pagina 208.

Doar autovehiculele cu cutie manuală de viteze pot fi remorcate. Distanța de remorcare pentru a porni motorul nu trebuie să depășească 50 de metri ⇒ Pagina 212.



#### ATENȚIE!

**Dacă motorul este pornit în spații închise există pericolul de intoxicare!**



#### Precauție!

- Evitați turațiile mari, accelerarea maximă și suprasolicitarea motorului până când acesta nu a atins încă temperatura de regim - Pericol de defecțiune!
- La autovehiculele cu catalizator, motorul nu trebuie pornit prin remorcarea pe o distanță mai mare de 50 de metri.



#### Indicație de mediu

Motorul nu trebuie lăsat să meargă în relanti. Porniți imediat. Astfel, evitați evacuarea inutilă a gazelor de eșapament. ■

## Motoarele pe benzină

Aceste motoare sunt dotate cu injecție de benzină, care furnizează automat, la orice temperatură exterioară, amestecul corespunzător de carburant și aer.

- Dacă motorul este rece, sau la temperatura de regim, nu accelerați înaintea sau în timpul procedurii de pornire.
- Dacă motorul nu pornește imediat, se întrerupe procedura de pornire după 10 secunde și se repetă după aproximativ o jumătate de minut.
- Dacă motorul totuși nu pornește, siguranța pompei electrice de carburant poate fi arsă ⇒ Pagina 214.


Solicitați asistență de specialitate.

- Dacă motorul este foarte fierbinte, după pornirea motorului se poate accelera puțin. ■


## Motoarele diesel

### Instalația de preîncălzire

Motoarele diesel sunt dotate cu o instalație de preîncălzire, al cărei timp de preîncălzire este indicat de memoria autovehiculului, în funcție de temperatura exterioară și a lichidului de răcire.

După punerea contactului motor se aprinde lampa de control pentru instalația de preîncălzire .

**În timpul procesului de preîncălzire, nu trebuie conectați consumatori electrici puternici - bateria autovehiculului va fi inutil solicitată.**

- Imediat după stingerea lămpii de control  pentru instalația de preîncălzire trebuie pornit motorul.
- La un motor cald sau la temperaturi exterioare de peste 5 °C lampa de control pentru instalația de preîncălzire se aprinde timp de câteva secunde. Acest lucru indică faptul că puteți porni imediat motorul.



- Dacă motorul nu pornește imediat, se întrerupe procedura de pornire după 10 secunde și se repetă după aproximativ o jumătate de minut.
- Dacă motorul totuși nu pornește, siguranța pompei electrice de carburant poate fi arsă ⇒ Pagina 214.

Solicitați asistență de specialitate.

### Pornirea după alimentarea cu carburant

Dacă rezervorul a fost complet goit, după alimentarea cu carburant, pornirea motorului poate dura puțin mai mult decât de obicei - maxim un minut. Acest lucru este cauzat de faptul că sistemul trebuie întâi umplut cu carburant. ■

### Oprirea motorului

- Motorul se oprește prin rotirea cheii în poziția ① ⇒ Pagina 96, Fig. 83.

### ! Precauție!

După o solicitare puternică și de lungă durată, lăsați motorul să funcționeze în relanti timp de aproximativ 2 minute înainte de oprirea lui. Astfel, evitați supraîncălzirea motorului.

### i Indicație

- După ce motorul a fost oprit, ventilatorul mai poate funcționa cca. 10 minute, chiar cu contactul motor luat. De asemenea, ventilatorul poate porni brusc după o perioadă, dacă temperatura lichidului de răcire crește datorită încălzirii motorului, sau dacă motorul este cald și compartimentul motor este încălzit suplimentar de radiația solară.
- De aceea, trebuie să fiți foarte atenți când lucrați în compartimentul motor ⇒ Pagina 174, „Lucrări în compartimentul motor“. ■

### Schimbarea vitezelor (cutia de viteze)

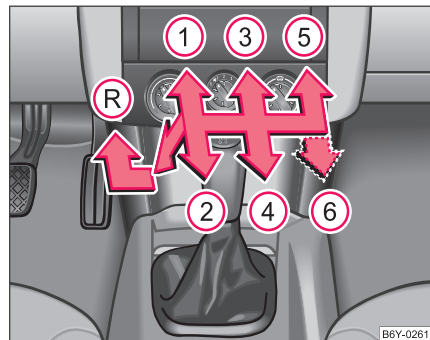


Fig. 84 Diagrama de schimbare a vitezelor: cutii de viteze cu 5, respectiv 6 trepte de viteză.

Introducerea în treapta de marșalier trebuie efectuată numai când autovehiculul stă pe loc. Apăsăți la maxim pedala de ambreiaj și așteptați puțin, pentru a evita zgomotele la selectarea treptei de viteză.

Dacă este pus contactul motor, în momentul selectării treptei de marșalier se vor aprinde lămpile de mers înapoi.

### i Indicație

În timpul deplasării mâna nu trebuie să se sprijine pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii se transmite asupra furcii de selectare, putând duce la uzura timpurie a acesteia. ■

## Frâna de staționare

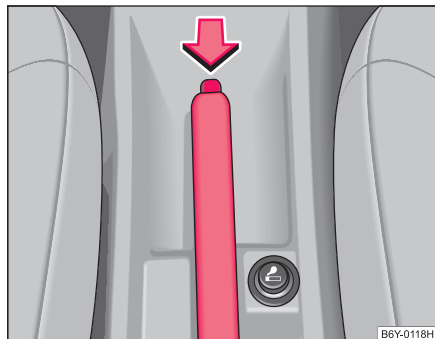


Fig. 85 Consola centrală: Frâna de staționare

### Acționarea frânei de staționare

- Trageți maneta frânei de staționare complet în sus.

### Eliberarea frânei de staționare

- Ridicați puțin maneta frânei de staționare și apăsați în același timp butonul de blocare ⇒ Fig. 85.
- Apăsați în jos maneta cu butonul de blocare apăsat ⇒ ⚠.

Dacă frâna de staționare este acționată și contactul motor este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de staționare (ⓘ).

Dacă plecați din greșeală cu frâna de staționare acționată, se va auzi un semnal acustic de avertizare, iar pe display-ul de informații\* va apărea indicația:

„Handbrake on“ (Frâna de staționare acționată)

Acest semnal de avertizare pentru frâna de staționare devine activ dacă vă deplasați mai mult de 3 secunde, cu o viteză mai mare de 6 km/h.

### ⚠ ATENȚIE!

- Aveți grijă să eliberați complet frâna de staționare. O frână de staționare eliberată doar pe jumătate poate duce la supraîncălzirea frânelor din spate, influențând astfel în mod negativ instalația de frâne - Pericol de accident!
- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în autovehicul. Copiii pot elibera frâna de staționare, sau pot scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul se poate pune în mișcare - Pericol de accident!

### ⓘ Precauție!

Când autovehiculul stă pe loc, trageți întotdeauna întâi frâna de staționare și apoi introduceți maneta schimbătorului de viteze într-o treaptă de viteză, respectiv introduceți selectorul în poziția P (cutiile automate de viteze). ■

## Sistemul de asistare la parcare\*

*Sistemul de asistare la parcare avertizează dacă există obstacole în spatele autovehiculului.*

Sistemul acustic de asistare la parcare indică cu ajutorul senzorilor cu ultrasunete distanța dintre amortizoarele din spate și un obstacol care se află în spatele autovehiculului.

Sistemul de asistare la parcare se activează automat după punerea contactului motor, în momentul în care maneta schimbătorului de viteze este introdusă în treapta pentru **marșalier**. Acest lucru este confirmat printr-un scurt semnal acustic.

Avertismentul este emis în momentul în care distanța dintre autovehicul și obstacol este de 160 cm. O dată cu apropierea de obstacol, se scurtează intervalul dintre tonurile de avertizare.

La aproximativ 30 cm, se aude un ton lung - zonă periculoasă. De aici, nu trebuie să mai mergeți în marșalier.

### ATENȚIE!

- **Sistemul de asistare la parcare nu poate înlocui atenția conducătorului auto. Responsabilitatea la parcare și executarea manevrelor asemănătoare este în sarcina conducătorului auto.**
- **Înainte de a conduce în marșalier, convingeți-vă că în spatele autovehiculului nu se află nici un obstacol, de ex. pietre, stâlpi subțiri, remorci, etc. Aceste obstacole se pot afla în afara razei senzorilor cu ultrasunete.**

### Indicații

- La remorci, sistemul de asistare la parcare nu funcționează (valabil pentru autovehiculele cu dispozitiv de remorcare\* din fabrică).

- Dacă un semnal de avertizare se aude la aproximativ 5 secunde de la punerea contactului motor, după introducerea manetei schimbătorului de viteze în treapta de marșalier, iar în spatele autovehiculului nu se află nici un obstacol, atunci există cu siguranță o defecțiune a sistemului. Remediază defecțiunea la o unitate Škoda.
- Pentru ca sistemul de asistare la parcare să poată funcționa corespunzător, senzorii trebuie păstrați curați (fără gheață, etc.) ■

## Sistemul de control al vitezei (GRA)\*

### Introducere

Cu ajutorul sistemului de control al vitezei poate fi menținută constantă orice viteză de peste 30 km/h (20 mph). Acest lucru se întâmplă doar cu condiția ca puterea motorului și eficacitatea frânelor să permită aceasta. Prin activarea sistemului de control al vitezei vă puteți odihni „piciorul cu accelerația”, chiar și pe distanțe lungi.

### ATENȚIE!

**Din motive de siguranță, sistemul de control al vitezei nu trebuie folosit în cazul unui trafic intens și în condiții nefavorabile (de ex. polei, acvaplănare, criblură) - Pericol de accident!**

### Precauție!

Valabil la autovehiculele cu cutie manuală de viteze: Dacă sistemul de control al vitezei este conectat nu mutați maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră fără să apăsați întotdeauna pedala de ambreiaj! În caz contrar, turația motorului crește foarte mult și pot apărea defecțiuni. ►



### Indicații

- În pante abrupte, sistemul de control al vitezei nu poate menține constantă viteza autovehiculului. Viteza crește datorită greutateii autovehiculului. De aceea, introduceți maneta schimbătorului de viteze într-o treaptă inferioară, sau frânați puțin autovehiculul folosind pedala de frână.
- La autovehiculele cu cutie automată de viteze, sistemul de control al vitezei nu este activ dacă selectorul se află în pozițiile **P**, **N**, **R** sau **1**. ■

### Memorarea vitezei

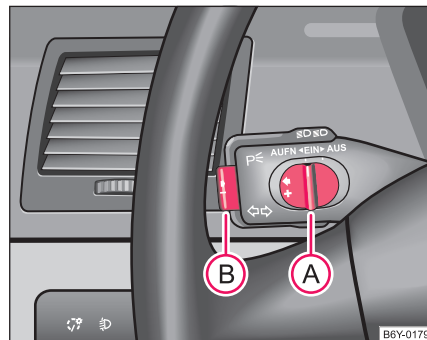


Fig. 86 Manetă de control: Tasta și întrerupătorul sistemului de control al vitezei.

Sistemul de control al vitezei se acționează prin întrerupătorul (A) și tasta (B) de pe maneta semnalizatorului.


- Împingeți întrerupătorul (A) ⇒ Fig. 86 în poziția **ON** (activat).
- În momentul în care atingeți viteza dorită, apăsați scurt tasta (B).

După apăsarea tastei (B), viteza aleasă (de peste 30 km/h, respectiv 20 mph) va fi menținută în mod constant, fără apăsarea pedalei de accelerație.

Puteți mări viteza prin apăsarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei, viteza scade treptat, până atinge ultima valoare memorată.

Acest lucru nu este valabil dacă depășiți viteza memorată cu mai mult de 10 km/h, într-un interval de mai mult de 5 minute. Viteza memorată va fi ștearsă din memorie. Poate fi introdusă în memorie o nouă viteză. ►

Viteza memorată poate fi redusă. Sistemul de control al vitezei se decuplează automat în momentul acționării pedalelor de frână sau ambreiaj ⇒ Pagina 103.

 <b>ATENȚIE!</b>
Viteza memorată poate fi reluată doar în momentul în care aceasta corespunde condițiilor de trafic.

## Modificarea vitezei memorate

*Viteza poate fi modificată și fără acționarea pedalei de accelerație.*

### Mărirea vitezei

- Viteza memorată poate fi **mărită** fără a acționa pedala de accelerație, prin împingerea întrerupătorului **(A)** ⇒ Pagina 102, Fig. 86 în poziția **RES** (AUFN).
- Dacă mențineți întrerupătorul în această poziție, viteza va crește continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați întrerupătorul. Astfel, va fi înregistrată în memorie noua viteză selectată.

### Reducerea vitezei

- Viteza memorată poate fi **redușă** prin apăsarea tastei **(B)**.
- Dacă țineți apăsată tasta, viteza este redusă constant. După atingerea vitezei dorite, eliberați tasta. Astfel, va fi memorată noua viteză selectată.


- Dacă eliberați tasta la o viteză mai mică de 30 km/h, viteza nu va fi memorată, iar memoria va fi golită. După creșterea vitezei la peste 30 km/h, viteza va trebui memorată din nou prin apăsarea tastei **(B)**. ■

## Decuplarea temporară a sistemului de control al vitezei

- Decuplarea temporară a sistemului de control al vitezei se realizează prin acționarea uneia dintre pedalele de frână sau ambreiaj, iar în cazul autovehiculelor cu cutie automată de viteze, doar prin acționarea pedalei de frână.
- Decuplarea temporară a sistemului de control al vitezei se poate realiza și împingând întrerupătorul **(A)** ⇒ Pagina 102, Fig. 86 spre dreapta în poziția intermediară, înaintea poziției **OFF** (ÎNCHIS). Întrerupătorul revine apoi singur în poziția **ON** (ACTIVAT).


Ultima viteză memorată rămâne înregistrată în memorie.

**Reluarea** memoriei înregistrate se realizează după eliberarea pedalelor de frână și ambreiaj, iar în cazul autovehiculelor cu cutie automată de viteze, doar după eliberarea pedalei de frână, prin deplasarea scurtă a întrerupătorului **(A)** ⇒ Pagina 102, Fig. 86, până la limita stângă, în poziția **RES** (RELUARE).

 <b>ATENȚIE!</b>
Viteza memorată poate fi reluată doar în momentul în care aceasta corespunde condițiilor de trafic.

### Decuplarea permanentă a sistemului de control al vitezei

---

- Împingeți întrerupătorul  ⇒ Pagina 102, Fig. 86 spre dreapta, până la limită, în poziția **OFF** (ÎNCHIS). ■


## Cutia de viteze automată\*

### Cutia de viteze automată cu patru trepte de viteză

#### Indicații pentru condusul cu cutii automate de viteze

*Creșterea și reducerea vitezei sunt efectuate în mod automat.*

#### Demarajul și condusul

- Apăsați și mențineți apăsată pedala de frână.
- Apăsați tasta de blocare (tasta de pe selectorul cutiei automate de viteze) și introduceți selectorul în poziția dorită, de ex. în poziția **D** ⇒ Pagina 106, Fig. 87 și apoi eliberați tasta de blocare.
- Așteptați un moment până când se cuplează treapta de viteză (se simte o ușoară smucitură la cuplare).
- Eliberați pedala de frână și accelerați ⇒ .

#### Oprirea temporară

- La oprirea temporară, de ex. la intersecții, nu este nevoie să selectați poziția **N**. Este suficient să opriți autovehiculul cu frâna de serviciu. Motorul poate rula la turația de mers în gol.

#### Parcarea

- Apăsați și țineți apăsată pedala de frână.

- Acționați frâna de staționare.
- Apăsați tasta de blocare a selectorului și introduceți selectorul în poziția **P**. Eliberați tasta de blocare.

Motorul poate fi lăsat pornit doar în pozițiile **P** sau **N** ⇒ Pagina 97.

Dacă parcați pe drum drept este suficient să introduceți selectorul în poziția **P**. În cazul unui drum abrupt acționați întâi frâna de staționare și apoi introduceți selectorul în poziția **P**. Astfel, mecanismul de blocare nu este foarte solicitat, iar deblocarea se va face mai ușor.

Dacă, în timpul deplasării, selectorul este mutat accidental în poziția **N**, eliberați accelerația și lăsați turația să scadă până la valoarea de mers în gol, înainte de a selecta o nouă treaptă de viteză.



#### ATENȚIE!

- Nu accelerați în momentul în care stați pe loc și schimbați poziția selectorului - Pericol de accident!
- Nu introduceți niciodată selectorul în pozițiile **R** sau **P** în timpul deplasării - Pericol de accident!
- Dacă autovehiculul stă pe loc și motorul este pornit, autovehiculul se poate opri prin acționarea pedalei de frână, indiferent de treapta de viteză în care se află selectorul (cu excepția pozițiilor **P** și **N**), deoarece chiar și la turația de mers în gol sistemul de transmisie al motorului nu este complet întrerupt.

## Treptele de viteză ale cutiei automate de viteze

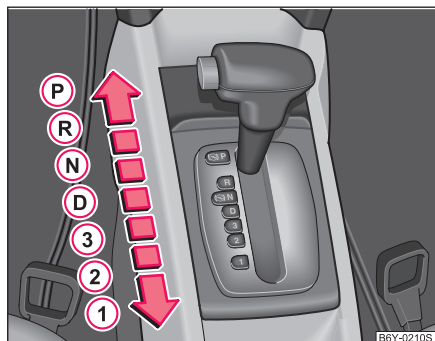


Fig. 87 Selectorul



Fig. 88 Display de informații din tabloul de bord: Treptele de viteză

Treapta de viteză în care se află selectorul va fi afișată pe display-ul de informații al tabloului de bord, prin redarea simbolului corespunzător treptei respective ⇒ Fig. 88.


### P - Blocarea pentru parcare

În această poziție roțile propulsoare sunt blocate mecanic.

Blocarea pentru parcare poate fi selectată doar când autovehiculul stă pe loc ⇒ .

Dacă doriți să mutați selectorul în, respectiv din poziția, trebuie să apăsați butonul de blocare de pe selector și să acționați în același timp pedala de frână.

### R - Treapta de marșalier

Treapta pentru marșalier trebuie selectată doar dacă autovehiculul stă pe loc și motorul merge în gol ⇒ .

Înainte de selectarea poziției **R** din pozițiile **P** sau **N**, trebuie apăsată pedala de frână și tasta de blocare din selector.

În poziția **R** cu contactul motor pus, se aprind lămpile pentru marșalier.


### N - Neutru (treapta de mers în gol)

În această poziție motorul merge în gol.

Dacă doriți să mutați selectorul din poziția **N** într-o altă poziție, la o viteză de sub 5 km/h, sau dacă autovehiculul staționează cu contactul motor pus, trebuie apăsată pedala de frână și butonul de blocare din selector (dacă selectorul rămâne cel puțin 2 secunde în această poziție).


### D - Poziția pentru conducere normală

În această poziție, treptele de viteză pentru mers înainte se schimbă automat într-o treaptă superioară sau inferioară, în funcție de solicitarea motorului, stilul de condus și de viteză.

Pentru trecerea în poziția **D** din **N**, la o viteză de sub 5 km/h, sau dacă autovehiculul staționează, trebuie să apăsați pedala de frână ⇒ .

### 3 - Poziția pentru zone deluroase

Această poziție este recomandată când, în anumite condiții de deplasare, în poziția **D** se schimbă des treptele de viteză. ►

Treptele 1, 2 și 3 se comută automat în sus sau în jos, în funcție de solicitarea motorului, de stilul de condus și de viteza cu care rulează autovehiculul. Treapta a patra rămâne blocată. Astfel, efectul de frânare al motorului se mărește în momentul eliberării pedalei de accelerație ⇒ .

Pentru comutarea în poziția 3 din poziția D trebuie apăsat butonul de blocare al selectorului.

## 2 - Poziția pentru zonă muntoasă

Această poziție este indicată pantelor lungi.

Prima și a doua treaptă de viteză se schimbă automat, în funcție de solicitarea motorului, de stilul de condus și de viteza cu care rulează autovehiculul. A treia și a patra treaptă rămân blocate, pentru a evita schimbarea inutilă a vitezelor. Astfel se mărește efectul de frânare al motorului.

Pentru comutarea în poziția 2 din poziția 3 trebuie apăsat butonul de blocare al selectorului.

## 1 - Poziția pentru pante foarte abrupte

Această poziție este indicată în cazul pantelor foarte abrupte.

Autovehiculul se deplasează doar în prima treaptă de viteză. A doua, a treia și a patra treaptă rămân blocate. Astfel se mărește efectul de frânare al motorului.

Pentru comutarea în poziția 1 din poziția 2 trebuie apăsat butonul de blocare al selectorului.

În poziția 1, sistemul de control al vitezei este blocat.

### ATENȚIE!

- Nu introduceți niciodată selectorul în pozițiile R sau P în timpul deplasării - Pericol de accident!

### ATENȚIE! Continuare

- Dacă autovehiculul stă pe loc și motorul este pornit, autovehiculul se poate opri prin acționarea pedalei de frână, indiferent de treapta de viteză în care se află selectorul (cu excepția pozițiilor P și N), deoarece chiar și la turația de mers în gol sistemul de transmisie al motorului nu este complet întrerupt.
- Dacă autovehiculul staționează, iar selectorul este introdus într-o treaptă de viteză, în nici un caz nu trebuie să accelerați din greșeală (de ex. cu mâna, din compartimentul motor). Autovehiculul se va pune imediat în mișcare - în anumite cazuri chiar și dacă este acționată frâna de staționare - Pericol de accident!
- Înainte ca dumneavoastră sau alte persoane să deschideți capota compartimentului motor și să efectuați lucrări la motorul pornit, trebuie să introduceți selectorul în poziția P și să acționați frâna de staționare - Pericol de accident! ⇒ Pagina 174.



### Indicații

- Dacă, în timpul deplasării, selectorul este mutat accidental în poziția N, eliberați accelerația și lăsați turația să scadă până la valoarea de mers în gol, înainte de a selecta o nouă D treaptă de viteză.
- La schimbarea manuală a treptei de viteză este posibil să introduceți selectorul în pozițiile 3, 2 și 1, însă cutia automată să schimbe viteza într-o treaptă imediat inferioară, dacă turația motorului cere acest lucru. ■

## Blocarea selectorului

### Blocarea automată a selectorului

Selectorul se blochează în pozițiile **P** sau **N** cu contactul motor pus. Pentru a elibera selectorul din aceste poziții trebuie apăsată în același timp pedala de frână și butonul de blocare al selectorului. Pe display-ul de informații\* va apărea mesajul:

**P LOCKED (P blocat)**

sau

**N LOCKED (N blocat)**

De asemenea, se aprinde simbolul  de pe selector, până când pedala de frână este acționată.

Un element de temporizare asigură trecerea rapidă a selectorului prin poziția **N** (de ex. din **R** în **D**) fără ca acesta să se blocheze. Acest lucru permite, de exemplu, scoaterea rapidă a autovehiculului dintr-o situație ezitantă. Mânerul se blochează doar dacă se găsește mai mult de 2 secunde în poziția **N** când pedala de frână este acționată.

Blocarea selectorului funcționează doar dacă autovehiculul staționează, sau la viteze de maxim 5 km/h. La viteze mai mari, blocarea va avea loc în poziția **N**.

### Butonul de blocare

Butonul de blocare de pe selector împiedică mutarea accidentală în altă treaptă de viteză. În momentul apăsării butonului de blocare, selectorul se va ridica puțin. ■

## Dispozitivul Kick-down

*Dispozitivul Kick-down permite o accelerare maximă.*

Dacă apăsați complet pedala de accelerație, va fi comutată automat o treaptă inferioară de viteză (în funcție de viteză și de turația motorului). Comutarea într-o treaptă superioară se face atunci când turația motorului atinge valoarea maximă corespunzătoare.



**ATENȚIE!**

**Aveți grijă, deoarece în cazul unui carosabil cu ploi, alunecos, roțile propulsoare se pot bloca - Pericol de derapare!** ■

## Programele dinamice de condus

Cutia automată de viteze a autovehiculului dumneavoastră este comandată electronic. Schimbarea într-o treaptă de viteză superioară sau inferioară se realizează automat, în funcție de programele selectate.

La un **stil de condus mai reținut**, cutia de viteze selectează programul economic de condus. Prin schimbarea rapidă într-o treaptă superioară și târzie într-o treaptă inferioară, consumul de carburant este redus.

La un **stil de condus impulsiv**, cu acționări bruște ale pedalei de accelerație, cu accelerări puternice și schimbarea continuă a vitezelor, cu atingerea vitezei maxime sau cu acționarea dispozitivului Kick-down, cutia de viteze selectează programul sportiv de condus. Prin schimbarea târzie într-o treaptă superioară, capacitatea motorului este exploatată la maxim. Schimbarea într-o treaptă inferioară se face la o turație mare a motorului, la fel ca la programul economic. ►

Selectarea programului de condus adecvat este un proces în continuă dezvoltare. Totuși, este posibilă trecerea în programul sportiv de condus prin accelerarea rapidă. Astfel, cutia de viteze trece într-o treaptă de viteză inferioară, permițând astfel o accelerare rapidă fără acționarea dispozitivului Kick-down. După trecerea într-o viteză superioară, va fi selectat din nou programul inițial, corespunzător stilului de condus.

În cazul deplasării printr-o zonă muntoasă, selectarea treptelor de viteză va fi adaptată pantelor și rampelor. Astfel va fi evitată schimbarea inadecvată a treptelor de viteză. Prin acționarea pedalei de frână la urcare, se va trece într-o treaptă inferioară de viteză. Astfel, puteți folosi frâna de motor, fără schimbarea manuală a vitezelor. ■

## Programul de avarie

*Există un program de avarie, pentru cazul în care apar defecțiuni ale sistemului.*

În cazul unor defecțiuni ale sistemului electronic al cutiei de viteze, aceasta va funcționa într-un program de avarie corespunzător.

- Cutia de viteze cuplează automat, dar se simt șocuri mai puternice la cuplare.
- Cutia de viteze nu mai cuplează automat. Cutia de viteze mai poate fi însă acționată manual, dar în pozițiile **D**, **3** și **2** cuplează doar treapta a treia de viteză. În pozițiile **1** și **R** se cuplează ca de obicei, treapta 1, respectiv marșalierul.

**Dacă a fost selectat programul de avarie, căutați imediat o unitate Škoda, pentru a remedia defecțiunea.** ■

## Tractarea și Remorcarea

### Tractarea

Din motive tehnice, autovehiculele cu cutie automată de viteze nu pot fi tractate ⇒ Pagina 209.

Dacă bateria autovehiculului este descărcată, puteți porni motorul cu ajutorul bateriei unui alt autovehicul ⇒ Pagina 208.

### Remorcarea

Dacă trebuie să remorcați autovehiculul, respectați următoarele indicații ⇒ Pagina 209. ■

## Comunicarea

### Legătura telefonică universală\*

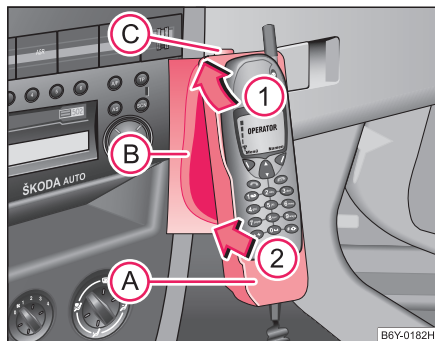


Fig. 89 Legătura telefonică universală

Suportul pentru telefon este livrat de către producător. Suportul este aplicat pe consola centrală. Adaptorul „Cullmann” și telefonul nu sunt livrate de producător.

#### Inițializarea

- Scoateți cheia din contact.
- Introduceți adaptorul și telefonul în suportul (B) întâi în direcția săgeții (1) ⇒ Fig. 89, până la limită. Apăsăți ușor adaptorul în direcția săgeții (2), până când se fixează.
- Introduceți cablul adaptorului în priza telefonului. Priza este situată sub torpedoul din spațiul pasagerului din dreapta.

- Puneți contactul motor.
- Așteptați aproximativ 15 secunde și luați contactul motor.
- Introduceți telefonul în adaptorul (A) (conform instrucțiunilor producătorului).

#### Extragerea telefonului cu adaptor

- Apăsăți tasta (C) și extrageți telefonul.

Trebuie realizată inițializarea:

- La prima utilizare a adaptorului
- După cuplarea bateriei
- După scoaterea cablului adaptorului din priza de telefon

În acest fel puteți beneficia de avantajele unui telefon normal pentru autovehicule („Hands-free” printr-un microfon cu care este echipat autovehiculul, posibilități optime de transmisie, datorită antenei exterioare, etc.). De asemenea, acumulatorul telefonului va fi încărcat în permanență.

Pentru orice neclaritate, adresați-vă unei unități Škoda.

Respectați indicațiile următoare ⇒ Pagina 111, „Telefoanele mobile, stațiile de emisie-recepție”. ■

## Telefoanele mobile, stațiile de emisie-recepție

Instalarea telefoanelor mobile și a stațiilor de emisie-recepție trebuie efectuată doar de o unitate Škoda.

Škoda Auto a autorizat folosirea telefoanelor mobile și a stațiilor de emisie-recepție cu condiția montării corecte a antenei exterioare și folosirii unei puteri de transmisie de maxim 10 W.

Despre posibilitatea instalării unor telefoane mobile și a unor stații de emisie-recepție cu o putere de transmisie mai mare de 10 W, puteți obține informații de la o unitate Škoda. De asemenea, la o unitate Škoda puteți afla ce echipări ulterioare există pentru telefoanele mobile și stațiile de emisie-recepție.

În momentul utilizării telefoanelor mobile și a stațiilor de emisie-recepție pot apărea anumite dereglări la partea electronică a autovehiculului. Acest lucru poate avea următoarele cauze:

- Lipsa unei antene exterioare
- O antenă exterioară montată incorect
- Puterea de transmisie de peste 10 W

Din acest motiv, **nu** puteți folosi telefoanele mobile sau stațiile de emisie-recepție **în interiorul autovehiculului** fără o antenă exterioară sau cu o antenă exterioară montată incorect.

Aceste aparate ating performanțele optime doar cu o antenă **exterioară**.

### ATENȚIE!

- **Telefoanele mobile sau stațiile de emisie-recepție folosite în spațiul interior al autovehiculului, fără antenă exterioară, sau cu o antenă exterioară instalată incorect pot cauza probleme de sănătate.**

### ATENȚIE! Continuare

- **Vă rugăm să vă focalizați atenția în primul rând asupra condusului!**
- **Stațiile de emisie-recepție, telefoanele mobile, respectiv suporturile acestora nu trebuie montate pe capacele airbag-urilor sau în spațiul de desfășurare al airbag-urilor. În caz de accident, acest lucru poate duce la rănirea unor persoane.**

### Indicație

Respectați instrucțiunile telefoanelor mobile și ale stațiilor de emisie-recepție. ■

## Schimbător de CD-uri\*

Schimbătorul de CD-uri pentru radioul auto și pentru sistemul de navigație este situat sub scaunul pasagerului din dreapta. Descrierea modalității de schimbare a CD-urilor se găsește în instrucțiunile schimbătorului de CD-uri. ■



# Siguranță

## Siguranța pasivă

### Călătoriți în siguranță ca număr de pasageri

*Măsurile de siguranță pasivă reduc riscul de rănire în caz de accident.*

În acest capitol găsiți informații importante, sfaturi și indicații referitoare la siguranța pasivă în autovehiculul dumneavoastră. Am concentrat în acest capitol tot ce trebuie să știți despre centurile de siguranță, airbag-uri, scaunele pentru copii și despre siguranța copiilor. De aceea, vă rugăm să respectați indicațiile și avertismentele din acest capitol, spre binele dumneavoastră și al pasagerilor din autovehicul.

Informațiile din acest capitol sunt valabile pentru toate modelele tipului dumneavoastră de autovehicul. De aceea, aici pot fi descrise și echipări suplimentare, care nu corespund autovehiculului dumneavoastră.



**ATENȚIE!**

**Dacă vindeți autovehiculul, predați cumpărătorului careta de bord completă, planul de service, cu situația airbag-urilor deconectate, dacă există.**

### Premise ale unei siguranțe maxime

Pentru a atinge eficacitatea maximă a centurilor de siguranță și a airbag-urilor, este foarte important să îndepliniți următoarele lucruri:

- Scaunele din față fixate corect ⇒ Pagina 64
- Tetierele fixate corespunzător greutateii și dimensiunilor dumneavoastră ⇒ Pagina 66
- Centurile de siguranță fixate corect ⇒ Pagina 117
- Păstrarea poziției corespunzătoare în timpul deplasării ■

## Centurile de siguranță

### De ce centuri de siguranță?

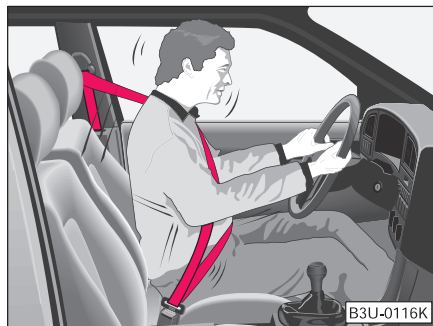


Fig. 90 Conducătorul auto asigurat cu centura de siguranță (principiu)

Este dovedit că centurile de siguranță oferă protecție în cazul unui accident ⇒ Fig. 90. În majoritatea țărilor folosirea centurilor de siguranță este prevăzută de lege.

Centurile de siguranță fixate corespunzător, mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă ⇒ Fig. 90. Centurile reduc considerabil energia de mișcare. De asemenea, împiedică mișcările necontrolate, care pot provoca răni grave.

Pasagerii autovehiculului asigurați cu centurile de siguranță profită în mare măsură de faptul că, energia de mișcare este preluată în mod optim de centura de siguranță. Acest lucru este garantat și de structura frontală a autovehiculului și de alte mijloace pasive de siguranță, cum ar fi sistemul airbag, toate concurând la reducerea energiei de mișcare. Astfel, energia produsă este micșorată, iar riscul de accidentare este redus.

Statisticile cu accidente au dovedit că o centură de siguranță fixată corespunzător reduce riscul de rănire și mărește șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav ⇒ Pagina 115.

Dacă transportați copii, trebuie să respectați și alte aspecte referitoare la siguranță ⇒ Pagina 132, „Transportul în siguranță al copiilor”.

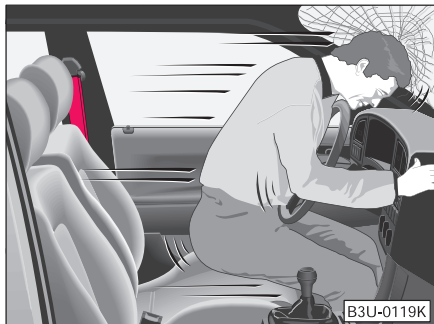
#### ATENȚIE!

- Fixați întotdeauna centura de siguranță înainte de orice deplasare, chiar și în traficul din oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerul din dreapta și pentru pasagerii din spate - Pericol de rănire!
- Chiar și femeile însărcinate trebuie să-și fixeze centura de siguranță. Doar astfel este garantată protecția maximă pentru copilul nenăscut ⇒ Pagina 117.
- Desfășurarea benzii centurii de siguranță are un rol important în atingerea gradului maxim de protecție al centurilor. În paginile următoare este descrisă modalitatea corectă de fixare a centurilor de siguranță.

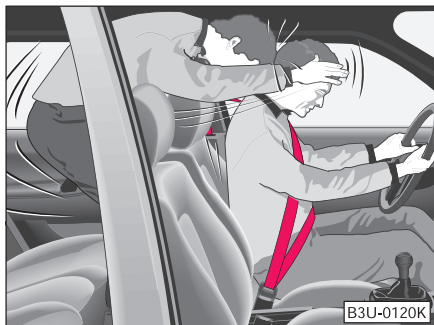
#### Indicație

Respectați legislația internă referitoare la folosirea centurilor de siguranță. ■

## Principiul fizic al unui accident frontal



**Fig. 91** Conducătorul auto neasigurat cu centura de siguranță este proiectat în față



**Fig. 92** Pasagerul din spate neasigurat cu centura de siguranță este proiectat în față

Imediat ce autoturismul se pune în mișcare, atât acesta, cât și pasagerii acestuia posedă o energie de mișcare, așa numită „energie cinetică”. Valoarea „energiei cinetice” depinde în principal de viteza de deplasare a autoturismului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autoturismul se deplasează cu o viteză mare și are o masă mare, în cazul unui accident, trebuie atenuată o energie mai mare.

Totuși, factorul principal este viteza autoturismului. De ex., dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, viteza de mișcare crește de patru ori!

Păreră generală că, în cazul unui accident îți poți proteja corpul cu mâinile este falsă. Chiar și la viteze mici, în cazul unui impact, asupra corpului acționează forțe de care nu te poți proteja cu mâinile.

Chiar dacă viteza cu care rulați este doar de 30 km/h până la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului dumneavoastră vor acționa forțe care pot depăși ușor 10.000 N (Newtoni). Această valoare corespunde unei greutatei de o tonă (1 000 kg).

În cazul unui accident frontal, pasagerii neasigurați cu centura de siguranță vor fi proiectați în față și se vor lovi involuntar de părți interioare ale autovehiculului, de ex. volan, tabloul de bord, parbriz, etc. ⇒ Fig. 91. Pasagerii care nu sunt asigurați cu centura de siguranță pot fi proiectați în afara autovehiculului, în anumite cazuri. Acest lucru poate avea ca urmare răniri mortale.

Este foarte important și pentru pasagerii locurilor din spate să fie asigurați cu centurile de siguranță, deoarece, în cazul unui accident, aceștia pot fi proiectați prin autovehicul. Un pasager al locurilor din spate neasigurat cu centura de siguranță se pune în pericol nu doar pe sine, ci și pasagerii locurilor din față ⇒ Fig. 92. ■

Principiul fizic al unui accident frontal se poate explica foarte ușor:

## Informații importante referitoare la utilizarea centurii de siguranță

*Utilizarea corectă a centurii de siguranță reduce în mod considerabil riscurile unui accident.*

### ATENȚIE!

- Banda centurii nu trebuie să fie înțepenită, deteriorată și nu trebuie așezată peste obiecte tăioase.
- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane, chiar dacă a doua persoană este un copil.
- Centura de siguranță atinge eficiența maximă doar dacă adoptați o poziție corectă în scaun ⇒ Pagina 64.
- Nu așezați banda centurii peste obiecte tari sau casabile (ochelari, stilou etc.), deoarece pot produce răni.
- Hainele voluminoase (de ex. Palton peste sacou) influențează poziția și funcționalitatea centurii de siguranță.
- Folosirea agrafelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurilor de siguranță (de ex. scurtarea centurii pentru o persoană mică de înălțime) este interzisă.
- Elementul de prindere al centurii de siguranță trebuie introdus doar în fanta de prindere corespunzătoare scaunului respectiv. O fixare incorectă a centurii de siguranță influențează eficacitatea acesteia.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie rabatate prea mult spre spate, deoarece centura de siguranță își va pierde eficacitatea.
- Banda centurii trebuie să fie în permanență curată, deoarece murdăria poate influența sistemul de rulare automată al centurii ⇒ Pagina 168.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată cu hârtie sau cu altceva similar, altfel elementul de prindere nu se mai poate fixa.

### ATENȚIE! Continuare

- Centurile de siguranță care au fost solicitate, respectiv tensionate într-un accident, trebuie înlocuite la o unitate Škoda. Înlocuirea poate fi necesară chiar dacă centura de siguranță nu pare deteriorată. În plus trebuie verificat și ancorajul (prinderea).
- În unele țări sunt folosite anumite centuri de siguranță, a căror funcție derivă din cea a centurilor automate și a centurilor de bazin descrise în paginile următoare.

## Cum se fixează corect centurile de siguranță?

### Fixarea centurilor de siguranță cu trei puncte de fixare

Întâi vă asigurați, apoi plecați!

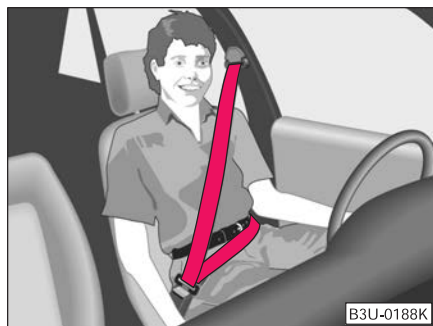


Fig. 93 Desfășurarea benzii centurii de siguranță de umăr și de bazin

B3U-0188K

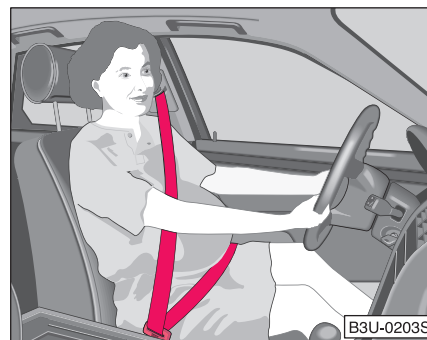


Fig. 94 Desfășurarea benzii centurii de siguranță la femeile însărcinate

B3U-0203S

- Înainte de fixarea centurii de siguranță, reglați corect scaunul din față și tetiera ⇒ Pagina 64.
- Trageți banda centurii de elementul de fixare, trecând centura peste torace și bazin ⇒ ⚠.
- Introduceți elementul de prindere în locul de ancorare corespunzător scaunului, până când auziți sunetul specific de blocare.
- Verificați fixarea prin tragere.

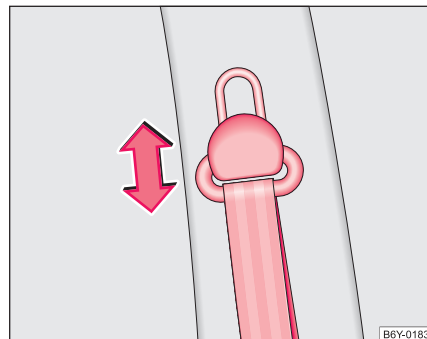
Fiecare centură de siguranță cu trei puncte de fixare este dotată cu un dispozitiv de rulare automată. Acest dispozitiv oferă libertate de mișcare, în cazul unor mișcări lente. La frânări bruște acest dispozitiv se va bloca. Dispozitivul blochează centura de siguranță și la accelerări bruște, rampe sau pante abrupte și în viraje.

Chiar și femeile însărcinate trebuie să se asigure cu centura de siguranță ⇒ ⚠.

### ! ATENȚIE!

- Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă niciodată peste gât, ci trebuie desfășurată corect peste mijlocul pieptului. Partea de bazin a centurii nu trebuie să treacă peste stomac, ci trebuie desfășurată corect peste bazin ⇒ **Pagina 117, Fig. 93**. Banda centurii trebuie desfășurată corect.
- La femeile însărcinate, partea de bazin a centurii trebuie să fie trecută peste bazin, cât mai jos posibil, pentru a nu lovi în nici un fel pântecul.
- Aveți întotdeauna grijă ca desfășurarea benzii centurii de siguranță să fie efectuată corect. O centură de siguranță fixată incorect poate fi ea însăși cauza unor răniri în caz de accidente ușoare.
- O centură de siguranță fixată prea larg poate cauza răniri, deoarece, în caz de accident corpul va fi proiectat în față datorită energiei de mișcare, oprindu-se brusc în centura de siguranță.
- Elementul de prindere al centurii de siguranță trebuie introdus doar în fanta de prindere corespunzătoare scaunului respectiv. În caz contrar, eficacitatea centurii de siguranță scade, iar riscul de accidentare va crește.

### Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță



**Fig. 95 Scaunul din față:**  
Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță

Cu ajutorul dispozitivului de reglare pe înălțime a centurii de siguranță, aceasta poate fi adaptată corect corpului pasagerului.

- Apăsați cursorul și mișcați-l în sus sau în jos, pentru a regla centura ⇒ **Fig. 95**.
- După reglare, verificați prin tragere de banda centurii, dacă cursorul este fixat corespunzător.

### ! ATENȚIE!

Reglați înălțimea centurii în așa fel, încât partea de umăr a centurii să treacă peste mijlocul umerilor, în nici un caz peste gât. ▶



### Indicație

Pentru reglarea pe înălțime a centurii de siguranță se poate folosi și reglajul pe înălțime al scaunului\*. ■

## Eliberarea centurilor de siguranță

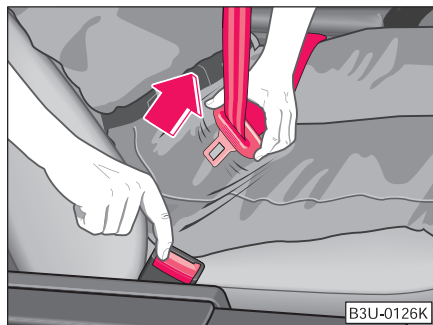


Fig. 96 Eliberarea elementului de fixare din fanta de fixare a centurii

- Apăsați tasta roșie de pe fanta de fixare ⇒ Fig. 96. Elementul de fixare va sări afară.
- Conduceți cu mâna banda centurii, pentru a se putea înfășura mai ușor în dispozitivul automat.

Elementul de fixare este menținut în poziția corectă de un inel din plastic. ■

## Centura de bazin

Locul spate mijloc este dotat cu o centură de bazin, cu două puncte de fixare.

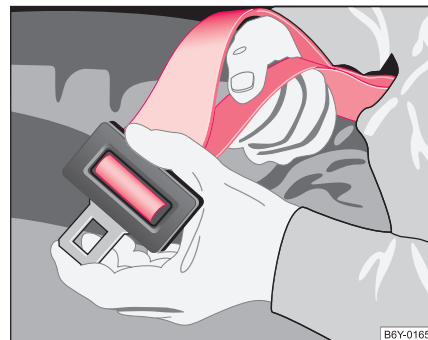


Fig. 97 Prelungirea centurii de bazin

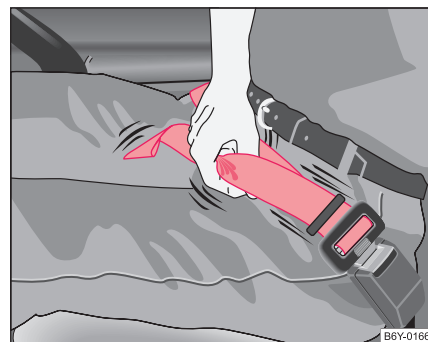


Fig. 98 Scurtarea centurii de bazin

Elementul de fixare al centurii de bazin cu două puncte de fixare este folosit la fel ca cel al centurilor cu trei puncte de fixare.

### Prelungirea centurii de bazin

- Țineți elementul de prindere în unghi drept față de banda centurii și trageți de banda centurii ⇒ Pagina 119, Fig. 97.

### Scurtarea centurii de bazin

- Trageți de capătul liber al centurii ⇒ Pagina 119, Fig. 98.
- Partea nefolositoare a benzii centurii se prinde cu ajutorul inelului de plastic.

La unele autovehicule, în loc de centura de bazin pentru locul spate mijloc, este folosită o centură de siguranță clasică, cu trei puncte de fixare ⇒ Pagina 120.

### ATENȚIE!

- Centura de bazin trebuie fixată întotdeauna strâns pe bazin, eventual mai trageți puțin de banda centurii.
- Din motive de siguranță, elementul de prindere al centurii de bazin nefolosite trebuie fixat în fanta de prindere.

## Centura de siguranță cu trei puncte de fixare pentru locul spate mijloc\*

Modul de utilizare este identic cu cel al centurilor normale de siguranță ale locurilor din stânga și din dreapta (față, respectiv spate). Centura de siguranță cu trei puncte de fixare pentru locul spate mijloc trebuie fixată prima, pentru ca partea rămasă a centurii de bazin dintre fanta de prindere a centurii de siguranță cu trei puncte de fixare spate dreapta și spătar să

poată fi rulată la loc, evitând astfel încurcarea benzilor centurilor spate mijloc și spate laterale.

### ATENȚIE!

**Centura de siguranță cu trei puncte de fixare pentru locul spate mijloc își poate îndeplini corespunzător funcția, doar atunci când spătarul scaunelor din spate este reglat corespunzător ⇒ Pagina 29.** ■


## Dispozitivul de tensionare

Siguranța conducătorului auto și a pasagerului din dreapta asigurați cu centura de siguranță este mărită de dispozitivul de tensionare fixat pe dispozitivul de rulare automată a benzii centurilor de siguranță cu trei puncte de fixare din față.

În cazul unui accident frontal, la un anumit impact, centurile de siguranță sunt blocate automat. La autovehiculele cu airbag-uri laterale, centura de siguranță se va bloca, chiar dacă nu a fost fixată.

În cazul unui accident frontal cu impact mare, se declanșează dispozitivul de tensionare. În momentul declanșării, se eliberează o încărcătură de praf în dispozitivul de rulare automată. Printr-un sistem mecanic, banda centurii este trasă în dispozitivul de rulare automată, blocând astfel centura.

În cazul unor coliziuni frontale mai ușoare și în cazul coliziunilor laterale sau din spate, respectiv la un impact care nu implică descărcarea unor forțe din partea frontală a autovehiculului, nu se va declanșa dispozitivul de tensionare. ►

 **ATENȚIE!**

- Durata de funcționare a centurilor de siguranță cu dispozitiv de tensionare este de 15 ani de la data fabricării autovehiculului. După această perioadă, centurile de siguranță trebuie înlocuite la o unitate Škoda.
- Orice lucrare la sistemul de tensionare al centurilor de siguranță, sau în apropierea acestuia, precum și montarea sau demontarea unor părți ale acestui sistem datorită altor lucrări de reparații trebuie efectuată doar de o unitate Škoda.
- Funcția de protecție a sistemului este valabilă doar pentru un accident. Dacă dispozitivul de tensionare a fost declanșat, întregul sistem trebuie înlocuit.
- Dacă vindeți autovehiculul, înmânați cumpărătorului toate aceste instrucțiuni.

**Indicații**

- În momentul declanșării dispozitivului de tensionare se va elibera fum. Acest lucru nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- În momentul transformării autovehiculului sau a unor părți ale sistemului în fier vechi trebuie respectate anumite indicații de siguranță. Aceste indicații sunt oferite de orice unitate Škoda.
- În momentul casării autovehiculului sau a unor părți din sistem este important să respectați legislația în vigoare. ■

## Sistemul airbag

### Descrierea sistemului airbag

#### Indicații generale referitoare la sistemul airbag

Sistemul airbag-urilor frontale oferă, pe lângă centurile de siguranță cu trei puncte de fixare, o protecție adițională pentru cap și bust, conducătorului auto și pasagerului din dreapta, în cazul unor coliziuni frontale cu impact mare.

În cazul coliziunilor laterale pericolul de rănire a pasagerilor este redus datorită airbag-urilor laterale.

Sistemul airbag-urilor este funcțional doar după punerea contactului motor.

Funcționalitatea sistemului airbag este supravegheată electronic. După fiecare punere a contactului motor se aprinde timp de câteva secunde lampa de control pentru sistemul airbag.

**Sistemul airbag este compus (în funcție de dotările autovehiculului) în principal din:**

- O memorie electronică
- Airbag-urile frontale, pentru conducătorul auto și pasagerul din dreapta ⇒ Pagina 124
- Airbag-urile laterale ⇒ Pagina 126
- Lampa de control pentru sistemul airbag din tabloul de bord ⇒ Pagina 35
- Un întrerupător pentru airbag-ul pasagerului din dreapta ⇒ Pagina 130
- O lampă de control în consola centrală, pentru airbag-ul dezactivat al pasagerului din dreapta ⇒ Pagina 130

**Există o defecțiune la sistemul airbag, dacă:**

- Lampa de control pentru sistemul airbag nu se aprinde după punerea contactului motor

- Lampa de control pentru sistemul airbag nu se stinge în aproximativ 3 secunde după punerea contactului motor
- După punerea contactului motor lampa de control pentru sistemul airbag se stinge și se aprinde din nou
- Lampa de control pentru sistemul airbag se aprinde sau clipește în timpul deplasării
- Lampa de control pentru airbag-ul dezactivat\* al pasagerului din dreapta clipește



#### ATENȚIE!

- Pentru ca pasagerii să fie protejați la capacitate maximă în momentul declanșării airbag-urilor, scaunele din față trebuie fixate corespunzător dimensiunilor corpului ⇒ Pagina 64.
- Dacă în timpul deplasării nu aveți fixată centura de siguranță, vă aplecați prea mult în față, sau adoptați orice altă poziție incorectă, în cazul unui accident, vă expuneți unui risc mare de rănire.
- Dacă există o defecțiune, verificați imediat sistemul airbag la o unitate Škoda. În caz contrar, există pericolul ca airbag-urile să nu se declanșeze în caz de accident.
- Nu efectuați modificări la părțile componente ale sistemului airbag.
- Este interzisă manipularea părților componente ale sistemului airbag, deoarece poate cauza declanșarea airbag-urilor.
- Funcția de protecție a sistemului airbag este valabilă pentru o singură utilizare. Dacă airbag-urile au fost declanșate, sistemul trebuie înlocuit.
- Pe toată durata de funcționare, sistemul airbag nu necesită lucrări de întreținere.
- Durata de viață a sistemului airbag este de 15 ani de la data fabricației autovehiculului. După această perioadă, înlocuiți sistemul airbag la o unitate Škoda. ►

**⚠ ATENȚIE! Continuare**

- Dacă vindeți autovehiculul, predați cumpărătorului cartea completă de bord. Aveți grijă să fie incluse și detaliile despre eventualele airbag-uri dezactivate.
- În momentul transformării autovehiculului sau a unor părți ale sistemului în fier vechi trebuie respectate anumite indicații de siguranță. Aceste indicații sunt oferite de orice unitate Škoda.
- În momentul casării autovehiculului sau a unor părți din sistem este important să respectați legislația în vigoare.

**Când se declanșează airbag-urile?**

Sistemul airbag este proiectat astfel încât airbag-urile\* conducătorului auto și ale pasagerului din dreapta să se declanșeze în cazul unei **coliziuni frontale**.

În cazul unor **coliziuni puternice laterale**, se declanșează airbag-urile laterale\* ale locurilor din față, de pe partea coliziunii.

La unele accidente se pot declanșa atât airbag-urile frontale, cât și cele laterale.

În cazul coliziunilor **ușoare** laterale și frontale, coliziunilor din spate și în caz de răsturnare, airbag-urile **nu se vor declanșa**.

**Factori care determină declanșarea airbag-urilor**

Condițiile de declanșare a sistemului airbag întâlnite în diferite situații nu se pot clasifica ușor, deoarece acestea diferă foarte mult. Un rol important îl au factorii următori: natura corpului de care se izbește autovehiculul, unghiul de impact, viteza autovehiculului, etc.

Decisiv pentru declanșarea airbag-urilor este procesul de deteriorare. Memoria analizează procesul de coliziune și declanșează sistemele de siguranță. Dacă gradul de deteriorare al autovehiculului rămâne sub valorile de referință pentru declanșarea airbag-urilor, acestea nu se vor declanșa, deși autovehiculul poate fi foarte deformat.

**Airbag-urile nu se vor declanșa în următoarele cazuri:**

- Dacă este luat contactul motor
- Coliziuni frontale ușoare
- Coliziuni laterale ușoare
- Coliziuni din spate
- Răsturnări

**Indicații**

- În momentul declanșării airbag-urilor va fi eliminat un praf. Acest lucru este complet normal și nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- După declanșarea airbag-urilor frontale ale pasagerului din dreapta trebuie înlocuit tabloul de instrumente. ■

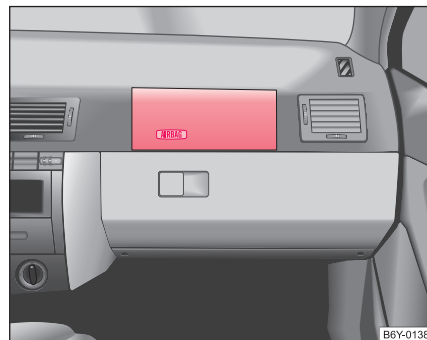
## Airbag-urile frontale

### Descriere

*Sistemul airbag nu constituie un înlocuitor pentru centura de siguranță!*




**Fig. 99 Airbag-ul conducătorului auto situat în volan**



**Fig. 100 Airbag-ul pasagerului din dreapta situat în tabloul de instrumente**

Autovehiculele cu sistem airbag pentru conducătorul auto și pentru pasagerul din dreapta\* pot fi recunoscute după inscripțiile „AIRBAG” de pe capacul volanului ⇒ Fig. 99 și de pe partea dreaptă a tabloului de instrumente ⇒ Fig. 100.

Sistemul airbag-urilor frontale oferă, pe lângă centurile de siguranță cu trei puncte de fixare, o protecție adițională pentru cap și bust, conducătorului auto și pasagerului din dreapta, în cazul unor coliziuni frontale cu impact mare - vezi ⇒  „Indicații importante de siguranță referitoare la sistemul airbag-urilor frontale”, Pagina 125.

Airbag-urile nu constituie un înlocuitor pentru centura de siguranță, ci o parte a întregului concept de siguranță pasivă a autovehiculului. **Protecția maximă a airbag-urilor este obținută doar împreună cu o fixare corectă a centurilor de siguranță.**

Pe lângă funcția normală, centurile **de siguranță** au și rolul de a menține conducătorul auto și pasagerul din dreapta într-o poziție în care, în caz de coliziune frontală, sistemul airbag-urilor frontale să le poată oferi o protecție maximă.

De aceea, centurile de siguranță nu trebuie fixate doar datorită legislației în vigoare, ci și din motive de siguranță ⇒ Pagina 114, „De ce centura de siguranță?”.



### Indicație

După declanșarea airbag-urilor frontale ale pasagerului din dreapta este necesară înlocuirea tabloului de instrumente. ■

## Modalitatea de funcționare a sistemului airbag-urilor frontale

*Datorită declanșării airbag-urilor frontale, riscul de rănire a capului și bustului este redus.*

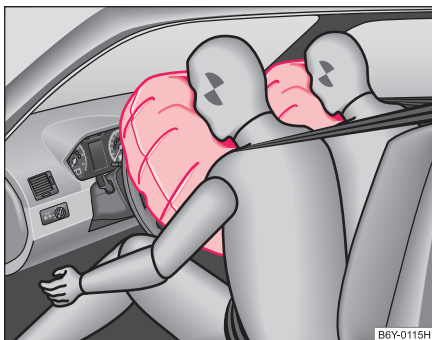


Fig. 101 Airbag-uri declanșate

Sistemul airbag este proiectat astfel încât airbag-urile conducătorului auto și pasagerului din dreapta\* să se declanșeze în cazul unei coliziuni frontale.

La unele accidente se pot declanșa atât airbag-urile frontale, cât și cele laterale.

Dacă airbag-urile au fost declanșate, săculeții se vor umple cu gaz și se vor desface în fața conducătorului auto și a pasagerului din dreapta ⇒ Fig. 101. Declanșarea airbag-urilor are loc în câteva fracțiuni de secundă și cu o viteză

foarte mare, pentru a oferi încă o protecție în caz de accident. După declanșare, mișcările conducătorului auto și ale pasagerului din dreapta sunt oprite de acești saci, reducând astfel riscul de rănire a capului și bustului.

Sub acțiunea corpului uman, săculețul special realizat va elibera un gaz, pentru a putea cuprinde atât capul, cât și bustul. După un accident, săculeții se golesc treptat, astfel încât vizibilitatea în față este din nou liberă.

Declanșarea airbag-urilor este însoțită de eliberarea unui praf fin. Acest lucru este complet normal și nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.

În timpul declanșării, airbag-urile dezvoltă o forță foarte mare, astfel încât pasagerii care nu au o poziție corespunzătoare pot fi răniți - vezi ⇒ ⚠ „Indicații importante de siguranță referitoare la sistemul airbag-urilor frontale”. ■

## Indicații importante de siguranță referitoare la sistemul airbag-urilor frontale

*Folosirea corectă a sistemului airbag reduce considerabil riscul accidentărilor!*

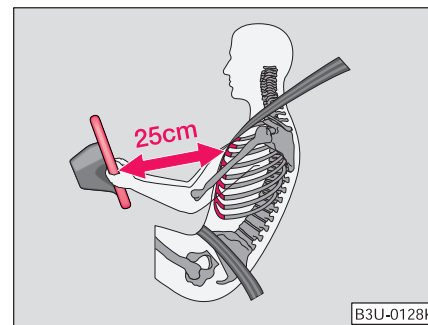


Fig. 102 Distanța sigură față de volan

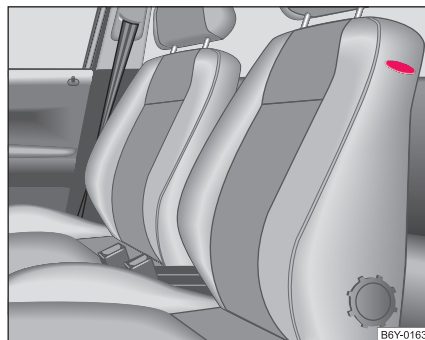
### ! ATENȚIE!

- Nu transportați copiii neasigurați pe locul din dreapta conducătorului auto. La declanșarea sistemului airbag, copiii pot suferi răni grave sau mortale.
- Conducătorul auto și pasagerul din dreapta trebuie să păstreze o distanță de cel puțin 25 cm de volan, respectiv de bord ⇒ **Pagina 125, Fig. 102**. Dacă nu păstrați această distanță, sistemul airbag nu vă poate proteja corespunzător - Pericol! Scaunele din față și tetierele trebuie reglate întotdeauna corect, corespunzător dimensiunilor corpului.
- Dacă transportați un scaun pentru copii cu spatele la direcția de mers (în unele țări un scaun pentru copii cu fața la direcția de mers) pe locul din dreapta, este absolute necesar să dezactivați airbag-ul pasagerului din dreapta ⇒ Pagina 129. dacă nu efectuați acest lucru, copilul poate suferi răni grave sau chiar mortale. În unele țări, stipulațiile legale impun și dezactivarea airbag-ului lateral al pasagerului din dreapta. Dacă transportați copii, respectați legislația în vigoare privitoare la folosirea scaunelor pentru copii.
- În spațiul dintre persoanele din față și spațiul corespunzător acțiunii airbag-urilor nu trebuie transportate alte persoane, animale sau obiecte.
- Pe volan și pe capacele de mascare ale modulelor airbag nu trebuie lipite sau aplicate obiecte și nu trebuie prelucrate în nici un fel. Aceste piese trebuie curățate doar cu o lavetă uscată sau puțin umezită în apă. Pe capacul de mascare a modulelor airbag nu trebuie fixate obiecte ca de ex. suporturi de pahare, suporturi de telefon.
- Nu efectuați modificări la părțile componente ale sistemului airbag. Toate lucrările la sistemul airbag, inclusiv montarea și demontarea unor părți componente ale acestuia pentru efectuarea altor reparații (de ex. demontarea volanului) trebuie efectuate doar de o unitate Škoda.
- Nu așezați niciodată obiecte pe partea superioară a airbag-ului pasagerului din dreapta, din tabloul de instrumente.

## Airbag-urile laterale\*

### Descrierea airbag-urilor laterale

În cazul unei coliziuni laterale, airbag-urile laterale măresc gradul de protecție al pasagerilor.



**Fig. 103 Scaunul conducătorului auto: Locul de amplasare a airbag-urilor laterale**

Airbag-urile laterale sunt amplasate în pernele spătarelor scaunelor din față. Se poate observa indicația „AIRBAG” în partea superioară a pernelor spătarelor ⇒ **Fig. 103**.

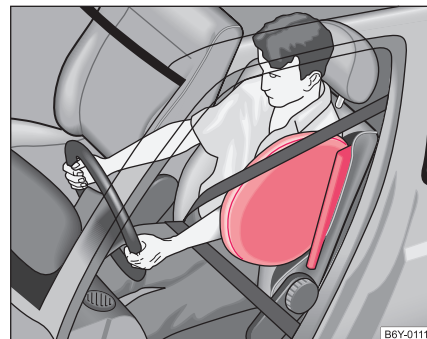
Sistemul airbag-urilor laterale oferă, pe lângă centurile de siguranță cu trei puncte de fixare, o protecție adițională pentru cap și bust, conducătorului auto și pasagerului din dreapta, în cazul unor coliziuni laterale cu impact mare - vezi ⇒ **!** „Indicații importante de siguranță referitoare la sistemul airbag-urilor laterale”, Pagina 128.

Pe lângă funcția normală, centurile **de siguranță** au și rolul de a menține conducătorul auto și pasagerul din dreapta într-o poziție în care, în caz de coliziune laterală, sistemul airbag-urilor laterale să le poată oferi o protecție maximă.

De aceea, centurile de siguranță nu trebuie fixate doar datorită legislației în vigoare, ci și din motive de siguranță ⇒ Pagina 114, „De ce centura de siguranță?”. ■

## Modalitatea de funcționare a sistemului airbag-urilor laterale

*Datorită declanșării airbag-urilor laterale, riscul de rănire a capului și bustului este redus.*



**Fig. 104** Airbag-uri laterale declanșate

În cazul unor **coliziuni laterale puternice**, airbag-urile laterale se vor declanșa din scaunul din față, de pe partea coliziunii ⇒ Fig. 104.

La unele accidente se pot declanșa atât airbag-urile frontale, cât și cele laterale.

Dacă airbag-urile au fost declanșate, săculeții se vor umple cu gaz. Declanșarea airbag-urilor are loc în câteva fracțiuni de secundă și cu o viteză foarte mare, pentru a oferi încă o protecție în caz de accident.

Declanșarea airbag-urilor este însoțită de eliberarea unui praf fin. Acest lucru este complet normal și nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.

După declanșare, mișcările conducătorului auto și ale pasagerului din dreapta sunt oprite de acești saci, reducând astfel riscul de rănire a capului și bustului, în partea unde au fost declanșate airbag-urile. ■

## Indicații importante de siguranță referitoare la sistemul airbag-urilor laterale

*Folosirea corectă a sistemului airbag reduce considerabil riscul accidentărilor!*

### ATENȚIE!

- Dacă transportați un scaun pentru copii cu spatele la direcția de mers (în unele țări un scaun pentru copii cu fața la direcția de mers) pe locul din dreapta, este absolut necesar să dezactivați airbag-ul pasagerului din dreapta ⇒ Pagina 129. Dacă nu efectuați acest lucru, copilul poate suferi răni grave sau chiar mortale. În unele țări, stipulațiile legale impun și dezactivarea airbag-ului lateral al pasagerului din dreapta. Dacă transportați copii, respectați legislația în vigoare privitoare la folosirea scaunelor pentru copii.
- Capul dumneavoastră nu trebuie să se afle în afara razei de acțiune a airbag-urilor laterale. În caz de accident, puteți suferi răniri grave. Acest lucru este valabil și pentru copiii transportați fără scaune speciale ⇒ Pagina 135.
- Dacă copiii transportați adoptă o poziție incorectă, se expun unui risc mare de rănire în caz de accident. Acest lucru poate avea ca urmări răniri grave ⇒ Pagina 132.
- În spațiul dintre persoanele din față și spațiul corespunzător acțiunii airbag-urilor nu trebuie transportate alte persoane, animale sau obiecte. Datorită airbag-urilor laterale, nu trebuie aplicate nici pe uși accesorii, de ex. suporturi pentru pahare.
- Nu agățați în cârligele pentru haine decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se găsească obiecte tari sau tăioase.
- Locul de amplasare al airbag-urilor trebuie protejat de lovituri sau izbituri puternice, deoarece sistemul se poate deteriora iar airbag-urile nu vor mai putea fi acționate!

### ATENȚIE! Continuare

- Este interzisă montarea huselor care nu sunt proiectate special pentru scaunele Škoda prevăzute cu airbag lateral. Deoarece sacul de aer se deschide din spatele spătarului, montarea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbag-urilor laterale.
- Deteriorările huselor de scaun originale sau deteriorarea cusăturilor airbag-urilor laterale trebuie remediate imediat de un dealer Škoda.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, tăiate sau zgâriate. Airbag-urile se pot declanșa din greșeală.
- Nu efectuați modificări la părțile componente ale sistemului airbag. Toate lucrările la sistemul airbag, inclusiv montarea și demontarea unor părți componente ale acestuia pentru efectuarea altor reparații (de ex. demontarea volanului) trebuie efectuate doar de o unitate Škoda.

## Dezactivarea airbag-urilor

### Dezactivarea airbag-urilor

*Reactivați airbag-urile dezactivate cât mai curând posibil, pentru ca acestea să-și poată îndeplini funcția de protecție.*

Autovehiculul dumneavoastră oferă posibilitatea tehnică de a dezactiva airbag-urile frontale și laterale.

Această operațiune trebuie efectuată de o unitate Škoda.

La autovehiculele dotate cu întrerupător special pentru dezactivarea airbag-urilor, puteți dezactiva airbag-ul pasagerului din dreapta, respective airbag-ul lateral al pasagerului din dreapta cu ajutorul acestui întrerupător ⇒ Pagina 130.

**Dezactivarea airbag-urilor pasagerului din dreapta este prevăzută doar pentru anumite cazuri. Exemplu:**

- Dacă, în situații speciale, doriți să transportați un copil pe locul din dreapta, într-un scaun special cu spatele la direcția de mers (în anumite țări, conform stipulațiilor legale, chiar cu fața la direcția de mers) ⇒ Pagina 132, „Indicații importante de siguranță referitoare la folosirea scaunelor pentru copii”.
- Atunci când, deși poziționarea scaunului este corectă, însă nu se poate păstra distanța de cel puțin 25 cm între tabloul de bord și torace.
- În condiții speciale, dacă trebuie montate dispozitive suplimentare în zona volanului.
- Dacă doriți să montați un alt scaun (de ex. Un scaun ortopedic fără airbag lateral).

La unitatea Škoda de care aparțineți puteți afla dacă și care airbag-uri pot fi dezactivate la autovehiculul dumneavoastră, în concordanță cu legislația în vigoare.

### Supravegherea sistemului airbag

Funcționalitatea sistemului airbag este supravegheată electronic chiar și în cazul dezactivării unui airbag.

**Dezactivarea airbag-ului cu testerul special pentru autovehicule la o unitate Škoda:**

- După fiecare punere a contactului motor pe tabloul de bord se va aprinde lampa de control pentru sistemul airbag timp de aproximativ 3 secunde și va clipi timp de 12 secunde.

**Dezactivarea airbag-ului pasagerului din dreapta cu ajutorul întrerupătorului cheie pentru airbag-ul\* pasagerului din dreapta, din torpedo:**

- După punerea contactului motor lampa de control pentru airbag-uri se va aprinde timp de aproximativ 3 secunde.
- Dacă airbag-urile sunt dezactivate, acest lucru va fi semnalizat pe tabloul de bord prin aprinderea lămpii de control **AIRBAG OFF** ⇒ Pagina 130.



### Indicație

Informați-vă la o unitate Škoda despre posibilitatea de a dezactiva airbag-urile. ■

## Înterupătorul cheie pentru airbag-ul pasagerului din dreapta\*

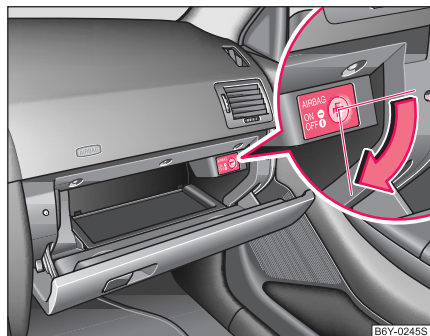


Fig. 105 Torpedoul: Înterupătorul cheie pentru airbag-ul pasagerului din dreapta

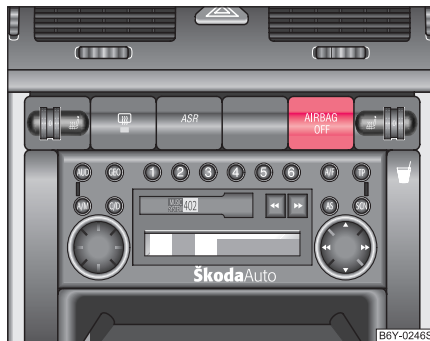


Fig. 106 Lampa de control pentru airbag-ul dezactivat al pasagerului din dreapta

Airbag-urile frontal și lateral ale pasagerului din dreapta (dacă autovehiculul este dotat cu airbag lateral) pot fi dezactivate cu înterupătorul cheie.

### Dezactivarea airbag-ului

- Luați contactul motor.
- Rotiți cu înterupătorul cheie fanta de dezactivare în direcția săgeții, în poziția **OFF** ⇒ Fig. 105. Fanta de dezactivare a airbag-urilor trebuie să fie în poziție verticală.
- Verificați dacă, după punerea contactului motor, lampa de control **AIRBAG OFF** rămâne aprinsă ⇒ Fig. 106.

### Activarea airbag-ului

- Opiți contactul motor.
- Rotiți cu înterupătorul cheie fanta de dezactivare în direcția opusă săgeții, în poziția **ON** ⇒ Fig. 105. Fanta de dezactivare a airbag-urilor trebuie să fie în poziție orizontală.
- Verificați dacă, după punerea contactului motor, lampa de control **AIRBAG OFF** nu este aprinsă ⇒ Fig. 106.

Airbag-urile pot fi dezactivate doar în anumite cazuri, ca excepție - ⇒ Pagina 129.


### Lampa de control AIRBAG OFF (airbag dezactivat)

Lampa de control pentru sistemul airbag din tabloul de bord nu este aprinsă ⇒ Fig. 106.

Dacă airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta este **activat**, după punerea contactului motor, lampa de control pentru sistemul airbag se va aprinde timp de câteva secunde. ▶

Dacă airbag-urile frontal și lateral ale pasagerului din dreapta sunt **dezactivate**, după punerea contactului motor, lampa de control pentru sistemul airbag se va aprinde timp de câteva secunde, se va stinge timp de o secundă și se va aprinde din nou.

Dacă lampa de control clipește, există o defecțiune la sistemul airbag

⇒  **Căutați imediat o unitate Škoda.**

### **ATENȚIE!**

- Dezactivarea airbag-ului pasagerului din dreapta se face numai cu contactul motor oprit. În caz contrar pot apărea erori la unitatea de comandă și există posibilitatea ca aceste sisteme să se dezactiveze instantaneu.
- Conducătorul este responsabil dacă airbag-urile sunt activate sau dezactivate.
- Dacă lampa de control clipește:
  - Există pericolul ca airbag-ul frontal, respectiv lateral al pasagerului din dreapta să nu se declanșeze în caz de accident.
  - Dacă scaunul pasagerului din dreapta este ocupat, există pericolul ca un airbag declanșat brusc să rănească pasagerul din dreapta.

## Transportarea în siguranță a copiilor

### De știut, atunci când transportați copii!

#### Introducere

*Statisticile de accidente au arătat că, în general, copiii sunt mai în siguranță pe locurile din spate decât pe locul din dreapta conducătorului auto.*

Copiii sub 12 ani trebuie transportați pe locurile din spate (vă rugăm să respectați stipulațiile legale în vigoare). Aceștia vor fi asigurați, în funcție de vârstă, mărime și greutate cu scaune speciale pentru copii sau cu centurile de siguranță fixate corect. Scaunele pentru copii trebuie montate pe locul dreapta spate, din motive de siguranță.


Principiul fizic al unui accident se referă și la copiii din autovehicul ⇒ Pagina 114. Spre deosebire de adulți, musculatura și structura osoasă a copiilor nu sunt încă complet dezvoltate. Din acest motiv, copiii sunt expuși unui risc crescut de accidentare.

Pentru a reduce acest risc, copiii trebuie transportați doar în scaune speciale pentru copii!

Vă sfătuim să utilizați doar scaune pentru copii avizate de stipulațiile legale, adecvate pentru copii și care corespund normei ECE-R 44, care împarte scaunele pentru copii în 5 grupe ⇒ Pagina 136. Sistemele de sprijinire a copiilor, verificate de norma ECE-R 44, sunt marcate printr-un semn de recunoaștere (un E mare într-un cerc, sub care se află numărul de verificare).

Vă sfătuim să utilizați doar scaune pentru copii din Programul Original Škoda. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehiculele Škoda. Ele sunt produse în conformitate cu norma ECE-R 44.

#### ATENȚIE!

Pentru a monta și utiliza un scaun pentru copii trebuie să respectați stipulațiile legale în vigoare și să citiți și respectați instrucțiunile și informațiile date de producător - ⇒  „Indicații de siguranță pentru folosirea scaunelor pentru copii“.

#### Indicație

Stipulațiile legale în vigoare au prioritate asupra informațiilor oferite de producător. ■

#### Indicații importante de siguranță pentru folosirea scaunelor pentru copii

*O utilizare corectă a scaunelor pentru copii reduce considerabil riscul de accidentare!*

#### ATENȚIE!

- Toți pasagerii autovehiculului - în special copiii - trebuie asigurați corespunzător în timpul deplasării.
- Copiii care au o înălțime mai mică de 1,50 m nu trebuie asigurați cu o centură normală de siguranță fără a folosi un scaun special pentru copii, deoarece se pot răni la stomac sau gât, în cazul unor manevre bruște de frânare sau în cazul producerii unui accident.
- Nu țineți niciodată copiii - sau sugarii - în brațe în timpul deplasării. ►

**⚠ ATENȚIE! Continuare**

- Un copil poate fi asigurat cu un scaun special pentru copii  
⇒ Pagina 136, „Scaune pentru copii”.
- Într-un scaun pentru copii poate fi transportat un singur copil.
- Nu lăsați copilul nesupravegheat în scaunul pentru copii.
- Nu permiteți copiilor să călătorească neasigurați.
- Copiii nu trebuie să se ridice în picioare sau să stea în genunchi pe banchetă. În cazul producerii unui accident copilul va fi proiectat prin autoturism și se poate răni grav pe el sau alți pasageri.
- Copiii care adoptă o poziție incorectă în timpul deplasării se expun unui risc crescut de accidentare, în cazul efectuării unor manevre bruște de frânare sau în cazul unei coliziuni. Acest lucru este valabil în special pentru copiii care călătoresc pe locul din dreapta conducătorului auto, în momentul declanșării sistemului airbag. Urmările pot fi răni grave sau mortale.
- Desfășurarea corectă a benzii centurii are un rol foarte important în obținerea unei protecții optime a centurii de siguranță ⇒ Pagina 117. Respectați instrucțiunile producătorului referitoare la desfășurarea corectă a benzii centurii de siguranță. Centurile de siguranță fixate incorect pot provoca răni în cazul unui accident sau unor frânări bruște.
- Banda centurii nu trebuie modificată cu elastice sau agrafe, răsucită și nu trebuie trecută peste obiecte tari sau ascuțite.
- Dacă transportați un copil pe locul din dreapta conducătorului auto, dacă folosiți un scaun pentru copii cu spatele la direcția de mers (în unele țări scaunul pentru copii poate fi cu fața la direcția de mers) dezactivați întotdeauna airbag-ul pasagerului din dreapta ⇒ Pagina 129. Dacă transportați un copil pe locul pasagerului din dreapta, în momentul declanșării airbag-urilor pasagerului din dreapta, acesta poate suferi răni grave sau chiar mortale. În unele țări legea impune și dezactivarea airbag-ului lateral al pasagerului din dreapta. Respectați legislația în vigoare referitoare la transportul copiilor și folosirea scaunelor pentru copii.

**⚠ ATENȚIE! Continuare**

- Respectați legislația în vigoare referitoare la montarea și folosirea scaunelor pentru copii.
- Aveți multă grijă dacă folosiți un sistem de sprijinire pentru copii, care se utilizează împreună cu centurile de siguranță din dotarea autovehiculului. Trebuie să vă asigurați că șuruburile acoperă toată suprafața de înșurubare și că sunt fixate cu un moment de rotație de 35 Nm.

## Folosirea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta

*Scaunele pentru copii trebuie fixate întotdeauna pe locurile din spate.*

Din motive de siguranță, vă sfătuim să montați sistemele de sprijinire pentru copii pe locurile din spate. Dacă totuși trebuie să montați un scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, trebuie să respectați următoarele indicații de avertizare, referitoare la sistemul airbag:

### ATENȚIE!

- **Atenție! - Pericol!** Nu folosiți niciodată un scaun pentru copii cu spatele la direcția de mers, pe locul pasagerului din dreapta. Acest scaun se află în zona de acțiune a airbag-urilor pasagerului din dreapta. În momentul declanșării airbag-ului copilul poate suferi răni grave sau chiar mortale.
- Acest lucru este avertizat și de autocolantul care se găsește pe consola centrală de pe partea pasagerului din dreapta. Autocolantul devine vizibil după deschiderea ușii din față dreapta. Următorul autocolant de avertizare este situat pe parbriz, pe partea pasagerului din dreapta.
- Dacă transportați un copil pe locul din dreapta conducătorului auto, dacă folosiți un scaun pentru copii cu spatele la direcția de mers (în unele țări scaunul pentru copii poate fi cu fața la direcția de mers) dezactivați întotdeauna airbag-ul pasagerului din dreapta ⇒ Pagina 129. Dacă transportați un copil pe locul pasagerului din dreapta, în momentul declanșării airbag-urilor pasagerului din dreapta, acesta poate suferi răni grave sau chiar mortale. În unele țări legea impune și dezactivarea airbag-ului lateral al pasagerului din dreapta. Respectați legislația în vigoare referitoare la transportul copiilor și folosirea scaunelor pentru copii.

### ATENȚIE! Continuare

- Dacă airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta este dezactivat cu testerul special la o unitate Škoda, airbag-ul lateral al pasagerului din dreapta\* rămâne activat. În unele țări legea impune dezactivarea airbag-urilor laterale și frontale ale pasagerului din dreapta. Respectați legislația în vigoare referitoare la folosirea scaunelor pentru copii.
- Dacă folosiți un scaun pentru copii cu fața la direcția de mers, scaunul pasagerului din dreapta trebuie rabatat complet în spate.
- Dacă nu efectuați acest lucru, în momentul declanșării airbag-urilor pasagerului din dreapta, copilul poate suferi răni grave sau chiar mortale. Dezactivați airbag-ul (airbag-urile) în momentul folosirii unui scaun pentru copii ⇒ Pagina 129.
- Imediat ce nu mai folosiți scaunul pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, airbag-urile pasagerului din dreapta trebuie reactivate.

## Siguranța copiilor și airbag-urile laterale\*

Copiii nu trebuie să se afle niciodată în raza de acțiune a airbag-urilor.



Fig. 107 Un copil asigurat incorect, într-o poziție incorectă - pericolat de airbag-ul lateral.



Fig. 108 Un copil asigurat corect cu un scaun special pentru copii.

Airbag-urile laterale\* oferă, în cazul unei coliziuni laterale, o protecție suplimentară pasagerilor autovehiculului.

Pentru ca airbag-urile să-și poată exercita funcția de protecție, declanșarea airbag-urilor trebuie să aibă loc în decurs de câteva fracțiuni de secundă ⇒ Pagina 127, „Funcțiile airbag-urilor laterale”.

În momentul declanșării, airbag-ul dezvoltă o forță atât de mare, încât, la o poziție incorectă, pasagerii pot fi răniți de sacul de aer, sau de obiectele care se află în raza de acțiune a airbag-urilor.

**Acest lucru este valabil în special pentru copii, dacă nu sunt transportați conform stipulațiilor legale.**

Copilul trebuie asigurat cu un scaun pentru copii corespunzător vârstei acestuia. Între copil și raza de acțiune a airbag-urilor trebuie să existe spațiu suficient. Doar în aceste condiții airbag-urile laterale pot oferi o protecție optimă.

### ⚠ ATENȚIE!

- Dacă transportați un copil pe locul din dreapta conducătorului auto, dacă folosiți un scaun pentru copii cu spatele la direcția de mers (în unele țări scaunul pentru copii poate fi cu fața la direcția de mers) dezactivați întotdeauna airbag-ul pasagerului din dreapta ⇒ Pagina 129. Dacă transportați un copil pe locul pasagerului din dreapta, în momentul declanșării airbag-urilor pasagerului din dreapta, acesta poate suferi răni grave sau chiar mortale. În unele țări legea impune și dezactivarea airbag-ului lateral al pasagerului din dreapta. Respectați legislația în vigoare referitoare la transportul copiilor și folosirea scaunelor pentru copii.
- Pentru a evita rănirea gravă a copiilor, aceștia trebuie transportați întotdeauna și asigurați corespunzător în scaune speciale pentru copii corespunzătoare vârstei, greutateii și dimensiunilor copiilor.
- Capul copiilor nu trebuie să se afle niciodată în raza de acțiune a airbag-urilor.
- Nu așezați obiecte în raza de acțiune a airbag-urilor. Pericol de rănire!

## Scaunele pentru copii

### Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii

*Trebuie folosite doar scaunele pentru copii omologate și potrivite dimensiunilor copilului.*

Scaunele pentru copii sunt impuse de norma ECE-R 44. ECE-R înseamnă: Normativele Comisiei Economice a Europei.

Scaunele pentru copii omologate de norma ECE-R 44, au inscripționat pe scaun semnul ECE-R 44 (un E mare într-un cerc și numărul de omologare situat dedesubt).

Scaunele pentru copii sunt împărțite în 5 grupe:

Grupa	Greutatea	
0	0 - 10 kg.	⇒ Pagina 137
0+	până la 13 kg.	⇒ Pagina 137
1	9 - 18 kg.	⇒ Pagina 137
2	15 - 25 kg.	⇒ Pagina 138
3	22 - 36 kg.	⇒ Pagina 139

Copiii de peste 150 cm înălțime pot fi transportați fiind asigurați doar cu centurile de siguranță din dotarea autovehiculului. ■

### Utilizarea scaunelor pentru copii

Folosirea scaunelor pentru copii pe scaunele din autovehicul:

Scaun pentru copii pe grupă	Scaun față dreapta	Scaune spate laterale	Scaun spate mijloc
0	U	U	U
0+	U	U	U
1	U	U	U
2 și 3	U	U	U

U - Categorie universală - Scaunul este potrivit pentru toate modelele de scaune pentru copii. ■

## Scaunele pentru copii din grupele 0/0+

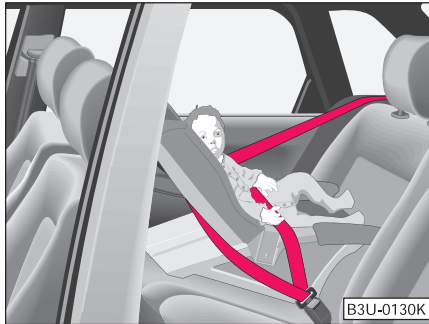


Fig. 109 Scaun pentru copii din grupa 0/0+

Pentru copiii de maxim 9 luni, cu o greutate de maxim 10 kg, respectiv pentru copiii de maxim 18 luni, cu o greutate de maxim 13 kg, cele mai potrivite scaune sunt cele în care copilul poate fi așezat în poziția culcat ⇒ Fig. 109.

**Nu folosiți niciodată un scaun pentru copii cu spatele la direcția de mers, pe locul pasagerului din dreapta, dacă airbag-ul pasagerului din dreapta nu este dezactivat** ⇒ Pagina 134, „Folosirea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta”.

### ⚠ ATENȚIE!

- Ca excepție, dacă transportați un copil pe locul din dreapta conducătorului auto, dacă folosiți un scaun pentru copii cu spatele la direcția de mers (în unele țări scaunul pentru copii poate fi cu fața la direcția de mers) dezactivați întotdeauna airbag-ul pasagerului din dreapta

– la o unitate Škoda

### ⚠ ATENȚIE! Continuare

– sau cu întrerupătorul cheie\* ⇒ Pagina 130.

- În unele țări legea impune și dezactivarea airbag-ului lateral al pasagerului din dreapta. Respectați legislația în vigoare referitoare la transportul copiilor și folosirea scaunelor pentru copii.
- Dacă nu efectuați acest lucru, în momentul declanșării airbag-urilor pasagerului din dreapta, copilul poate suferi răni grave sau chiar mortale.
- Imediat ce nu mai folosiți scaunul pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, airbag-urile pasagerului din dreapta trebuie reactivate.

## Scaunele pentru copii din grupa 1

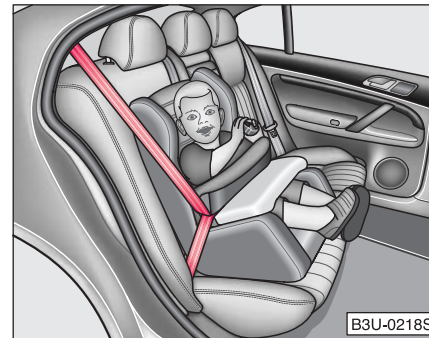


Fig. 110 Scaun pentru copii cu fața la direcția de mers, cu măsura de siguranță, din grupa 1, fixat pe bancheta din spate.

Pentru copiii de maxim 4 ani, cu o greutate între 9 - 18 kg. Pentru copiii mai mici care aparțin acestei grupe sunt indicate scaunele pentru copii cu spatele la direcția de mers. Pentru copiii mai mari care aparțin acestei grupe sunt indicate scaunele pentru copii cu fața la direcția de mers ⇒ Fig. 110.

**Nu folosiți niciodată un scaun pentru copii cu spatele la direcția de mers, pe locul pasagerului din dreapta, dacă airbag-ul pasagerului din dreapta este dezactivat** ⇒ Pagina 134, „Folosirea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta”.

### ⚠ ATENȚIE!

- Ca excepție, dacă transportați un copil pe locul din dreapta conducătorului auto, dacă folosiți un scaun pentru copii cu spatele la direcția de mers (în unele țări scaunul pentru copii poate fi cu fața la direcția de mers) dezactivați întotdeauna airbag-ul pasagerului din dreapta

- la o unitate Škoda

- sau cu întrerupătorul cheie\* ⇒ Pagina 130.

- În unele țări legea impune și dezactivarea airbag-ului lateral al pasagerului din dreapta. Respectați legislația în vigoare referitoare la transportul copiilor și folosirea scaunelor pentru copii.

- Dacă nu efectuați acest lucru, în momentul declanșării airbag-urilor pasagerului din dreapta, copilul poate suferi răni grave sau chiar mortale.

- Imediat ce nu mai folosiți scaunul pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, airbag-urile pasagerului din dreapta trebuie reactivate. ■

## Scaunele pentru copii din grupa 2

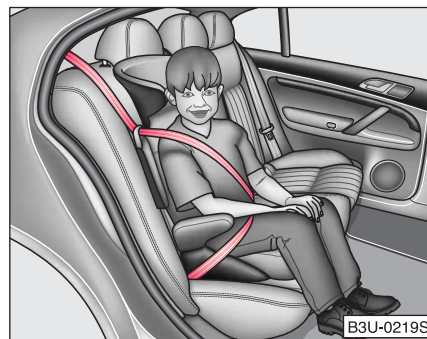


Fig. 111 Scaun pentru copii cu fața la direcția de mers, cu măsura de siguranță, din grupa 2, fixat pe bancheta din spate.

Pentru copiii de aproximativ 7 ani, cu o greutate între 15 - 25 kg., cele mai indicate scaune sunt cele care se asigură cu centura de siguranță cu trei puncte de fixare ⇒ Fig. 111.

### ⚠ ATENȚIE!

- Respectați legislația în vigoare referitoare la transportul copiilor și folosirea scaunelor pentru copii. Dezactivați întotdeauna airbag-ul pasagerului din dreapta

- la o unitate Škoda

- sau cu întrerupătorul cheie\* ⇒ Pagina 130.

- Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă niciodată peste gât, ci trebuie desfășurată corect peste mijlocul pieptului. Partea de bazin a centurii nu trebuie să treacă peste stomac, ci trebuie desfășurată corect peste bazin. ►

**⚠ ATENȚIE!** Continuare

- Respectați legislația în vigoare referitoare la folosirea scaunelor pentru copii.

### Scaunele pentru copii din grupa 3

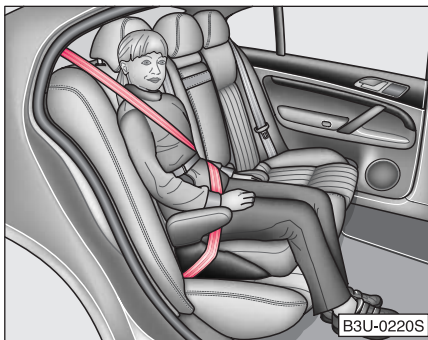


Fig. 112 Scaun pentru copii cu fața la direcția de mers, din grupa 3, fixat pe bancheta din spate.

Pentru copiii de aproximativ 7 ani, cu o greutate între 22 - 36 kg, și o înălțime de maxim 150 cm, cele mai indicate scaune sunt cele care se asigură cu centura de siguranță cu trei puncte de fixare ⇒ Fig. 112.

Copiii de peste 150 cm înălțime pot fi transportați în autovehicul fără scaune speciale pentru copii, fiind asigurați doar cu centura de siguranță cu trei puncte de fixare.

**⚠ ATENȚIE!**

- Respectați legislația în vigoare referitoare la transportul copiilor și folosirea scaunelor pentru copii. Dezactivați întotdeauna airbag-ul pasagerului din dreapta
  - la o unitate Škoda
  - sau cu întrerupătorul cheie\* ⇒ Pagina 130.
- Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă niciodată peste gât, ci trebuie desfășurată corect peste mijlocul pieptului. Partea de bazin a centurii nu trebuie să treacă peste stomac, ci trebuie desfășurată corect peste bazin.
- Respectați legislația în vigoare referitoare la folosirea scaunelor pentru copii.

## Asigurarea copiilor cu sistemul „ISOFIX“\*

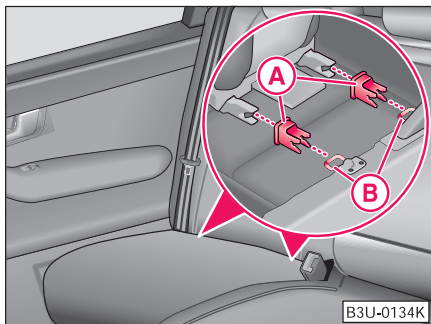


Fig. 113 Punctele de ancorare (Sistemul ISOFIX)

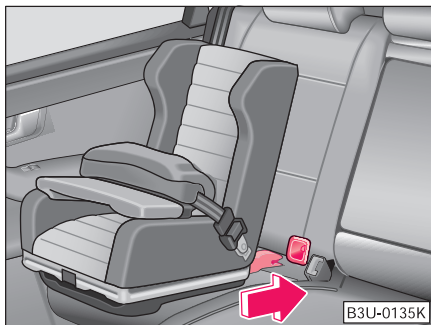


Fig. 114 Scaunul pentru copii ISOFIX este introdus în elementele de prindere montate

Între spătarul scaunului și suprafața de șezut se află pe ambele locuri din spate două inele de fixare pentru prinderea scaunelor pentru copii cu sistem „ISOFIX“.

- Introduceți elementele de prindere (A) în punctele de ancorare (B) dintre spătar și perna de șezut ⇒ Fig. 113.
- Fixați scaunul pentru copii în punctele de ancorare, până când se aude zgomotul special de blocare ⇒ Fig. 114.
- **Verificați fixarea prin tragere, pe ambele părți ale scaunului pentru copii!**

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX“ pot fi montate rapid, comod și sigur. Respectați indicațiile producătorului în momentul montării, respectiv demontării scaunelor pentru copii.


Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX“ pot fi montate și asigurate în autovehiculul dumneavoastră doar dacă aceste scaune sunt recomandate acestui tip de autovehicul conform ECE-R 44.

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX“ sunt disponibile la orice unitate Škoda, unde pot fi și montate.

O descriere exactă a modalității de montare este livrată împreună cu scaunul pentru copii.

### ⚠ ATENȚIE!

- Elementele de prindere sunt dedicate doar scaunelor pentru copii dotate cu sistem „ISOFIX“. De aceea, nu asigurați niciodată alt tip de scaune pentru copii sau alte obiecte în aceste elemente de prindere - Pericol de moarte!
- Înainte de folosirea unui scaun pentru copii cu sistem „ISOFIX“ pe care l-ați achiziționat pentru un alt autovehicul, întrebați la o unitate Škoda dacă acest scaun este compatibil cu autovehiculul dumneavoastră. ▶

 **ATENȚIE!** Continuare

- Unele scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX“ pot fi asigurate cu centuri de siguranță cu trei puncte de fixare. Vă rugăm să respectați indicațiile producătorului în momentul montării, respectiv demontării acestor scaune pentru copii.

**Indicație**

- Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX“ sunt indicate pentru transportul copiilor cu o greutate între 9 și 18 kg., corespunzătoare unei vârste între 9 luni și 4 ani. ■



# Recomandări conducere

## Tehnica inteligentă

### Programul electronic de stabilitate (ESP)\*

#### Generalități

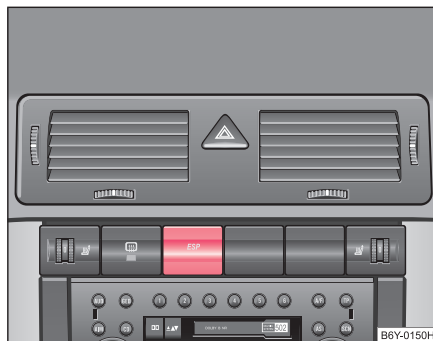


Fig. 115 Întrerupătorul ESP

#### Generalități

Cu ajutorul sistemului ESP crește controlul asupra autovehiculului în situații limită, de ex. virajele luate cu viteză prea mare. În conformitate cu condițiile carosabilului se reduce pericolul de derapare și este îmbunătățită stabilitatea autovehiculului în timpul deplasării. Acest lucru se întâmplă la orice viteză.

În programul electronic de stabilitate sunt integrate următoarele sisteme:

- Blocarea electronică a diferențialului (EDS)
- Sistemul de control al tracțiunii (ASR)
- Sistemul anti-blocare (ABS)

#### Mod de funcționare

ESP se activează automat în momentul pornirii motorului și efectuează un test de verificare. Memoria ESP prelucrează datele diferitelor sisteme. De asemenea, prelucrează datele preluate de anumiți senzori ultrasensibili: viteza de rotație a autovehiculului în jurul axei sale verticale, accelerația transversală, presiunea din sistemul de frânare și unghiul de virare al roților față.

Cu ajutorul mișcării volanului și vitezei autovehiculului este stabilită direcția dorită de conducătorul auto, care este comparată în mod constant cu comportamentul autovehiculului. În cazul deviațiilor apărute, de ex. început de derapare a autovehiculului, ESP frânează automat roata respectivă și reduce turația motorului.

Prin acțiunea de frânare asupra roților, autovehiculul este readus la starea de stabilitate. Când autovehiculul are tendința de supravirare (tendința de derapare spre exteriorul virajului a părții din spate), frânarea se efectuează în special asupra roții față situată spre exteriorul virajului; când autovehiculul subvirează (tendința de aruncare în afara virajului), frânarea se realizează în special asupra roții spate din interiorul virajului. Frânarea este însoțită de zgomote specifice.

ESP funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ Pagina 147. Când se defectează sistemul ABS, ESP nu funcționează.

În cazul unei defecțiuni la ESP se aprinde lampa de control ESP din tabloul de bord ⇒ Pagina 34.

### Deconectarea

Sistemul se poate conecta și deconecta apăsând pe tasta specială ⇒ Pagina 143, Fig. 115. Când sistemul este deconectat, se aprinde lampa de control ESP ⇒ Pagina 34.

În mod normal ESP trebuie să fie conectat continuu. Numai în anumite cazuri de excepție, când se dorește deraparea, sistemul trebuie deconectat.

Exemple:

- la deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă
- la deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren necompactat
- când încercați să eliberați autovehiculul blocat.

Apoi sistemul trebuie reconectat ESP.

### ! ATENȚIE!

**Limitele impuse de legile fizicii nu pot fi depășite nici prin sistemul ESP. De aceea modul de conducere trebuie adaptat în permanență stării carosabilului și condițiilor de trafic, chiar și la autovehiculele cu ESP. Aceasta trebuie să se ia în considerare în special când carosabilul este alunecos sau umed. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - pericol de accident!**



### Indicații

- Pentru a asigura funcționarea optimă a ESP trebuie să montați același tip de anvelope pe toate patru roțile. Diferențele de rulare pot reduce în mod nedorit funcționarea optimă a motorului.
- Modificările efectuate la autovehicul ( de ex. La motor, la instalația de frânare, la caroserie sau la anvelope și jante) pot influența funcționalitatea ESP ⇒ Pagina 197. ■

## Sistemul de control al tracțiunii (ASR)\*

*Sistemul de control al tracțiunii împiedică patinarea roților de tracțiune la accelerare.*



Fig. 116 Întrerupătorul ASR

### Generalități

Sistemul de control al tracțiunii (ASR) ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă.

### Modul de funcționare

ASR se activează automat în momentul punerii contactului motor și efectuează un test de verificare. Sistemul supraveghează turația roților de tracțiune cu ajutorul senzorilor ABS. Dacă roțile patinează, forța de tracțiune este adaptată condițiilor de trafic, prin reducerea turației motorului. Acest lucru se întâmplă la toate vitezele.

ASR funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ Pagina 147. Când se defectează sistemul ABS, ASR nu funcționează. ▶

În cazul unei defecțiuni la ASR se aprinde lampa de control ASR din tabloul de bord ⇒ Pagina 33.

### Deconectarea

Sistemul se poate conecta și deconecta apăsând pe tasta specială ⇒ Pagina 144, Fig. 116. Când sistemul este deconectat, se aprinde lampa de control ESP ⇒ Pagina 33.

În mod normal ESP trebuie să fie conectat continuu. Numai în anumite cazuri de excepție, când se dorește deraparea, sistemul trebuie deconectat.

Exemple:

- la deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă
- la deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren necompactat
- când încercați să eliberați autovehiculul blocat.

Apoi sistemul trebuie reconectat.

O componentă a ASR este EDS ⇒ Pagina 145. EDS funcționează independent de ASR (chiar și în momentul dezactivării ASR cu tasta ASR).

### ATENȚIE!

**Adaptați în permanență stilul de condus stării carosabilului și condițiilor de trafic, chiar și la autovehiculele cu ESP. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - pericol de accident!**



### Indicații

- Pentru a asigura funcționarea optimă a ASR trebuie să montați același tip de anvelope pe toate patru roțile. Diferențele de rulare pot reduce în mod nedorit funcționarea optimă a motorului.
- Modificările efectuate la autovehicul ( de ex. La motor, la instalația de frânare, la caroserie sau la anvelope și jante) pot influența funcționalitatea ASR ⇒ Pagina 197. ■

## Blocarea electronică a diferențialului (EDS)\*

*Blocarea electronică a diferențialului împiedică patinarea unei singure roți.*

Autovehiculele cu ABS pot fi dotate și cu un sistem suplimentar de blocare electronică a diferențialului (EDS).

### Generalități

Blocarea electronică a diferențialului ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă.

### Modul de funcționare

EDS funcționează automat - adică fără intervenția conducătorului auto. Sistemul supraveghează turația roților de tracțiune cu ajutorul senzorilor ABS. Dacă se depistează o diferență de rotație la roțile de tracțiune, (pe un teren alunecos numai la una dintre roți), roata care tinde să patineze va fi frânată și astfel forța de tracțiune va fi preluată de celelalte roți de tracțiune. Acest procedeu de reglare se face observat prin apariția unor zgomote specifice.

### Supraîncălzirea frânelor

Pentru ca discurile frânelor roții respective să nu se încălzească prea tare, la o solicitare prea mare, se va deconecta automat sistemul EDS. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS.

De îndată ce frânele s-au răcit, EDS se conectează automat. ►

### ATENȚIE!

- La accelerarea pe carosabil alunecos, de ex. gheață sau zăpadă, se accelerează cu precauție. Roțile de tracțiune se pot roti pe loc în ciuda sistemului EDS și astfel este influențată stabilitatea la deplasare - pericol de accident!
- De aceea modul de conducere trebuie adaptat în permanență stării carosabilului și situației traficului, chiar și la autovehiculele cu EDS. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - pericol de accident!



### Indicații

- Când se aprinde lampa de control ABS, ASR sau ESP, ar putea exista o defecțiune la sistemul EDS. Adresați-vă urgent unei unități Škoda.
- Modificările efectuate la autovehicul ( de ex. La motor, la instalația de frânare, la caroserie sau la anvelope și jante) pot influența funcționalitatea EDS ⇒ Pagina 197. ■

## Frânele

*Factori care influențează negativ acțiunea frânelor.*

### Uzura


Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere. Mai ales dacă folosiți autovehiculul în traficul de oraș pe distanțe scurte sau când alegeți modul sportiv de deplasare, trebuie să verificați grosimea garniturilor de frână la o unitate Škoda, chiar și între inspecțiile de service.

### Umezeala sau sarea

În anumite situații, de ex. după ce ați trecut prin apă, după o ploaie puternică sau după ce ați spălat autovehiculul, efectul frânării poate fi întârziat de umezeală, sau iarna, de înghețarea apei între discuri și plăcuțele de frână. Frânele trebuie uscate cât mai repede (prin acționare repetată, dacă traficul și starea carosabilului vă permit acest lucru).

Acțiunea de frânare poate fi de asemenea întârziată când autovehiculul a fost condus un timp îndelungat pe un drum pe care a fost împrăștiată sare, iar frâna nu a fost acționată pentru o perioadă mai lungă de timp. Întârzierea se produce datorită faptului că se consumă un timp până se îndepărtează stratul de sare dintre discuri și plăcuțe.

### Coroziunea

La solicitarea redusă a instalației de frânare, precum și în cazul existenței coroziunii discurilor se recomandă curățarea discurilor și plăcuțelor de frână prin frânare mai puternică de câteva ori la viteză mare ⇒ .

### Defecțiunile din instalația de frânare

**Servofrâna determină creșterea presiunii pe care o realizați prin apăsarea pe pedala de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. De aceea, nu vă deplasați niciodată cu motorul oprit!**

Dacă servofrâna nu funcționează pentru că este defectă sau pentru că autovehiculul este tractat, pedala de frână trebuie apăsată considerabil mai puternic pentru a obține același rezultat. ►

Dacă observați că brusc cursa pedalei de frână este mai mare, înseamnă că unul din cele două circuite de frânare s-a defectat. Deplasați-vă imediat până la cel mai apropiat dealer Škoda și remediați defecțiunea. Deplasați-vă cu viteză redusă și apăsați cu o forță mai mare asupra pedalei de frână.

#### Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic ⇒ Pagina 35.

#### ATENȚIE!

- Frânărilor menite să curețe instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.
- Dacă montați ulterior un spoiler frontal sau apărători pentru roți, trebuie să vă asigurați că prizele de aer ale roților din față nu sunt obturate - în caz contrar instalația de frână se poate supraîncălzi.
- Aveți grijă, deoarece plăcuțele de frână nu au eficiență maximă pe primii 200 km. Plăcuțele de frână trebuie să se "șlefuiască" întâi, pentru a obține puterea optimă de frecare. Puterea puțin diminuată de frânare poate fi compensată prin apăsarea mai puternică a pedalei de frână. Această indicație este valabilă și pentru schimbarea ulterioară a plăcuțelor de frână.

#### Precauție!

- Nu curățați niciodată frânele prin exercitarea unei apăsări ușoare asupra pedalei de frână, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru duce la supraîncălzirea frânelor și astfel la o cursă de frânare mai mare și la o uzură mai rapidă.
- În cazul în care aveți de parcurs o zonă mai lungă cu rampe abrupte, reduceți viteza și selectați o treaptă inferioară de viteză (cutie manuală de viteze), respectiv selectați o treaptă inferioară de viteză (cutiile automate de viteze). Astfel veți folosi acțiunea frânei de motor și frânele nu vor mai fi așa solicitate. Dacă în această situație trebuie să frânați, nu o faceți brusc, ci la intervale. ■

## Sistemul antiblocare (ABS)\*

*ABS împiedică blocarea roților la frânare.*

#### Generalități

Acest sistem joacă un rol major în creșterea siguranței active a autovehiculului. Marele avantaj al sistemului cu ABS față de sistemul convențional de frânare constă în păstrarea manevrabilității autovehiculului chiar și la frânări energice în condiții de drum alunecos deoarece împiedică blocarea roților.

Totuși nu trebuie să ne așteptăm ca sistemul ABS să reducă distanțele de frânare în orice condiție. Când se conduce pe pietriș sau pe zăpadă proaspăt depusă, pe drum alunecos, deci în situațiile când trebuie să se conducă preventiv, distanța de oprire poate fi mai mare.

#### Modul de funcționare al ABS

Când se ajunge la o viteză de cca. 20 km/h intră în funcțiune un sistem de control automat. În acest timp se poate percepe un zgomot de pompare.

Când o roată are tendința de a se bloca, forța de frânare pe această roată va scădea. Acest proces de reglare se face sesizat printr-o **mişcare pulsatorie a pedalei de frână** care este însoțită de zgomote. Astfel conducătorul este informat că roțile prezintă tendința de blocare (domeniul de acțiune al ABS). Pentru ca ABS-ul să acționeze eficient în acest domeniu, pedala de frână trebuie să rămână apăsată - în nici un caz nu trebuie acționată repetat cu piciorul. ►

### ATENȚIE!

- Nici sistemul ABS nu poate depăși limitele impuse de legile fizicii. Acest lucru trebuie luat în considerare în special când carosabilul este alunecos sau umed. Când sistemul ABS intră în funcțiune, viteza de deplasare trebuie imediat adaptată la condițiile de trafic și la starea drumului. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - pericol de accident!
- În cazul unei defecțiuni la ABS va rămâne funcțională doar instalația normală de frânare. Căutați urgent o unitate Škoda și adaptați stilul de condus corespunzător, deoarece nu se știe niciodată cât de gravă este defecțiunea.



### Indicații

- Dacă intervine o defecțiune la sistemul ABS, aceasta este indicată de o lampă de control ⇒ Pagina 34.
- Modificările efectuate la autovehicul ( de ex. La motor, la instalația de frânare, la caroserie sau la anvelope și jante) pot influența funcționalitatea ABS ⇒ Pagina 197. ■

## Servodirecția \*

Servodirecția este un sistem care oferă posibilitatea unei manevrări ușoare a volanului.

Caracteristicile volanului pot fi modificate la o unitate Škoda.

Dacă roțiți volanul complet, sistemul servodirecției este foarte solicitat. Acest lucru este semnalizat prin apariția unor zgomote specifice.

La defectarea sistemului de servodirecție sau când motorul este oprit (remorcare) autovehiculul poate fi în continuare direcționat. În această situație însă trebuie exercitată o forță mai mare pentru a roti volanul.

Dacă bateria este descărcată și motorul este pornit cu un cablu de la alt autovehicul, se poate întâmpla ca pompa hidraulică a servodirecției să nu funcționeze datorită tensiunii prea scăzute. Acest lucru va fi semnalizat prin aprinderea lămpii de control.

Servodirecția va funcționa din nou în momentul în care bateria s-a încărcat la o anumită valoare. Ea va funcționa din nou și în cazul în care autovehiculul va putea fi pornit cu bateria proprie.



### Precauție!

Nu mențineți volanul la limită de cursă mai mult de 15 sec. cu motorul pornit - pericol de defectare a sistemului de servodirecție!



### Indicație

Când instalația este neetanșă sau defectă, trebuie să vă adresați imediat unei unități Škoda. ■

# Conducusul și mediul înconjurător

## Primii 1 500 de kilometri

### Motorul nou

*Pe primii 1 500 de kilometri motorul trebuie rodat.*

#### Până în 1 000 de kilometri

- Nu conduceți niciodată cu o viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a treptei respective, adică 3/4 din turația maximă a motorului.
- Nu accelerați la maxim.
- Evitați turațiile puternice.
- Nu conduceți niciodată cu o remorcă.

#### Între 1 000 și 1 500 de kilometri

- Măriți viteza **succesiv** până la viteza maximă a treptei respective, adică la turația maximă a motorului.

În timpul primelor ore de funcționare, motorul va scoate niște zgomote mai puternice decât mai târziu, după ce piesele acestuia se rodează. Stilul de condus al primilor 1 500 de kilometri este decisiv în ceea ce privește funcționarea corespunzătoare a motorului.

Chiar și după perioada de rodaj nu este indicat să conduceți cu **turații foarte mari ale motorului**. Turația maximă indicată este marcată prin începutul scalei de culoare roșie a turometrului.

La autovehiculele cu cutie manuală de viteze, schimbați într-o treaptă de viteză superioară cel târziu în momentul atingerii scalei de culoare roșie.

Turațiile **extrem** de mari ale motorului vor fi în cele din urmă reglate automat.

La autovehiculele cu cutie manuală de viteze mai trebuie luat în considerare un lucru: nu trebuie să conduceți nici la o turație prea joasă a motorului. Schimbați într-o treaptă **inferioară** de viteză atunci când zgomotul motorului nu mai este constant.



#### Precauție!

Toate datele referitoare la viteză și turația motorului sunt valabile doar la un motor cald. Nu turați niciodată foarte puternic un motor rece.



#### Indicație de mediu

Nu conduceți cu o turație puternică a motorului fără ca acest lucru să fie necesar - schimbarea la timp a treptei de viteză economisește carburant, diminuează zgomotul și înfrumusețează mediul înconjurător. ■

### Cauciucurile noi

Cauciucurile noi trebuie rodate, deoarece la început nu beneficiază încă de o aderență maximă. Trebuie să aveți în vedere acest lucru pe primii 500 km. și să conduceți prudent. ■

## Plăcuțele noi de frână

Luată în considerare faptul că, pe primii aproximativ 200 de kilometri plăcuțele de frână noi nu acționează încă la capacitate maximă. Plăcuțele de frână trebuie să se „șlefuiască” puțin, înainte de a atinge puterea maximă de frânare. Puterea de frânare puțin micșorată poate fi compensată prin apăsarea puternică a pedalei de frână.

Această indicație este valabilă și pentru schimbarea ulterioară a plăcuțelor de frână.

În timpul deplasării trebuie să evitați solicitările prea puternice ale pedalei de frână. Aici sunt incluse de ex. frânările bruște, în special la viteze foarte mari. ■

## Catalizatorul

*Funcționarea optimă a instalației de curățare a gazului de eșapament (Catalizatorul) are o importanță mare în ceea ce privește folosirea ecologică a autovehiculului.*

Vă rugăm să respectați următoarele indicații:

- Alimentați întotdeauna cu benzină fără plumb ⇒ Pagina 169, „Tipuri de benzină”.
- Nu conduceți niciodată cu rezervorul complet gol.
- Nu scoateți contactul motor în timpul deplasării.
- Nu introduceți prea mult ulei la motor ⇒ Pagina 178, „Completarea cu ulei de motor”.
- Nu tractați autovehiculul pe o distanță mai mare de 50 m ⇒ Pagina 212, „Tractarea”.

Dacă trebuie să conduceți într-o țară unde nu există benzină fără plumb, în prima țară unde există service pentru catalizator, acesta trebuie înlocuit.



### ATENȚIE!

- **Datorită temperaturilor foarte ridicate întâlnite la catalizatorul pentru gazul de eșapament, trebuie să parcați autovehiculul astfel încât să nu intre în contact cu materiale ușor inflamabile - Pericol de incendiu!**
- **Nu folosiți niciodată substanțe de protecție a părții inferioare a autovehiculului sau substanțe anticorozive pe țeava de eșapament, pe catalizator sau pe scut. În timpul deplasării aceste substanțe pot lua foc - Pericol de incendiu!**



### Precauție!

- La autovehiculele cu catalizator nu vă deplasați niciodată cu rezervorul complet gol. Datorită alimentării neregulate cu carburant a motorului se pot produce defecțiuni la contactul motor. Carburantul care nu a fost ars poate ajunge în instalația de eșapament, deteriorând astfel catalizatorul.
- O alimentare cu benzină cu conținut de plumb deteriorează catalizatorul.
- Dacă în timpul deplasării observați defecțiuni de aprindere sau turații ciudate ale motorului, reduceți imediat viteza și verificați autovehiculul la următoarea unitate Škoda. Simptomele descrise pot fi cauzate de o defecțiune la sistemul de aprindere. Carburantul care nu a fost ars poate ajunge în instalația de eșapament și poate deteriora catalizatorul.



### Indicație de mediu

Chiar și în cazul în care instalația de eșapament funcționează corespunzător, poate apărea un miros greu. Acest lucru depinde de carburant. De multe ori este suficient să alimentați cu benzină fără plumb de la un alt producător, sau să alimentați la o altă benzinărie. ■

## Conducusul economic și ecologic

### Generalități

*Stilul personal de conducere este un factor important.*

Consumul de carburant, poluarea mediului înconjurător și uzura motorului, a frânelor și a anvelopelor depind în cea mai mare măsură de trei factori:

- Stilul personal de conducere
- Condițiile de trafic
- Caracteristicile tehnice

Prin adoptarea unui stil precăut și economic puteți reduce consumul de carburant cu aprox. 0 - 15 %. Acest capitol vă va oferi indicații referitoare la protecția mediului și a „buzinarului”.

În mod cert, consumul de carburant este influențat și de alți factori, care nu sunt influențați în nici un fel de conducătorul auto. De exemplu, este normal ca consumul să crească iarna, sau în condiții dificile de trafic, cum ar fi starea proastă a carosabilului, conducusul cu remorcă, etc.

Caracteristicile tehnice care ajută la reducerea consumului de carburant sunt primite „de la producător”. O importanță deosebită a fost dată protejării maxime posibile a mediului înconjurător. Pentru a proteja și păstra aceste caracteristici tehnice ale autovehiculului trebuie să respectați indicațiile din acest capitol. ■

### Conducusul precăut

*În momentul accelerării, autovehiculul consumă mai mult carburant.*

Evitați accelerările și frânările inutile. Dacă conduceți precăut trebuie să frânați mai puțin și, ca urmare, să accelerați mai puțin. Lăsați autovehiculul să ruleze normal, dacă acest lucru este posibil, de exemplu atunci când următorul semafor are culoarea roșie. ■

## Schimbarea la timp a treptei de viteză

*Schimbarea din timp a treptei de viteză economisește carburant.*

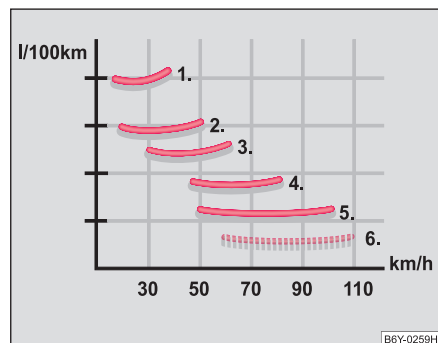


Fig. 117 Consumul de carburant în l/100 km și viteza în km/h.

### Cutia de viteze

- Cu prima treaptă de viteză mergeți doar o distanță de câțiva metri. La aproximativ 2 000 de turații schimbați în treapta superioară următoare.

### Cutia automată de viteze

- Apăsăți încet pedala de accelerație. Nu apăsați pedala de accelerație până la poziția Kick-down.

O modalitate eficientă de economisire a carburantului este schimbarea din timp a treptei de viteză. Dacă mergeți cu o treaptă de viteză mai mult decât necesar, economisiți carburant.

⇒ Fig. 117 prezintă consumul de carburant în relație cu viteza aferentă fiecărei trepte. Prima treaptă de viteză are consumul cel mai ridicat, iar treptele 5, respectiv 6 au consumul cel mai scăzut.

În cazul cutiilor automate de viteză, dacă apăsați pedala de accelerație ușor, este selectat automat programul economic. Prin schimbarea rapidă într-o treaptă superioară și târzie într-o treaptă inferioară, consumul de carburant este menținut constant.



### Indicație

Consultați și informațiile oferite de indicatorul multifuncțional\* ⇒ Pagina 17. ■

## Nu accelerați la maxim

*Conducând mai încet economisiți carburant.*

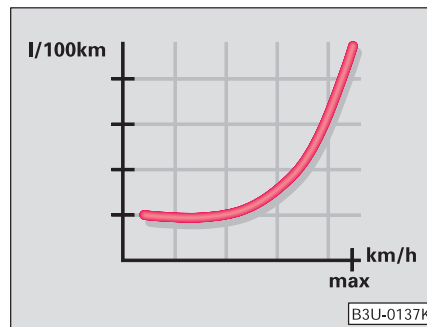


Fig. 118 Consumul de carburant în l/100 km și viteza în km/h.

Apăsând ușor pedala de accelerație consumul de carburant va fi redus, iar poluarea mediului și uzura autovehiculului dumneavoastră vor fi influențate în mod pozitiv. ►

Este indicat să nu vă deplasați niciodată cu viteza maximă a autovehiculului dumneavoastră. Consumul de carburant, emisiile de substanțe dăunătoare și zgomotele formate iau proporții mari la o viteză foarte mare.

⇒ Fig. 118, Pagina 152, prezintă consumul de carburant în relație cu viteza. Dacă vă deplasați doar cu trei sferturi din viteza maximă a autovehiculului dumneavoastră, consumul de carburant se înjumătățește. ■

## Nu lăsați motorul să meargă în gol

*Dacă motorul merge în gol, consumul de carburant crește considerabil.*

În momentul staționării, la bariere sau la semafoarele cu faza roșie mai lungă este indicat să opriți motorul. Deja la o pauză de 30 - 40 de secunde se economisește mai mult carburant decât este necesar pentru a pune din nou contactul motor.

Dacă motorul merge în gol, va dura mai mult până când acesta atinge temperatura optimă de rulare. În faza de încălzire a motorului uzura și emisiile de gaze de eșapament sunt ridicate. De aceea plecați imediat după pornirea motorului. Totuși, evitați turările puternice. ■

## Întreținerea regulată

*Un motor incorect reglat consumă mult carburant.*

Întreținerea regulată la o unitate Škoda este premisa unui conduc economic. Întreținerea regulată a autovehiculului dumneavoastră influențează siguranța traficului, păstrează valoarea autovehiculului și reduce **consumul de carburant**.

Un motor incorect reglat poate cauza un consum de carburant cu 10 % mai mare decât limita normală.

Lucrările de întreținere prevăzute trebuie efectuate la o unitate Škoda, conform planului de service.

După alimentare verificați și **nivelul uleiului**. **Consumul de ulei** depinde în mare măsură de sarcina și turajia motorului. În funcție de stilul de condus, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l/1 000 km.

Este normal ca consumul de ulei al unui motor nou să atingă valoarea normală doar după o anumită perioadă de timp. Consumul de ulei al unui autovehicul nou poate fi urmărit corect doar după o distanță de aproximativ 5.000 km.



### Indicație de mediu

- Puteți reduce consumul de ulei folosind uleiurile sintetice.
- Pentru a observa dacă există neatenșeități, verificați în mod regulat suprafața de sub autovehicul. Dacă observați pete de ulei sau alte lichide, verificați imediat autovehiculul la o unitate Škoda. ■

## Mai puține distanțe scurte

Pe distanțele scurte se consumă mult carburant.

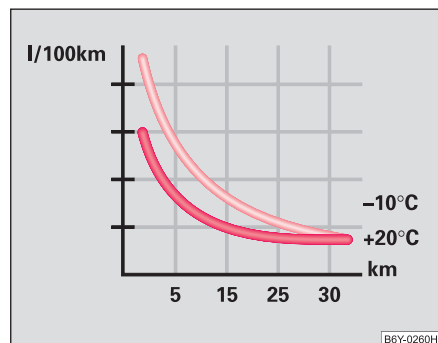


Fig. 119 Consumul de carburant în l/100 km la diferite temperaturi.

– Dacă motorul este rece, evitați distanțele de sub 4 km.

Motorul și catalizatorul trebuie să atingă întâi **temperatura optimă de funcționare**, pentru a reduce eficient consumul de carburant și emisiile de gaze de eșapament.

Un motor rece consumă imediat după pornire 15 - 20 l/100 km. După aproximativ un kilometru consumul scade la 10 l/100 km. După aproximativ **patru kilometri** motorul atinge temperatura optimă de funcționare și consumul se normalizează. De aceea, trebuie evitat condușul pe distanțe scurte.

În acest context este decisivă și **temperatura mediului exterior**. ⇒ Fig. 119 prezintă consumul diferit de carburant pe aceeași distanță, întâi la +20 °C și apoi la -10 °C. Consumul autovehiculului dumneavoastră este mai mare iarna decât vara. ■

## Verificați presiunea anvelopelor

O presiune corectă a anvelopelor economisește carburant.

Verificați întotdeauna ca presiunea anvelopelor să fie corectă. Printr-o presiune prea joasă crește rezistența la rulare. Astfel crește consumul de carburant și se mărește gradul de uzură al anvelopelor, înrăutățind astfel starea autovehiculului.

Verificați întotdeauna presiunea anvelopelor atunci când anvelopele sunt reci.

Nu circulați cu **anvelope de iarnă** pe toată perioada anului, deoarece aceasta înseamnă cu 10 % mai mult carburant. ■

## Nu încărcăți inutil autovehiculul

Transportul greutăților costă carburant.

Deoarece fiecare kilogram în plus transportat crește consumul de carburant, merită să aruncați o privire în portbagaj, pentru a elimina greutatea inutilă.

Greutatea autovehiculului influențează considerabil consumul de carburant în special în traficul din oraș, când trebuie accelerat frecvent. La 100 kg de greutate consumul crește cu aproximativ 1 l/100 km.

Adesea, din comoditate, **portbagajul exterior** rămâne montat, chiar dacă nu mai este necesar. Datorită rezistenței crescute la frecarea cu aerului, autovehiculul dumneavoastră va consuma la o viteză de 100 - 120 km/h cu aproximativ 1 l mai mult carburant decât în mod normal. ■

## Economisirea curentului

*Folosirea curentului electric costă carburant.*

- Deconectați consumatorii electrici atunci când nu îi mai folosiți.

Cu ajutorul alternatorului este produs curentul de către motorul pornit. Cu cât alternatorul este solicitat mai mult prin conectarea consumatorilor electrici, cu atât mai mult carburant va fi folosit. ■

## Verificarea scriptică a consumului de carburant

Dacă doriți să verificați consumul de **carburant**, trebuie să țineți un registru de drum. Puteți observa din timp diferențele (pozitive și negative) și, dacă este necesar, puteți lua măsuri în această privință.

Dacă observați un consum prea mare trebuie să vă gândiți cum, unde și în ce condiții ați condus cu ultima alimentare făcută. ■

## Compatibilitatea cu mediul înconjurător

La construirea acestui autovehicul, la selectarea materialelor și la producerea acestui nou autovehicul Škoda, mediul înconjurător joacă un rol hotărâtor. Printre altele, au fost urmărite în special următoarele puncte:

### Măsuri constructive

- Demontarea ușoară a articulațiilor
- Demontarea simplificată datorită construcției pe bază de module
- Sortarea cu o grijă mărită a materialelor
- Alegerea pieselor conform specificațiilor VDA 260

- Reducerea consumului de carburant și a emisiilor de CO<sub>2</sub>
- Minimalizarea scurgerilor de carburant în cazul unui accident
- Reducerea zgomotului

### Selectarea materialelor

- Folosirea materialelor reciclabile
- Instalație de aer condiționat cu mijloc de răcire fără FCKW
- Fără cadmiu
- Fără azbest
- Reducerea gradului de folosire a substanțelor volatile în masele plastice

### Producție

- Conservarea cavităților fără folosirea solvenților
- Conservarea fără solveți pentru transportul de la producător la client
- Folosirea substanțelor de lipit care nu conțin solvenți
- Renunțarea la FCKW la finalizare
- Fără mercur
- Introducerea unor vopsele lavabile ■

## Conducusul în străinătate

### Generalități

---

*În străinătate pot exista alte condiții.*

În anumite țări este posibil ca rețeaua Škoda să nu fie construită. Din acest motiv achiziționarea pieselor de schimb este mai complicată, iar personalul de specialitate poate efectua lucrările de reparație doar într-o anumită măsură. Škoda Auto din Republica Cehă și importatorii acesteia vă oferă toate informațiile referitoare la pregătirea tehnică a autovehiculului dumneavoastră, la lucrările de întreținere și la posibilitățile de reparare. ■

### Benzina fără plumb

---

Autovehiculele cu catalizator pot fi alimentate doar cu benzină fără plumb ⇒ Pagina 150. Clubul automobilistic vă oferă informații despre rețeaua de bezinării cu benzină fără plumb. ■

### Farurile

---

Lumina de întâlnire a farurilor dumneavoastră este reglată asimetric. Marginea drumului de pe partea pe care vă deplasați va fi mai luminată. Dacă conduceți în străinătate pe cealaltă parte a drumului trebuie să vă reglați farurile, pentru a nu orbi participanții la trafic din sens opus.

Pentru a evita orbirea participanților la trafic din sens opus este necesar să acoperiți anumite părți ale farurilor.

Autocolante speciale pentru faruri sunt disponibile la orice unitate Škoda.

Farurile cu lumină cu xenon sunt construite special pentru traficul în țările cu volanul pe dreapta, sau pe stânga. Acestea pot fi reglate la o unitate Škoda.



### Indicație

Alte informații referitoare la autocolantele pentru faruri și la reglarea acestora puteți primi de la o unitate Škoda. ■

### Evitați deteriorarea autovehiculului

---

Pe străzile și drumurile proaste, la urcarea bordurilor sau în rampă, etc. trebuie să aveți grijă ca părțile inferioare ale autovehiculului, de ex. spoiler, țevă de eșapament, să nu fie lovite, provocându-se astfel deteriorarea acestora.

Acest lucru este valabil în special la autovehiculele joase (autovehiculele sport) și la autovehiculele foarte încărcate. ■

## Conducusul cu remorcă

### Conducusul cu remorcă

#### Condiții tehnice

*Dispozitivul de remorcare trebuie să îndeplinească anumite condiții tehnice.*

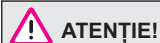
Autovehiculul dumneavoastră este destinat în primul rând transportului de persoane și bagaje. Totuși, cu echipările tehnice corespunzătoare, poate fi folosit la tractarea unei remorci.

Dacă autovehiculul dumneavoastră a fost livrat din fabrică cu un dispozitiv de remorcare, atunci sunt îndeplinite toate condițiile tehnice și legale necesare conducusului cu remorcă.

Autovehiculul este dotat cu o priză cu 13 poli, pentru legătura electrică dintre autovehicul și remorcă. Dacă remorca are un **stecher cu 7 poli**, puteți folosi un cablu adaptor corespunzător. Acesta poate fi găsit la o unitate Škoda.

Montarea ulterioară a dispozitivului de remorcare trebuie realizată conform instrucțiunilor producătorului.

Detaliile referitoare la montarea ulterioară a dispozitivului de remorcare și la eventualele modificări ale sistemului de răcire pot fi aflate la orice unitate Škoda.



**ATENȚIE!**

Vă sfătuim să montați dispozitivul de remorcare doar la o unitate Škoda. Aici sunt cunoscute toate detaliile referitoare la montarea ulterioară a dispozitivului de remorcare. Dacă montarea nu este efectuată corect există pericolul de accident.

#### Indicații de utilizare

*La instalația de remorcare trebuie avute în vedere următoarele lucruri.*

##### Sarcina remorcii

Sarcina maximă a remorcii nu trebuie depășită în nici un caz.

Dacă nu folosiți la maxim sarcina autovehiculului, puteți urca rampe mai mari.

Sarcinile remorcii sunt valabile pentru înălțimi de până în 1 000 m peste NN (zero normal). Deoarece cu cât crește înălțimea, scade capacitatea motorului, reducându-se astfel și capacitatea de urcare, dacă depășiți 1 000 m, sarcina remorcii trebuie să fie cu 10 % mai mică. Aveți în vedere acest lucru înainte de o călătorie. Greutatea atelajului constă din greutatea autovehiculului (încărcat) și din greutatea remorcii (încărcate).

**Datele referitoare la sarcina remorcii și sarcina de sprijin se găsesc pe remorcă și reprezintă valori de referință ale instalației de remorcare. Valorile referitoare la autovehicul, deseori trecute sub aceste valori, pot fi găsite în documentele autovehiculului, respectiv în caietul - Date tehnice.**

### Distribuirea încărcăturii

Distribuiți încărcătura din remorcă astfel încât, obiectele grele să fie situate pe cât posibil în apropierea axei transversale. Asigurați obiectele pentru a nu se deplasa libere în remorcă.

**Sarcina de sprijin suplimentară** a capului de fixare al dispozitivului de remorcare poate fi folosită la maxim, însă **nu poate fi depășită**.

### Presiunea anvelopelor

La autovehicul reglați presiunea anvelopelor pentru „sarcina maximă” ⇒ Pagina 191. Presiunea anvelopelor remorcii trebuie reglată conform indicațiilor producătorului.

### Oglinzile exterioare

Dacă nu aveți vizibilitate maximă datorită remorcii cu oglinda exterioară normală, trebuie să achiziționați o oglindă exterioară suplimentară. Ambele oglinzi exterioare trebuie fixate pe suportii speciali rabatabili. Reglați-le corespunzător, pentru a obține o vizibilitate maximă.

### Farurile

Înainte de deplasarea cu o remorcă verificați și pozițiile farurilor. Modificați dacă este cazul poziția acestora cu ajutorul reglajului distanței de proiectare a luminii farurilor ⇒ Pagina 54.

### Capul de fixare detașabil al dispozitivului de remorcare

La autovehiculele echipate din fabrică cu dispozitiv de remorcare, capul de fixare este detașabil. El se găsește, împreună cu instrucțiunile de montare, în spațiul pentru roata de rezervă din portbagajul autovehiculului.

Informații suplimentare despre dispozitivul de remorcare găsiți ⇒ Pagina 159.



### Indicații

● Dacă folosiți des instalația de remorcare, vă sfătuim să verificați autovehiculul și între termenele de service.

● În momentul cuplării, respectiv decuplării remorcii, frâna de staționare trebuie să fie acționată. ■

## Indicații pentru conducusul cu remorcă

*Conducusul cu remorcă necesită o atenție deosebită.*

- Dacă este posibil, nu conduceți cu autovehiculul gol și remorca încărcată.
- Nu depășiți vitezele maxime legale. Acest lucru este valabil și pentru zonele de pantă.
- Frânați la timp.
- Dacă temperatura exterioară este ridicată, verificați regulat indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire.

### Distribuirea greutății

Dacă autovehiculul este gol și remorca este încărcată, greutatea este distribuită în mod neindicat. Dacă totuși trebuie să vă deplasați cu această combinație, conduceți foarte încet.

### Viteza de deplasare


Nu trebuie să conduceți cu mai mult de 80 km/h. Acest lucru este valabil și pentru țările unde sunt admise vitezele mai mari.

Deoarece stabilitatea autovehiculului este micșorată o dată cu creșterea vitezei, în condiții improprii (carosabil prost, condiții meteo, vânt puternic) nu trebuie depășite vitezele legale.

În orice caz, viteza trebuie redusă imediat, dacă simțiți o mișcare cât de mică de pendulare a remorcii. În nici un caz nu încercați să stabiliți autovehiculul prin accelerare.

Frânați la timp! La remorcile cu **pedică** trebuie să frânați întâi încet, apoi cu putere. Astfel, evitați blocarea roților remorcii. Înainte de coborârea unei pante, schimbați într-o treaptă inferioară de viteză, pentru a putea folosi frâna de motor.

### Supraîncălzirea motorului

Dacă trebuie să parcurgeți o rampă mai lungă într-o treaptă mică de viteză, cu turații puternice ale motorului, la o temperatură exterioară ridicată, verificați constant temperatura lichidului de răcire ⇒ Pagina 13. Dacă acul indicatorului lichidului de răcire este situat mai mult în partea dreaptă, respectiv în zona roșie a scalei, reduceți imediat viteza. Dacă clipește lampa de control  din tabloul de instrumente opriți imediat și scoateți contactul motor. Așteptați câteva minute și verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul special ⇒ Pagina 180.

Respectați indicațiile ⇒ Pagina 31.

Temperatura lichidului de răcire poate fi redusă prin pornirea instalației de încălzire.

Mărirea eficacității de răcire a ventilatoarelor pentru lichidul de răcire nu poate fi realizată prin mărirea turațiilor motorului - turațiile ventilatoarelor sunt independente de turațiile motorului. Chiar și în cazul deplasării cu remorcă, nu trebuie selectată o treaptă inferioară de viteză atâta timp cât motorul reușește urcarea fără a reduce considerabil viteza. ■

## Dispozitivul de remorcare detașabil\*

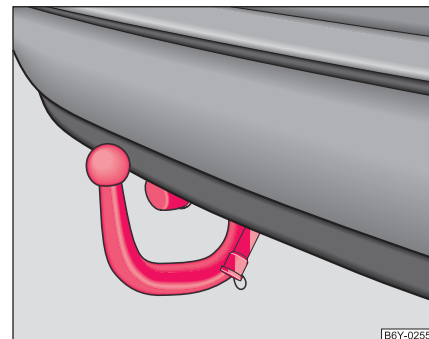


Fig. 120 Capul de fixare detașabil

Capul de fixare detașabil al dispozitivului de remorcare este situat în spațiul pentru roata de rezervă din portbagaj.

Lângă acesta se află și instrucțiunile pentru montarea și demontarea corectă a acestui dispozitiv.

### ATENȚIE!

**Nu folosiți mijloace ajutătoare sau alte unelte pentru montarea și demontarea capului de fixare pentru dispozitivul de remorcare. Mecanismul de fixare se poate deteriora, periclitând astfel siguranța instalației de remorcare - Pericol de accident!**

### Indicații

- Nu efectuați modificări sau alte reparații la capul de fixare sau la alte părți componente ale dispozitivului de remorcare. ▶

- Dacă există probleme de funcționare, adresați-vă unei unități Škoda.
- Verificați înainte de fiecare deplasare dacă capul de fixare este fixat corect.
- Nu dezăvorâți niciodată capul de fixare dacă remorca este atașată.
- Dacă vă deplasați fără remorcă, capul de fixare trebuie demontat. Verificați dacă capacul de închidere blochează corespunzător zona de acces.
- Dacă curățați autovehiculul cu aburi demontați întâi capul de fixare. Verificați dacă capacul de închidere blochează corespunzător zona de acces. ■

## Recomandări întreținere

### Întreținerea și curățarea

#### Generalități

*Întreținerea autovehiculului asigură valoarea acestuia.*

Întreținerea regulată și corespunzătoare a autovehiculului ajută la **păstrarea valorii** acestuia. Pe lângă aceasta, poate fi și o premisă la realizarea lucrărilor de garanție în cazul corozionilor și deteriorărilor vopselei la caroserie.

**Substanțele de întreținere** necesare pot fi achiziționate de la o unitate Škoda. Citiți și respectați instrucțiunile de folosire de pe ambalaje.

#### ATENȚIE!

- În cazul folosirii incorecte a materialelor de întreținere, acestea pot cauza probleme de sănătate.
- Depozitați întotdeauna substanțele de întreținere departe de zona de acces a copiilor - Pericol de otrăvire!



#### Indicații de mediu

- Cumpărați doar substanțe de întreținere ecologice.
- Resturile rămase de la substanțele de întreținere nu pot fi aruncate în gunoii menajer. ■

### Întreținerea exteriorului autovehiculului

#### Spălarea autovehiculului

*Spălarea frecventă protejează autovehiculul.*


Cea mai bună protecție împotriva influențelor mediului este oferită autovehiculului prin spălarea și conservarea cât mai frecventă. Frecvența spălării autovehiculului depinde de mai mulți factori, ca de exemplu:

- Frecvența folosirii autovehiculului
- Posibilitățile de parcare (garaj, sub copaci etc.)
- Anotimpul
- Starea vremii
- Influențe ale mediului

Cu cât lăsați mai mult timp insecte moarte, frunze, praf industrial, particule de funingine, păcură și alte sedimente agresive pe suprafața autovehiculului, cu atât mai profundă este acțiunea lor distructivă. Temperaturile ridicate, de ex. produse prin expunerea intensă la soare, intensifică acțiunea corozivă.

Astfel, în anumite circumstanțe, poate fi necesară spălarea **săptămânală** a autovehiculului. Poate fi suficientă și o spălare și conservare **lunară** a autovehiculului.

După terminarea perioadei de iarnă, **partea inferioară a autovehiculului** trebuie spălată temeinic. ►

 **ATENȚIE!**

**Când spălați autovehiculul iarna: Apa și gheața influențează acțiunea frânelor - Pericol de accident!**

## Spălarea automată

Vopseaua autovehiculului este rezistentă, autovehiculul putând suporta fără probleme o spălare automată. Totuși, rezistența vopselei depinde și de construcția instalației de spălare, de periile de spălare utilizate, de calitatea apei filtrate și de tipul substanțelor de spălare, respectiv întreținere. În cazul în care după spălare vopseaua devine mată sau a fost zgâriată, informați angajatul spălătoriei despre acest lucru. Schimbați spălătoria.

Înainte de a spăla autovehiculul la o spălătorie automată trebuie efectuate anumite operații ( închiderea geamurilor și a trapei glisante, închiderea antenei pentru sistemele radio, de navigație și pentru instalația de telefon etc.).

Dacă pe autovehiculul dumneavoastră se află montate diferite accesorii exterioare - de ex. spoiler, antenă specială, discutați cu angajatul spălătoriei.

După spălarea automată cu conservanți, lamele ștergătoarelor de parbriz trebuie curățate de grăsime.

 **Precauție!**

Înainte de spălare, nu închideți complet antena de pe plafon - Pericol de deteriorare! ■

## Spălarea manuală

La spălarea manuală îndepărtați cu multă apă murdăria și clătiți bine.

Curățați autovehiculul cu un **burete moale**, o **mănușă specială** sau cu o **perie moale** efectuând mișcări de sus în jos. Clătiți bine buretele sau mănușa la intervale mici de timp. Spălați autovehiculul cu un **șampon special** doar dacă murdăria nu poate fi ușor îndepărtată.

Buretele sau mănușa trebuie spălate bine la intervale scurte de timp.

Roțile, partea de jos a ușilor și restul vor fi spălate la urmă. Folosiți un alt burete.

Clătiți bine autovehiculul cu multă apă. Uscați cu atenție vopseaua cu o piele de căprioară.

 **ATENȚIE!**

- **Autovehiculul trebuie spălat doar cu contactul motor luat - Pericol de accident!**
- **Protejați-vă mâinile de obiectele de metal sau colțurile metalice ascuțite atunci când curățați partea inferioară, interiorul roților sau capacele roților - Pericol de rănire!**

 **Precauție!**

- Nu spălați autovehiculul în bătaia soarelui - Pericol de deteriorare a vopselei.
- Spălarea autovehiculului în timpul perioadei reci: Dacă stropiți autovehiculul cu o pompă cu presiune aveți grijă ca jetul de apă să nu ajungă în încuietori, la uși sau la capace - ar putea îngheța!
- Pe vopsea nu folosiți bureți murdari de resturi de insecte, bureți de bucătărie sau alte obiecte asemănătoare - Pericol de deteriorare a vopselei.



### Indicație de mediu

Spălați autovehiculul doar într-o zonă special amenajată, astfel încât potențialele scurgeri de ulei sau apa murdară să nu ajungă în canalizare. În unele regiuni spălarea autovehiculelor în afara locurilor special amenajate este interzisă prin lege. ■

## Spălarea autovehiculului cu un sistem de înaltă presiune

Respectați instrucțiunile de utilizare a sistemului de spălare de înaltă presiune, în special pentru **presiunea și jetul de stropire**. Păstrați o distanță corespunzătoare față de materialele moi și zonele vopsite.

Nu folosiți **dispozitive de curățare a spițelor**, așa numitele „**Freze de curățare**”.

Temperatura apei cu care spălați nu trebuie să depășească 60 °C.



### Precauție!

Anvelopele nu trebuie curățate cu dispozitive speciale de curățare a spițelor. Chiar dacă pompați puțin și de la o distanță relativ mare, se pot produce defecțiuni vizibile sau care nu pot fi detectate. ■

## Conservarea vopselei autovehiculului

O conservare adecvată protejează autovehiculul de diferite influențe dăunătoare ale mediului înconjurător. Ea protejează autovehiculul și de diferite acțiuni mecanice exercitate asupra sa.

Un strat de ceară poate fi aplicat după uscarea suprafeței, pe vopseaua curată. Chiar dacă folosiți regulat la spălarea automată un conservant de spălare, vă sfătuim să vă protejați autovehiculul cel puțin de două ori pe an cu un conservant pe bază de ceară.



### Precauție!

Nu aplicați niciodată ceară pe geamuri. ■

## Lustruirea vopselei

Lustruirea este recomandată doar în momentul în care vopseaua a devenit complet mată, iar conservantul pe bază de ceară nu-i mai poate oferi strălucire.

Dacă substanța de lustruit nu conține conservanți, trebuie să efectuați după a aceea operațiunea de conservare ⇒ Pagina 163, „Conservarea vopselei autovehiculului”.

Vă sfătuim să achiziționați substanțele de lustruire de la o unitate Škoda.



### Precauție!

Piesele mate din fabricație și piesele carburatorului nu trebuie lăcuite sau conservate cu ceară. ■

## Deteriorările vopselei

---

Părțile unde vopseaua s-a deteriorat, cum ar fi zgârieturi, scobituri, urme de la lovituri, trebuie acoperite imediat cu vopsea (Vopsea Škoda), înainte să prindă rugină. Bineînțeles că unitățile Škoda efectuează aceste lucrări.

La unitățile Škoda găsiți **culoarea de vopsea** care se potrivește autovehiculului dumneavoastră și **doze spray** speciale.

Numărul vopselei autovehiculului dumneavoastră este trecut pe fișa cu datele autovehiculului ⇒ Pagina 229.

Dacă există coroziuni, acestea trebuie îndepărtate imediat. Aplicați pe locul respectiv un strat de grund de protecție împotriva **coroziunii** și apoi un strat de vopsea. Bineînțeles că unitățile Škoda efectuează aceste lucrări. ■

## Întreținerea pieselor din material plastic

---

Piese exterioare din material plastic se curăță prin spălare normală. Dacă o spălare normală nu este suficientă, piesele carburatorului pot fi curățate cu **substanțe speciale de curățare sau întreținere** care nu conțin dizolvanți. Substanțele de întreținere a vopselei nu sunt indicate pentru piesele din material plastic. ■

## Curățarea geamurilor

---

Îndepărtați zăpada de pe geamuri și oglinzi cu o rașchetă manuală. Pentru a evita deteriorarea geamurilor rașcheta nu trebuie mișcată în sus și în jos, ci într-o singură direcție.

Petele de ulei, grăsime și silicon se îndepărtează cu un detergent special pentru geamuri sau cu o substanță pentru îndepărtarea siliconului.

Geamurile trebuie curățate regulat și pe partea interioară.

Pentru uscarea geamurilor nu folosiți pielea de căprioară cu care ați lustruit caroseria. Pielea de căprioară cu care au fost șterse suprafețele lăcuite conține substanțe de conservare și ar murdării geamurile.

Firele dispozitivului de dezaburire sunt situate pe partea interioară a lunetei. Pentru a evita potențialele deteriorări nu lipiți nimic pe acestea.

Vă sfătuim să folosiți conservanți din sortimentul original Škoda. ■

## Curățarea farurilor

---

Nu folosiți la curățarea farurilor substanțe agresive de curățare sau dizolvanți - pericol de deteriorare a geamului de plastic. **Folosiți** săpun și apă curată ușor caldută.



### Precauție!

Farurile nu trebuie uscate niciodată complet. Pentru curățarea geamului de plastic nu folosiți obiecte ascuțite, deoarece se poate deteriora lacul protector al acestora, ducând la crăparea lor, de ex. folosind substanțe chimice. ■

## Întreținerea membranelor de cauciuc

Membranele de cauciuc de la uși și ferestre își păstrează flexibilitatea și prelungesc durata de viață dacă le tratați din când în când cu o substanță de întreținere a membranelor de cauciuc (de ex. spray de silicon). Prin întreținerea permanentă a membranelor de cauciuc se evită uzura prematură, se menține proprietatea de impermeabilitate a acestora. Ușile se vor deschide mai ușor. Membranele de cauciuc bine întreținute nu îngheață iarna așa ușor. ■

## Încuietoria

Pentru dezghețarea cilindrilor de la încuietori vă sfătuim să folosiți spray-ul original Škoda cu acțiune de îndepărtare a grăsimilor și acțiune anticorozivă.



### Indicație

În momentul spălării autovehiculului, aveți grijă ca în încuietori să intre cât mai puțină apă. ■

## Curățarea roților

La spălarea autovehiculului trebuie spălate și jantele roților. Astfel, evitați depunerile de murdărie, praf și sare pe jante. Puteți folosi o substanță de curățare industrială pentru petele greu de scos. Îndepărtați murdăria de pe jante înainte să prindă rugină.

## Roțile din metal ușor

Pentru ca aspectul decorativ al roților de metal ușor să se păstreze în timp, este necesară o întreținere regulată. Înainte de toate, trebuie să îndepărtați sarea și murdăria de pe roțile din metal ușor o dată la două săptămâni, în caz contrar roțile vor prinde rugină. După o spălare corespunzătoare, tratați jantele cu o substanță de protecție, care nu conține acizi. O dată la trei luni jantele trebuie tratate cu un strat de ceară. Nu folosiți substanțe care provoacă rugină pentru tratarea jantelor. Orice deteriorare a stratului protector al jantelor trebuie îndepărtată imediat.



### ATENȚIE!

**În momentul curățării roților aveți grijă, deoarece apa, gheața și sarea influențează acțiunea frânelor - Pericol de accident!**



### Indicație

Dacă roțile sunt foarte murdare poate scădea eficiența acestora, influențând și sistemul de direcție. Urmarea este deteriorarea prematură a sistemului de direcție. De aceea, curățați întotdeauna roțile murdare. ■

## Protecția părții inferioare

Partea inferioară a autovehiculului este protejată împotriva factorilor chimici și mecanici care o pot influența.

În timpul deplasării partea inferioară a autovehiculului poate fi lovită. De aceea, vă sfătuim să verificați la anumite intervale - în mod ideal la începutul și sfârșitul anotimpului rece - scutul și partea inferioară a mașinii, eventual să-i aduceți îmbunătățiri.

Îmbunătățirile sau măsurile speciale de siguranță împotriva coroziunii vor fi efectuate doar de o unitate Škoda, care cunoaște toate procedeele și instrucțiunile necesare acestor operațiuni. ►


 **ATENȚIE!**

Nu aplicați niciodată măsuri suplimentare de protecție sau mijloace de protecție împotriva coroziunii pe țeava de eșapament, pe catalizator sau pe scutul termic. Supraîncălzirea acestor dispozitive poate cauza inflamarea substanțelor - Pericol de incendiu!

### Conservarea spațiilor goale

Toate spațiile goale ale autovehiculului sunt protejate din fabricație cu **ceară conservantă**.

Această conservare nu necesită tratarea sau verificarea ulterioară. Dacă la temperaturi ridicate iese puțină ceară din spațiile goale, aceasta trebuie îndepărtată cu o rașchetă de plastic, iar suprafața trebuie curățată cu puțină benzină.

 **ATENȚIE!**

**Dacă folosiți benzină pentru îndepărtarea cerii respectați instrucțiunile de siguranță și protecție a mediului - Pericol de incendiu!**

## Întreținerea părții interioare a autovehiculului

### Piese din material plastic, pielea și textilele

Piese din material plastic și pielea pot fi curățate cu o lavetă puțin umedă. Dacă nu este suficient, aceste piese trebuie curățate doar cu **substanțe de întreținere sau de curățare pentru mase plastice**.

Stofa pernelor și tapițeria din stofă a ușilor, tapițeria portbagajului, tapițeria plafonului etc. trebuie tratate cu substanțe speciale de curățat, eventual **spumă uscată** și cu un burete sau o perie moale. ■

### Curățarea huselor scaunelor încălzite electric

**Nu curățați** husele scaunelor **cu apă**, deoarece aceasta poate deteriora sistemul de încălzire a scaunelor.

Husele trebuie curățate cu substanțe speciale, de ex. spumă uscată etc. ■

### Pielea naturală

*Pielea naturală necesită o atenție și îngrijire deosebită.*

Pielea trebuie curățată conform instrucțiunilor, la intervale regulate, după necesitate.

#### Curățare normală

- Îndepărtați murdăria de pe piele cu o lavetă de bumbac sau o lavetă ușor umezită. ▶

### Curățarea profundă

- Curățați zonele foarte murdare cu o lavetă înmuiată într-o soluție foarte puțin concentrată (2 linguri de săpun neutru și 1 litru de apă).
- Asigurați-vă că apa nu trece prin piele și că nu se udă cusăturile.
- La sfârșit, ștergeți cu o lavetă moale și uscată.

### Scoaterea petelor

- Scoateți petele proaspete **pe bază de apă** (de ex. cafea, ceai, sucuri, sânge etc.) cu o lavetă moale sau șervețele de bucătărie înmuiate în substanța de curățare specială din setul de întreținere.
- Scoateți petele proaspete **pe bază de grăsime** (de ex. unt, maioneză, ciocolată etc.) cu o lavetă moale sau șervețele de bucătărie înmuiate în substanța de curățare specială din setul de întreținere, dacă pata nu a pătruns încă pielea.
- Pentru **petele de grăsime uscate** folosiți un spray special pentru îndepărtarea grăsimii.
- Scoateți **petele speciale** (de ex. pix, stilou, oă, cremă de ghetete etc.) cu o substanță de scoatere a petelor specială pentru piele.

### Îngrijirea pielii

- Curățați obiectele de piele de două ori pe an la o unitate Škoda.
- Aplicați un strat subțire de soluție de curățare.
- Ștergeți cu o lavetă moale.

Pentru orice întrebări legate de curățarea și întreținerea dotărilor din piele din autovehiculul dumneavoastră adresați-vă unei unități Škoda.



### Precauție!

- Pielea nu trebuie tratată cu dizolvanți (de ex. benzină, terepentină), ceară, cremă de pantofi sau soluție pentru îndepărtare petelor.
- Evitați expunerea îndelungată la soare, pentru a evita decolorarea obiectelor din piele. La o expunere îndelungată la soare trebuie să protejați obiectele de piele de contactul direct cu lumina soarelui.
- Obiectele ascuțite din îmbrăcăminte cum ar fi fermoarele, niturile, curelele ascuțite pot zgâria suprafața pielii.



### Indicații

- Folosiți în mod regulat și după fiecare curățare o cremă specială cu efect de protecție la lumină și efect de impregnare. Această cremă hrănește pielea, îi conferă umiditatea necesară și o înmoaie. În același timp, formează un strat protector.
- Curățați pielea o dată la 2 sau 3 luni, îndepărtați murdăria imediat după accident.
- Îndepărtați petele proaspete de pix, ruj, cremă de ghetete etc. cât mai repede posibil.
- Întrețineți și culoarea pielii. Împrospătați locurile folosite cu o cremă specială pentru culoarea pielii. ■

## Întreținerea centurilor de siguranță

- Păstrați curate centurile de siguranță!
- Spălați centurile de siguranță cu o soluție ușor concentrată de săpun.
- Verificați regulat starea centurilor de siguranță.

Dacă banda centurii este murdară poate fi influențat sistemul de rulare automată a centurii de siguranță.

### ATENȚIE!

- Centurile de siguranță nu trebuie demontate pentru a fi curățate.
- Centurile de siguranță nu trebuie curățate chimic, deoarece aceste soluții de curățare deteriorează sistemul de tensionare a benzii centurii. De asemenea, centura de siguranță nu trebuie să intre în contact cu soluții caustice.
- Dacă observați deteriorări ale elementelor de fixare, de prindere, ale benzii sau ale dispozitivului de rulare automată, centura trebuie înlocuită imediat la o unitate Škoda.
- Înainte de a rula banda centurii în dispozitiv, aceasta trebuie să fie complet uscată.

## Curățarea compartimentului motor

Protecția împotriva coroziunii este foarte importantă mai ales iarna, când circulați pe străzi presărate cu sare. Motorul trebuie curățat și conservat corespunzător înainte și după perioada de iarnă, pentru ca efectul sării să nu-l deterioreze.

Unitățile Škoda sunt dotate cu substanțele de curățare și conservare necesare și cu echipamentul necesar acestor operațiuni.

### ATENȚIE!

Înainte de a efectua lucrări în compartimentul motor trebuie să citiți indicațiile din acest capitol ⇒ Pagina 174.

### Precauție!

- Spălarea motorului trebuie efectuată doar cu contactul motor luat.
- Înainte de spălarea compartimentului motor vă sfătuim să acoperiți alternatorul.

### Indicație de mediu

Apa cu resturi de carburanți, grăsimi și uleiuri, rămasă după spălarea motorului trebuie întâi purificată cu un dispozitiv de îndepărtare a uleiurilor. De aceea, spălarea motorului trebuie efectuată doar într-un atelier special sau într-o benzinărie (dacă aceasta este dotată corespunzător). ■

# Carburantul

## Benzina

### Tipurile de benzină

Există diferite tipuri de benzină. Citiți caietul „Date tehnice” pentru a afla cu ce tip de benzină trebuie alimentat autovehiculul dumneavoastră. Aceste informații pot fi găsite și în autovehicul, pe partea interioară a clapetei rezervorului ⇒ [Pagina 171, Fig. 122](#).

Se face diferențierea între benzină fără plumb și benzină cu plumb. Toate autovehiculele Škoda pe benzină sunt dotate cu catalizator și pot fi alimentate doar cu **benzină fără plumb**. Benzina fără plumb trebuie să corespundă normelor **DIN EN 228**.

Tipurile de benzină sunt diferențiate prin cifre **octanice** (COR). În anumite cazuri, dacă nu găsiți tipul corespunzător de benzină, respectați următoarele:

- La motoarele care folosesc **benzină super fără plumb 95 COR**, puteți alimenta și cu 91 COR. Aceasta poate reduce puțin capacitatea motorului.
- La motoarele care folosesc **benzină super plus fără plumb 98 COR**, puteți alimenta și cu 95 COR. Aceasta poate reduce puțin capacitatea motorului. În cazul în care nu există nici benzină super fără plumb 98 COR și nici 95 COR, la nevoie, puteți folosi și benzină normală fără plumb 91 COR. După aceea alimentați cât mai repede posibil cu benzină super fără plumb 98 COR sau 95 COR.

Dacă, în caz de nevoie, alimentați cu un carburant fără plumb cu cifre octanice mai mici decât necesită motorul, va trebui să conduceți cu mai puține turații și cu o solicitare mai mică a motorului.

Carburantul cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă poate fi folosit fără probleme. Totuși, nu veți avea nici un avantaj în ceea ce privește capacitatea motorului și consumul!

Comportamentul, funcționalitatea și durata de viață a motorului sunt influențate foarte mult de calitatea carburantului. Nu amestecați tipurile de carburant. **Folosiți doar carburantul corespunzător normei.**

Pentru alte indicații referitoare la alimentare ⇒ Pagina 171.



### Precauție!

- O singură alimentare cu benzină cu plumb este suficientă pentru a deteriora catalizatorul.
- La benzină cu o cifră octanică mai mică, turațiile mari și solicitările puternice ale motorului pot cauza deteriorarea acestuia. ■

## Carburantul diesel

### Tipuri de carburant diesel

#### Tipuri de carburant diesel

Autovehiculul dumneavoastră poate rula cu următoarele tipuri de carburant diesel:

- **Carburant diesel** cu o cifră cetanică de cel puțin CC 49 (cifra cetanică CC este o unitate de măsură pentru capacitatea de aprindere a carburantului diesel). Carburantul diesel trebuie să corespundă normelor **DIN EN 590**.
- **Biocarburantul (Biocarburant RME)** trebuie să corespundă normelor **DIN E 51 606**. Respectați indicațiile ⇒ Pagina 170, „Biocarburantul”. ▶

### Aditivii pentru carburant

Aditivii pentru carburant (benzina și alte substanțe asemănătoare) nu trebuie amestecați cu carburantul diesel.

În cazul unei calități foarte proste a carburantului diesel este necesară curățarea filtrului pentru carburant la intervale mai scurte de timp decât figurează în planul service.

Pentru alte indicații referitoare la alimentare ⇒ Pagina 171.



### Precauție!

- Folosiți numai carburantul care corespunde normei. O singură alimentare cu benzină care nu corespunde normei poate cauza deteriorarea carburatorului.
- Adaosul de apă în carburant poate deteriora motorul. ■

## Biocarburantul

Biocarburantul (metilester din ulei de rapiță) este produs printr-un proces chimic, din ulei de plante.

Biocarburantul nu are conținut de sulf. De aceea, în momentul arderii nu se eliberează dioxid (SO<sub>2</sub>) de sulf.

Gazele de eșapament conțin mai puțin

- Monoxid de carbon (CO)
- Hidrocarburi (HC)
- Particule (funingine)

decât carburantul diesel obișnuit.

Biocarburantul este produs ușor în mod biologic.

Dacă folosiți biocarburant, trebuie să aveți în vedere următoarele lucruri:

- **Capacitatea motorului** poate fi redusă.
- **Consumul de carburant** poate crește.

Carburantul biodiesel conform **DIN E 51 606** poate fi amestecat cu diesel conform **DIN EN 590**.

La temperaturi de sub -10 °C vă sfătuim să alimentați cu carburant diesel.



### Precauție!

O singură alimentare cu biocarburant care nu corespunde normei **DIN E 51 606** poate cauza deteriorarea carburatorului. ■

## Folosirea pe timp de iarnă

### Carburant diesel pentru iarnă

În timpul iernii, în oferta benzinărilor va exista un alt tip de carburant diesel decât în timpul verii. Dacă folosiți carburant diesel pentru vară, la temperaturi de sub 0 °C pot apărea defecțiuni de funcționare, deoarece carburantul diesel devine prea gros datorită separării parafinei.

De aceea, norma DIN EN 590 prescrie clasa de carburant diesel care va fi vândută în anotimpul respectiv. Carburantul diesel pentru iarnă permite o funcționare optimă chiar și la -20 °C.

În țările cu alte condiții climaterice sunt vânduți carburanții diesel specifici pentru condițiile de temperatură din acea zonă. Unitățile Škoda și benzinăriile din aceste țări vă pot informa despre carburanții diesel specifici acelei țări.

### Sistemul de preîncălzire a filtrului de carburant

Autovehiculul este dotat cu un sistem de preîncălzire a filtrului de carburant. Astfel funcționalitatea carburantului diesel este asigurată până la o temperatură exterioară de -25 °C.

**Biocarburantul**

La temperaturi de  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  vă sfătuim să alimentați cu carburant diesel.

**Precauție!**

Aditivii pentru carburant, inclusiv benzina, nu trebuie amestecați cu carburantul diesel. ■

## Alimentarea

---

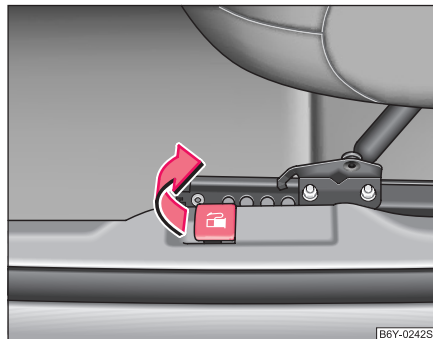


Fig. 121 Maneta de deschidere a clapetei rezervorului

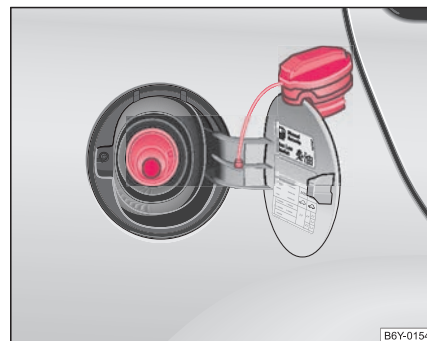


Fig. 122 Clapeta rezervorului

**Deblocarea capacului rezervorului**

- Deschideți clapeta rezervorului trăgând de maneta\* situată lângă scaunul conducătorului auto ⇒ Fig. 121.
- Deblocați capacul rezervorului rotind cheia autovehiculului spre stânga (valabil pentru autovehiculele fără maneta situată lângă scaunul conducătorului auto).
- Deșurubați capacul rezervorului spre stânga și așezați-l pe clapeta rezervorului ⇒ Fig. 121.

**Blocarea capacului rezervorului**

- Înșurubați capacul rezervorului până când se aude un zgomot de blocare.
- Blocați capacul rezervorului rotind cheia autovehiculului spre dreapta și scoateți cheia (valabil pentru autovehiculele fără maneta situată lângă scaunul conducătorului auto).
- Închideți clapeta rezervorului. ▶

Pe partea interioară a clapetei rezervorului sunt indicate tipurile de carburant care pot fi folosite la autovehiculul dumneavoastră, mărimea anvelopelor și presiunea anvelopelor. Pentru alte indicații referitoare la carburant ⇒ Pagina 169.

Capacitatea rezervorului este de 45 litri.

### ATENȚIE!

**Respectați legislația în vigoare dacă doriți să transportați și o canistră cu benzină. Din motive de siguranță, vă sfătuim să nu transportați nici o canistră cu benzină. În cazul unui accident, aceasta poate fi deteriorată, permițând scurgerea carburantului.**

### Precauție!

- Îndepărtați stropii de carburant de pe vopseaua autovehiculului. Acest lucru este valabil în special pentru carburantul biodiesel - Pericol de deteriorare a vopselei!
- La autovehiculele cu catalizator nu trebuie să vă deplasați niciodată cu rezervorul complet gol. Datorită alimentării neregulate cu carburant, pot fi cauzate probleme la aprindere, iar carburantul care nu a fost ars poate ajunge în instalația de eșapament. Acest lucru poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea catalizatorului.

### Indicație de mediu

Imediat ce tasta de blocare a pistolului de alimentare a sărit, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea, deoarece se va umple cu carburant și spațiul de rezervă din rezervor. La o supraîncălzire, carburantul poate ieși din rezervor. ■

## Verificarea și completarea

### Compartimentul motor

#### Deschiderea capotei compartimentului motor

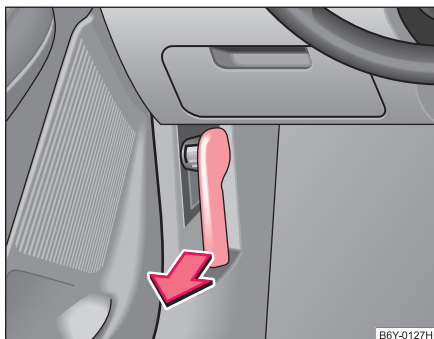


Fig. 123 Maneta de deschidere a capotei compartimentului motor

#### Deschiderea capotei compartimentului motor

- Trageți maneta de deschidere de sub bord, pe partea conducătorului auto ⇒ Fig. 123.

Capota compartimentului motor se va debloca și va sări. În același timp, va ieși la iveală o piedică între grătarul radiatorului și capotă. ■

#### Deschiderea și închiderea capotei compartimentului motor

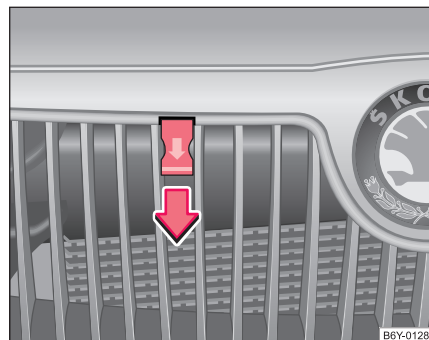


Fig. 124 Grătarul radiatorului: piedică

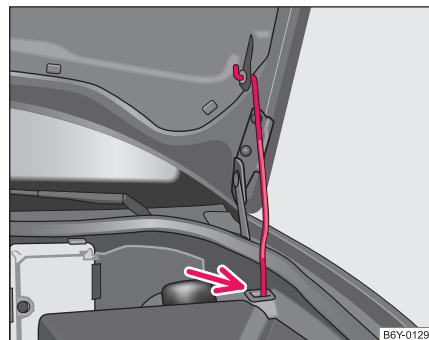


Fig. 125 Siguranța capotei compartimentului motor, cu elementul de susținere al capotei ▶

### Deschiderea capotei compartimentului motor

- Deblocați capota compartimentului motor ⇒ [Pagina 173, Fig. 123](#).
- **Înainte de deschiderea** capotei compartimentului motor asigurați-vă că ștergătoarele de parbriz nu sunt ridicate de pe parbriz, deoarece, în acest caz, s-ar putea deteriora vopseaua.
- Trageți de piedică ⇒ [Pagina 173, Fig. 124](#), capota motorului va fi complet deblocată.
- Apucați capota cu mâna și ridicați-o complet în sus.
- Scoateți elementul de susținere din suport și introduceți-l în spațiul special ⇒ [Pagina 173, Fig. 125](#).

### Închiderea capotei compartimentului motor

- Ridicați puțin capota compartimentului motor și eliberați elementul de susținere. Introduceți elementul de susținere în suportul lui.
- Lăsați capota să cadă liberă de la aproximativ 30 cm - **nu apăsați** niciodată capota compartimentului motor!

#### ATENȚIE!

- Nu deschideți niciodată capota compartimentului motor atunci când vedeți că iese abur sau lichid de răcire din compartimentul motor - Pericol de opărire! Așteptați până când nu mai iese abur sau lichid de răcire.
- Din motive de siguranță, în timpul deplasării capota compartimentului motor trebuie să fie întotdeauna închisă corespunzător. De aceea, după închiderea capotei trebuie să verificați dacă blocarea a fost efectuată corespunzător.

#### ATENȚIE! Continuare


- Dacă observați în timpul deplasării că blocarea capotei compartimentului motor nu a fost efectuată corespunzător, opriți imediat și închideți capota - Pericol de accident!

#### Precauție!

- Nu deschideți niciodată capota compartimentului motor de la piedică - Pericol de deteriorare.
- Înainte de deschiderea capotei compartimentului motor asigurați-vă că ștergătoarele de parbriz nu sunt ridicate de pe parbriz, deoarece, în acest caz, s-ar putea deteriora vopseaua. ■

### Lucrările din compartimentul motor

*Toate lucrările efectuate în compartimentul motor necesită o atenție deosebită!*

Dacă efectuați lucrări în compartimentul motor, de ex. verificarea și completarea lichidelor necesare, vă puteți arde, opări, sau răni. De aceea trebuie să respectați indicațiile de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motor al autovehiculului constituie un domeniu periculos ⇒ .

#### ATENȚIE!

- Luați contactul motor și scoateți cheia din contact.
- Activați frâna de staționare.
- La autovehiculele cu cutie manuală de viteze scoateți schimbătorul de viteze din viteză, la autovehiculele cu cutie automată de viteze introduceți selectorul în poziția P.
- Lăsați motorul să se răcească. ►

**⚠ ATENȚIE!** Continuare

- Îndepărtați copiii de compartimentul motor.
- Nu vărsați niciodată lichide peste motorul fierbinte. Aceste lichide (de ex. lichidul de protecție împotriva înghețului) se pot inflama.
- Evitați scurtcircuiturile la instalația electrică - în special la baterie.
- Nu umblați niciodată la ventilator atâta timp cât motorul este cald. Ventilatorul se poate declanșa brusc!
- Nu deschideți niciodată capacul rezervorului pentru lichidul de răcire dacă motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru a vă proteja fața, mâinile și brațele de aburul fierbinte sau lichidul fierbinte de răcire, acoperiți capacul rezervorului pentru lichidul de răcire cu o lavetă mare, imediat după deschiderea compartimentului motor.
- Dacă trebuie să efectuați lucrări de verificare cu contactul motor pus, există un pericol suplimentar de la piesele care se rotesc (de ex. cureaua trapezoidală, alternatorul, ventilatorul pentru lichidul de răcire) și de la instalația de aprindere aflată sub tensiune.
- Respectați indicațiile de mai jos dacă efectuați lucrări la sistemul de răcire sau la instalația electrică:
  - Separați întotdeauna bateria autovehiculului de rețeaua de bord.
  - Nu fumați.
  - Nu efectuați lucrări în apropierea unui foc deschis.
  - Țineți în permanență la îndemână un stingător de incendii funcțional.

**⚠ Precauție!**

La completarea lichidelor aveți întotdeauna grijă ca acestea să nu fie încălțate. În caz contrar, pot fi cauzate defecțiuni grave de funcționare și deteriorări ale autovehiculului. ■

## Vedere de ansamblu asupra compartimentului motor

Cele mai importante puncte de control

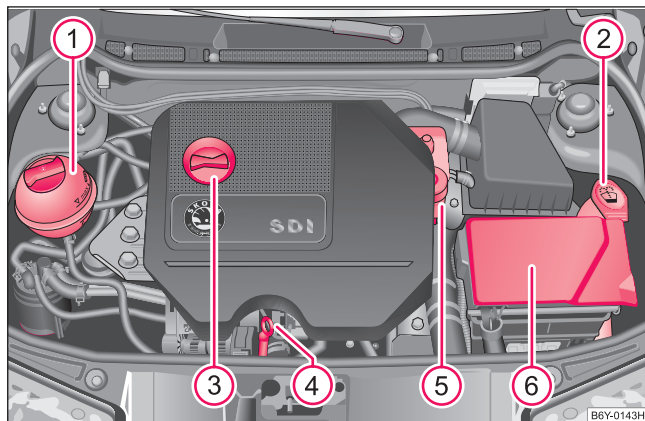


Fig. 126 Motorul diesel 1,9 l/47 kW

①	Rezervor lichid de răcire .....	180
②	Rezervor lichid spălare parbriz .....	188
③	Gură de acces pentru completarea uleiului de motor .....	178
④	Instrument pentru măsurarea nivelului uleiului de motor .....	177
⑤	Rezervor lichid de frână .....	182
⑥	Bateria (acoperită de un capac) .....	184



### Indicație

Organizarea din compartimentul motor este identică pentru toate motoarele diesel și pe benzină. ■

## Uleiul de motor

### Specificațiile uleiului de motor

Tipurile de ulei de motor sunt clasificate conform unor specificații exacte.

Din fabricație, a fost folosit un ulei de motor pe care îl puteți folosi pe toată perioada anului - chiar și în zone climatice extreme.

Când completați, puteți amesteca tipurile de ulei. Acest lucru nu este valabil pentru autovehiculele cu intervale de service flexibile prelungite (QG1).

Uleiurile de motor sunt îmbunătățite în permanență. De aceea, datele din acest manual corespund stadiului din momentul tipăririi.

Unitățile Škoda sunt informate în permanență de către Škoda Auto despre orice modificări actualizate. De aceea, vă sfătuim să schimbați uleiul de motor doar la o unitate Škoda.

### Specificații pentru uleiul de motor pentru autovehiculele cu intervale de service fixe (QG0, QG2)

Descriere	Motoare pe benzină	Motoare diesel
Uleiuri multigrad de vâscozitate redusă	VW 500 00 VW 502 00	VW 505 01 VW 505 00 <sup>a)</sup>
Uleiuri multigrad	VW 501 01 ACEA A2 <sup>b)</sup> respectiv A3 <sup>b)</sup>	ACEA B3 <sup>b)</sup> respectiv B4 <sup>b)</sup>

<sup>a)</sup> Nu este valabil pentru motoarele PDI (motor cu pompă - injector). Pentru alte informații vezi datele tehnice.

<sup>b)</sup> Completați doar în cazuri de excepție, când nu găsiți uleiurile normale.

### Specificații pentru uleiul de motor pentru autovehiculele cu intervale de service flexibile (QG1)

	Specificațiile uleiului de motor
Motoare pe benzină	VW 503 00
Motoare diesel	VW 506 01 VW 506 00 <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Nu este valabil pentru motoarele PDI (motor cu pompă - injector). Pentru alte informații vezi datele tehnice.



#### Precauție!

La autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1) puteți folosi doar uleiurile menționate mai sus. Pentru a păstra caracteristicile uleiului de motor, vă sfătuim să folosiți la completare ulei din aceeași specificație. În cazuri de excepție, puteți folosi maxim 0,5 l ulei de motor din specificația VW 502 00 (doar la motoarele pe benzină), respectiv din specificația VW 505 01 (doar la motoarele diesel). Alte uleiuri de motor nu pot fi folosite - Pericol de deteriorare a motorului!



#### Indicații

- Vă sfătuim să folosiți uleiurile din sortimentul original Škoda.
- Pentru alte informații vezi Planul de Service. ■

### Verificarea nivelului uleiului de motor

Joja indică nivelul uleiului.

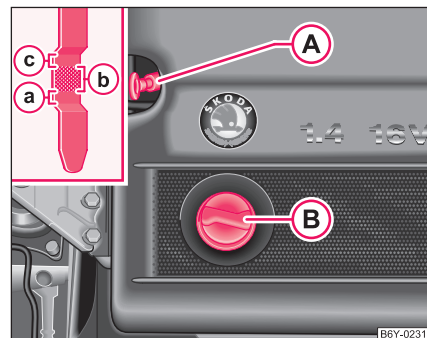


Fig. 127 Joja la motorul 1,4 l/174 kW

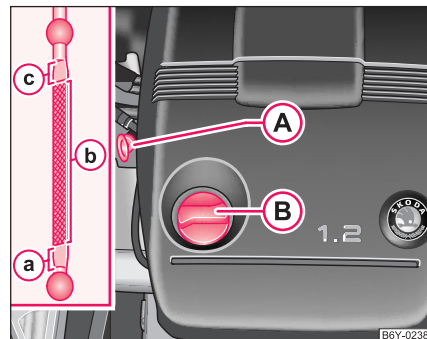





Fig. 128 Joja la motorul 1,2 l/140 kW


### Verificarea nivelului uleiului

- Parcați autovehiculul pe o suprafață dreaptă.
- Opriiți motorul.
- Deschideți capota compartimentului motor - vezi ⇒  „Lucrările efectuate în compartimentul motor“, pagina 174.
- Așteptați câteva minute și scoateți joja .
- Ștergeți joja cu o lavetă curată și introduceți-l până la limită în gura de verificare.
- Scoateți joja din nou afară și citiți nivelul uleiului.

### Nivelul uleiului se află în zona

- **Trebuie** să completați cu ulei de motor ⇒ Pagina 178. Este suficient ca nivelul uleiului să ajungă în zona .

### Nivelul uleiului se află în zona


- **Puteți** completa cu ulei de motor. Se poate întâmpla ca apoi nivelul uleiului să se afla în zona .

### Nivelul uleiului se află în zona

- **Nu trebuie** să completați cu ulei de motor.

Este normal ca motorul să consume ulei. În funcție de stilul de condus și de condițiile de funcționare, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5l/1 000 km. În primii 5 000 km, consumul poate fi chiar mai mare.

De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat regulat, în mod ideal, după fiecare alimentare, sau înainte de deplasările lungi.


La solicitările puternice ale motorului, de ex. la condusul pe o distanță lungă pe autostradă în timpul verii, la condusul cu remorcă, sau la urcările în rampă în munți, vă sfătuim să mențineți nivelul uleiului în zona , **însă fără a depăși acest nivel.**

Un nivel prea scăzut al uleiului de motor va fi semnalizat pe tabloul de instrumente\* prin aprinderea lămpii de control ⇒ Pagina 32. În acest caz, verificați urgent nivelul uleiului de motor. Completați cu cantitatea de ulei necesară.


Pentru a mări claritatea, în figuri am prezentat doar o parte a compartimentului motor cu motorul de 1,4 l/74 kW ⇒ Pagina 177, Fig. 127 și motorul de 1,2 l/40 kW ⇒ Pagina 177, Fig. 128.



### Precauție!

Nivelul uleiului de motor nu trebuie să se afle niciodată deasupra zonei . Pericol de deteriorare a catalizatorului. ■

### Completarea cu ulei de motor

- Deșurubați capacul gurii de alimentare cu ulei de motor  ⇒ Pagina 177, Fig. 128.
- Completați cu ulei de motor în tranșe de câte 0,5 l ⇒ Pagina 176, „Specificațiile uleiului de motor“.
- Verificați nivelul uleiului ⇒ Pagina 177.
- Însurubați la loc capacul gurii de alimentare cu ulei de motor și introduceți joja la loc până la limită.

Dacă condițiile nu vă permit completarea uleiului, nu vă continuați deplasarea. Scoateți contactul motor și apelați la ajutorul de specialitate al unei unități Škoda.



### ATENȚIE!

**În momentul completării uleiului nu trebuie să ajungă pe motorul încins**  
- Pericol de incendiu! ►



### Indicație de mediu

Nivelul uleiului de motor nu trebuie să fie niciodată peste zona ©  
 ⇒ Pagina 177. În caz contrar, acesta poate fi absorbit de sistemul de ventilație și poate ajunge în atmosferă prin instalația de echipament. Uleiul poate arde în catalizator deteriorându-l. ■

### Schimbul de ulei

Uleiul de motor trebuie schimbat la intervalele stabilite în planul de service, sau conform indicatorului de intervale service ⇒ Pagina 15.



#### ATENȚIE!

**Păstrați uleiul de motor schimbat departe de zona de acces a copiilor, până în momentul aruncării acestuia conform instrucțiunilor.**



### Indicații de mediu

- Uleiul nu trebuie să ajungă în nici un caz în rețeaua de apă sau în pământ.
- Efectuați schimbul de ulei doar la unitățile Škoda, pentru ca uleiul să poată fi aruncat corespunzător.



### Indicație

Nu trebuie să adăugați aditivi uleiului - Pericol de deteriorare a motorului! ■

## Sistemul de răcire

### Lichidul de răcire

*Lichidul de răcire menține temperatura optimă a motorului.*

Sistemul de răcire nu necesită nici un fel de întreținere în condiții de folosire normale. Lichidul de răcire este format din apă și 40 % aditiv de răcire. Acest amestec garantează nu numai protecția împotriva înghețului până la -25 °C, ci protejează și sistemele de răcire și încălzire împotriva coroziunii. De asemenea, împiedică depunerile de calcar și crește considerabil punctul de fierbere al lichidului de răcire.

Din acest motiv, concentrația lichidului de răcire nu trebuie diminuată prin adaosul de apă, nici chiar în timpul verii, sau în țările cu o climă caldă.

**Antigelul din lichidul de răcire trebuie să aibă o concentrație de minim 40 %.**

Dacă din cauze climatice se cere o protecție mărită împotriva înghețului, puteți mări concentrația de aditiv de răcire, însă până la maxim 60 % (protecție împotriva înghețului până la -40 °C). Apoi trebuie micșorat din nou procentul de aditiv de răcire.

Autovehiculele pentru țările cu o climă rece (de ex. Suedia, Norvegia, Finlanda) sunt dotate cu lichid de răcire cu protecție împotriva înghețului până la aprox. -35 °C.

### Lichidul de răcire

Sistemul de răcire este dotat din fabrică cu lichid de răcire TL 774-F (G12 PLUS) de culoare lila.

Pentru completare vă sfătuim să folosiți același tip de lichid de protecție împotriva înghețului G12 PLUS de culoare lila.

Pentru orice întrebare referitoare la lichidul de răcire, sau dacă doriți să folosiți un alt lichid de răcire, adresați-vă unei unități Škoda.

Aditivul corect de răcire vă este indicat la o unitate Škoda. ▶



### Precauție!

- Alți aditivi de răcire pot diminua considerabil protecția împotriva coroziunii.
- Defecțiunile cauzate de coroziune pot duce la scurgeri ale lichidului de răcire, cauzând astfel deteriorarea motorului. ■

### Verificarea nivelului lichidului de răcire

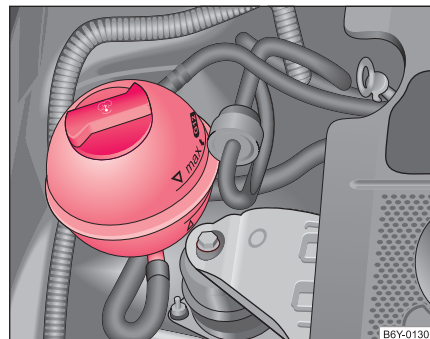


Fig. 129  
Compartimentul motor:  
rezervorul cu indicator al  
lichidului de răcire

Rezervorul cu indicator al lichidului de răcire este situat în compartimentul motor, în dreapta.

- Luați contactul motor.
- Deschideți capota compartimentului motor - vezi ⇒ „Lucrările efectuate în compartimentul motor“ Pagina 174.
- Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul cu indicator ⇒ Fig. 129. Dacă motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcasele „MIN“ și „MAX“. Dacă motorul este cald, nivelul lichidului de răcire poate fi puțin peste marcajul „MAX“.

Un nivel prea scăzut din lichidului de răcire din rezervor va fi indicat prin aprinderea lămpii de control din tabloul de instrumente ⇒ Pagina 31. ►

Vă sfătuim să verificați totuși din când în când nivelul lichidului de răcire direct la rezervor.


### Scurgerile de lichid de răcire

Scurgerile de lichid de răcire sunt cauzate în primul rând de **neatenșitățile**. În aceste cazuri, nu vă mulțumiți cu completarea nivelului lichidului de răcire. Verificați neapărat sistemul de răcire la o unitate Škoda.

Dacă sistemul de răcire este etanș, pot apărea scurgeri doar atunci când lichidul de răcire fierbe datorită supraîncălzirii, ajungând în capacul rezervorului pentru lichidul de răcire prin supapa de presiune.

Dacă nu puteți găsi și îndepărta singuri cauza supraîncălzirii, apălați imediat la ajutorul unei unități Škoda. În caz contrar motorul se poate deteriora. ■

## Completarea cu lichid de răcire

- Luați contactul motor.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Așezați o lavetă peste capacul rezervorului cu indicator al lichidului de răcire ⇒ Fig. 129 și deșurubați **cu atenție** capacul spre stânga ⇒ .
- Completați cu lichid de răcire.
- Înșurubați capacul la loc.

Lichidul de răcire adăugat trebuie să corespundă anumitor specificații ⇒ Pagina 179, „Lichidul de răcire”. Dacă, într-un caz de necesitate, nu găsiți lichid de răcire G12 PLUS, nu adăugați nici un alt aditiv.

În acest caz, folosiți doar apă și apălați la o unitate Škoda cât mai repede posibil pentru a reface concentrațiile corecte dintre apă și aditiv de răcire.

Pentru completare nu folosiți decât lichid de răcire nou.

Nu completați peste limita „MAX“! Datorită supraîncălzirii, lichidul de răcire poate ajunge în capacul rezervorului pentru lichidul de răcire prin supapa de presiune și poate fi împins datorită presiunii afară din sistemul de răcire.

La un consum mare de lichid de răcire, completați nivelul lichidului de răcire doar atunci când motorul este rece. Astfel evitați deteriorarea motorului.

Dacă nu este posibilă completarea nivelului lichidului de răcire, **nu vă continuați deplasarea. Luați contactul motor** și apălați la asistență de specialitate.



### ATENȚIE!

- **Sistemul de răcire se află sub presiune! Nu deschideți capacul rezervorului atunci când motorul este cald - Pericol de opărire!**
- **Lichidul de răcire este dăunător sănătății. Evitați contactul cu lichidul de răcire. Vaporii lichidului de răcire sunt de asemenea dăunători sănătății. Păstrați aditivul de lichid de răcire în ambalajul original, departe de accesul copiilor - Pericol de otrăvire.**
- **Dacă vă ajung stropi de lichid de răcire în ochi clătiți imediat ochii cu multă apă curată și adresați-vă imediat unui medic.**
- **Apelați imediat la ajutorul unui medic dacă ați băut cumva din greșeală lichid de răcire.**



### Indicație de mediu

Lichidul de răcire nu trebuie refolosit. Acesta trebuie aruncat conform normelor de protecție a mediului. ■

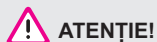
## Ventilatorul sistemului de răcire

*Ventilatorul sistemului de răcire poate porni brusc.*

Ventilatorul sistemului de răcire este acționat de un electromotor și este comandat prin intermediul unui conector termic, în funcție de temperatura lichidului de răcire.

După oprirea motorului - chiar și cu contactul motor luat - ventilatorului sistemului de răcire mai poate funcționa încă maxim 10 minute. El se poate porni automat și după o anumită perioadă dacă:

- Temperatura lichidului de răcire a crescut
- Compartimentul motor a fost supraîncălzit datorită expunerii îndelungate la soare.

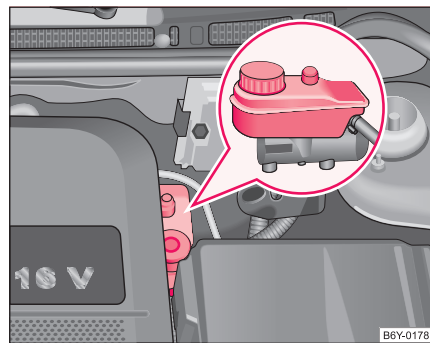


**ATENȚIE!**

**Dacă lucrați la compartimentul motor, aveți grijă deoarece ventilatorului sistemului de răcire se poate declanșa brusc - Pericol de rănire!**

## Lichidul de frână

### Verificarea nivelului lichidului de frână



**Fig. 130** Compartimentul motor: Rezervorul pentru lichidul de frână

Rezervorul pentru lichidul de frână este situat în compartimentul motor, în stânga. La autovehiculele cu volanul pe dreapta el se găsește în cealaltă parte a compartimentului motor.

- Scoateți contactul motor.
- Deschideți capota compartimentului motor - vezi ⇒ „Lucrările la compartimentul motor“, pagina 174.
- Verificați nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ Fig. 130. Nivelul trebuie să fie între marcajele „MIN“ și „MAX“.

Scăderea nivelului lichidului de frână este cauzată de folosirea intensă a instalației de frânare, fiind un lucru complet normal. ▶

Dacă totuși nivelul lichidului de frână scade într-un interval scurt de timp, sau scade sub marcajul „MIN”, garniturile de frână pot fi neetanșe. Dacă nivelul lichidului de frână este prea scăzut, se va aprinde lampa de control (ⓘ) din tabloul de instrumente ⇒ Pagina 35. În acest caz, conduceți **cu grijă la cea mai apropiată unitate Škoda** și verificați instalația de frânare. ■

## Schimbarea lichidului de frână

Lichidul de frână atrage umiditatea. Cu timpul lichidul de frână atrage umiditatea din aerul înconjurător. Un conținut prea mare de apă în lichidul de frână poate cauza coroziunea în instalația de frânare. Conținutul de apă reduce și punctul de fierbere al lichidului de frână. **De aceea, lichidul de frână trebuie schimbat o dată la doi ani.**

Puteți folosi doar lichid de frână nou, original Škoda. Specificațiile acestuia sunt „FMVSS 116 DOT 4”.

Vă sfătuim să efectuați schimbul lichidului de frână doar la o unitate **Škoda**.

### ATENȚIE!

- Dacă folosiți un lichid de frână prea vechi, în cazul unei solicitări puternice a frânelor se pot forma bule de aer în instalația de frânare, care influențează eficacitatea frânelor și siguranța în trafic.
- Lichidul de frână este otrăvitor! Acesta trebuie păstrat în recipientul original, departe de accesul copiilor.

### Precauție!

Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

### Indicație de mediu

Efectuați schimbul lichidului de frână doar la unitățile Škoda, pentru ca lichidul de frână să poată fi aruncat corespunzător. ■

## Bateria autovehiculului

### Lucrările la bateria autovehiculului

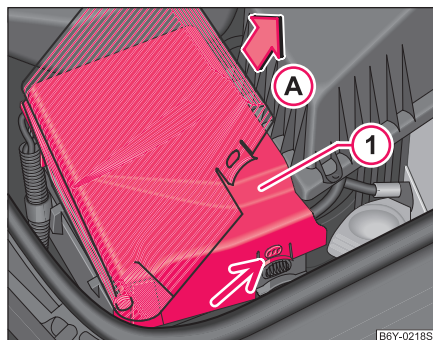


Fig. 131 Compartimentul motor: Bateria autovehiculului

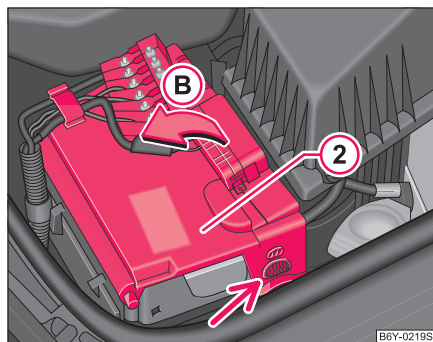


Fig. 132 Bateria: Rabatarea capacului

Bateria este situată în compartimentul motor, sub un capac\*.

- Trageți butoanele de fixare de pe lateralele capacului ①, rabatați capacul bateriei cam la 45° față de baterie și scoateți capacul bateriei în direcția săgeții ② ⇒ Fig. 131.
- Trageți butoanele de fixare de pe lateralele capacului ② și rabatați capacul bateriei în direcția săgeții ③ ⇒ Fig. 132.
- Montarea la loc a capacului are loc în ordine inversă.

Montarea și demontarea bateriei nu este indicată, deoarece, în anumite cazuri, poate duce la deteriorarea bateriei și a cutiei de siguranță. Adresați-vă unei unități Škoda.

Dacă efectuați lucrări la baterie și la instalația electrică există pericolul de rănire, opărire, accident sau de incendiu. De aceea, trebuie să respectați indicațiile de mai jos ⇒ ⚠ și regulile de siguranță general valabile.

#### ⚠ ATENȚIE!

- Acidul bateriei este caustic și trebuie manevrat cu foarte mare atenție. Când manevezați bateria autovehiculului, purtați mănuși și ochelari de protecție și protejați-vă pielea. Mirosurile acide din aer rănesc căile respiratorii și provoacă inflamații ale pielii și ale căilor respiratorii. Acidul bateriei distruge smalțul dinților și provoacă răni în urma contactului cu pielea, care necesită o perioadă îndelungată pentru vindecare. Contactul repetat cu acizii evaporati cauzează boli de piele (arsuri, abcese, leziuni ale pielii). La contactul cu apa, acizii se diluează datorită căldurii.
- Nu agitați bateria, deoarece pot ieși substanțe acide prin gurile de aerisire ale bateriei. Protejați-vă ochii cu ochelari de protecție! Există pericolul de orbire! După contactul substanțelor acide ale bateriei cu ochii, clătiți ochii timp de câteva minute cu apă curată. Adresați-vă apoi imediat unui medic. ►

**⚠ ATENȚIE!** Continuare

- **Stropii acizi ajunși pe piele sau îmbrăcăminte trebuie neutralizați imediat cu soluție de săpun și apoi zona trebuie clătită bine cu apă. Dacă ați băut substanțe acide din baterie adresați-vă imediat unui medic.**
- **Țineți copiii departe de bateria autovehiculului.**
- **Când încărcați bateria se va elibera hidrogen, formându-se un amestec foarte exploziv de gaz detonant. O explozie poate fi cauzată și de scântele produse în momentul montării bateriei sau de desfacerea ștecherului cu contactul motor pus.**
- **Dacă încurcați polii bateriei se va produce un scurtcircuit. Potențialele urmări ale unui scurtcircuit: topirea legăturilor de plumb, explozie, arderea bateriei, stropirea cu acid.**
- **În apropierea bateriei este interzisă folosirea focului, luminii, țigărilor sau a altor obiecte de la care ar putea țâșni scântei. Evitați provocarea scânteiilor la manevrarea cablurilor și aparatelor electrice. În cazul scânteiilor puternice există pericolul de rănire.**
- **La lucrările la instalația electrică trebuie să desfaceți polul minus (-) al bateriei. Dacă doriți să înlocuiți becurile incandescente este suficient să deconectați consumatorul respectiv.**

**Precauție!**

- Bateria poate fi decuplată doar cu contactul motor luat, deoarece se pot defecta instalațiile electrice (piesele electronice) ale autovehiculului. În momentul decuplării bateriei, desfaceți întâi polul minus (-) al bateriei. Apoi puteți desface și polul plus (+) al bateriei.
- În momentul cuplării bateriei, cuplați întâi polul plus (+) și abia apoi polul minus (-) al bateriei. Cablurile conectoare nu trebuie încurcate - Pericol de ardere a cablurilor.
- Aveți grijă ca acizii bateriei să nu intre în contact cu caroseria, deoarece se poate deteriora vopseaua.
- Pentru a proteja bateria de raze ultraviolete, nu expuneți niciodată bateria la lumina soarelui.

**Indicație de mediu**

Bateria veche constituie un pericol pentru mediul înconjurător - adresați-vă unei unități Škoda pentru a arunca bateria.

**Indicație**

După cuplarea bateriei respectați indicațiile ⇒ Pagina 187. ■

## Bateria cu indicator pentru stadiul de încărcare, așa-numitul ochi magic\*

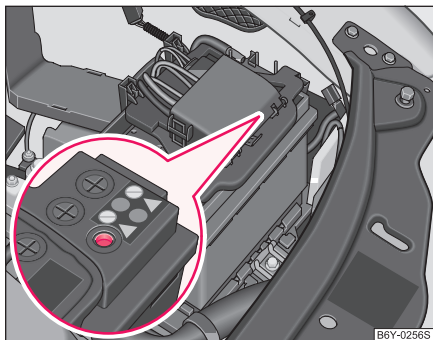


Fig. 133 Bateria cu indicator pentru stadiul de încărcare

Pe partea superioară a bateriei se află așa-numitul ochi magic. „Ochiul magic” își schimbă culoarea în funcție de stadiul de încărcare și aciditate al bateriei. Coloritul servește unităților Škoda ca mijloc ajutător de diagnosticare.

Înainte de verificare, loviți ușor „ochiul magic” pentru a îndepărta bulele de aer.

- Culoarea verde - bateria este încărcată suficient
- Culoarea închisă - bateria trebuie încărcată
- Incoloră sau de culoare galbenă - nivelul de aciditate este scăzut, nu poate fi oferită nici o informație referitoare la stadiul de încărcare. Bateria trebuie umplută cu apă distilată.

Bateriile mai vechi de 5 ani trebuie înlocuite. Vă sfătuim că verificarea și corectarea nivelului de aciditate, respectiv înlocuirea bateriei să fie efectuate doar la o unitate Škoda. ■

## Verificarea nivelului de aciditate

În condiții normale de funcționare, bateria aproape că nu necesită **lucrări de întreținere**. La temperaturi ridicate sau la deplasări zilnice foarte lungi, nivelul de aciditate al bateriei trebuie verificat din când în când la o unitate Škoda. După fiecare proces de încărcare a bateriei, verificați și nivelul de aciditate ⇒ Pagina 187.

Nivelul de aciditate al bateriei va fi verificat și la inspecția service.

Bateriile mai vechi de 5 ani trebuie înlocuite.



### Precauție!

Nu expuneți bateria la lumina soarelui o perioadă mai îndelungată, pentru a o proteja de razele ultraviolete. ■

## Bateria pe timp de iarnă

În timpul iernii bateria este solicitată puternic. La temperaturi joase, puterea la pornire a bateriei este considerabil redusă, în comparație cu prestația la temperaturi normale.

**O baterie descărcată poate îngheța la temperaturi de puțin sub 0 °C.**

Vă sfătuim să verificați, respectiv încărcați bateria la o unitate Škoda la începutul anotimpului rece. ■

## Încărcarea bateriei

O baterie încărcată constituie o premisă pentru o pornire corespunzătoare.

- Citiți și respectați indicațiile capitolului ⇒ ⚠ „Lucrările la baterie” ⇒ Pagina 184 ⇒ ⚠.
- Luați contactul motor și deconectați toți consumatorii de curent.
- Doar la încărcarea „rapidă”: Deconectați ambele cabluri (întâi „minus”, apoi „plus”).
- Conectați cleștii încărcătorului la polii bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- Introduceți cablul încărcătorului în priză și porniți aparatul.
- La sfârșitul procesului de încărcare: Opriți aparatul și scoateți cablul din priză.
- Deconectați cleștii încărcătorului de la polii bateriei.
- Conectați din nou cablurile bateriei (întâi „plus”, apoi „minus”).

Dacă încărcați bateria la o putere mică (de ex. cu un **redresor de capacitate mică**) în mod normal, cablurile bateriei nu trebuie deconectate. Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului.

Până în momentul încărcării bateriei, curentul de încărcare trebuie reglat la 0,1 din capacitatea bateriei (sau chiar mai mic).

Înainte de încărcarea la o putere mare, așa numita „**încărcare rapidă**”, ambele cabluri ale bateriei trebuie deconectate.

„Încărcarea rapidă a bateriei este **periculoasă** - vezi ⇒ ⚠ „Lucrările la baterie”, pagina 184. Este necesar un redresor special și sunt obligatorii cunoștințele de specialitate. Vă sfătuim să încărcați bateria doar la o unitate Skoda.

O baterie descărcată poate **îngheța** la temperaturi de puțin sub 0 °C. O baterie descărcată trebuie lăsată să se dezghețe înainte de încărcare ⇒ ⚠. Vă sfătuim să nu mai folosiți o baterie care a fost înghețată, deoarece carcasa bateriei se poate crăpa în timpul înghețării, existând posibilitatea de scurgere a acidului.

În momentul încărcării, căpăcelele bateriei nu trebuie deschise.

### ⚠ ATENȚIE!

**Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - Pericol de explozie!**

### ⚠ Precauție!

Dacă nu folosiți autovehiculul mai mult de 4 săptămâni bateria se va descărca datorită consumatorilor care nu pot fi deconectați, de ex. memoria centrală. Puteți evita descărcarea bateriei prin deconectarea polului minus al bateriei, sau prin încărcarea la anumite intervale a bateriei la un curent foarte mic. Când efectuați lucrări la baterie respectați indicațiile ⇒ Pagina 184, „Lucrările la bateria autovehiculului”. ■

## Deconectarea și reconectarea bateriei

După deconectarea și reconectarea bateriei următoarele funcții ale autovehiculului sunt nefuncționale, respectiv nu funcționează corespunzător: ►

Funcția	Instalare
Geamuri acționate electric	⇒ Pagina 49
Numărul codificat pentru radio	vezi Instrucțiunile de folosire a radioului
Fixarea ceasului	⇒ Pagina 17
Datele indicatorului multifuncțional* vor fi resetate	⇒ Pagina 17

Vă sfătuim să verificați autovehiculul la o unitate Škoda, pentru ca toate sistemele electrice să funcționeze corespunzător. ■

## Înlocuirea bateriei

Când înlocuiți bateria, bateria nouă trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune (12 volți), putere și aceeași mărime. Unitățile Škoda vă informează despre tipurile de baterii potrivite.

Bateria veche constituie un pericol pentru mediul înconjurător - adresați-vă unei unități Škoda pentru a înlocui bateria.



### Indicație de mediu

Bateriile conțin substanțe otrăvitoare cum ar fi acidul sulfuric sau plumbul. Acestea trebuie aruncate conform regulilor de protecție a mediului, în nici un caz în gunoiul menajer! ■

## Instalația de spălare a geamurilor

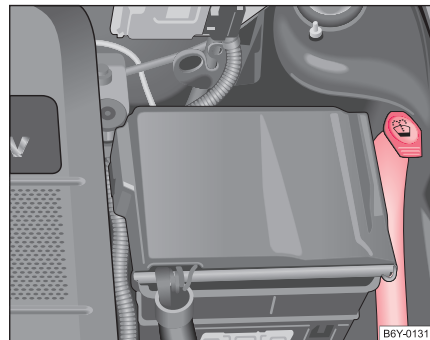


Fig. 134 Compartimentul motor: rezervorul instalației de spălare a geamurilor

Instalația de spălare a geamurilor conține lichid de curățare pentru parbriz, lunetă și pentru instalația de spălare a farurilor\*. Rezervorul este situat în compartimentul motor, în față stânga ⇒ Fig. 134.

**Capacitatea** rezervorului este de aproximativ 2 litri, iar la autovehiculele cu instalație de spălare a farurilor de aproximativ 5,5 litri.

Apa curată nu este suficientă pentru spălarea corespunzătoare a geamurilor și a farurilor. Vă sfătuim să folosiți apă curată în amestec cu o substanță de curățare specială (în timpul iernii cu aditiv de protecție împotriva înghețului), care poate îndepărta murdăria depusă. Citiți și respectați instrucțiunile de pe ambalaj înainte de folosirea substanței de curățare.

Chiar dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistem de încălzire a duzelor de spălare a parbrizului\*, în timpul iernii trebuie folosit un aditiv de protecție împotriva înghețului.

Dacă în anumite cazuri nu găsiți substanță de curățare a geamurilor cu aditiv împotriva înghețului puteți folosi și spirt. Adaosul de spirt nu trebuie să depășească 15 %.

Aveți grijă deoarece în această combinație protecția împotriva înghețului este doar până la -5 °C.



### Precauție!

- În nici un caz nu trebuie să amestecați apa pentru curățarea parbrizului cu lichid de răcire cu protecție împotriva înghețului sau cu alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, nu puteți amesteca cu apa decât substanță de curățare, pentru a nu deteriora stratul de policarbonat al farurilor. Adresați-vă unei unități Škoda pentru a vă informa ce substanțe de curățat puteți folosi.



### Indicație

În momentul completării lichidului de spălat geamurile nu scoateți sita din rezervor, deoarece sistemul instalației de spălare se poate murdări, provocând defecțiuni de funcționare ale instalației de spălare. ■

## Bujiile

Bujiile vor fi înlocuite la verificarea service.

Dacă bujiile trebuie înlocuite între intervalele de service, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni:

- Bujiile și sistemul de aprindere depind de motor, ajutând astfel la reducerea emisiilor de gaze de eșapament.
- Pentru a evita defecțiunile de funcționare, la motor și valorile false de gaze de eșapament, trebuie să folosiți doar bujiile prevăzute pentru acel tip de motor. Foarte important este numărul electrozilor, valoarea de încălzire și scânteele produse.

Bujiile sunt îmbunătățite în permanență. De aceea, vă sfătuim să achiziționați bujiile doar de la unitățile Škoda. Ei sunt în permanență informați despre noutățile de pe piață. ■

## Cureaua trapezoidală

Cureaua trapezoidală face parte dintre cele mai solicitate părți ale unui autovehicul. De aceea, cerințele de calitate pentru cureaua trapezoidală sunt foarte mari.

Dacă înlocuiți cureaua trapezoidală nu este suficient să folosiți o curea trapezoidală de aceeași mărime. **Din motive de siguranță trebuie să folosiți doar tipul de curea trapezoidală prevăzut pentru acest model de autovehicul.**

Curelele trapezoidale sunt îmbunătățite în permanență. De aceea, vă sfătuim să achiziționați cureaua trapezoidală doar de la unitățile Škoda. Ei sunt în permanență informați despre noutățile de pe piață. ■

## Filtrul de praf și polen\*

Filtrul de praf și polen pentru instalația de încălzire și ventilare este situat în dispozitivul de încălzire. Filtrul trebuie schimbat conform intervalelor din planul service. Dacă pătrunderea aerului este îngreunată filtrul trebuie schimbat chiar mai devreme.

Înlocuirea filtrului este efectuată de către o unitate Škoda, la verificarea service. ■

## Roțile și anvelopele

### Roțile

#### Indicații generale

- Anvelopele noi nu beneficiază la început de aderență optimă. De aceea, pe primii 500 km trebuie să conduceți cu viteză medie și cu multă atenție. Acest lucru îmbunătățește și durata de viață a anvelopelor.
- În funcție de datele de construcție și de modelarea profilului, adâncimea profilului anvelopelor noi (în funcție de producător) poate fi diferită.
- Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, bordurile și alte obstacole de acest gen trebuie trecute foarte încet și pe cât posibil în unghi drept.
- Anvelopele trebuie verificate din când în când de deteriorări (tăieturi, crăpături, abcesuri, întepături). Corpurile străine din profilul anvelopelor trebuie îndepărtate imediat.
- Deteriorările anvelopelor și jantelor sunt de cele mai multe ori mascate. Oscilațiile neașteptate ale autovehiculului pot indica o problemă la anvelope. **Dacă aveți vreun indiciu că o anvelopă ar putea fi deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți autovehiculul!** Verificați anvelopele. Dacă nu există probleme vizibile, continuați deplasarea cu grijă până la următoarea unitate Škoda pentru a verifica autovehiculul.
- Protejați anvelopele de ulei, grăsime și carburant.
- Înlocuiți imediat un capac de ventil pierdut.
- Însemnați roțile înainte de demontare, pentru ca, în momentul montării, să puteți menține poziția lor inițială.
- Roțile, respectiv anvelopele demontate trebuie depozitate într-un spațiu răcoros, uscat și întunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe o jantă trebuie verificate în permanență.

#### Anvelope cu sensul de rotație impus\*

Locul unde anvelopa poate fi folosită este indicat printr-o săgeată pe lateralul anvelopei. Această poziție trebuie neapărat păstrată. Doar atunci proprietățile acestor anvelope, respectiv aderență, zgomot, frecare și acvaplănare, ating eficiența maximă.

Pentru alte indicații pentru folosirea anvelopelor cu sensul de rotație impus ⇒ Pagina 195.



#### Indicație

Respectați legislația în vigoare referitoare la anvelope. ■

## Durata de viață a anvelopelor

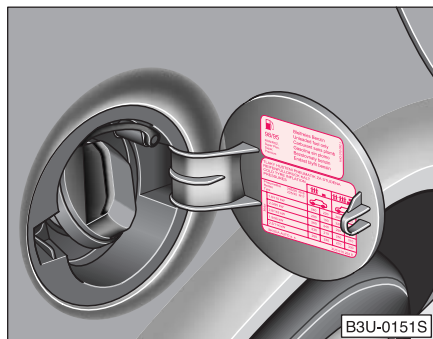


Fig. 135 Clapeta deschisă a rezervorului cu tabelul pentru presiunea anvelopelor

Durata de viață a anvelopelor depinde în mare măsură de următoarele puncte:

### Presiunea anvelopelor

O presiune prea mică sau prea mare a anvelopelor scurtează durata de viață a acestora și influențează în mod negativ comportamentul autovehiculului în timpul deplasării.

Verificați presiunea anvelopelor cel puțin o dată pe lună. Valoarea presiunii pentru **anvelopele de vară** este indicată pe interiorul clapetei rezervorului ⇒ Fig. 135. Valoarea presiunii pentru **anvelopele de iarnă** este cu 0,2 bar mai mare decât cea pentru anvelopele de vară ⇒ Pagina 194.

În special la **viteze foarte mari**, presiunea anvelopelor are o importanță deosebită. De aceea, verificați presiunea anvelopelor cel puțin o dată pe lună și suplimentar, înainte de o deplasare mai mare. Cu această ocazie verificați și roata de rezervă.

Presiunea anvelopei roții de rezervă trebuie să corespundă presiunii maxime prevăzute pentru acest model de autovehicul.

Verificați presiunea atunci când anvelopa este rece. Nu reduceți presiunea la anvelopele fierbinți. La încărcături mari, adaptați corespunzător presiunea anvelopelor.

### Stilul de condus

Virajele luate cu viteză mare, accelerările puternice și frânele bruște cresc gradul de uzură al anvelopelor.

### Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. Totuși, datorită influențelor din timpul rulării, roțile se pot dezechilibra, producând vibrații ale sistemului de direcție.

Deoarece dezechilibrarea solicită suplimentar sistemul de direcție, suspensia și anvelopele, roțile trebuie echilibrate din nou. De asemenea, roțile trebuie echilibrate după montarea unei noi anvelope și după fiecare reparație a anvelopei.

### Alinierea incorectă a roților

Alinierea incorectă a roților duce nu numai la uzura prematură a anvelopelor, de cele mai multe ori doar pe o parte, ci afectează și siguranța autovehiculului. Când observați uzuri neobișnuite ale anvelopelor, prezentați-vă la o unitate Škoda.

### ⚠ ATENȚIE!

**Presiunea prea scăzută a anvelopelor duce la solicitarea inutilă a acestora. Astfel, la viteze foarte mari acestea se vor încălzi foarte puternic. Acest lucru poate duce la explozia anvelopelor.**



### Indicație de mediu

Presiunea prea scăzută a anvelopelor crește consumul de carburant. ■

## Indicatorul de uzură

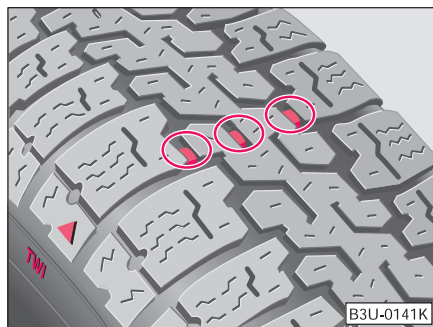


Fig. 136 Profilul anvelopei cu indicatorul de uzură

La anvelopele originale, la baza profilului există niște indicatori de uzură, dispuși transversal, cu înălțimea de 1,6 mm. Există 6 - 8 asemenea indicatori - în funcție de marca anvelopei - dispuși la distanțe egale pe toată circumferința anvelopei ⇒ Fig. 136. Poziția lor este marcată pe partea laterală a anvelopei prin literele „TWI” sau prin simboluri triunghiulare.

Când profilul anvelopei atinge înălțimea de 1,6 mm, aceasta este uzura maximă permisă a profilului (în unele țări sunt valabile alte valori).

### ATENȚIE!

- Anvelopele trebuie schimbate cel târziu când profilul atinge indicatorul de uzură. Trebuie respectate stipulațiile legale referitoare la adâncimea minimă a profilului.
- Anvelopele uzate influențează stabilitatea autovehiculului, mai ales la viteze foarte mari și pe un carosabil umed. Poate fi cauzat fenomenul de acvaplanare (mișcarea necontrolată a autovehiculului - „înolul” pe carosabil).

## Schimbarea roților între ele

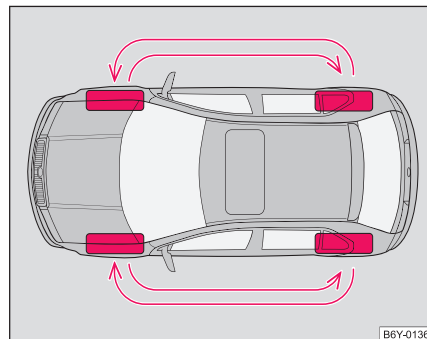


Fig. 137 Schimbarea roților între ele

Dacă anvelopele din față se uzează mai repede, se recomandă schimbarea acestora cu cele din spate, corespunzător schemei din ⇒ Fig. 137. Astfel, anvelopele vor avea aproximativ aceeași durată de viață.

În unele cazuri poate fi eficientă schimbarea roților pe diagonală, dacă uzura anvelopelor cere acest lucru (cu excepția anvelopelor cu sensul de rotație impus). Amănunte puteți afla la orice unitate Škoda.

Pentru uzura egală a anvelopelor și pentru păstrarea duratei de viață optime, vă sfătuim să schimbați anvelopele între ele la fiecare 10 000 km. ■

## Anvelopele, respectiv roțile noi

Anvelopele și jantele sunt elemente importante de construcție ale autovehiculului. De aceea, este important să utilizați doar anvelopele și jantele recomandate de Škoda Auto. Ele sunt adaptate fiecărui tip de autovehicul pentru a contribui la stabilitatea și siguranța deplasării ⇒ ⚠.

Folosiți la toate 4 roțile doar anvelope radiale de același tip, mărime (rază de rulare) și, dacă este posibil, cu același desen de profil.

Unitățile Škoda sunt bine informate asupra tipurilor de anvelope aprobate de noi.

Vă sfătuim să efectuați toate lucrările la anvelope și roți la o unitate **Škoda**. Aceștia sunt dotați cu unelte speciale și piesele de schimb necesare, au cunoștințele de specialitate necesare și dispun de locuri speciale pentru depozitarea anvelopelor vechi. Unitățile Škoda beneficiază de o gamă largă de anvelope și jante.

Combinațiile de anvelope și jante permise pentru autovehiculul dumneavoastră sunt notate în actele autovehiculului dumneavoastră. Această permisiune depinde și de stipulațiile legale în vigoare în fiecare țară.

Cunoașterea inscripționării anvelopelor precum și a semnificației acesteia ușurează alegerea corectă. Anvelopele au pe partea laterală de ex. următoarea **inscripționare**:

**185 / 60 R 14 82 T**

Acest lucru semnifică:

185	Lățimea anvelopei în mm
60	Raportul înălțime/lățime în %
R	Construcție <b>Radială</b>
14	Diametrul de așezare al pneului în țoli
82	Index pentru capacitatea de încărcare
T	Simbol al vitezei

Pentru anvelope sunt valabile următoarele **limite de viteză**:

Simbolul vitezei	Viteza maximă admisă
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

**Data de fabricație** este de asemenea indicată pe partea laterală a anvelopei (eventual pe partea interioară a roții):

**DOT ... 30 01 ...**

Indică faptul că anvelopa a fost produsă în săptămâna 30 din anul 2001.

Dacă **roata de rezervă** se deosebește de anvelopele montate pe autovehicul, aceasta trebuie folosită doar în caz de pană, pentru scurt timp și cu o deosebită atenție. Ea trebuie înlocuită cât mai repede posibil de roata normală. ▶

**ATENȚIE!**

- Folosiți doar anvelopele și jantele permise de Škoda Auto pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. În caz contrar poate fi influențată siguranța traficului - Pericol de accident! Pe lângă aceasta, autovehiculul dumneavoastră își poate pierde omologarea de a circula pe drumurile publice.
- Viteza maximă permisă pentru modelul de anvelope folosit nu trebuie depășită sub nici o formă - Pericol de accident datorită unor deteriorări ale anvelopei și de pierdere a controlului asupra autovehiculului.
- Nu folosiți decât în caz de urgență și cu o grijă deosebită anvelope mai vechi de 6 ani.
- Nu folosiți niciodată anvelope folosite, despre a căror utilizare nu știți absolut nimic. Anvelopele se uzează, chiar dacă nu au fost folosite, sau au fost folosite foarte puțin. Ca roată de rezervă poate fi folosită o anvelopă veche doar în cazuri de urgență și cu o grijă deosebită.
- Din motive de siguranță a traficului, anvelopele nu trebuie înlocuite câte una, ci cel puțin câte două, pe lungimea axei. Anvelopele cu adâncimea profilului mai mare trebuie montate la roțile din față.

**Indicație de mediu**

Anvelopele vechi trebuie aruncate doar în locurile permise.

**Indicație**

Din motive tehnice, nu puteți folosi jantele altui autovehicul. Acest lucru este valabil și pentru același model de autovehicul. ■

**Prezoanele**

Jantele și **prezoanele** sunt construite împreună. La fiecare trecere pe alt tip de jante - de ex. jante din metal ușor, sau anvelope pentru iarnă - trebuie folosite șuruburile aferente aceluși tip de jante, corespunzătoare ca lungime și formă a calotei. Stabilitatea roților și funcționalitatea frânelor depinde de acest lucru.

Dacă doriți să montați alte capace la roți aveți grijă ca gurile de acces pentru răcirea sistemului de frânare să nu fie astupate.

Unitățile Škoda vă pot informa ce posibilități tehnice există pentru transformarea și echiparea ulterioară a roților, anvelopelor și jantelor.

Prezoanele trebuie să fie în permanență curate și ușor accesibile. ■

**Anvelopele pentru iarnă**

Pe timp de iarnă și la temperaturi de sub 7 °C, folosirea anvelopelor pentru iarnă îmbunătățește simțitor proprietățile și posibilitățile de manevrare ale autovehiculului. Anvelopele pentru vară sunt puțin aderente pe gheață și zăpadă, datorită construcției lor (amestec de cauciuc, desenul profilului). Acest lucru este valabil în special pentru autovehiculele dotate cu **anvelope late**, respectiv **anvelope pentru viteze foarte mari** (litera de recunoaștere V sau W pe partea laterală a anvelopei).

Pentru a obține cel mai bun comportament la drum, trebuie folosite anvelope pentru iarnă pe toate patru roțile.


Folosiți doar anvelope pentru iarnă **de aceeași mărime și cu același profil**.

Puteți folosi doar acele anvelope pentru iarnă permise pentru autovehiculul dumneavoastră. Mărimile anvelopelor pentru iarnă permise pentru autovehiculul dumneavoastră sunt indicate în documentele autovehiculului. Aceste permisiuni depind și de stipulațiile legale în vigoare în țara respectivă. ▶

Aveți grijă ca presiunea anvelopelor să fie cu 0,2 bar mai mare decât la anvelopele pentru vară ⇒ Pagina 191.

Anvelopele pentru iarnă își pierd proprietățile speciale pentru iarnă atunci când uzura **profilului anvelopei** atinge aproximativ 4 mm.

Datorită **îmbătrânirii**, proprietățile speciale pentru iarnă ale anvelopelor pot dispărea chiar și la o adâncime a profilului mai mare de 4 mm.

Pentru anvelopele pentru iarnă sunt valabile aceleași **limitări de viteză** ca și la anvelopele pentru vară ⇒ Pagina 193 ⇒ .

Puteți folosi anvelope dintr-o categorie inferioară de viteză, cu condiția ca viteza maximă a anvelopelor să nu fie depășită, chiar dacă viteza maximă a autovehiculului este mai mare. Prin depășirea vitezei maxime a anvelopelor se pot produce deteriorări.

Dacă folosiți anvelope pentru iarnă, respectați indicațiile ⇒ Pagina 190.

În locul anvelopelor pentru iarnă puteți folosi și așa numitele „anvelope pentru toate anotimpurile“.

În cazul unor neclarități adresați-vă unei unități Škoda, unde puteți afla viteza maximă a anvelopelor dumneavoastră.

### ATENȚIE!

**Viteza maximă permisă pentru modelul de anvelope folosit nu poate fi în nici un caz depășită - Pericol de accident datorită deteriorării anvelopelor, putând duce la pierderea controlului asupra volanului.**



### Indicație de mediu

Montați la timp anvelopele pentru vară deoarece, pe străzile fără zăpadă sau gheață și la temperaturi de peste 7 °C, proprietățile autovehiculului sunt îmbunătățite prin folosirea anvelopelor pentru vară - distanța de frânare este mai mică, zgomotele de rulare mai slabe, uzura anvelopelor este mai mică, iar consumul de carburant mai scăzut.



### Indicație

Respectați legislația în vigoare referitoare la anvelope. ■

## Anvelopele cu sens impus de rotație\*

Sensul de rotație este marcat cu o **săgeată pe partea laterală a anvelopei**. Acest sens de rotație trebuie respectat neapărat. Doar atunci proprietățile anvelopelor, cum ar fi aderență, zgomot, acvaplanare, ating eficiența maximă.

În cazul unei pene, dacă trebuie să montați o roată de rezervă fără sens de rotație impus, sau opus sensului de rotație, conduceți cu atenție, deoarece proprietățile optime ale anvelopei nu sunt atinse în această situație. Acest lucru este valabil în special la deplasarea pe un carosabil umed.

Înlocuiți cât mai repede posibil anvelopa defectă și restabiliți sensul corect de rotație pentru toate anvelopele. ■

## Lanțurile pentru zăpadă

---

Utilizarea lanțurilor pentru zăpadă este posibilă la toate mărimile de anvelope, cu excepția modelelor 195/50 R15 și 185/60 R14 cu jante 6J x 14 cu adâncimea profilului pentru lanțuri de 38 mm.

Dacă montați lanțuri pentru zăpadă la autovehiculele cu motor de 2,0 l/85 kW, cu jante 6J x 15, trebuie folosite anvelope pentru iarnă de mărimea 185/55 R15.

**Lanțurile pentru zăpadă trebuie montate doar pe roțile din față.**

În condiții de trafic de iarnă lanțurile pentru zăpadă îmbunătățesc nu numai capacitatea de înaintare, ci și comportamentul frânelor.

Nu folosiți decât lanțuri pentru zăpadă care să nu depășească circumferința roții cu mai mult de 15 mm - inclusiv întinzătorul.

Dacă folosiți lanțuri pentru zăpadă trebuie să scoateți **capacele roților**.

Dacă vă deplasați pe porțiuni fără zăpadă trebuie să demontați lanțurile pentru zăpadă. Ele influențează manevrabilitatea autovehiculului, deteriorează anvelopele și se uzează repede.

Respectați legislația în vigoare referitoare la viteza maximă admisă la deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă.



### Indicație


Vă sfătuim să folosiți doar lanțuri pentru zăpadă din oferta de accesorii originale Škoda. ■

# Accesorii, modificări și piese de schimb

## Generalități

Autovehiculele Škoda sunt construite conform celor mai noi date referitoare la tehnica sistemului de siguranță. Pentru a nu schimba acest lucru, autovehiculul nu trebuie modificat în nici un fel fără a fi supravegheat de personal de specialitate.

Dacă doriți să echipați ulterior autovehiculul cu accesorii suplimentare, dacă vreți să efectuați modificări tehnice sau dacă înlocuiți anumite piese, trebuie să respectați următoarele indicații:

- **Înainte** de cumpărarea accesoriilor și **înainte** de a efectua modificările tehnice trebuie să consultați o unitate Škoda ⇒ .
- Acest lucru este valabil în special dacă veți cumpăra accesoriile dintr-o altă țară.
- Accesorii și piese originale Škoda pot fi achiziționate de la orice unitate Škoda, care va efectua și montajul.
- Toate accesoriile originale prezentate în catalog, cum ar fi trapele, spoilerele, jantele etc. trebuie să dețină o aprobare oficială.
- Aparatele radio, antenele și alte accesorii electrice trebuie montate numai de ateliere autorizate.
- Dacă doriți să efectuați modificări tehnice la autovehiculul dumneavoastră, trebuie să respectați indicațiile producătorului Škoda Auto.
- Astfel, vă asigurați că nu se produc deteriorări autovehiculului, că siguranța și performanțele acestuia sunt menținute și că modificările sunt permise. Unitățile Škoda pot efectua profesionist aceste lucrări sau, în cazuri excepționale, vă pot furniza adresa unui atelier specializat.

**Orice deteriorare cauzată de modificări tehnice efectuate fără aprobarea prealabilă a Škoda Auto nu va fi acoperită de garanție.**



### ATENȚIE!

- În interesul dumneavoastră vă recomandăm să folosiți doar accesorii Škoda și piese originale Škoda aprobate explicit pentru autovehiculul dumneavoastră. Aceste piese și accesorii originale sunt garantate din punct de vedere al siguranței și adaptabilității la autovehiculul dumneavoastră Škoda.
- În ciuda supravegherii continue a pieței, nu putem determina sau accepta responsabilitatea utilizării altor produse (chiar și în cazurile în care s-a eliberat un document oficial de recunoaștere de către o instituție publică sau o autoritate tehnică pentru inspecții).



## Ajutor în caz de pană

### Ajutor în caz de pană

#### Trusa de prim ajutor\* și triunghiul reflectorizant\*

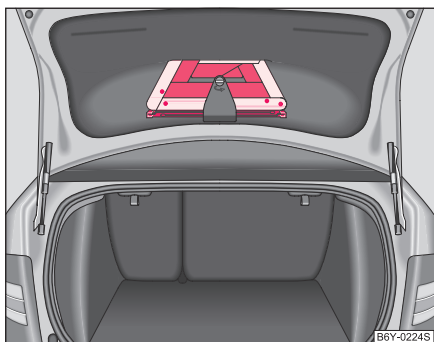


Fig. 138 Situația triunghiului reflectorizant în capacul portbagajului (Sedan)

Trusa de prim ajutor este fixată cu ajutorul unei benzi în interiorul portbagajului, pe partea stângă, sau este situată într-una din gențile originale din setul de accesorii originale Škoda.

Triunghiul reflectorizant este protejat de o husă textilă. În partea inferioară a husei textile se găsește un dispozitiv de fixare tip arci. Cu ajutorul acestuia, husa textilă se fixează pe lungime (în direcția de mers), în spatele scaunelor din spate, pe podeaua portbagajului, situându-se astfel în partea dreaptă a portbagajului.

La autovehiculele fără roată de rezervă, anumite piese din dotare (trusa de prim ajutor, etc.) sunt situate într-un compartiment din material plastic, fixat pe podeaua portbagajului cu un dispozitiv de fixare tip arci.

La autovehiculele **Combi**, triunghiul reflectorizant și trusa de prim ajutor sunt situate în spațiul de sub podeaua falsă a portbagajului, în spatele roții de rezervă.

La autovehiculele **Sedan**, triunghiul reflectorizant este situat pe partea inferioară a capacului portbagajului ⇒ Fig. 138.

La unele modele de autovehicule, triunghiul reflectorizant este situat în spațiul de sub podeaua falsă a portbagajului.



#### Indicație

Atenție la data de expirare a produselor din trusa de prim ajutor. ■

#### Stingătorul de incendii\*

Stingătorul de incendiu este fixat cu o centură și un suport de partea interioară a capacului portbagajului.

#### Citiți cu atenție instrucțiunile stingătoarelor de incendiu.

Stingătorul de incendiu trebuie verificat o dată pe an de o persoană sau firmă autorizată (respectați legislația în vigoare). ▶



### Indicație

Stingătorul de incendiu este inclus în dotările din fabrică doar în anumite țări. ■

## Trusa de scule

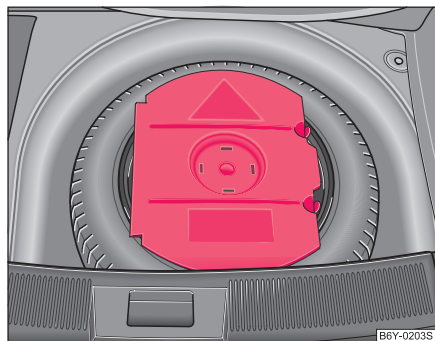


Fig. 139 Portbagajul:  
Compartimentul pentru  
trusa de scule

Trusa de scule și cricul sunt situate într-o cutie de plastic în roata de rezervă ⇒ Fig. 139. Aici este loc suficient și pentru capul mobil al dispozitivului de remorcare\*.

Trusa de scule conține următoarele piese (în funcție de dotările autovehiculului):

- Cheie de roată
- Cârlig pentru îndepărtarea capacului roții
- Inel de remorcare

- Adaptor pentru prezoane

Înainte de a pune la loc cricul, înșurubați complet brațul acestuia.



### ATENȚIE!

Cricul livrat din fabrică este prevăzut doar pentru modelul dumneavoastră de autovehicul. Nu ridicați niciodată autovehicule mai grele sau alte sarcini - Pericol de rănire!

## Spray-ul pentru repararea anvelopelor\*

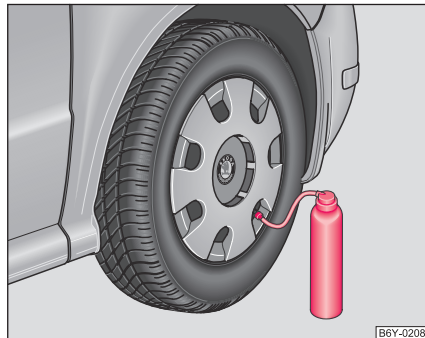


Fig. 140 Spray-ul pentru  
repararea anvelopelor

Spray-ul pentru repararea anvelopelor este destinat reparării rapide a defectelor anvelopelor, cu o circumferință mai mică de 5 mm. Spray-ul **nu înlocuiește** repararea corespunzătoare a anvelopelor; Reparația servește doar pentru deplasarea până la cea mai apropiată unitate service. Reparația poate fi efectuată la autovehicul. **Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de folosirea spray-ului.** ▶

Spray-ul pentru repararea anvelopelor este situat într-o husă, împreună cu triunghiul reflectorizant. În partea inferioară a husei textile se găsește un dispozitiv de fixare tip arici. Cu ajutorul acestuia husa textilă se fixează pe lungime (în direcția de mers), în spatele scaunelor din spate, pe podeaua portbagajului, situându-se astfel în partea dreaptă a portbagajului.

La autovehiculele **Combi** și **Sedan**, spray-ul pentru repararea anvelopelor este situat în spațiul de sub podeaua falsă a portbagajului, în spatele roții de rezervă.



### Indicație

La autovehiculele care nu sunt dotate cu roată de rezervă, spray-ul este situat într-o cutie, sub podeaua falsă a portbagajului. ■

## Setul pentru repararea anvelopelor\*

Setul pentru repararea anvelopelor este destinat reparării rapide a defectelor mici ale anvelopelor. Setul pentru repararea anvelopelor conține compresor, spray de reparare a anvelopelor, instrucțiuni de utilizare și accesorii.

Reparația **nu înlocuiește** repararea corespunzătoare a anvelopelor; reparația servește doar la deplasarea până la cea mai apropiată unitate service. Reparația poate fi efectuată la autovehicul. **Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de folosirea spray-ului.**

Setul pentru repararea anvelopelor este situat într-o husă textilă. În partea inferioară a husei textile se găsește un dispozitiv de fixare tip arici. Cu ajutorul acestuia husa textilă se fixează în spatele scaunelor din spate, pe podeaua portbagajului, situându-se astfel în partea dreaptă a portbagajului.

La autovehiculele **Combi** și **Sedan**, spray-ul pentru repararea anvelopelor este situat în spațiul de sub podeaua falsă a portbagajului, în spatele roții de rezervă. ■

## Roata de rezervă\*

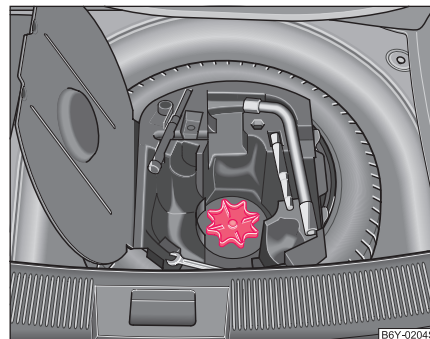


Fig. 141 Portbagajul: roata de rezervă

Roata de rezervă este situată în spațiul de sub podeaua falsă a portbagajului, fiind fixată cu un șurub special, împreună cu trusa de scule ⇒ Fig. 141.

Este important să verificați presiunea roții de rezervă (în mod ideal, la fiecare verificare a presiunii efectuate - vezi schema de pe clapeta rezervorului ⇒ Pagina 171), pentru ca roata de rezervă să poată fi oricând folosită.

### Anvelopele cu sens impus de rotație\*

Dacă aveți montate astfel de anvelope, respectați următoarele indicații:

- La autovehiculele cu anvelope cu sens impus de rotație trebuie folosită o roată de rezervă cu alte dimensiuni. Roata este prevăzută cu un autocolant de avertizare.
- După montarea roții autocolantul nu trebuie acoperit (de exemplu, cu capacul roții).

- Cu această roată de rezervă nu depășiți viteza de 80 km/h - Pericol de accident. Evitați accelerările puternice, frânările bruște și virajele luate razant, cu viteză mare.
- Presiunea anvelopei roții de rezervă este identică cu presiunea anvelopelor standard.
- Folosiți roata de rezervă numai pentru deplasarea până la următoarea unitate service, deoarece nu este prevăzută pentru o utilizare de lungă durată.



### Indicație

Unele autovehicule sunt dotate doar cu spray-ul pentru repararea anvelopelor ⇒ Pagina 200. ■

## Schimbarea roții

### Lucrări premergătoare

Înainte de schimbarea efectivă a roții trebuie să efectuați următoarele lucrări:

- În caz de pană, parcați autovehiculul cât mai departe de traficul curent. Locul de parcare trebuie să fie **cât mai plat**.
- Toți pasagerii trebuie **să coboare** din autovehicul. În timpul schimbării roții, pasagerii nu trebuie să stea în stradă (în mod ideal în spatele autovehiculului).
- Activați **frâna de staționare**.
- Introduceți maneta schimbătorului în **prima treaptă de viteză**, respectiv, la autovehiculele cu cutie automată de viteze introduceți **selectorul în poziția P**.

- Dacă vă deplasați cu o remorcă, decuplați remorca.
- Scoateți trusa de scule și roata de rezervă din portbagaj ⇒ Pagina 200.



### ATENȚIE!

- Dacă vă aflați în mijlocul unui trafic intens, porniți luminile de avarie și așezați triunghiul reflectorizant la distanța prevăzută - respectați stipulațiile legale. Astfel vă protejați pe dumneavoastră și pe ceilalți participanți la trafic.
- Dacă autovehiculul este ridicat pe cric, este interzisă pornirea motorului - Pericol de rănire!



### Precauție!

Dacă schimbați roata pe o suprafață înclinată, blocați roțile autovehiculului cu o piatră sau ceva asemănător, pentru a împiedica rularea neașteptată a roților.



### Indicație

Respectați legislația în vigoare. ■

## Schimbarea roții

În măsura posibilităților, efectuați schimbarea roții pe o suprafață cât mai plată.

- Scoateți capacele\* roții ⇒ Pagina 204.
- La jantele din metal ușor, scoateți capacul ornamental al roții ⇒ Pagina 204.
- Slăbiți prezoanele ⇒ Pagina 205.
- Ridicați autovehiculul până când roata care trebuie schimbată nu mai atinge pământul ⇒ Pagina 206.
- Deșurubați prezoanele și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie etc.).
- Scoateți roata.
- Montați roata de rezervă și înșurubați puțin prezoanele.
- Coborâți autovehiculul.
- Strângeți puternic prezoanele (pe diagonală) cu cheia de roată ⇒ Pagina 205.
- Montați capacul roții/capacul ornamental al roții



### Indicații

- Toate prezoanele trebuie să fie curate și să se rotească ușor.
- În nici un caz nu trebuie să ungeți prezoanele cu ulei sau grăsimi! ■

## Lucrări ulterioare

După schimbarea roții trebuie să efectuați următoarele lucrări:

- Introduceți și fixați roata schimbată în spațiul pentru roata de rezervă.
- Introduceți trusa de scule în spațiul special.
- **Verificați** cât mai repede posibil **presiunea** roții pe care ați montat-o.
- **Verificați** cât mai curând posibil **momentul de strângere** al prezoanelor cu o cheie dinamometrică. Momentul de strângere în cazul jantelor din oțel sau metal ușor este de **120 Nm**.
- Reparați roata defectă cât mai repede posibil.



### ATENȚIE!

**Dacă ulterior doriți să echipați autovehiculul cu alte roți sau anvelope decât cele cu care a fost dotat în fabrică trebuie să respectați indicațiile ⇒ Pagina 193, „Roțile noi, respectiv anvelopele noi“.**



### Indicații

- Dacă la schimbarea roții constatați că prezoanele se înșurubează greu sau sunt roase, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.
- Până la verificarea momentului de strângere conduceți cu atenție și fără exces de viteză. ■

## Capacul roții\*

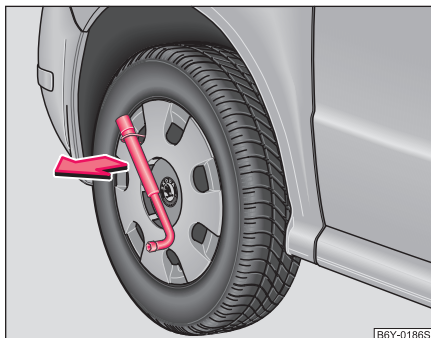


Fig. 142 Demontarea  
capacului roții

### Demontarea

- Plasați mânerul de sârmă din trusa de scule pe marginea capacului roții.
- Introduceți cheia de roată în mâner, sprijiniți cheia de anvelopă și scoateți capacul roții ⇒ Fig. 142.

### Montarea

- Introduceți întâi capacul prin ventilul anvelopei pe jantă. Apoi fixați capacul corespunzător pe jantă și împingeți până se fixează.



### Precauție!

La montare folosiți doar mâinile, nu loviți capacul roții cu nici un obiect! Dacă acesta este lovit puternic, în special în locurile unde încă nu este fixat pe jantă, se pot deteriora elementele de direcție și centrare ale capacului roții. ■

## Capacul ornamental pentru jantele din metal ușor\*

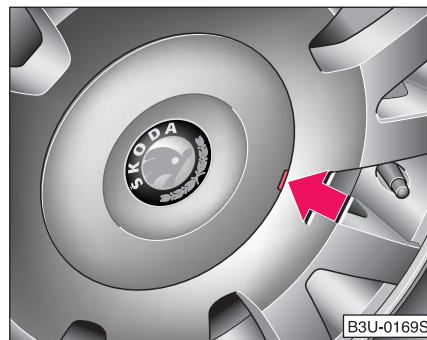


Fig. 143 Demontarea  
capacului ornamental  
pentru jantele din metal  
ușor

### Demontarea

- Scoateți capacul trăgând cu atenție de locurile speciale ⇒ Pagina 204, Fig. 143. ■

## Slăbirea și strângerea prezoanelor

Înainte de ridicarea autovehiculului slăbiți puțin prezoanele.

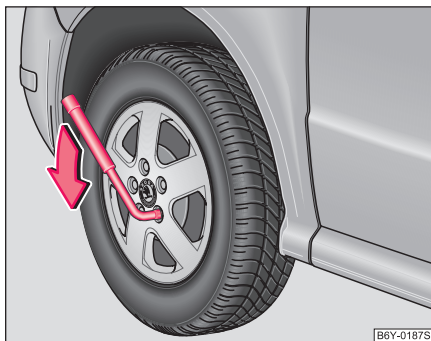


Fig. 144 Schimbarea roții: Slăbirea prezoanelor



**ATENȚIE!**

Slăbiți puțin prezoanele (aproximativ o rotație) atunci când autovehiculul nu este încă ridicat pe cric - Pericol de accident!



**Indicație**

Dacă prezoanele nu pot fi slăbite, puteți apăsa puțin cu piciorul pe mânerul cheii de roată. În acest caz, sprijiniți-vă de autovehicul și adoptați o poziție cât mai sigură. ■

### Slăbirea prezoanelor

- Fixați cheia de roată pe capul prezonului<sup>4)</sup>.
- Apucați mânerul cheii de roată și rotiți cheia spre stânga, aproximativ o rotație ⇒ Fig. 144.

### Strângerea prezoanelor

- Fixați cheia de roată pe capul prezonului<sup>4)</sup>.
- Apucați mânerul cheii de roată și rotiți cheia spre dreapta, până se fixează.

<sup>4)</sup> Pentru slăbirea și strângerea prezoanelor de siguranță folosiți adaptorul special ⇒ Pagina 207.

## Cricul

*Pentru a putea demonta roata trebuie să ridicați autovehiculul cu ajutorul cricului.*

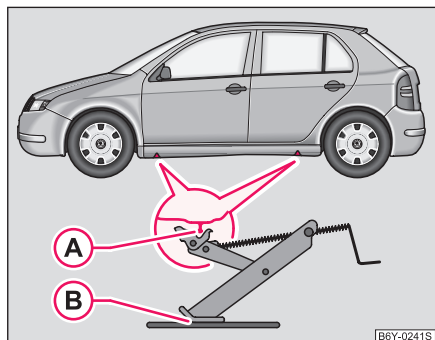


Fig. 145 Schimbarea roții: Pozițiile de fixare ale cricului

- Pentru fixarea cricului alegeți punctul barei longitudinale cel mai apropiat de roata defectă ⇒ Fig. 145.
- Rotiți manivela pentru a ridica brațele cricului suficient pentru a-l putea așeza pe verticală, sub punctul selectat al barei longitudinale.
- Gheara cricului trebuie să cuprindă partea verticală a pragului (A), iar piciorul cricului (B) trebuie să se sprijine cu toată suprafața pe un teren stabil.
- Rotiți manivela cricului până când roata nu mai atinge pământul.

Un teren moale sau alunecos sub cric poate avea ca urmare alunecarea autovehiculului de pe cric. De aceea, montați cricul pe un teren stabil, respectiv aplicați o placă suficient de mare sub piciorul cricului. În cazul unei suprafețe alunecoase, de ex. piatră cubică, nisip, etc. folosiți o bază care nu alunecă (de ex. bază din cauciuc).

### ! ATENȚIE!

- Luați toate măsurile necesare pentru a evita alunecarea autovehiculului de pe cric - Pericol de rănire!
- Dacă nu fixați cricul pe o suprafață corespunzătoare, pot fi provocate deteriorări autovehiculului. Cricul poate aluneca de sub autovehicul - Pericol de rănire!
- Dacă efectuați lucrări sub autovehicul ridicat, acesta trebuie fixat cu suporturi speciali - Pericol de rănire!

## Siguranța antifurt a roților\*

Pentru a activa siguranța antifurt a roților este necesar un adaptor special.

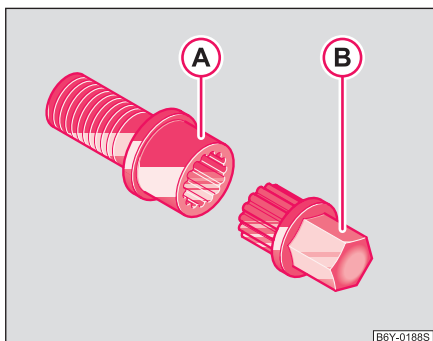


Fig. 146 Șurubul cu adaptor al siguranței antifurt a roților

- Scoateți capacul roții/capacul ornamental al roții de pe jantă sau capacul șurubului siguranței antifurt a roților.
- Introduceți adaptorul (B) cu partea dințată, în gaura dințată a șurubului siguranței (A), astfel încât să rămână în afară doar capul hexagonal ⇒ Fig. 146.
- Înșurubați la maxim adaptorul (B) cu cheia de roată.
- Slăbiți, respectiv strângeți prezoanele ⇒ Pagina 205,
- După scoaterea adaptorului, montați la loc capacul roții/capacul ornamental al roții și montați capacul șurubului siguranței antifurt a roților.

- **Verificați** cât mai repede posibil **momentul de strângere** cu o cheie specială. Jantele de oțel și metal ușor trebuie strânse la un moment de **120 Nm**.

La autovehiculele cu șuruburi pentru siguranța antifurt a roților (un șurub pentru fiecare roată), acestea pot fi desfăcute, respectiv strânse doar cu un adaptor special.

Este important să vă notați codul numeric notat pe adaptor sau pe șurubul siguranței. Pe baza acestui număr puteți achiziționa un adaptor de schimb de la o unitate Škoda.

Vă sfătuim să păstrați întotdeauna în autovehicul adaptorul pentru șurubul siguranței. El trebuie păstrat în trusa de scule.



### Precauție!

Dacă șurubul siguranței este strâns prea tare, se pot produce deteriorări ale șurubului sau ale adaptorului.



### Indicație

Setul de șuruburi pentru siguranța antifurt a roților poate fi achiziționat de la o unitate Škoda, ca accesoriu original. ■

## Ajutorul la pornire

### Pregătire

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria unui alt autovehicul pentru a porni motorul. Aveți nevoie de un cablu special pentru ajutorul la pornire.

Ambele baterii trebuie să aibă tensiunea de 12V. **Capacitatea** (Ah) bateriei care cedează curent nu trebuie să fie mai mică decât capacitatea bateriei care primește curent.

#### Cablul special pentru ajutorul la pornire

Folosiți doar un cablu izolat și cu secțiune transversală mare. Respectați indicațiile producătorului.

**Cablul plus** - În majoritatea cazurilor culoarea acestuia este roșie.

**Cablul minus** - În majoritatea cazurilor culoarea acestuia este neagră.

#### ATENȚIE!

- O baterie descărcată poate îngheța la o temperatură de puțin sub 0 °C. Dezghețați întotdeauna o baterie înghețată înainte de conectarea cablului special pentru ajutorul la pornire, în caz contrar aceasta poate exploda.
- Respectați indicațiile de avertizare referitoare la lucrările efectuate în compartimentul motor ⇒ Pagina 174.



#### Indicații

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact de nici un fel, în caz contrar pot exista scurgeri de curent în momentul conectării polului plus.
- Bateria descărcată trebuie conectată la rețeaua de bord.

- Deconectați telefonul, sau respectați indicațiile de folosire ale telefonului pentru cazul mai sus menționat.
- Vă sfătuim să folosiți doar cabluri de pornire din accesoriile originale Škoda, sau de la magazinele care comercializează baterii de marcă. ■

### Pornirea motorului

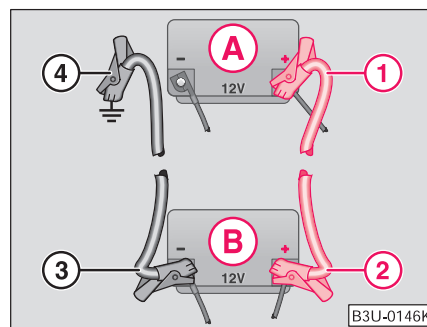


Fig. 147 Ajutorul la pornire cu bateria unui alt autovehicul: A - Bateria descărcată a autovehiculului, B - Bateria care cedează curent.

Cablul pentru ajutorul la pornire trebuie conectat respectând următorii pași:

#### Conectarea polilor plus.

- Conectați un capăt la polul plus ① ⇒ Fig. 147 al bateriei descărcate ①.
- Conectați celălalt capăt la polul plus ② al bateriei care cedează curent ②.

### Conectarea polilor minus și a blocului motor

- Conectați un capăt la polul minus ③ al bateriei care cedează curent ②.
- Conectați celălalt capăt ④ la o bucată de metal masivă, care să facă contact cu blocul motor.

### Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului care cedează curent și lăsați-l să meargă liber.
- Porniți acum motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește, opriți-vă după 10 secunde și încercați din nou după aproximativ o jumătate de minut.
- Deconectați cablul pentru ajutorul de pornire de la motor în ordine exact **inversă**.

#### ATENȚIE!

- Părțile neizolate ale polilor bateriei nu trebuie să intre sub nici un fel în contact. De asemenea, cablul pentru ajutorul la pornire conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părțile autovehiculului conductoare de curent - Pericol de scurtcircuit!
- Nu conectați cablul pentru ajutorul la pornire de polul minus al bateriei descărcate. Datorită scânteiilor formate în momentul conectării, bateria poate elibera gaz exploziv.
- Așezați cablul astfel încât acesta să nu poată fi agățat de piesele care se învârt ale autovehiculului.
- Nu vă aplecați asupra bateriei - Pericol de rănire!
- Șuruburile de fixare al suportului bateriei trebuie înșurubate sigur.
- Țineți sursele de aprindere (lumina aprinsă, țigări aprinse etc.) departe de baterie - Pericol de explozie!

## Pornirea prin tractare/tractarea

### Generalități

Respectați următoarele indicații pentru folosirea cablului de tractare:

#### Conducătorul auto al autovehiculului care tractează

- Conduceți corect doar în momentul în care cablul de tractare este perfect întins.
- Deplasați-vă încet, respectiv accelerați cu prudență.

#### Conducătorul auto al autovehiculului tractat

- Puneți contactul motor, pentru ca volanul să nu fie blocat și pentru ca luminile de semnalizare, claxonul, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să poată fi conectate.
- Scoateți maneta schimbătorului de viteze în punctul liber, respectiv introduceți selectorul cutiei automate de viteze în poziția N.
- Aveți grijă, deoarece servofrâna și servodirecția funcționează doar cu motorul pornit. Dacă motorul nu este pornit trebuie să apăsați pedala de frână cu mai multă forță și mișcați volanul mai puternic.
- Aveți grijă ca întotdeauna cablul de tractare să fie perfect întins.

#### Cablul de tractare, respectiv bara de tractare

În mod ideal trebuie să folosiți o **bară** de tractare. Doar dacă nu aveți la îndemână nici o bară de tractare potrivită, folosiți un **cablu** de tractare. ►

Cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru ca ambele autovehicule să poată fi manevrate ușor. Trebuie folosite doar cablurile din fibră artificială, sau cablurile dintr-un material elastic asemănător.

Fixați cablul doar pe **inelele de prindere** special prevăzute pentru tractare ⇒ Pagina 211, „Inelele de prindere din față” și ⇒ Pagina 212, „Inelele de prindere din spate”.

### Cum trebuie să conduceți

Tractarea necesită un exercițiu precis. Ambii conducători auto trebuie să cunoască foarte bine toate detaliile procesului de tractare. Conducătorii auto care nu cunosc acest procedeu nu trebuie să fie tractați, respectiv să tracteze.

Aveți grijă să nu existe sarcini suplimentare. La manevrele de tractare efectuate pe o stradă aglomerată există întotdeauna pericolul ca piesele de fixare să fi suprasolicitate și astfel deteriorate.



### Precauție!

Dacă, datorită unui defect, cutia de viteze a autovehiculului dumneavoastră nu mai conține ulei, autovehiculul poate fi tractat doar cu roțile propulsoare ridicate, cu ajutorul unui autovehicul special sau cu o remorcă.



### Indicații

- Dacă sunteți tractat, sau tractați un autovehicul, respectați legislația în vigoare, în special cele referitoare la semnalele folosite.
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece, în anumite situații inelul de prindere al autovehiculului dumneavoastră se poate desprinde. ■

## Inelele de remorcare din față

Inelele de remorcare sunt situate în boxa din bordul autovehiculului.

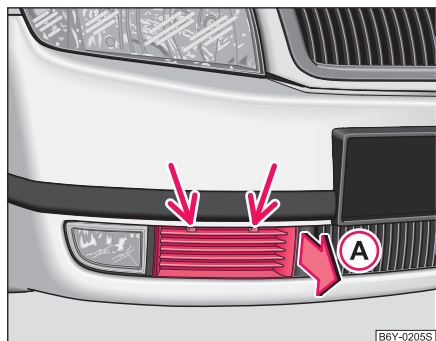


Fig. 148 Amortizor față:  
Grilaj de protecție

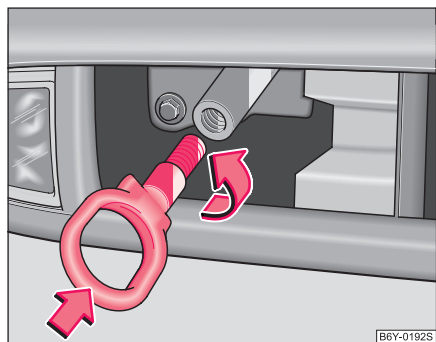


Fig. 149 Amortizor față:  
Montarea inelului  
de remorcare

Demontați cu atenție grilajul de protecție, după cum urmează.

- Introduceți șurubelnița prin găurile grilajului de protecție ⇒ Fig. 148 și apăsați în jos, pentru a debloca siguranța grilajului. Cu o mână apucați marginea grilajului (în direcția săgeții (A)) și trageți puțin grilajul.
- Țineți grilajul cu o mână. În același timp, deblocați cu șurubelnița a doua siguranță pentru a elibera complet și scoate grilajul.
- Înșurubați inelul de remorcare spre stânga ⇒ Fig. 149 și fixați-l cu cheia de roată (introduceți cheia de roată prin inelul de remorcare).
- După deșurubarea inelului de remorcare, montați la loc grilajul de protecție. Grilajul trebuie fixat corespunzător. ■

## Inelul de remorcare din spate

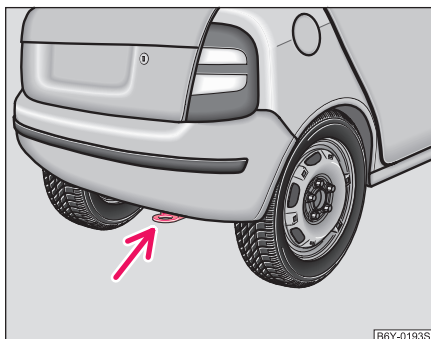


Fig. 150 Inelul de remorcare din spate

Inelul de remorcare din spate este situat în dreapta, sub amortizorul spate ⇒ Fig. 150. ■

## Tractarea

Dacă motorul nu pornește, încercați să porniți motorul cu bateria unui alt autovehicul ⇒ Pagina 208. Abia atunci, dacă nici așa nu pornește, încercați să tractați autovehiculul. În momentul tractării, motorul trebuie pornit pentru a putea acționa roțile propulsoare.

**În momentul tractării, conducătorul auto al autovehiculului tractat trebuie să respecte următoarele:**

- Dacă autovehiculul stă pe loc, introduceți maneta schimbătorului de viteze în treapta 2 sau 3.

- Apăsăți pedala de ambreiaj și țineți-o apăsată.
- Puneți contactul motor.
- Când ambele autovehicule se află în mișcare, eliberați treptat pedala de ambreiaj.
- Imediat ce motorul a pornit, apăsați pedala de ambreiaj și scoateți maneta schimbătorului din viteză.

Autovehiculele cu **cutie automată de viteze** nu pot fi tractate din motive tehnice.



**ATENȚIE!**

**În momentul tractării există un risc mare de accident, de ex. lovirea autovehiculului care tractează.**



**Precauție!**

La autovehiculele cu catalizator motorul nu trebuie pornit prin tractare pe o distanță mai mare de 50 m. Carburantul care nu a fost ars poate ajunge în catalizator și poate cauza deteriorări ale acestuia. ■

## Tractarea la autovehiculele cu cutie manuală de viteze

Respectați indicațiile ⇒ Pagina 209.

Autovehiculul poate fi tractat cu ajutorul unei bare de remorcare sau a unui cablu special pentru remorcare, sau cu axa față, respectiv spate ridicate. Viteza maximă de tractare nu trebuie să depășească **50 km/h**. ■

## Tractarea la autovehiculele cu cutie automată de viteze

Respectați indicațiile ⇒ Pagina 209.

Autovehiculul poate fi tractat cu ajutorul unei bare de remorcare sau a unui cablu special pentru remorcare. Respectați indicațiile de mai jos:

- Introduceți **selectorul cutiei automate de viteze în poziția N**.
- Viteza maximă de tractare nu trebuie să depășească **50 km/h**.
- Distanța maximă de tractare este de **50 km**. Dacă motorul nu este pornit, pompa de ulei nu funcționează, astfel încât, la viteze mari și distanțe mari de tractare mecanismul nu va fi suficient lubrifiat.



### Precauție!

Dacă autovehiculul este tractat de către un vehicul special pentru remorcare, acesta poate fi tractat doar cu roțile din față ridicate. Roțile din față sunt acționate de propulsia autovehiculului. Dacă este ridicată partea din spate a autovehiculului - deci autovehiculul este tractat cu spatele - roțile propulsoare se rotesc în sens invers. Astfel, la cutia automată de viteze, planetarele roților vor atinge rotații atât de mari, încât cutia de viteze va fi în scurt timp deteriorată.



### Indicație

Dacă nu este posibilă o tractare normală, sau dacă distanța de tractare depășește 50 km, autovehiculul trebuie transportat cu un vehicul special sau cu o remorcă. ■

## Siguranțele și becurile incandescente

### Siguranțele electrice

#### Înlocuirea siguranțelor

*Siguranțele defecte trebuie înlocuite.*

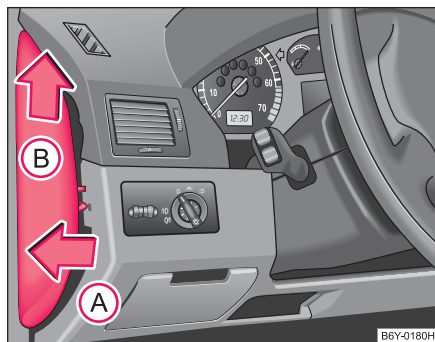


Fig. 151 Partea stângă a tabloului de bord

Circuitele electrice sunt asigurate cu siguranțe fuzibile.

Siguranțele sunt situate în partea stângă a tabloului de bord, în spatele capacului tabloului de siguranțe.

- Luați contactul motor și deconectați toți consumatorii electrici.

- Introduceți șurubelnița sub capacul tabloului de siguranțe (în spațiul din capacul tabloului de siguranțe), trageți de el cu atenție în direcția săgeții **A** și scoateți cu atenție capacul în direcția săgeții **B** ⇒ Fig. 151.
- Găsiți siguranța aferentă consumatorului care nu mai funcționează ⇒ Pagina 216, „Disponerea siguranțelor electrice în tabloul de siguranțe”.
- Siguranțele defecte se pot recunoaște după dungile de lichefiere de pe partea metalică. Înlocuiți siguranțele defecte cu unele noi, cu **același** număr de amperi.
- Introduceți capacul tabloului de siguranțe în tabloul de bord în direcția săgeții **B** și apoi apăsați în direcția săgeții **A**, pentru ca elementele de prindere să se fixeze în spațiile corespunzătoare din tabloul de bord.

În compartimentul motor, deasupra bateriei este situată o altă cutie cu siguranțe. Vă sfătuim să înlocuiți aceste siguranțe doar la o unitate Škoda.

Vă sfătuim să păstrați întotdeauna în autovehicul cutia cu siguranțe de rezervă livrată împreună cu autovehiculul. Siguranțele de rezervă<sup>5)</sup> pot fi achiziționate de la orice unitate Škoda.

<sup>5)</sup> În unele țări siguranțele de rezervă constituie parte integrantă a dotărilor unui autovehicul.

### Recunoașterea siguranțelor după colorit

Culoarea	Puterea maximă în amperi
Maro deschis	5
Maro	7,5
Roșu	10
Albastru	15
Galben	20
Alb	25
Verde	30



#### Precauție!

- Nu reparați niciodată siguranțele și nu le înlocuiți cu unele mai puternice - Pericol de incendiu! De asemenea, se pot produce deteriorări ale altor piese ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță schimbată de curând se arde din nou, verificați cât mai repede posibil instalația electrică la o unitate Škoda. ■

### Disponerea siguranțelor la baterie

Unii consumatori fac parte doar din dotarea unor anumite autovehicule, sau sunt destinați doar unor anumite modele ca echipări suplimentare.

Nr.	Consumator	Amperi
1	Alternatorul	175
2	Spațiul interior	110
3	Servodirecția	50
4	Becurile electrice	40
5	Ventilatorul pentru instalația de răcire	40
6	ABS, respectiv ASR, respectiv ESP	40
7	ABS, respectiv ASR, respectiv ESP	25
8	Ventilatorul pentru instalația de răcire	30
9	Nu e în dotare	
10	Memoria centrală	5
11	Instalația de aer condiționat	5
12	Nu e în dotare	
13	Cutia automată de viteze	5
14	Nu e în dotare	
15	Nu e în dotare	
16	Nu e în dotare	

## Disponerea siguranțelor din tabloul de bord

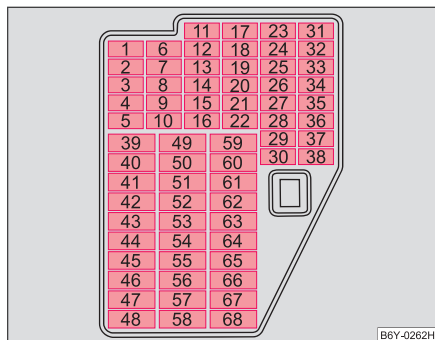


Fig. 152 Prezentare schematică a siguranțelor, cu consumatorii aferenți acestora

Nr.	Consumator	Amperi
1	Tabloul de instrumente, ESP	5
2	Luminile de frână	10
3	Alimentarea cu curent a sistemului de diagnosticare, instalația de aer condiționat	5
4	Iluminarea spațiului interior	10
5	Lămpile de avertizare pentru uși	5
6	Reglarea distanței de proiectare a luminii farurilor	5
7	Electronica motorului, servodirecția	5
8	Nu e în dotare	
9	Sonda lambda	10

Nr.	Consumator	Amperi
10	Contactul S <sup>a)</sup>	5
11	Oglinda retrovizoare cu reglare electrică <sup>b)</sup>	5
12	Instalația de recirculare a aerului, instalația de aer condiționat, farurile cu xenon	5
13	Luminile pentru marșalier	10
14	Motorul diesel - sistemul de comandă	10
15	Instalația de spălare, ștergătoarele de parbriz	10
16	Tabloul de instrumente	5
17	Motorul pe benzină - Sistemul de comandă <sup>c)</sup>	5
18	Telefonul	5
19	Cutia automată de viteze	10
20	Sistemul de comandă pentru defectarea lămpilor	5
21	Încălzirea duzelor de spălare a parbrizului	5
22	Nu e în dotare	
23	Luminile de drum dreapta	10
24	Electronica motorului	10
25	Sistemul de comandă pentru ABS, ASR Sistemul de comandă pentru ESP	5 10
26	Nu e în dotare	
27	Nu e în dotare	
28	Sistemul de reglare automată a vitezei, Întrerupătorul pentru pedalele de frână și ambreiaj	5
29	Nu e în dotare	
30	Luminile de drum stânga și lămpile de control	10

Nr.	Consumator	Amperi
31	Închiderea centralizată - închiderea capotei portbagajului	10
32	Ștergătoarele pentru lunetă	10
33	Luminile de poziție dreapta	5
34	Luminile de poziție stânga	5
35	Supapele de injecție - motoare pe benzină	10
36	Luminile de identificare	5
37	Luminile de ceață și lămpile de control	5
38	Încălzirea oglinzilor exterioare	5
39	Încălzirea lunetei	20
40	Claxonul	20
41	Ștergătoarele de parbriz	20
42	Bricheta, priza	15
43	Sistemul central de comandă, blocarea selectorului cutiei automate de viteze	20
44	Luminile de semnalizare	15
45	Radioul, sistemul de navigație	20
46	Geamurile acționate electric (față dreapta)	25
47	Nu e în dotare	
48	Motorul diesel - sistemul de comandă, pompa de injecție	30
49	Închiderea centralizată	15
50	Luminile de întâlnire dreapta	15
51	Priza din portbagaj	15
52	Contactul	15

Nr.	Consumator	Amperi
53	Geamurile acționate electric (spate dreapta)	25
54	Luminile de întâlnire stânga	15
55	Nu e în dotare	
56	Sistemul de comandă - motorul pe benzină	20
57	Instalația de remorcare	25
58	Geamurile acționate electric (față stânga)	25
59	Nu e în dotare	
60	Claxonul pentru sistemul de avertizare antifurt	15
61	Pompa de carburant - motoare pe benzină	15
62	Trapa acționată electric/plafonul glisant	25
63	Încălzirea scaunelor	15
64	Instalația de curățare a parbrizului	20
65	Farurile de ceață	15
66	Geamurile acționate electric (spate stânga)	25
67	Nu e în dotare	
68	Sistemul de ventilație/introducere aer proaspăt	25

<sup>a)</sup> Pentru consumatorii, de ex. radioul, care pot fi acționați după luarea contactului motor, atâta timp cât cheia nu este scoasă din contact.

<sup>b)</sup> Pentru autovehiculele cu geamuri acționate electric.

<sup>c)</sup> La autovehiculele cu motoare de 1,2 l, trebuie 15 A.

Geamurile acționate electric sunt echipate cu **siguranțe automate** care, după înlăturarea unui obstacol - de ex. geamuri înghețate - se acționează din nou automat după câteva secunde. ■

## Becurile

### Schimbarea becurilor

Înainte de schimbarea unui bec trebuie întotdeauna stinsă lumina aferentă aceluia bec.

Nu apucați balonul de sticlă al becului cu degetele goale (chiar și cea mai mică murdărie scade durata de viață a becului). Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.

Becurile defecte pot fi înlocuite doar cu becuri de același tip. Caracteristicile becurilor sunt indicate pe balonul de sticlă al becului.

Nu trebuie să schimbați singuri becurile, este necesară pregătire de specialitate. Pentru a schimba becurile, trebuie demontate alte piese ale autovehiculului. Acest lucru este valabil în special pentru becurile accesibile doar prin compartimentul motor.

Vă sfătuim să efectuați schimbarea acestor becuri doar la o unitate Škoda, sau să apelați în cazuri de urgență la asistență de specialitate.

Aveți grijă, deoarece compartimentul motor este o zonă periculoasă  
⇒ Pagina 174.

Vă sfătuim să folosiți doar setul de becuri de schimb livrat cu autovehiculul. Becuri de schimb sunt accesibile la orice unitate Škoda <sup>6)</sup>.

Setul de becuri de schimb poate fi depozitat în portbagaj.

#### Autovehicule cu lămpi cu xenon

La autovehiculele cu lămpi cu xenon schimbarea becurilor (luminile de întâlnire și de drum) trebuie efectuată doar la o unitate Škoda.

#### Vedere de ansamblu - becurile autovehiculului

Faruri față	Faruri cu halogen	Faruri cu xenon
Luminile de întâlnire	H7	D2S
Luminile de drum	H3	
Luminile de poziție	W5W	
Luminile de semnalizare	PY21W	
Luminile de ceață	H3	

Luminile din spate	Becul
Luminile pentru marșalier	P21W
Luminile de semnalizare	PY21W
Luminile de frână	P21W
Luminile de poziție și luminile de ceață	P21/4W
<b>Altele</b>	
Luminile laterale de semnalizare	WY5W
Lampa nr. înmatriculare	C5W
Lumina de frână 3	LED
Lampa interioară	C10W
Lămpile de citit	W5W
Lămpile din portbagaj	W5W
Lampa de avertizare pentru uși	W5W
pasagerului din dreapta	C3W

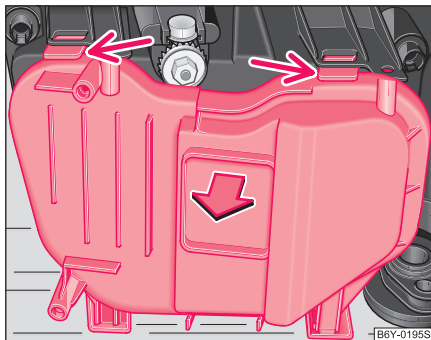
<sup>6)</sup> În unele țări becurile de schimb constituie parte integrantă a dotărilor unui autovehicul.

**! ATENȚIE!**

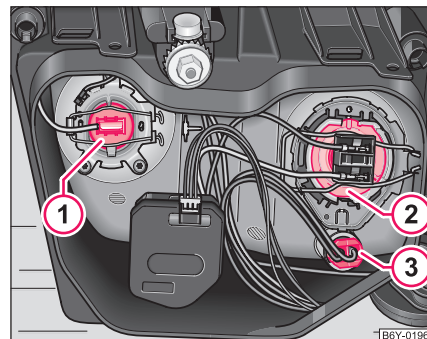
- Becurile H7 și H3 se află sub presiune și pot exploda în momentul înlocuirii becului - Pericol de rănire!
- Vă sfătuim să folosiți mănuși și ochelari de protecție în momentul schimbării becurilor.
- La becurile care pot degaja gaz\* (lămpile cu xenon) trebuie să manevrați cu atenție părțile aflate sub tensiune - Pericol de moarte!

**i Indicație**

În acest capitol este descrisă modalitatea de schimbare a becurilor care nu implică complicații. Schimbarea celorlalte becuri trebuie efectuată de o unitate Škoda. ■

**Farurile față**

**Fig. 153** Capac de protecție pentru farurile față



**Fig. 154** Farurile față: Situația becurilor

Înainte de schimbarea unui bec pentru luminile de drum, de întâlnire sau de poziție este necesar să îndepărtați capacul de protecție din spatele farurilor.

- Deschideți capota compartimentului motor.
- Apăsăți în jos siguranța și scoateți capacul de protecție ⇒ Fig. 153.

Disponerea becurilor pentru faruri (partea dreaptă) ⇒ Fig. 154.

- ① - Luminile de drum
- ② - Luminile de întâlnire
- ③ - Luminile de poziție

**i Indicație**

La autovehiculele cu motor de 2,0 l/85 kW vă sfătuim să schimbați becurile pentru luminile de drum, de întâlnire și de poziție doar la o unitate Škoda. ■

## Luminile de drum

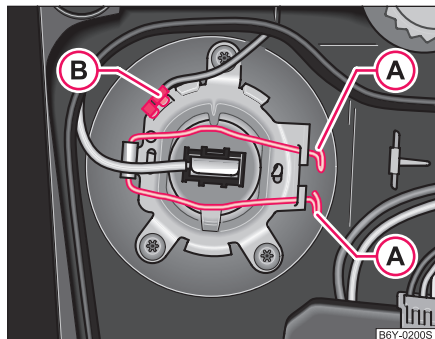


Fig. 155 Demontarea becului pentru lumina de drum

- Deschideți capota compartimentului motor.
- Scoateți capacul de protecție din spatele farurilor ⇒ Pagina 219, Fig. 153.
- Deconectați legătura de contact (B).
- Apropiati cleștii de sârmă (A) care susțin lampa și scoateți-i din elementele de blocare.
- Scoateți becul cu halogen împreună cu linia electrică. Introduceți becul nou, astfel încât nodurile de fixare de reflector să intre în spațiile corespunzătoare.
- Aplicați din nou cleștii de sârmă peste toată instalația. Cleștii de sârmă trebuie apropiați și fixați din nou în elementele de blocare.

- Conectați legătura de contact (B).
- După schimbarea unui bec, verificați întotdeauna farurile la o unitate Škoda. ■

## Luminile de poziție față

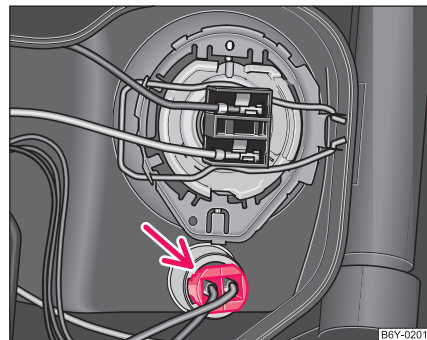


Fig. 156 Demontarea becului pentru luminile de poziție față

- Deschideți capota compartimentului motor.
- Demontați capacul de protecție din spatele farurilor ⇒ Pagina 219, Fig. 153.
- Scoateți fasungul becului împreună cu becul pentru luminile de poziție din far ⇒ Pagina 220, Fig. 156.
- Deșurubați becul defect din fasung.
- Introduceți un bec nou. ▶

- Introduceți la loc fasungul cu becul nou în far. ■

## Luminile de întâlnire

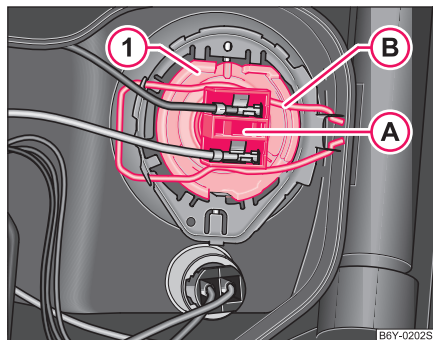


Fig. 157 Demontarea becului pentru luminile de întâlnire

- Fixați din nou cleștii de sârmă peste toată instalația.
- Conectați legătura de contact (A).
- După schimbarea unui bec, verificați întotdeauna farurile la o unitate Škoda. ■

- Deschideți capota compartimentului motor.
- Demontați capacul de protecție din spatele farurilor  
⇒ Pagina 219, Fig. 153.
- Deconectați legătura de contact (A).
- Apropiati cleștii de sârmă (B) care susțin lampa și scoateți-i din elementele de blocare.
- Scoateți becul (1) și introduceți becul nou, astfel încât nodurile de fixare de reflector să intre în spațiile corespunzătoare.

## Luminile de semnalizare față

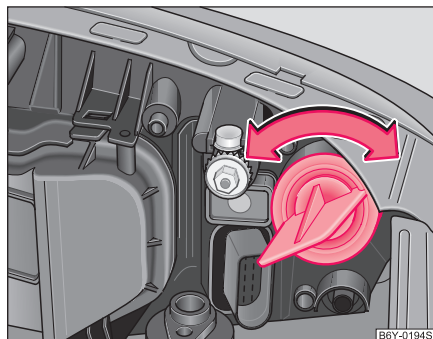


Fig. 158 Demontarea becului pentru luminile de semnalizare față

- Deschideți capota compartimentului motor.
- Deșurubați spre stânga fasungul becului ⇒ Fig. 158.
- Rotiți becul defect spre stânga și scoateți-l afară din fasung.
- Introduceți un bec nou și rotiți maxim spre dreapta.
- Introduceți fasungul cu becul nou la loc în far. Rotiți fasungul spre dreapta până când se fixează. ■

## Farurile de ceață\*

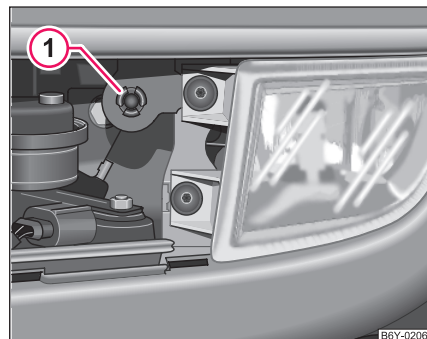


Fig. 159 Demontarea farurilor de ceață

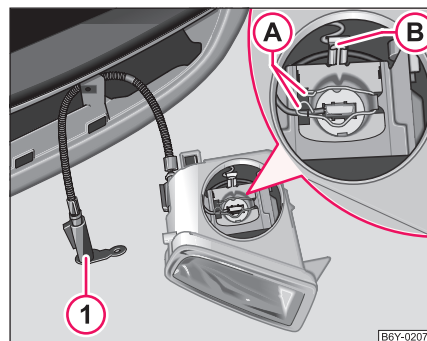


Fig. 160 Demontarea becului pentru farurile de ceață

Vă sfătuim să schimbați becul pentru farurile de ceață doar la o unitate Škoda.

- Scoateți grătarul de protecție de lângă far.
- Scoateți șurubul suportului farurilor pentru ceață. Cu șurubul de sus este fixat de far senzorul pentru temperatura aerului exterior\* ① ⇒ Pagina 222, Fig. 159.
- Demontați capacul farului.
- Deconectați legătura de contact ② ⇒ Pagina 222, Fig. 160.
- Apropiati cleștii de sârmă ③ care susțin lampa și scoateți-i din elementele de blocare.
- Scoateți becul împreună cu linia electrică.
- Introduceți becul nou, astfel încât nodurile de fixare de reflector să intre în spațiile corespunzătoare.
- Fixați din nou cleștii de sârmă ③ peste toată instalația.
- Conectați legătura de contact ②.



### Indicații

În momentul montării farului de ceață stânga, aveți grijă ca senzorul\* pentru temperatura aerului exterior ① să se afle în poziția corectă. ■

### Lampa din torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta\*

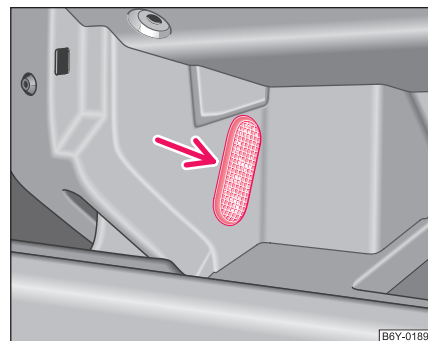


Fig. 161 Demontarea lămpii din torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta

Vă sfătuim să schimbați becul doar la o unitate Škoda.

- Introduceți un cuțit sau o șurubelniță, în lateral, între lampă și perețele torpedoului ⇒ Fig. 161. Scoateți cu atenție lampa.
- Deconectați legătura de contact prin apăsarea concomitentă a nodurilor de fixare.
- Înlocuiți becul defect.
- Conectați din nou legătura de contact.
- Introduceți lampa în torpedou de jos în sus. ■

### Lampa interioară și lampa de citit\*

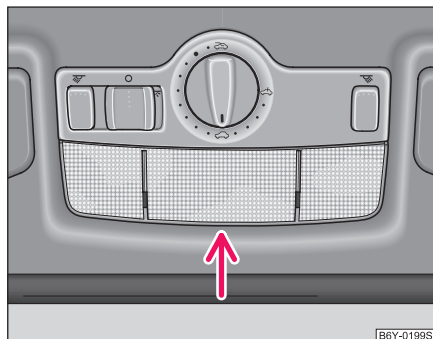


Fig. 162 Demontarea lămpii interioare

- Trageți în jos geamul (vezi săgeata) și scoateți-l din suport ⇒ Fig. 162.
- Scoateți becul defect pentru lampa interioară și introduceți un bec nou.
- Scoateți becul pentru citit din fasung și introduceți un bec nou.
- Introduceți geamul la loc în suport până când se fixează (atenție la poziția corectă). ■

### Lampa nr. de înmatriculare

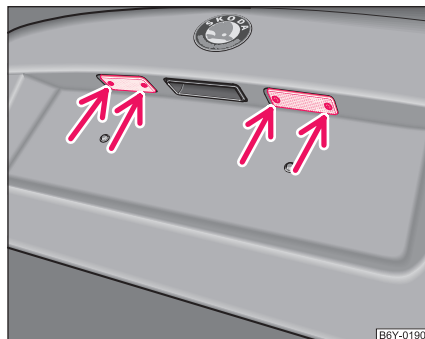


Fig. 163 Demontarea lămpii nr. de înmatriculare

- Deschideți capacul portbagajului și deșurubați sticla lămpii.
- Scoateți becul defect din fasung și introduceți un bec nou.
- Aplicați din nou sticla lămpii. Apăsăți sticla până când se fixează - atenție la poziția corectă de montare a garniturilor de cauciuc.
- Nu înșurubați prea strâns sticla lămpii. ■

## Lampa de avertizare pentru ușile din față\*

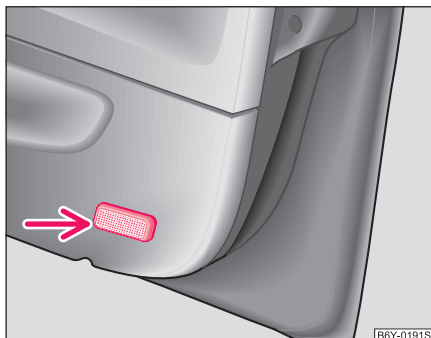


Fig. 164 Demontarea lămpii de avertizare pentru ușile din față

Vă sfătuim să schimbați becul doar la o unitate Škoda.

- Introduceți un cuțit sau o șurubelniță, în lateral, între lampă și tapițeria ușii ⇒ Fig. 164. Scoateți cu atenție lampa.
- Deconectați legătura de contact.
- Înlocuiți becul defect.
- Conectați din nou legătura de contact.
- Introduceți și fixați lampa de avertizare pentru ușă în caroseria ușii din lateral, întâi partea de care este fixată legătura de contact. ■

## Lămpile spate

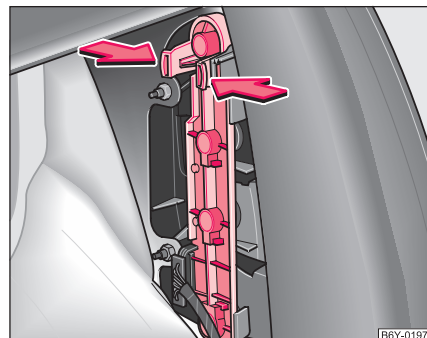


Fig. 165 Demontarea suportului pentru lămpile spate

- Deschideți capacul portbagajului.
- Apăsați cu atenție capacul pe părțile laterale.
- Apăsați elementele de reținere din partea superioară a suportului becului în direcția săgeții și scoateți afară suportul ⇒ Fig. 165.
- Apăsați becul defect în fasung, rotiți-l spre stânga și scoateți-l afară.
- Introduceți un bec nou în fasung și rotiți-l spre dreapta la maxim.
- Reintroduceți suportul becului începând cu partea de jos; elementele de reținere din partea superioară trebuie fixate corect.
- Apăsați capacul la loc. ■

### Lămpile spate (Combi, Sedan)

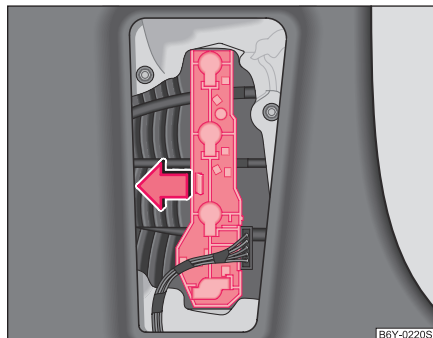


Fig. 166 Demontarea suportului pentru lămpile spate (Combi, Sedan)

- Deschideți capacul portbagajului.
- Demontați capacul din portbagaj.
- Apăsăți elementele de reținere în direcția săgeții și scoateți suportul.
- Apăsăți becul defect în fasung, rotiți-l spre stânga și scoateți-l afară.
- Introduceți un bec nou în fasung și rotiți-l spre dreapta la maxim.
- Reintroduceți suportul becului începând cu partea de jos; elementele de reținere din partea superioară trebuie fixate corect.
- Apăsăți capacul la loc în portbagaj. ■

### Lampa pentru portbagaj

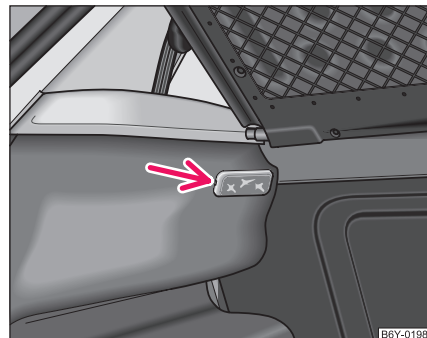


Fig. 167 Demontarea lămpii din portbagaj

- Deschideți capacul portbagajului și demontați capacul interior.
- Introduceți șurubelnița în locașul lateral al lămpii ⇒ Fig. 167. Scoateți cu atenție lampa.
- Deconectați legătura de contact.
- Înlocuiți becul defect.
- Conectați din nou legătura de contact.
- Introduceți lampa cu partea inferioară și apăsați ușor până când se blochează. ■

## Lampa din portbagaj (Sedan)

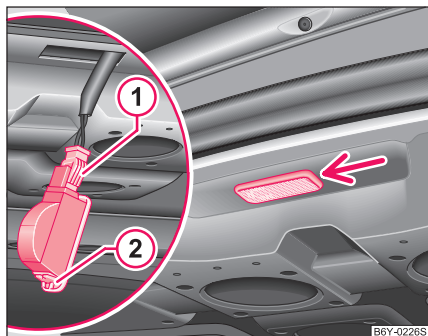


Fig. 167 Demontarea lămpii din portbagaj (Sedan)

- Introduceți șurubelnița în fanta de sub lampă ⇒ Fig. 168. Scoateți cu atenție lampa.
- Deconectați legătura de contact după desfacerea elementelor de asigurare ①.
- Apăsați elementul de asigurare ② al capacului și scoateți capacul.
- Înlocuiți becul defect.
- Introduceți la loc capacul și asigurați-vă că este fixat corect în locaș.
- Reconectați legătura de contact.
- Introduceți lampa întâi dinspre spate și apăsați treptat în față până se fixează. ■



## Date tehnice

### Generalități

#### Datele de identificare ale autovehiculului

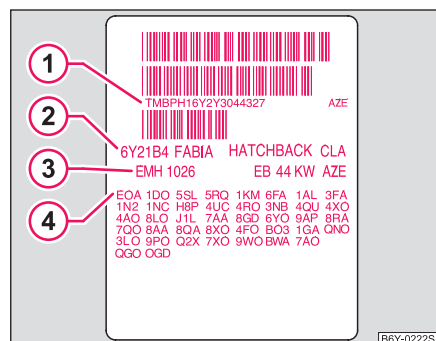


Fig. 169 Autocolantul cu datele de identificare ale autovehiculului

#### Autocolantul cu datele de identificare ale autovehiculului

Autocolantul cu datele de identificare ale autovehiculului ⇒ Fig. 169 este situat pe podeaua portbagajului și este atașat și planului de service.

Autocolantul cu datele de identificare ale autovehiculului conține următoarele informații:

- ① Numărul de identificare al autovehiculului
- ② Modelul autovehiculului
- ③ Serie cutie de viteză, cod vopsea, cod dotări interioare, putere motor, serie motor
- ④ Coduri de identificare ale dotărilor suplimentare

#### Numărul de identificare al autovehiculului (serie șasiu)

Numărul de identificare al autovehiculului este imprimat pe suportul amortizorului din dreapta din compartimentul motor. Acest număr se găsește și în colțul stânga față sub parbriz.

#### Serie motor

Seria motorului este imprimată pe blocul motor.

#### Eticheta de identificare

Eticheta de identificare este situată în compartimentul motor, în față, pe suportul amortizorului stânga. Autovehiculele pentru anumite țări nu au etichetă de identificare.

#### Etichetă de omologare

Eticheta de omologare este amplasată pe traversa față. Autovehiculele pentru anumite țări nu au etichetă de omologare.

#### Autocolantul de pe clapeta rezervorului

Autocolantul este situat pe partea interioară a clapetei rezervorului ⇒ Pagina 171. Acesta conține următoarele date despre autovehicul:

- Specificațiile de combustibil prescrise
- Dimensiunile anvelopelor
- Valorile presiunii anvelopelor



#### Indicații

- Datele tehnice ale autovehiculului dumneavoastră se găsesc într-un caiet separat - Date tehnice.
- Aveți grijă, deoarece datele din actele legale ale autovehiculului au prioritate. ■



# Fabia Praktik

## Praktik

### Compartimentul de depozitare rabatabil

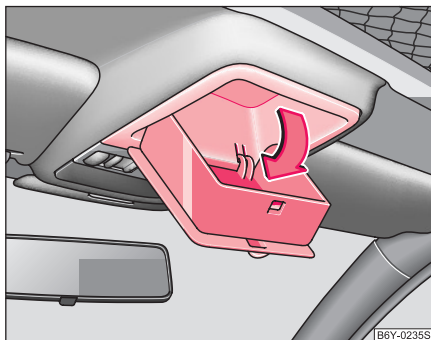
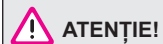


Fig. 170 Fragment din plafon: compartimentul de depozitare rabatabil

Compartimentul de depozitare poate fi folosit pentru păstrarea obiectelor ușoare (aprox. 0,2 kg.).

- Compartimentul de depozitare se va deschide în direcția săgeții prin tragere ⇒ Fig. 170.



Din motive de siguranță compartimentul de depozitare trebuie închis în timpul deplasării.

### Inelele de fixare

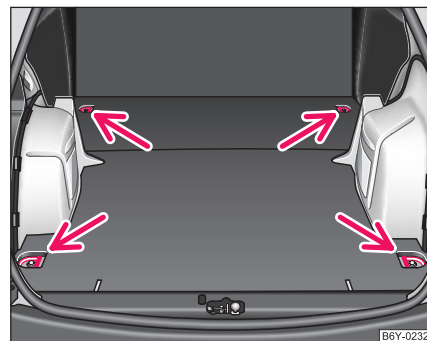


Fig. 171 Portbagajul: inelele de fixare

Pe părțile laterale ale portbagajului se află inele pentru fixarea bagajelor ⇒ Fig. 171.

**! ATENȚIE!**

- Încărcătura trebuie fixată în așa fel încât, în cazul unor frâne bruște să nu se deplaseze liberă prin spațiul portbagajului.
- La autovehiculele cu dotări Praktik, în unele țări, din motive de siguranță, ușa din stânga a portbagajului nu se va putea deschide. Nu încercați să deschideți ușa cu forța, deoarece veți deteriora ușa sau încuietorea acesteia.

## Fixarea podelei spațiului de depozitare

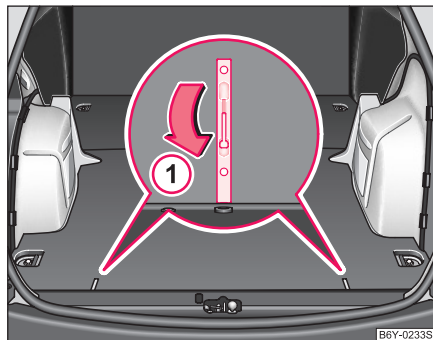


Fig. 172 Siguranța podelei spațiului de depozitare

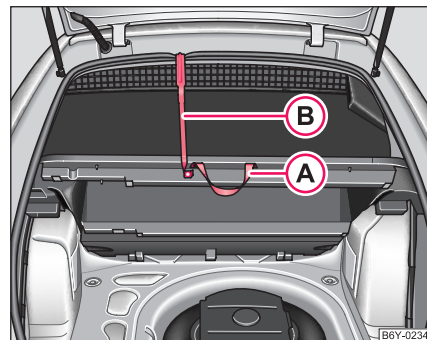


Fig. 173 Fixarea podelei spațiului de depozitare cu un cârlig din material plastic

Pentru a facilita de ex. accesul la roata de rezervă, podeaua spațiului de depozitare poate fi fixată cu ajutorul unui cârlig din material plastic de canalul cadrului capacului portbagajului.

- Se începe prin a desprinde podeaua prin rabatarea mânerului în poziția ① ⇒ Fig. 172.
- Ridicați podeaua cu ajutorul mânerului ① și fixați-o cu cârligul ② (care se găsește sub podeaua spațiului de depozitare) de canalul cadrului capacului portbagajului ⇒ Fig. 173. ■

## Index

<b>A</b>			
ABS .....	147	Becurile .....	199
Accesorii .....	197	Lampa de control .....	33
Adâncimea profilului anvelopelor .....	192	Benzina .....	169
Airbag-ul frontal .....	124	Biodiesel .....	169
Airbag-ul lateral .....	126	Blocarea electronică a diferențialului .....	145
Airbag-urile .....	122	Lampa de control .....	34
Declanșarea .....	123	Bricheta .....	81
Airbag-urile frontale .....	124	<b>C</b>	
Lămpile de control .....	35	Capota compartimentului motor .....	173
Ajutor exterior la pornire .....	208	Carburantul .....	169
Ajutorul la pornire .....	208	Benzină .....	169
Alarma .....	46	Diesel .....	169
Alimentarea .....	171	Indicatorul pentru carburant .....	14
Antena exterioară .....	162	Catalizatorul .....	150
Anvelope .....	191	Ceasul .....	17
Iarna .....	194	Ceasul digital .....	17
Anvelopele pentru iarnă .....	194	Centurile .....	114
Asigurarea copiilor .....	40	Centurile de siguranță .....	114
ASR .....	144	Fixarea .....	117
Lampa de control .....	33	Reglarea pe înălțime .....	118
Autocolantul cu datele autovehiculului .....	229	Curățarea .....	168
Avertizarea luminoasă .....	56	Indicații de siguranță .....	116
		Cheia .....	37
<b>B</b>		Clapa pentru deschiderea portbagajului .....	43
Bateria .....	184	Iluminarea .....	58
Încărcarea .....	187	Lampa de control .....	33
Verificarea acidității .....	186	Comanda de la distanță .....	45
Folosirea pe timp de iarnă .....	186	Compartimentele de depozitare .....	82
		Compartimentul de depozitare .....	57
		Iluminare .....	57
		Compartimentul motor .....	
		Indicații de siguranță .....	174
		Compatibilitatea cu mediul înconjurător .....	155
		Computerul de bord .....	17
		Conducătorul cu remorcă .....	157
		Conducătorul economic și ecologic .....	151
		Conducătorul în străinătate .....	156
		Consumul de carburant .....	151
		Contactul .....	96
		Contor pentru distanța parcursă .....	14
		Controlul auto-check .....	23
		Cricul .....	200, 206
		Curățarea .....	161
		Curățarea de zăpadă și gheață a geamurilor ....	164
		Cutia automată de viteze .....	105
		<b>D</b>	
		Datele de identificare .....	229
		Depozitarea .....	82
		Descărcarea bateriei .....	187
		Lampa de control .....	29
		Deschiderea ușilor .....	
		Lampa de control .....	33
		Descuierea .....	40
		Deteriorări ale vopselei .....	164
		Dezactivarea airbag-urilor .....	129
		Dezghetarea geamurilor .....	89, 93
		Diesel .....	169
		Display-ul de informații .....	21

Dispozitivul de remorcare mobil .....	159	Grosimea plăcuțelor de frână .....		Instalația luminoasă de avertizare .....	55
Dispozitivul de tensionare .....	120	Lampa de control .....	32	Isofix .....	140
<b>E</b>		<b>I</b>		<b>Î</b>	
Economisirea energiei .....	151	Iluminarea interioară .....		În afara țării .....	156
EDS .....	145	În față .....	57	Încălzirea lunetei .....	59
Electronica motorului .....		Iluminarea spațiului interior .....		Încălzirea oglinzilor exterioare .....	63
Lampa de control .....	30, 33	În spate .....	58	Încălzirea scaunelor față .....	67
ESP .....	143	Iluminarea spațiului interior al autovehiculului ....	57	Încărcarea bateriei .....	187
Lampa de control .....	34	Iluminarea tabloului de instrumente .....	53	Închiderea centralizată .....	40
Eticheta de identificare .....	229	Imobilizatorul electronic .....		Încuierea .....	39, 40
		Lampa de control .....	31	Întreprupătoarele .....	99
<b>F</b>		Indicadori .....	12	Întreprupătorul din ușa conducătorului auto .....	
Farurile de ceață .....	54	Indicadori pentru direcția de mers .....	56	Geamurile acționate electric .....	47
Lampa de control .....	29, 30	Lampa de control .....	28	Întreținerea autovehiculului .....	161
Fixarea pe înălțime a centurii .....	118	Indicadorul intervalelor de service .....	15	Întreținerea pielii .....	166
Fixarea scaunelor .....	64	Indicadorul multifuncțional .....	17		
Fixarea volanului .....	96	Indicadorul pentru carburant .....	14	<b>J</b>	
Folosirea pe timp de iarnă .....		Indicadorul service .....	15	Jantele .....	190
Bateria .....	186	Indicadorul temperaturii lichidului de răcire .....	13	Joja .....	117
Biodiesel .....	170	Indicații de mediu .....	151		
Dezghețarea geamurilor .....	164	Indicații pentru folosirea cricului .....	206	<b>L</b>	
Frâna de staționare .....	100	Inelele de fixare .....	71	Lampa de avertizare pentru centura .....	
Frânarea .....	146	Instalația de aer condiționat .....	91	de siguranță .....	117
Frânele .....		Instalația de curățare a parbrizului .....	61	Lanțurile pentru zăpadă .....	195
Lampa de control .....	35	Instalația de semnalizare pentru autovehiculele cu remorcă .....		Lămpile cu xenon .....	218
		Lampa de control .....	30	Lămpile de control .....	27
<b>G</b>		Instalația de spălare a parbrizului și lunetei .....	188	Lămpile de parcare .....	56
Geamurile acționate electric .....	47	Instalația de spălare automată .....	162	Lichidul de frână .....	182
Defecțiuni în funcționare .....	49	Instalația de ventilare .....		Lumina .....	
Generatorul .....		Încălzirea .....	90	Aprinderea și stingerea .....	53
Lampa de control .....	29	Instalația de aer condiționat .....	94	Lămpile de control .....	27

Reglarea farurilor și autocolantele .....	156	Lampa de control .....	32	Scaunele spate .....	68
Luminile de ceață spate .....	54	Plecarea .....	149	Scaunul pentru copii	
Lampa de control .....	29	Pornirea motorului .....	97	Pe scaunul pasagerului din dreapta .....	134
Luminile de drum .....	53, 56	După condusul cu rezervorul gol .....	99	Indicații de siguranță .....	132
Lampa de control .....	29	Portbagajul .....	71	Schimbarea becurilor .....	218
Luminile de întâlnire .....	53	Portbagajul exterior .....	77	Schimbarea manuală a vitezelor .....	99
Lampa de control .....	29	Prezoanele .....	194	Schimbarea roților .....	202
Luminile de poziție .....	53	Primii 1500 km .....	149	Schimbarea roților între ele .....	192
Luminile de semnalizare		Priza .....	82	Schimbarea siguranțelor .....	214
Lampa de control .....	28	Programul electronic de stabilitate .....	143	Schimbarea uleiului .....	179
Luminile interioare		Protecția părții inferioare .....	165	Scrumiera .....	80
Portbagajul .....	58			Scule .....	200
<b>M</b>		<b>R</b>		Servodirecția .....	148
Memoria computerului de bord .....	17	Reglarea ceasului .....	17	Lampa de control .....	30
Mijloacele de răcire .....	179	Reglarea distanței de proiectare a luminii		Servofrâna .....	146
Lampa de control .....	31	farurilor .....	54	Siguranța copiilor .....	132
<b>N</b>		Reglarea temperaturii		Siguranțele .....	214
Numărul de identificare al autovehiculului .....	229	Încălzire .....	88	Siguranțele antifurt ale roților .....	207
<b>O</b>		Instalația de aer condiționat .....	92	Simbolurile de avertizare .....	27
Oglinda pentru machiaj .....	59	Remorca .....	157	Sistemul airbag .....	122
Oglinda retrovizoare .....	63	Rezerva de carburant		Sistemul antiblocare (ABS)	
Oglinzile exterioare .....	63	Lampa de control .....	31	Lampa de control .....	34
Oprirea motorului .....	99	Rezervorul pentru lichidul de spălare a		Sistemul antiblocare .....	147
<b>P</b>		geamurilor .....	188	Sistemul confort .....	49
Parasolarele .....	59	Lampa de control .....	33	Sistemul de asistare la parcare .....	101
Pedalele .....	70	Roata de rezervă .....	201	Sistemul de avertizare antifurt .....	46
Plăcuțele de frână .....	32	Roțile .....	190	Sistemul de control al tracțiunii .....	144
		<b>S</b>		Sistemul de control al vitezei .....	101
		Scaunele .....	64	Sistemul de încălzire .....	88
		Scaunele pentru copii		Sistemul de navigație .....	26
		Sistemul ISOFIX .....	140	Sistemul de preîncălzire .....	98
				Lampa de control .....	30
				Sistemul ISOFIX .....	140

Spații de depozitare .....	82
Spălarea .....	162
Spălarea manuală .....	162
Stațiile de emisie-recepție .....	111
Suport pentru bilete .....	79
Suportul pentru mână .....	86
Suporturi pentru pahare .....	79

## Ș

Ștergătoarele de parbriz	
Schimbarea ștergătoarelor de parbriz .....	61
Ștergătoarele de parbriz .....	60
Ștergerea intermitentă .....	60

## T

Tabloul de comandă .....	12
Tahometrul .....	14
Tastele din ușa conducătorului auto	
Închiderea centralizată .....	42
Telefonul .....	110
Telefonul mobil .....	110, 111
Temperatura/nivelul lichidului de răcire	
Lampa de control .....	31
Tetierele .....	66
Tractarea .....	209
Transportarea copiilor .....	132
Trapa acționată electric/plafonul glisant .....	50
Trapa acționată electric/plafonul glisant .....	50
Triunghiul reflectorizant .....	199
Trusa de prin ajutor .....	199
Trusa de scule .....	200
Tuometrul .....	13

## U

Uleiul .....	176
Lampa de control .....	32
Uleiul de motor .....	176
Lampa de control .....	32
Completarea .....	178
Schimbarea .....	179

## V

Vedere de ansamblu compartimentul motor .....	176
Ventilatorul lichidului de răcire .....	182
Vitezometrul .....	14
Vopseaua .....	164

Škoda Auto lucreaza continuu la perfectionarea tuturor tipurilor si modelelor de autoturisme. Va rugam sa aveti intelegere pentru faptul ca in permanenta sunt posibile modificari privind forma, echipamentul si tehnica acestora.

In consecinta datele, imaginile si descrierile acestor instructiuni de exploatare pot fi depasite de realitate. Retiparirea, multiplicarea sau traducerea, chiar si fragmentata nu este permisa fara aprobarea scrisa a uzinelor Škoda Auto.

Conform legii toate drepturile de autor sunt rezervate Škoda Auto.

ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2003

### **Î felul acesta puteți ajuta mediul înconjurător**

Consumul de combustibil al mașinii Dumneavoastră și cu aceasta cantitatea de substanță poluantă a gazelor de eșapament este determinată și de modul Dumneavoastră de conducere.

Producerea zgomotelor și a uzurii sunt de asemenea influențate de felul Dumneavoastră de a conduce mașina.

În aceste instrucțiuni de exploatare veți afla modalitatea prin care Dumneavoastră puteți manevra autoturismul Škoda oferind protecție maximă mediului înconjurător. Răsfoiți, pur și simplu, lista cuvintelor titlu "Protecția mediul înconjurător".

Acordați atenție textelelor însemnate cu  pe întreg parcursul îndrumătorului de folosire.

**Vă rugăm protejați și Dumneavoastră mediul înconjurător.**

Návod k obsluze  
Fabia rumunsky 08.03  
S54.5610.06.14  
6Y0 012 003 FP  
[www.skoda-auto.com](http://www.skoda-auto.com)